

Despicător de lemne RURIS DLV1600



1. INTRODUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
3. DATE TEHNICE	5
4. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI	5
5. GHIDUL DE MONTAJ	6
6. OPERAREA	9
7. ÎNTREȚINEREA, CURĂȚAREA ȘI TRANSPORTUL	11
8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	12

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Pericol!		Atenție! Suprafețe fierbinți.
	Atenție! Păstrați distanța.		Atenție! Pericol de incendiu
	Atenție, electricitate.		Atenție, țineți mâinile în afara deschiderilor în timpul funcționării utilajului.
	Atenție! Nu introduceți mana.		Împământare.
	Purtați încălțăminte de protecție.		Purtați echipament pentru protecția mâinilor.

	Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.		Operatorul trebuie să poarte Echipament Personal de Protecție (PPE). Dacă mașina este în uz, trebuie să purtați ochelari de protecție împotriva obiectelor proiectate în aer, trebuie purtate elemente de protecție a auzului cum ar fi casca izolată acustic.
	Verificați despicătorul înainte de a-l porni. Formați un obicei din a verifica toate îmbinările și toate piesele înainte de utilizare, acestea trebuie să fie în parametrii corespunzători		Atenție ! Despicătorul trebuie să fie întotdeauna operat de o singură persoană
	NU scoateți niciodată apărătorile și NU atingeți niciodată piesele mobile!		PROTEJAȚI MEDIUL Duceți uleiul uzat la un punct de colectare autorizat. Nu vărsați în canalizare, sol sau apă.

2.2. AVERTIZĂRI



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoii menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.

- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniunii Europene.

- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

Instrucțiuni originale.

Citiți aceste manualul de utilizare înainte de a folosi utilajul. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la rănirea gravă și/ sau deteriorarea dispozitivului!

Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru verificări ulterioare.

Ghidul utilizatorului

- Operatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care apar pentru alte persoane, proprietățile acestora și el însuși.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și dispozitive de protecție pentru urechi în timp ce utilizați despicătorul pentru a vă proteja ochii de eventualele resturi aruncate.
- Evitați să purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, care se pot prinde de piesele în mișcare.
- Purtați mănuși în timp ce utilizați despicătorul. Asigurați-vă că mănușile sunt mărimii corespunzătoare.
- Purtați pantofi de protecție când folosiți despicătorul de lemne. Nu folosiți despicătorul în timp ce sunteți desculți.
- Asigurați-va ca persoanele din jur păstrează o distanță sigură față de zona de lucru. Opriti motorul când se apropie o altă persoană sau un animal de companie.
- Persoanele care utilizează despicătorul nu trebuie să fie sub influența substanțelor precum alcool, narcotice, medicamente etc.
- Persoanele cu vârsta sub 16 ani nu trebuie să utilizeze acest utilaj.
- Acest utilaj nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea utilajului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu utilajul.

- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că sunteți familiarizat cu toate atașamentele și comenzile de operare, precum și cu funcțiile acestora.
- Țineți cont de condițiile reale de lucru și de sarcina pe care o aveți. Utilizarea instrumentelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- Înainte de utilizare, verificați cablul de conectare pentru a detecta orice semne de deteriorare.
- Nu utilizați cabluri electrice ale căror întrerupătoare sunt defecte.
- Dacă utilizați un prelungitor, țineți conexiunea dintre cablul electric și prelungitor departe de apă, de căldură excesivă, ulei și obiecte ascuțite..
- Utilizarea necorespunzătoare a prelungitoarelor poate provoca funcționarea ineficientă a despicătorului de lemne, ceea ce poate duce la supraîncălzire. Asigurați-vă că prelungitorul nu este mai mare de 10m, iar secțiunea sa nu este mai mică de 2,5 mm² pentru a permite un flux suficient de curent la motor.
- Nu trageți niciodată de cablul electric pentru a muta despicătorul.
- Evitați utilizarea conexiunilor libere și izolate necorespunzător. Conexiunile trebuie realizate cu materiale adecvate pentru utilizare în aer liber.
- Nu deschideți niciodată panoul de comanda sau capacul motorului.
- Nu utilizați niciodată despicătorul pe o suprafață alunecoasă, umedă, noroioasă sau înghețată.
- Păstrați-vă zona de lucru curată și bine luminată. Zonele aglomerate amplifică pericolul de rănire.
- Nu utilizați despicătorul în zone umede și nu îl expuneți în ploaie.
- Verificați dacă circuitul electric este protejat în mod corespunzător și dacă acesta corespunde puterii, tensiunii și frecvenței motorului.
- Despicătorul trebuie să fie conectat la o priza prevăzută cu împământare.
- Nu deschideți niciodată cutia butonului de pe motor. Dacă acest lucru este necesar, contactați un electrician calificat.
- Niciodată, în nicio condiție, nu îndepărtați, îndoiiți, tăiați, montați, sudați sau modificați în alt mod piesele standard ale despicătorului. Modificările aduse utilajului dumneavoastră ar putea cauza vătămări corporale și daune materiale și vă vor anula garanția.
- Dacă utilajul începe să scoată un zgomot sau o vibrație neobișnuită, opriți motorul, deconectați cablul de alimentare. Așteptați 5 minute pentru ca despicătorul să se răcească, apoi verificați dacă este deteriorat. Vibrația este, în general, un avertisment de probleme. Verificați dacă există piese deteriorate și înlocuiți-le dacă este necesar.
- Asigurați-vă că degetele nu ating vârfurile metalice ale ștecherului atunci când conectați sau deconectați despicătorul.
- Ștecherul trebuie deconectat de la priza electrică în caz de întreținere, funcționare defectuoasă sau când utilajul este lăsat nesupravegheat.
- Despicătorul trebuie să fie întotdeauna operat de o singură persoană. Alte persoane ar trebui să păstreze o distanță sigură față de zona de lucru, în special atunci când despicătorul este în funcțiune. Nu apelați niciodată la alte persoane pentru a vă ajuta cu eliberarea lemnului blocat.
- Asigurați-vă că nu există cuie sau obiecte străine în buștenii care urmează să fie despicați. Capetele buștenilor trebuie tăiate paralel. Ramurile trebuie tăiate la același nivel cu trunchiul.
- Podeaua/suprafața de așezare nu trebuie să fie alunecoasă.
- Utilizați despicătorul doar în timpul zilei.
- Acordați întotdeauna atenție deplină mișcării penei de despicare.
- Nu încercați să încărcați cu alt buștean până când despicătorul nu s-a oprit.
- Țineți mâinile departe de toate părțile în mișcare.
- Țineți-vă mâinile departe de crăpături și fisuri care se deschid în bușteni; Se pot închide brusc și vă pot zdrobi sau amputa mâinile.
- NU îndepărtați NICIODATĂ buștenii blocați cu mâinile.
- Nu încercați niciodată să despicați bușteni mai mari decât dimensiunile indicate în tabelul cu specificații. Acest lucru ar putea fi periculos și poate deteriora utilajul.
- Nu părăsiți utilajul până când nu se oprește complet.
- Deconectați despicătorul de la rețea atunci când nu îl utilizați, înainte de a face ajustări, schimbarea pieselor, curățarea sau transportarea despicătorului; Consultați manualul tehnic înainte de a face mentenanța despicătorului.
- Folosiți doar piese originale RURIS.
- Păstrați despicătorul curat pentru o performanță optimă.
- Înainte de depozitare deconectați utilajul de la sursa de alimentare.



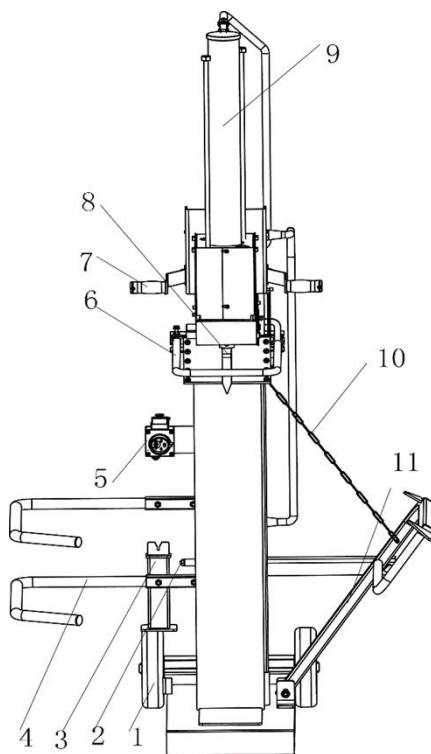
- Despicătorul este dotat cu doua roți pentru a fi transportat cu ușurință. Asigurați-va ca suprafața pe care transportați utilajul nu este înclinată, pentru a evita răsturnarea și deteriorarea acestuia.
- Nu îndepărtați/anulați dispozitivele de siguranță ale despicătorului. Verificați regulat dacă acestea funcționează corespunzător.

3. DATE TEHNICE

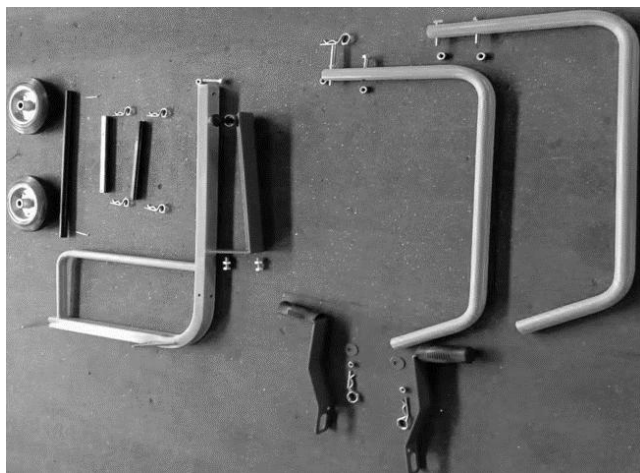
Putere motor	4300 W
Alimentare motor	380 V
Frecvență	50 Hz
Grad protecție	IP 54
Forță maximă despicare	16 tone
Viteza motor	1400 rpm
Diametru despicare	Ø70 - Ø 400 mm
Lungime maximă de despicare	1030 mm
Capacitate rezervor hidrolic	15 L
Greutate netă cu accesorii	208 kg
Accesorii	roți pentru transport

4. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI

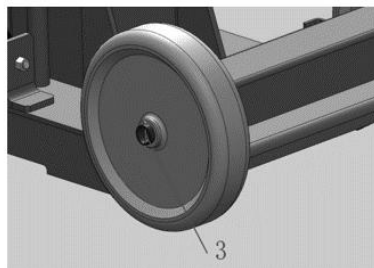
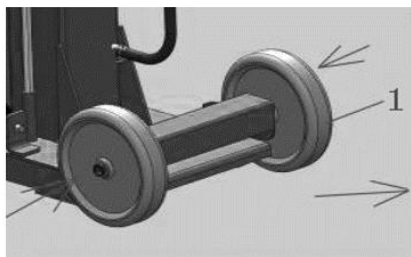
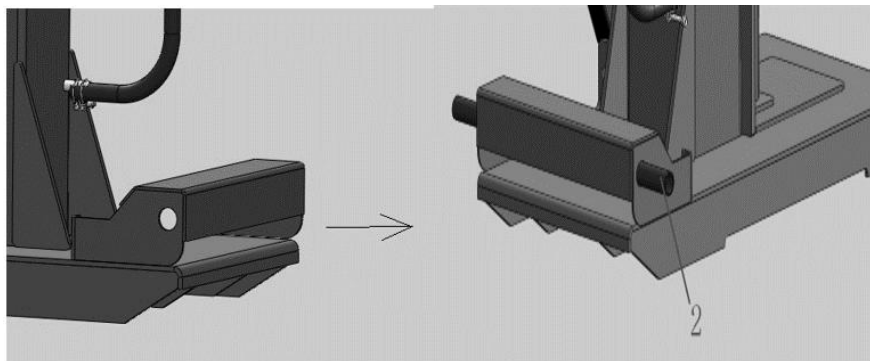
- 1- Roți de transport
- 2 - Orificiu verificare ulei
- 3 - Piesă de fixare a cilindrului
- 4 - Braț de reținere lateral
- 5 - Comutator ON/OFF
- 6 - Maneta retur
- 7 - Mâner de operare
- 8 - Pană despicare
- 9 - Cilindru
- 10 - Lanț
- 11 - Dispozitiv de ridicare



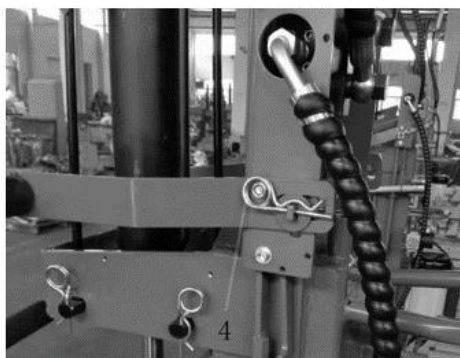
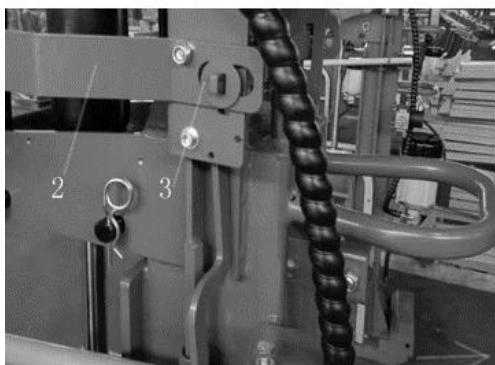
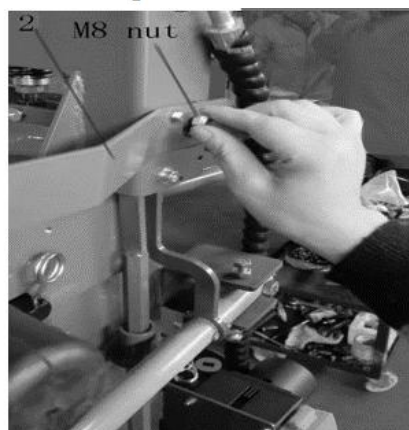
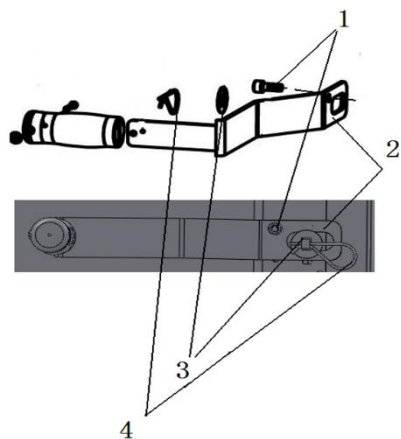
5. GHIDUL DE MONTAJ



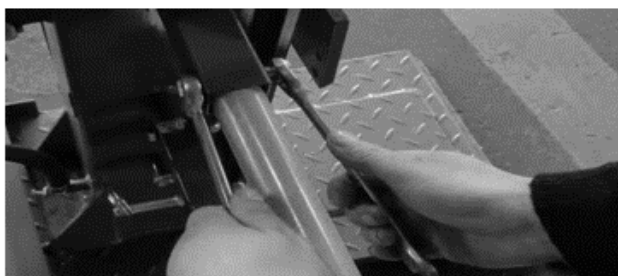
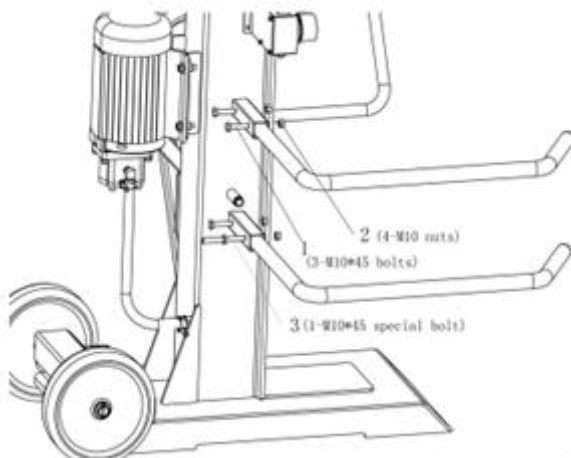
Introduceți axa prin orificiul de la baza despăcătorului, apoi așezați cele două roți pe ambele părți ale osiei și fixați-le cu siguranțe.



Asamblați mânerul de comandă conform imaginilor alăturate.

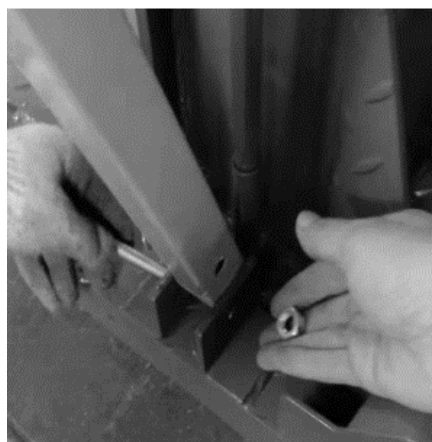


Asamblați bratele de retenere laterale, fixandu-le în șuruburi.



Asamblați dispozitivul de ridicare.

Fixați dispozitivul de ridicare în suport folosind șuruburile apoi atașați la acesta lanțul.



Alimentarea cu ulei hidraulic.

Atenție! Înainte de pornirea despicătorului, adăugați uleiul hidraulic furnizat în rezervorul acestuia.

6. OPERAREA

Înainte de a porni despicătorul, asigurați-vă este asamblat complet și corect. Înainte de fiecare utilizare, verificați:

- cablurile pentru a vedea eventualele deteriorări
- despicătorul, pentru orice deteriorare
- dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse
- eventualele scurgeri ale sistemului hidraulic
- nivelul uleiului
- furtunurile și conductele hidraulice

Dacă pana de despicare nu se află în poziția superioară, mutați-o în poziția superioară folosind maneta de retur sau mânerul lateral. Dacă pana este deja în poziția superioară, activați mecanismul de despicare prin apăsarea celor două mânere de operare în jos.

Dacă pana de despicare nu se mișcă în ciuda apăsării mânerelor sau a manetei de retur, verificați conexiunea dintre pompă și motor.

Nu modificați sensul de rotație al motorului! Acest lucru duce inevitabil la distrugerea sistemului de pompare.

Înainte de fiecare utilizare, efectuați un test de funcționare.

Apăsați ambele mânere în jos. Pana despicătorului trebuie să coboare până la aproximativ 18 cm deasupra bazei.

Apăsați maneta de retur sau ambele mânere în sus. Pana despicătorului se deplasează în poziția superioară.

Eliberați cele două mânere, pana despicătoare rămâne în poziția dorită.

Înainte de pornire, slăbiți bușonul de aerisire/umplere.

Dacă sistemul hidraulic nu este aerisit, aerul din instalație va deteriora garniturile.

Pornire/oprire

Apăsați butonul verde pentru a porni despicătorul. Apăsați butonul roșu pentru a-l opri.

Notă: Înainte de fiecare utilizare, verificați funcționarea corectă a comutatorului de pornire/oprire, pornind și oprind despicătorul o dată.

În cazul unei pene de curent, deconectarea accidentală a ștecherului sau siguranța defectă, despicătorul se oprește automat. Pentru a reporni, apăsați din nou butonul verde.

Acționarea penei de despicare.

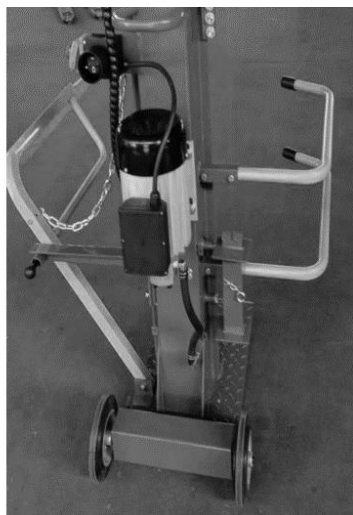
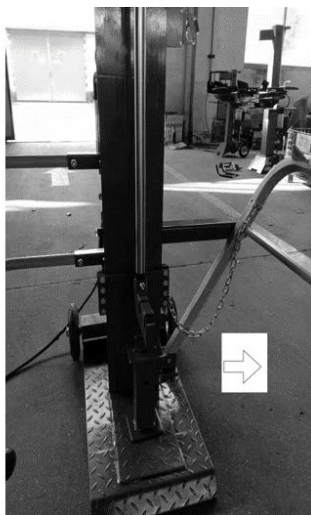
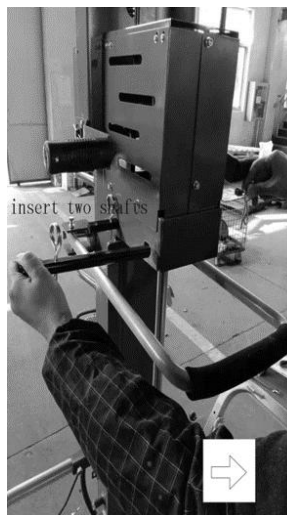
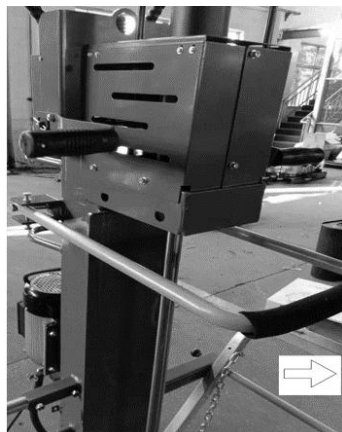
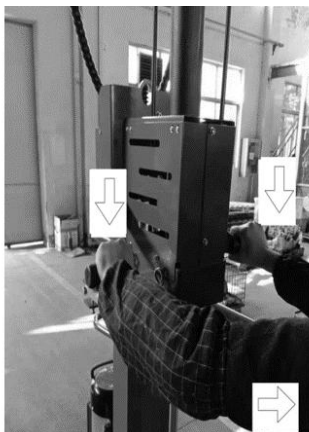
Prin acționarea mânerelor de operare, pana de despicare se deplasează către buștean.

Buștenii trebuie despicăți doar vertical pe direcția fibrei. Nu așezați buștenii transversal pe despicătorul de bușteni. Acest lucru poate fi periculos și poate deteriora utilajul.

Dacă folosiți despicătorul la temperaturi sub 5 °C, lăsați-l să funcționeze inactiv timp de aproximativ cinci minute, astfel încât sistemul hidraulic să atingă temperatura de funcționare. Introduceți bușteanul în poziție verticală sub lama de despicare.

Pentru o împachetare corespunzătoare, cilindrul este coborât în poziția inferioară. Ridicați cilindrul în poziția superioară pentru a începe lucrul.

Apăsați cele două mânere de operare în jos până când cilindrul se ridică în partea de sus a despicătorului, apoi introduceți doi arbori în orificiile mașinii și blocați-l cu doi știfturi R pentru a fixa cilindrul pe despicător.



Verificarea nivelul uleiului hidraulic.

Verificați regulat nivelul uleiului înainte de fiecare pornire. Dacă nivelul prea scăzut de ulei poate deteriora pompa de ulei.

Verificați în mod regulat racordurile și fittingurile hidraulice de scurgeri. Strângeți sau înlocuiți, dacă este necesar.

Notă: nivelul uleiului trebuie verificat cu lama de despicare retrasă. Nivelul de ulei poate fi verificat prin cele două orificii de inspecție care se află pe coloana de despicare. Dacă nivelul uleiului este în orificiul inferior, acesta corespunde nivelului minim de ulei. Orificiul de sus indică nivelul maxim de ulei. Rezervorul de ulei se află în coloana de despicare și este umplut din fabrică cu ulei hidraulic de calitate superioară.



Schimbul uleiului hydraulic.

Prima schimbare de ulei după 50 de ore de funcționare, ulterior, la fiecare 250 de ore.

Aplecați despicătorul în poziția de transport.

Așezați un recipient suficient de mare (minimum 15 litri) sub șurubul de scurgere aflat pe partea inferioară a plăcii de despicare.

Desfaceți șurubul și scurgeți uleiul cu atenție în colector.

Desfaceți șurubul de purjare din partea superioară a coloanei de despicare, astfel încât uleiul să se scurgă mai bine.

După glorie, strângeți șurubul.

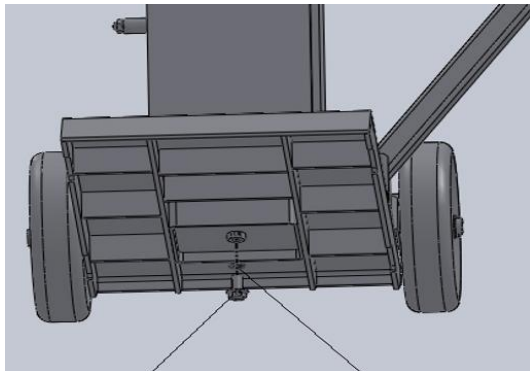
Umpleți cu ulei hydraulic nou și verificați nivelul uleiului prin constant prin orificiile de verificare.

După o schimbare a uleiului, folosiți despicătorul de bușteni de mai multe ori fără a despică efectiv lemne.

Folosiți ulei hydraulic RURIS H-Mobility.

Sistemul hydraulic este un sistem închis cu rezervor de ulei, pompă de ulei și supapă de control.

Sistemul prefabricat nu trebuie modificat.



7. ÎNTREȚINEREA, CURĂȚAREA ȘI TRANSPORTUL

Atenție ! Pentru a evita scurgerile de ulei, transportați despicătorul în poziție verticală. Nu îl așezați culcat, în poziție orizontală. Pentru transportul manual, înclinați despicătorul astfel încât acesta să poată fi deplasat pe roți.

Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere sau când pana de despicare se blochează, deconectați utilajul de la rețea.

Lucrările de reparații și întreținere pot fi efectuate doar într-un service RURIS.

Dispozitivele de protecție și siguranță trebuie verificate sau înlocuite după lucrările de reparații și întreținere.

Pana despicătorului este o piesă supusă uzurii care trebuie să fie rectificată (ascuțită) sau înlocuită, după caz.

Pentru a transporta despicătorul, retrageți complet lama de despicat, înclinați ușor despicătorul folosind mânerul de transport, până când acesta se înclină pe roți și astfel poate fi mutat. Nu ridicați niciodată de pana de despicare!

Depozitați despicătorul într-un loc uscat, ferit de umiditate, la temperaturi cuprinse - 20 °C și maxim +60 °C

Precauții

Despicătorul trebuie utilizat numai de personal calificat, care este familiarizat cu conținutul acestui manual.

Vă rugăm să verificați dacă dispozitivele de siguranță funcționează corect înainte de a utiliza despicătorul.

De asemenea, ar trebui să vă familiarizați cu mecanismele de control ale despicătorului, citind cu atenție instrucțiunile înainte de utilizarea acestuia.

Performanța despicătorului nu trebuie depășită. Nu trebuie niciodată utilizat în alt scop decât cel pentru care este destinat.

Operatorul trebuie să poarte echipament de protecție. Nu purtați haine largi.

În timpul lucrărilor de întreținere, despicătorul trebuie deconectat de la rețeaua electrică.

Nu utilizați niciodată despicătorul fără dispozitivele de siguranță sau cu mecanismele de siguranță oprite.

Nu anulați și nu modificați niciodată dispozitivele de siguranță.

Nu efectuați lucrări de întreținere sau reglare înainte de a citi cu atenție acest manual.

Trebuie respectat planul de întreținere periodică, atât din motive de siguranță, cât și pentru funcționarea eficientă a despicătorului.

Păstrați întotdeauna etichetele de siguranță curate și vizibile și acordați atenție acestora pentru a preveni accidentele; dacă etichetele de siguranță sunt deteriorate, sau sunt pe piesele care au fost schimbate, acestea trebuie înlocuite cu etichete noi, originale și să fie aplicate în poziția specificată. Puteți obține etichete noi de la producător.

În caz de incendiu, utilizați doar stingătoare cu pulbere.

Dacă focul nu poate fi stins imediat, acordați atenție scurgerilor de lichide.

În cazul unui incendiu, rezervorul de ulei sau conductele, care sunt sub presiune, pot exploda: prin urmare, asigurați-vă că nu intrați în contact cu lichidele care se scurg.

8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Despicator de lemne este un produs specializat destinat exclusiv pentru despicarea buștenilor.

Lemnul poate fi despicat doar în poziție verticală.

Produsul: Despicator de lemne

Numar de serie produs: AAHM00100001RURDLV1600 (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 7 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs)

Model: Ruris

Tipul: DLV 1600

Putere motor: 4300 W

Diametru despicare:: Ø70 - Ø 400 mm

Forța maxima despicare: 16 tone

Alimentare motor: 380 V

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016-privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010- Securitatea mașinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Mașini agricole și forestiere. Securitatea despicătoarelor de bușteni. Partea 1: Despicătoare cu pană

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019- Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare și inferioare

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Securitatea mașinilor. Protectori. Cerințe generale pentru proiectarea și construcția protectorilor fiși și mobili

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015- Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Acționări hidraulice. Reguli generale și cerințe de securitate pentru sisteme și componentele lor

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Instalații electrice de joasă tensiune. Partea 4-41: Măsurile de protecție pentru asigurarea securității. Protecția împotriva șocurilor electrice

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Protecție împotriva șocurilor electrice. Aspecte comune în instalații și echipamente electrice

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Securitatea mașinilor. Securitatea funcțională a sistemelor de comandă referitoare la securitate

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010- Acționări hidraulice. Reguli generale și cerințe de securitate pentru sisteme și componentele lor

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Securitatea mașinilor. Protectori. Cerințe generale pentru proiectarea și construcția protectorilor fiși și mobili

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Compatibilitate electromagnetă. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

SR EN 55014-2:2021/ EN 55014-2:2021- Compatibilitate electromagnetă. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

- SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021-** Compatibilitate electromagnetă (CEM) - Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curenți armonici (curent de intrare al echipamentelor ≤ 16 A pe fază)
- SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019-** Compatibilitate electromagnetă (CEM). Partea 3-11: Limite. Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flicker-ului în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune. Echipamente având un curent absorbit ≤ 75 A și care sunt supuse unor restricții de conectare
- **Directiva 2006/42/EC**-privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
 - **Directiva 2014/30/UE**-privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
 - **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasa tensiune

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Marca si numele fabricantului: Y.H.M CO LTD

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 30.04.2024**

Anul aplicarii marcatului CE: **2024**

Nr. inreg: **425/30.04.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



Wood splitter RURIS DLV1600



1. INTRODUCTION	2
2. SAFETY INSTRUCTIONS	2
3. TECHNICAL DATA	5
4. MACHINE OVERVIEW	5
5. ASSEMBLY GUIDE	6
6. OPERATION	9
7. MAINTENANCE, CLEANING AND TRANSPORT	11
8. DECLARATIONS OF CONFORMITY	12

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for the trust you have placed in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before and after the sale, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you have purchased, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS company continuously works to develop its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their shape, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Phone: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Danger!		Caution! Hot surfaces.
	Attention! Keep your distance.		Warning! Fire hazard
	Attention, electricity.		Caution, keep hands out of openings while the machine is operating.
	Warning! Do not insert your hand.		Grounding.
	Wear protective footwear.		Wear hand protection equipment.

	Read the instruction manual before use.		The operator must wear Personal Protective Equipment (PPE). If the machine is in use, you must wear protective goggles against objects thrown into the air, hearing protection such as an acoustically insulated helmet must be worn.
	Check the splitter before starting it. Make it a habit to check all joints and parts before use, they must be within the proper parameters.		Attention! The splitter must always be operated by one person.
	Never remove guards and NEVER touch moving parts!		PROTECT THE ENVIRONMENT Take used oil to an authorized collection point. Do not pour into drains, soil or water.

2.2. WARNINGS



Do not throw electrical, industrial electronic equipment and component parts in the household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of OUG 195/2005 - regarding environmental protection and OUG 5/2015. Consumers will consider the following indications for the handover of electrical waste, specified below:

■ - Consumers are obliged not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.

- The collection of this waste called (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized to collect WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro or the European Union journal.

- Consumers can hand in WEEE free of charge at the collection points specified above .

Original instructions.

Read this user manual before using the machine. Failure to follow the instructions may result in serious injury and/or damage to the device!

Keep the instructions for use for future reference.

User Guide

- The operator is responsible for accidents or dangers that occur to other people, their property and himself.
- Always wear safety glasses and ear protection while using the splitter to protect your eyes from any flying debris.
- Avoid wearing loose clothing or jewelry, which can get caught in moving parts.
- Wear gloves while using the splitter. Make sure the gloves are the correct size.
- Wear safety shoes when using the log splitter. Do not use the log splitter while barefoot.
- Make sure bystanders keep a safe distance from the work area. Turn off the engine when another person or pet approaches.
- People using the splitter must not be under the influence of substances such as alcohol, narcotics, medication, etc.
- Persons under the age of 16 should not use this machine.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Before starting work, make sure you are familiar with all attachments and operating controls, as well as their functions.
- Take into account the actual working conditions and the task at hand. Use of power tools for purposes other than those intended may result in a hazardous situation.

- Before use, check the connection cable for any signs of damage.
- Do not use electrical cables with defective switches.
- If you use an extension cord, keep the connection between the power cord and the extension cord away from water, excessive heat, oil, and sharp objects.
- Improper use of extension cords can cause the log splitter to operate inefficiently, which can lead to overheating. Make sure the extension cord is no longer than 10m and its cross-section is no less than 2.5 mm² to allow sufficient current flow to the motor.
- Never pull the power cord to move the splitter.
- Avoid using loose and poorly insulated connections. Connections must be made with materials suitable for outdoor use.
- Never open the control panel or motor cover.
- Never use the splitter on a slippery, wet, muddy or icy surface.
- Keep your work area clean and well-lit. Cluttered areas increase the risk of injury.
- Do not use the splitter in wet areas or expose it to rain.
- Check that the electrical circuit is properly protected and that it corresponds to the power, voltage and frequency of the motor.
- The splitter must be connected to a grounded outlet.
- Never open the switch box on the motor. If this is necessary, contact a qualified electrician.
- Never, under any circumstances, remove, bend, cut, mount, weld or otherwise modify the standard parts of your log splitter. Modifications to your machine could cause personal injury and property damage and will void your warranty.
- If the machine starts to make an unusual noise or vibration, stop the engine, unplug the power cord. Wait 5 minutes for the splitter to cool down, then check for damage. Vibration is generally a warning of trouble. Check for damaged parts and replace if necessary.
- Make sure your fingers do not touch the metal prongs of the plug when connecting or disconnecting the splitter.
- The plug must be disconnected from the electrical outlet in case of maintenance, malfunction or when the machine is left unattended.
- The splitter should always be operated by one person. Other people should keep a safe distance from the work area, especially when the splitter is in operation. Never ask other people to help you free stuck wood.
- Make sure there are no nails or foreign objects in the logs to be split. The ends of the logs should be cut parallel. Branches should be cut flush with the trunk.
- The floor/seating surface must not be slippery.
- Use the splitter only during the day.
- Always pay full attention to the movement of the splitting wedge.
- Do not attempt to load another log until the splitter has stopped.
- Keep hands away from all moving parts.
- Keep your hands away from cracks and crevices that open in logs; they can close suddenly and crush or amputate your hands.
- NEVER remove jammed logs with your hands.
- Never attempt to split logs larger than the dimensions indicated in the specification table. This could be dangerous and could damage the machine.
- Do not leave the machine until it has come to a complete stop.
- Disconnect the splitter from the mains when not in use, before making adjustments, changing parts, cleaning or transporting the splitter; Consult the technical manual before servicing the splitter.
- Use only original RURIS parts.
- Keep the splitter clean for optimal performance.
- Before storing, disconnect the machine from the power source.
- The splitter is equipped with two wheels for easy transport. Make sure that the surface on which you transport the machine is not inclined to avoid it tipping over and damaging it.
- Do not remove/deactivate the safety devices of the splitter. Regularly check that they are functioning properly.

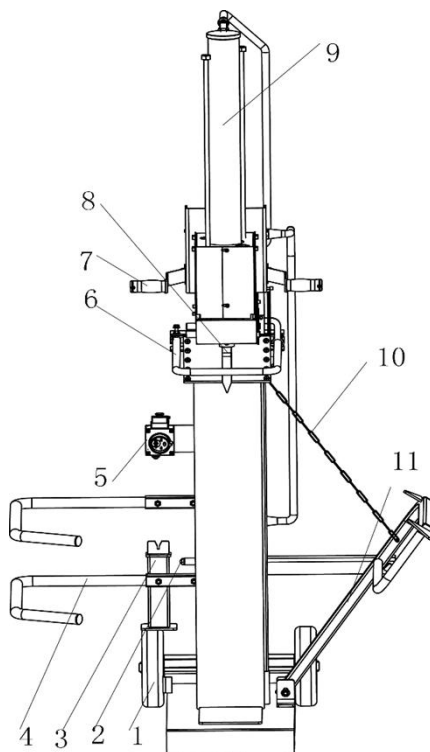


3. TECHNICAL DATA

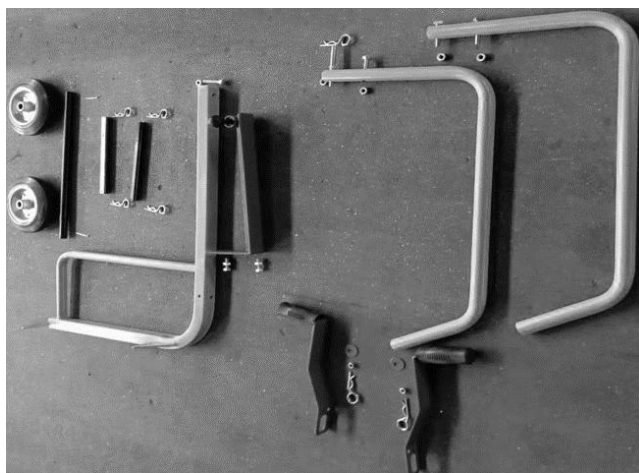
Engine power	4300W
Engine power	380 V
Frequency	50Hz
Protection level	IP54
Maximum splitting force	16 tons
Engine speed	1400 rpm
Splitting diameter	Ø70 - Ø400 mm
Maximum splitting length	1030mm
Hydraulic tank capacity	15 L
Net weight with accessories	208 kg
Accessory	wheels for transport

4. MACHINE OVERVIEW

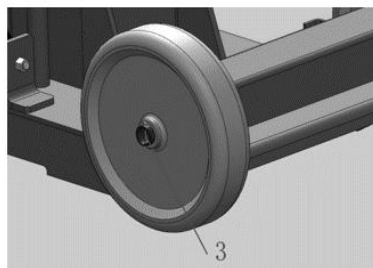
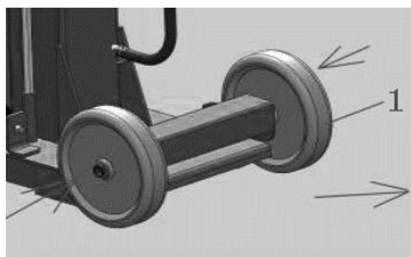
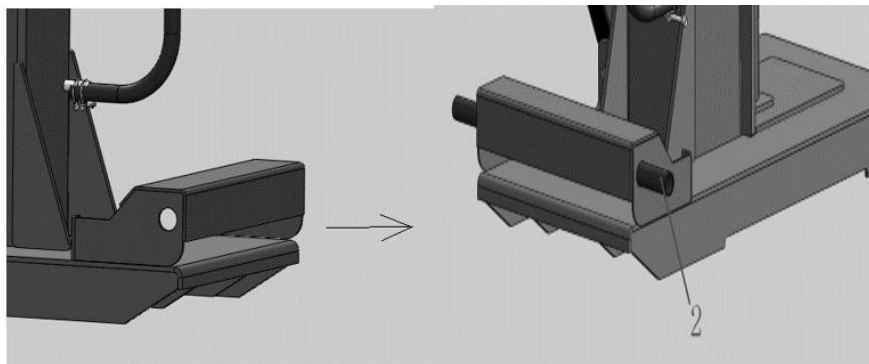
- 1- Transport wheels
- 2 - Oil check hole
- 3 - Cylinder fixing piece
- 4 - Side retaining arm
- 5 - ON/OFF switch
- 6 - Return lever
- 7 - Operating handle
- 8 - Splitting wedge
- 9 - Cylinder
- 10 - Chain
- 11 - Lifting device



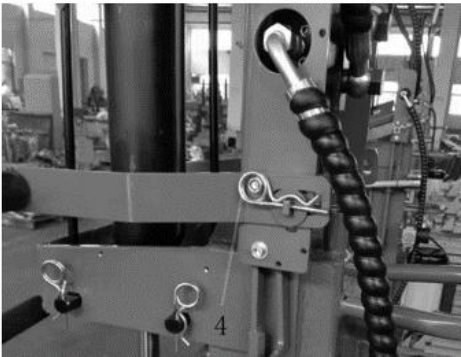
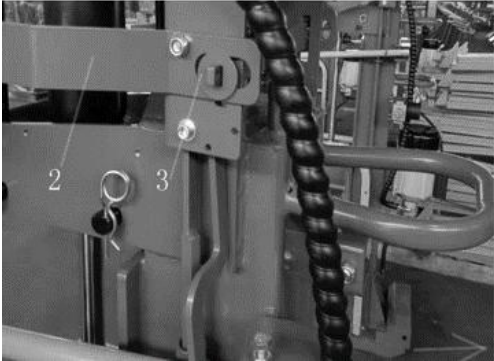
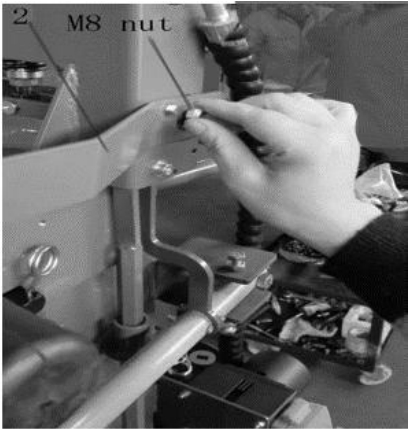
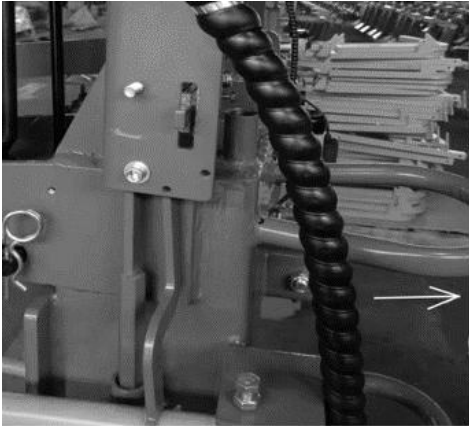
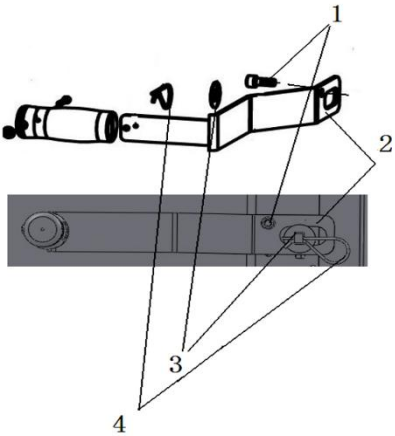
5. ASSEMBLY GUIDE



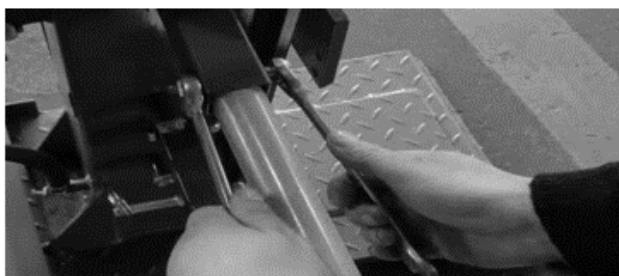
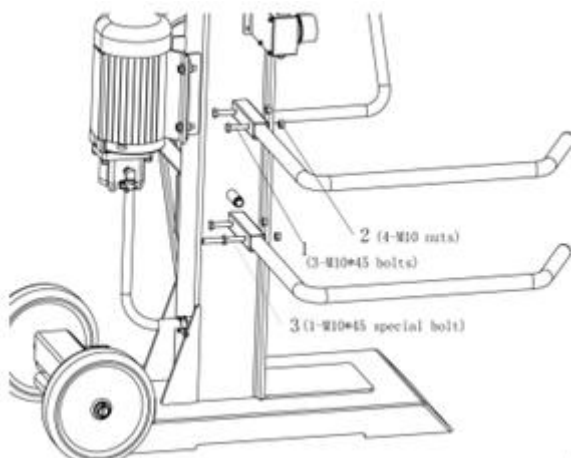
Insert the axle through the hole at the base of the splitter, then place the two wheels on both sides of the axle and secure them with safety pins.



Assemble the control handles according to the accompanying images.



Assemble the side retaining arms, securing them with screws.



Assemble the lifting device.

Fix the lifting device to the support using the screws then attach the chain to it.



Hydraulic oil supply.

Attention! Before starting the splitter, add the supplied hydraulic oil to its tank.

6. OPERATION

Before starting the log splitter, make sure it is completely and correctly assembled. Before each use, check:

- cables to see any damage
- the splitter, for any damage
- if all screws and nuts are tightened
- any leaks in the hydraulic system
- oil level
- hydraulic hoses and pipes

If the splitting wedge is not in the upper position, move it to the upper position using the return lever or the side handles. If the wedge is already in the upper position, activate the splitting mechanism by pressing the two operating handles down.

If the splitting wedge does not move despite pressing the handles or the return lever, check the connection between the pump and the motor.

Do not change the direction of rotation of the motor! This will inevitably lead to the destruction of the pumping system.

Before each use, perform a function test.

Press both handles down. The splitter blade should drop to approximately 18 cm above the base.

Press the return lever or both handles upwards. The splitting wedge moves to the upper position.

Release the two handles, the splitting wedge remains in the desired position.

Before starting, loosen the vent/filler cap.

If the hydraulic system is not bled, air in the system will damage the seals.

Power on/off

Press the green button to start the splitter. Press the red button to stop it.

Note: Before each use, check the correct operation of the on/off switch by turning the splitter on and off once.

In the event of a power failure, accidental unplugging or a blown fuse, the splitter automatically switches off. To switch it back on, press the green button again.

Operating the splitting wedge.

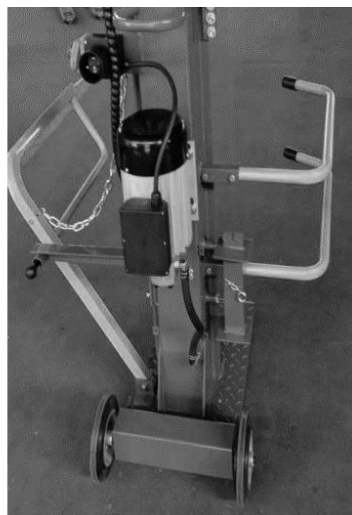
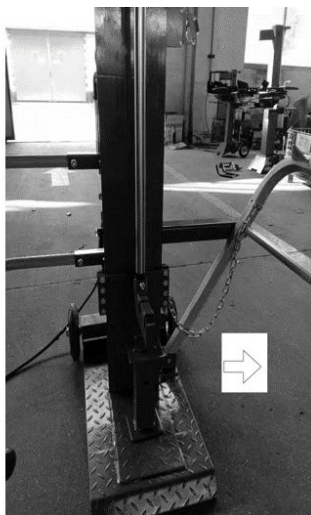
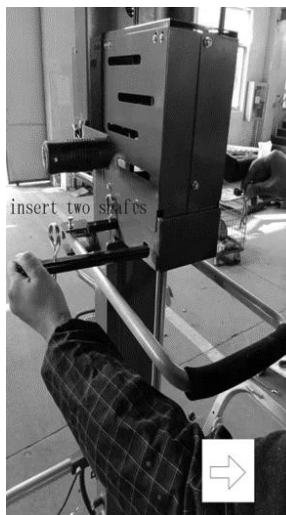
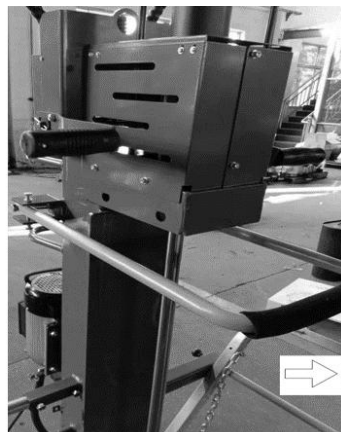
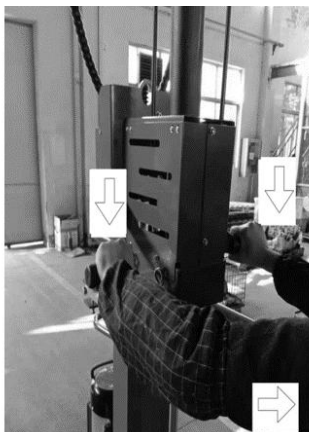
By operating the operating handles, the splitting wedge moves towards the log.

Logs should only be split vertically in the direction of the grain. Do not place logs crosswise on the log splitter. This can be dangerous and damage the machine.

If you are using the splitter in temperatures below 5°C, let it run idle for about five minutes so that the hydraulic system reaches operating temperature. Insert the log vertically under the splitting blade.

For proper wrapping, the cylinder is lowered to the lower position. Raise the cylinder to the upper position to start working.

Press the two operating handles down until the cylinder rises to the top of the splitter, then insert two shafts into the machine holes and lock it with two R pins to secure the cylinder to the splitter.



Checking the hydraulic oil level .

Check the oil level regularly before each start. If the oil level is too low, it can damage the oil pump.

Regularly check hydraulic connections and fittings for leaks. Tighten or replace if necessary.

Note: The oil level must be checked with the splitting blade retracted. The oil level can be checked through the two inspection holes located on the splitting column. If the oil level is in the lower hole, this corresponds to the minimum oil level. The upper hole indicates the maximum oil level. The oil tank is located in the splitting column and is filled at the factory with high-quality hydraulic oil.



Changing the hydraulic oil.

First oil change after 50 hours of operation, then every 250 hours.

Tilt the splitter into the transport position.

Place a sufficiently large container (minimum 15 liters) under the drain screw on the underside of the splitting plate.

Loosen the screw and carefully drain the oil into the sump.

Loosen the bleed screw at the top of the splitting column so that the oil can drain better.

After glory, tighten the screw.

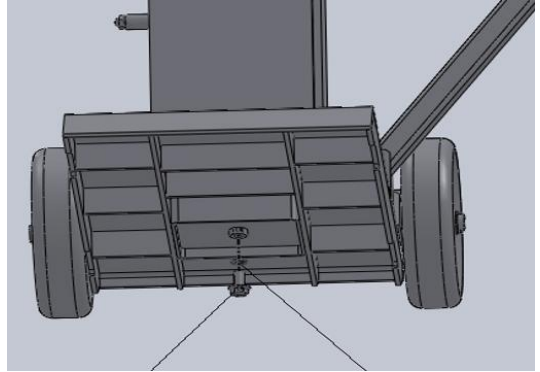
Fill with new hydraulic oil and check the oil level regularly through the inspection holes.

After an oil change, use the log splitter several times without actually splitting wood.

Use RURIS H-Mobility hydraulic oil.

The hydraulic system is a closed system with an oil tank, oil pump and control valve.

The prefabricated system must not be modified.



7. MAINTENANCE, CLEANING AND TRANSPORT

Caution ! To avoid oil leakage, transport the splitter in an upright position. Do not lay it flat, in a horizontal position. For manual transport, tilt the splitter so that it can be moved on its wheels .

Before performing maintenance work or when the splitting wedge jams, disconnect the machine from the mains.

Repair and maintenance work can only be performed in a RURIS service center.

Protective and safety devices must be checked or replaced after repair and maintenance work.

The splitter wedge is a part subject to wear and tear that must be ground (sharpened) or replaced, as necessary.

To transport the splitter, fully retract the splitting blade, tilt the splitter slightly using the transport handle until it tilts on the wheels and can be moved. Never lift by the splitting wedge!

Store the splitter in a dry place, away from moisture, at temperatures between - 20 °C and maximum +60 °C.

Precautions

The splitter should only be used by qualified personnel who are familiar with the contents of this manual.

Please check that the safety devices are working properly before using the splitter.

You should also familiarize yourself with the splitter's control mechanisms by carefully reading the instructions before using it.

The splitter's performance must not be exceeded. It must never be used for any purpose other than that for which it is intended.

The operator must wear protective equipment. Do not wear loose clothing.

During maintenance work, the splitter must be disconnected from the electrical network.

Never use the log splitter without safety devices or with the safety mechanisms switched off.

Never override or modify safety devices.

Do not perform any maintenance or adjustment work before carefully reading this manual.

The periodic maintenance plan must be followed, both for safety reasons and for the efficient operation of the splitter.

Always keep safety labels clean and visible and pay attention to them to prevent accidents; if the safety labels are damaged, or are on parts that have been changed, they must be replaced with new, original labels and affixed in the specified position. New labels can be obtained from the manufacturer.

In case of fire, use only powder extinguishers.

If the fire cannot be extinguished immediately, pay attention to liquid leaks.

In the event of a fire, the oil tank or pipes, which are under pressure, may explode: therefore, make sure not to come into contact with leaking liquids.

8. DECLARATIONS OF CONFORMITY

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: **Wood splitter** is a specialized product intended exclusively for splitting logs. Wood can only be split in a vertical position.

Product: **Wood splitter**

Product serial number: AAHM00100001RURDLV1600 (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 7 are the batch number, characters 7-12 are the product number)

Model: Ruris

Type: DLV 1600

Engine power : 4300W

Diameter split : Ø70 - Ø 400 mm

Maximum splitting force: 16 tons

Motor power : 380 V

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 - on the conditions for placing machinery on the market, Directive 2006/42/EC - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010 - Machinery. Security, Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - on low-voltage equipment, Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), have certified the product's conformity with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, occupational safety and has no negative impact on the environment.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Agricultural and forestry machinery - Safety of log splitters - Part 1: Wedge splitters

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Safety distance for the protection of upper and lower limbs

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Agricultural machinery - Safety - Part 1: General requirements

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Hydraulic drives. General rules and safety requirements for systems and their components

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Low-voltage electrical installations. Part 4-41: Protective measures for safety. Protection against electric shock

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Protection against electric shock. Common aspects in electrical installations and equipment

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Safety of machinery. Functional safety of safety-related control systems

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Hydraulic drives - General rules and safety requirements for systems and their components

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Safety of machinery. Electrical equipment of machines. Part 1: General requirements

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 1: Emission

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 2: Immunity. Product family standard

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-11: Limits. Limitation of voltage variations, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems. Equipment with a current absorption $\leq 75A$ and subject to connection restrictions

- **Directive 2006/42/EC** - on machinery - placing on the market of machinery
- **Direction 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **Directive 2014/35/EU, GD 409/2016** - on low voltage equipment

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Brand and manufacturer name : YHM CO LTD

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Note: This declaration is consistent with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 30.04.2024**

Year of CE marking application: **2024**

Registration number: **425/30.04.2024**

Authorized person and signature:

Eng. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL



Fahasítók RURIS DLV1600



1. BEVEZETÉS	2
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	2
3. MŰSZAKI ADATOK	5
4. GÉP ÁTTEKINTÉSE	5
5. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ	6
6. MŰVELET	9
7. KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS SZÁLLÍTÁS	11
8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	12

1. BEVEZETÉS

Kedves vásárlónk!

Köszönjük, hogy a RURIS termék megvásárlása mellett döntött, és hogy bizalmat szavazott cégünknek! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely hírnevét ígéreteinek betartásával, valamint a folyamatos befektetésekkel építette fel, amelyek célja, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse az ügyfeleket.

Meggyőződésünk, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja annak teljesítményét. A RURIS nem csupán gépeket kínál ügyfeleinek, hanem komplett megoldásokat. Az ügyféllel való kapcsolat fontos eleme a tanácsadás mind az értékesítés előtt, mind utána, a RURIS ügyfeleinek partnerüzletek és szervizpontok teljes hálózata áll rendelkezésére.

A megvásárolt termék örömeinek eléréséhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások betartásával hosszú távú használatot garantálunk.

A RURIS vállalat folyamatosan fejleszti termékeit, ezért fenntartja a jogot, hogy többek között azok alakját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy erről előzetesen értesítést kellene küldenie.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351.820.105

email: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Veszély!		Vigyázat! Forró felületek.
	Figyelem! Tartsa a távolságot!		Figyelem! Tűzveszély!
	Figyelem, elektromosság.		Vigyázat, a gép működése közben tartsa távol a kezét a nyílásoktól.
	Figyelem! Ne tegye bele a kezét.		Földelés.
	Viseljen védőlábbelit.		Viseljen kézvédő felszerelést.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.		A kezelőnek személyi védőfelszerelést (PPE) kell

			viselnie. Ha a gépet használják, védőszemüveget kell viselni a levegőbe dobott tárgyak ellen, valamint hallásvédőt, például akusztikailag szigetelt sisakot.
	Indítás előtt ellenőrizze a hasítót. Szokásoddá tedd, hogy használat előtt minden illesztést és alkatrészt ellenőrizz, azoknak a megfelelő paramétereken belül kell lenniük.		Figyelem! A hasítógépet mindig egy személynek kell kezelnie.
	Soha ne távolítsa el a védőburkolatot, és SOHA ne érjen hozzá a mozgó alkatrészekhez!		VÉDJE A KÖRNYEZETET A használt olajat hivatalos gyűjtőhelyen adja le. Ne öntse lefolyóba, talajba vagy vízbe.

2.2. FIGYELMEZTETÉSEK



Ne dobjon elektromos, ipari elektronikus berendezéseket és alkatrészeket a háztartási hulladékból. Tájékoztathatja az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól. Figyelembe véve az OUG 195/2005 környezetvédelemmel kapcsolatos és az OUG 5/2015 rendelkezéseit. A fogyasztóknak az elektromos hulladékok leadásakor az alábbiakban meghatározott alábbi jelzéseket kell figyelembe venniük:

- A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) nem válogatatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani, és azokat külön gyűjteni.
- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) gyűjtését az egyes megyékben a Közgazdálkodási Szolgálat, valamint az WEEE gyűjtésére jogosult gazdasági szereplők által szervezett gyűjtőközpontok végzik. Az információkat a Környezetvédelmi Alap Igazgatósága (www.afm.ro) vagy az Európai Unió folyóirata biztosítja.
- A fogyasztók ingyenesen leadhatják az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait a fent megadott gyűjtőpontokon.

Eredeti utasítások.

A gép használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. Az utasítások be nem tartása súlyos sérüléseket és/vagy a készülék károsodását okozhatja!

Őrizze meg a használati utasítást későbbi felhasználás céljából.

Felhasználói útmutató

- A kezelő felelős a másokat, azok tulajdonát és őt magát ért balesetekért vagy veszélyekért.
- A hasító használata közben mindig viseljen védőszemüveget és fülvédőt, hogy megvédje a szemét a repülő törmelékektől.
- Kerülje a bő ruházat vagy ékszerek viselését, amelyek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Viseljen kesztyűt a hasító használata közben. Győződjön meg arról, hogy a kesztyű megfelelő méretű.
- Viseljen biztonsági cipőt a fahasogató használata közben. Ne használja a fahasogatót mezítuláb.
- Győződjön meg róla, hogy a járókelők biztonságos távolságot tartanak a munkaterülettől. Kapcsolja ki a motort, ha egy másik személy vagy háziállat közeledik.
- A hasítót használó személyek nem állhatnak alkohol, kábítószer, gyógyszer stb. befolyása alatt.
- 16 év alatti személyek nem használhatják ezt a gépet.
- Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítást nyújt a készülék használatáról.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a géppel.
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy ismeri az összes tartozékot és kezelőszervet, valamint azok funkcióját.
- Vegye figyelembe a tényleges munkakörülményeket és az adott feladatot. Az elektromos szerszámok rendeltetésétől eltérő célú használata veszélyes helyzetet teremthet.

- Használat előtt ellenőrizze a csatlakozókábelt sérülésnyomok szempontjából.
- Ne használjon hibás kapcsolókkal ellátott elektromos kábeleket.
- Hosszabbító kábel használata esetén tartsa távol a tápkábel és a hosszabbító kábel közötti csatlakozást víztől, túlzott hőtől, olajtól és éles tárgyaktól.
- A hosszabbító kábelek nem megfelelő használata a fahasogató nem hatékony működését okozhatja, ami túlmelegedéshez vezethet. Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító kábel nem hosszabb 10 m-nél, és keresztmetszete nem kisebb 2,5 mm²-nél, ^{hogy} elegendő áram folyhasson a motorhoz.
- Soha ne húzza a tápkábelt az elosztó mozgatásához.
- Kerülje a laza és rosszul szigetelt csatlakozások használatát. A csatlakozásokat kültéri használatra alkalmas anyagokból kell elkészíteni.
- Soha ne nyissa ki a kezelőpanelt vagy a motor burkolatát.
- Soha ne használja a hasítót csúszós, nedves, sáros vagy jeges felületen.
- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlen területek növelik a sérülésveszélyt.
- Ne használja a hasítót nedves helyen, és ne tegye ki esőnek.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos áramkör megfelelően védett-e, és hogy megfelel-e a motor teljesítményének, feszültségének és frekvenciájának.
- Az elosztót földelt aljzathoz kell csatlakoztatni.
- Soha ne nyissa ki a motor kapcsolódobozát. Szükség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Soha, semmilyen körülmények között ne távolítsa el, hajlítsa meg, vágja el, szerelje fel, hegessze vagy más módon módosítsa a fahasogató standard alkatrészeit. A gép módosításai személyi sérülést és anyagi kárt okozhatnak, és érvénytelenítik a garanciát.
- Ha a gép szokatlan zajt vagy rezgést kezd kiadni, állítsa le a motort, húzza ki a tápkábelt. Várjon 5 percet, amíg a hasító lehül, majd ellenőrizze, hogy nem sérült-e. A rezgés általában a problémára utal. Ellenőrizze a sérült alkatrészeket, és szükség esetén cserélje ki.
- Ügyeljen arra, hogy az elosztó csatlakoztatásakor vagy leválasztásakor ne érintse meg az ujjával a dugó fém érintkezőit.
- Karbantartás, meghibásodás vagy felügyelet nélkül hagyott gép esetén a csatlakozódugót ki kell húzni a konnektorból.
- A hasítót mindig egy személynek kell kezelnie. Más személyeknek biztonságos távolságot kell tartaniuk a munkaterülettől, különösen működés közben. Soha ne kérjen segítséget másoktól az elakadt fa kiszabadításához.
- Győződjön meg arról, hogy nincsenek szögek vagy idegen tárgyak a hasítandó rönkökben. A rönkök végeit párhuzamosan kell vágni. Az ágakat a törzssel egy síkban kell vágni.
- A padló/ülőfelület nem lehet csúszós.
- Az elosztót csak nappal használja.
- Mindig teljes figyelmet fordítson a hasítóék mozgására.
- Ne próbáljon meg újabb rönköt betölteni, amíg a hasítógép le nem állt.
- Tartsa távol a kezét minden mozgó alkatrésztől.
- Tartsa távol a kezét a rönkök repedéseitől és réseitől; ezek hirtelen bezáródhatnak, és összezúzhatják vagy amputálhatják a kezét.
- SOHA ne távolítsa el a beszorult rönköt kézzel.
- Soha ne próbáljon meg a specifikációs táblázatban feltüntetett méreteknél nagyobb rönköt hasogatni. Ez veszélyes lehet és károsíthatja a gépet.
- Ne hagyja el a gépet, amíg az teljesen meg nem áll.
- Használaton kívül, beállítások, alkatrészek cseréje, tisztítás vagy szállítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból; A készülék szervizelése előtt olvassa el a műszaki kézikönyvet.
- Kizárólag eredeti RURIS alkatrészeket használjon.
- Az optimális teljesítmény érdekében tartsa tisztán a hasítót.
- Tárolás előtt válassza le a gépet az áramforrásról.
- A hasítógép két kerékkel van felszerelve a könnyű szállítás érdekében. Győződjön meg arról, hogy a felület, amelyen a gépet szállítja, nem lejtős, hogy elkerülje a felborulást és a károsodást.
- Ne távolítsa el/ne kapcsolja ki a hasítógép biztonsági berendezéseit. Rendszeresen ellenőrizze azok megfelelő működését.

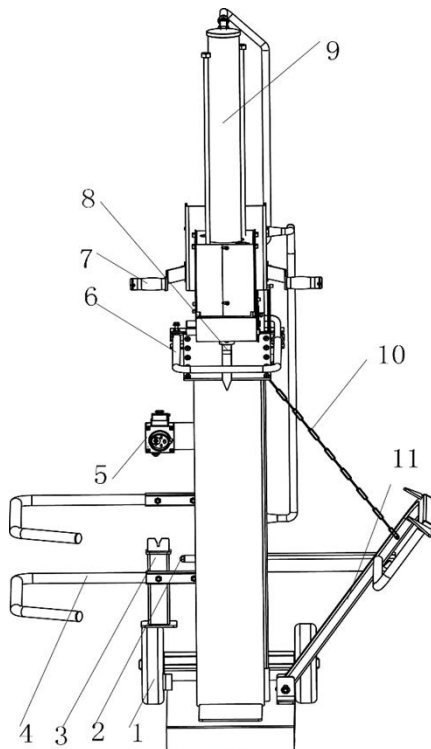


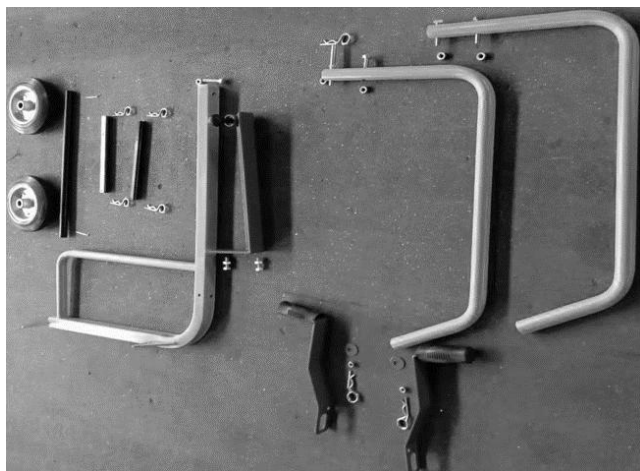
3. MŰSZAKI ADATOK

Motorteljesítmény	4300 W
Motorteljesítmény	380 V.
Frekvencia	50 Hz
Védelmi szint	IP54
Maximális hasítóerő	16 tonna
Motorfordulatszám	1400 fordulat/perc
Hasító átmérő	Ø70 - Ø400 mm
Maximális hasítási hossz	1030 mm
Hidraulika tartály kapacitása	15 liter
Nettó tömeg tartozékokkal	208 kg
Tartozék	kerekek a szállításhoz

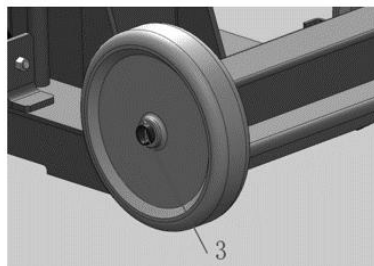
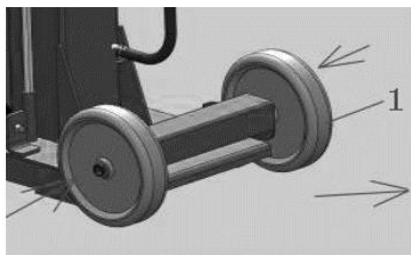
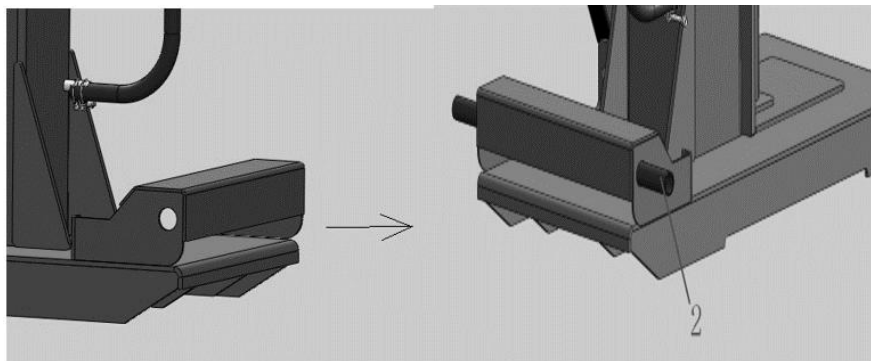
4. GÉP ÁTTEKINTÉSE

- 1- Szállítókerekek
- 2 - Olajellenőrző furat
- 3 - Hengerrögzítő darab
- 4 - Oldalsó rögzítőkar
- 5 - BE/KI kapcsoló
- 6 - Visszatérő kar
- 7 - Kezelőkar
- 8 - Hasítóék
- 9 - Henger
- 10 - Lánc
- 11 - Emelőberendezés

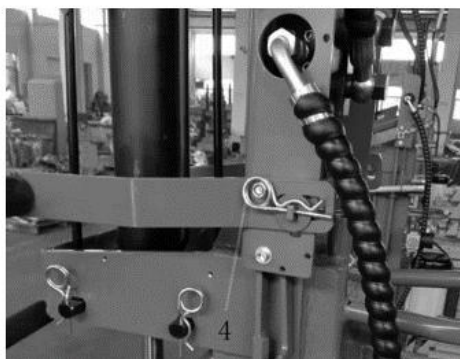
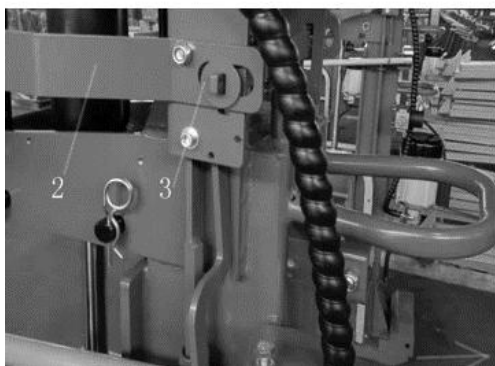
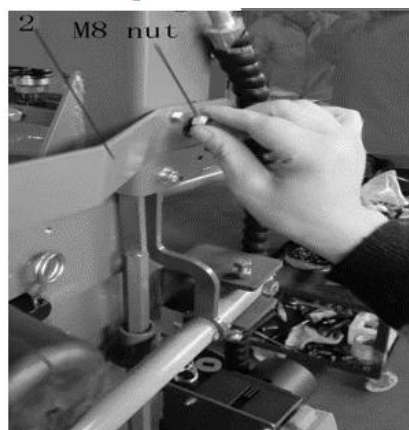
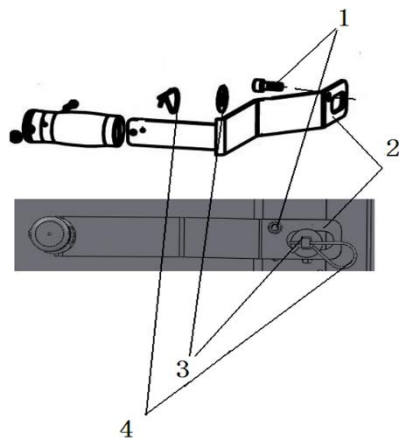


5. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

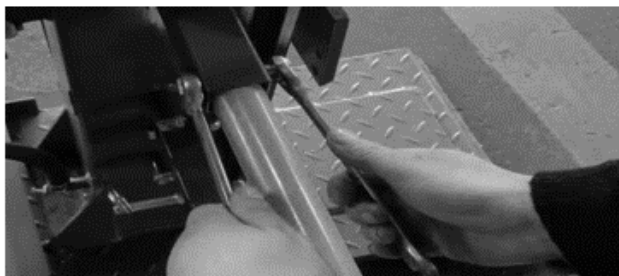
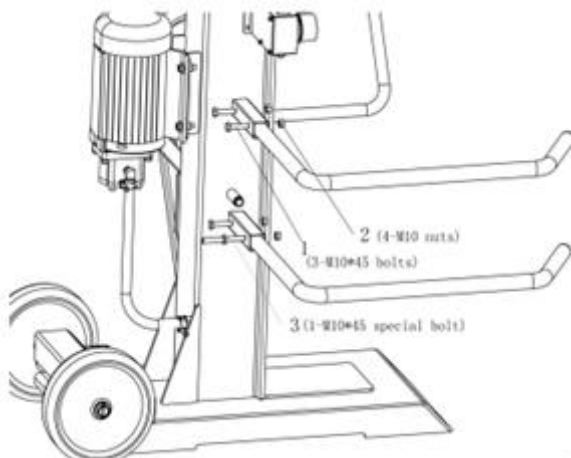
Helyezze be a tengelyt az osztó alján található lyukon keresztül, majd helyezze a két kereket a tengely mindkét oldalára, és rögzítse őket biztosítócsapokkal.



Szerelje össze a vezérlőkarokat a mellékelt képek szerint.

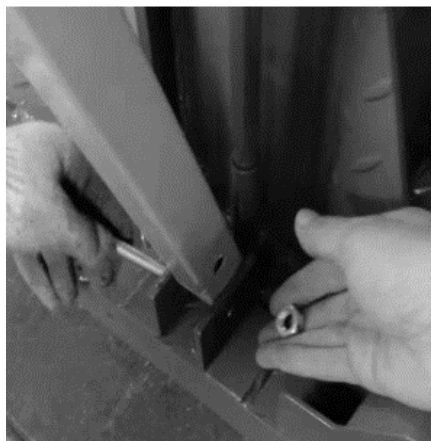


Szerelje össze az oldalsó rögzítőkarokat, rögzítve azokat csavarokkal.



Szerelje össze az emelőberendezést.

Rögzítse az emelőeszközt a tartóhoz a csavarok segítségével, majd akassza rá a láncot.



Hidraulika olajellátás.

Figyelem! A hasítógép beindítása előtt öntse a mellékelt hidraulikaolajat a tartályba.

6. MŰVELET

A fahasító beindítása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen és helyesen van összeszerelve. Minden használat előtt ellenőrizze:

- kábelek, hogy ellenőrizni lehessen az esetleges sérüléseket
- a hasítót, bármilyen sérülésért
- ha minden csavar és anya meg van húzva
- bármilyen szivárgás a hidraulikus rendszerben
- olajsint
- hidraulikus tömlők és csövek

Ha a hasítóék nincs felső helyzetben, akkor a visszatérítő kar vagy az oldalsó fogantyúk segítségével állítsa felső helyzetbe. Ha az ék már felső helyzetben van, akkor a két kezelőkar lefelé nyomásával aktiválja a hasítómechanizmust.

Ha a hasítóék a fogantyúk vagy a visszatérítő kar megnyomása ellenére sem mozdul el, ellenőrizze a szivattyú és a motor közötti csatlakozást.

Ne változtassa meg a motor forgásirányát! Ez elkerülhetetlenül a szivattyúrendszer tönkremeneteléhez vezet.

Minden használat előtt végezzen működési tesztet.

Nyomja le mindkét fogantyút. A hasítóéknek körülbelül 18 cm-rel az alap fölé kell ereszkednie.

Nyomja felfelé a visszatérítő kart vagy mindkét fogantyút. A hasítóék a felső helyzetbe mozdul.

Engedje el a két fogantyút, a hasítóék a kívánt helyzetben marad.

Indítás előtt lazítsa meg a szellőző-/betöltőnyílás sapkáját.

Ha a hidraulikus rendszer nincs légtelenítve, a rendszerben lévő levegő károsíthatja a tömítéseket.

Be-/kikapcsolás

A zöld gomb megnyomásával indítsa el a hasítót. A piros gomb megnyomásával állítsa le.

Megjegyzés: Minden használat előtt ellenőrizze a be-/kikapcsoló gomb megfelelő működését az elosztó egyszeri be- és kikapcsolásával.

Áramkimaradás, véletlen kihúzás vagy biztosíték kiégése esetén az elosztó automatikusan kikapcsol. A visszakapcsoláshoz nyomja meg ismét a zöld gombot.

A hasítóék működtetése.

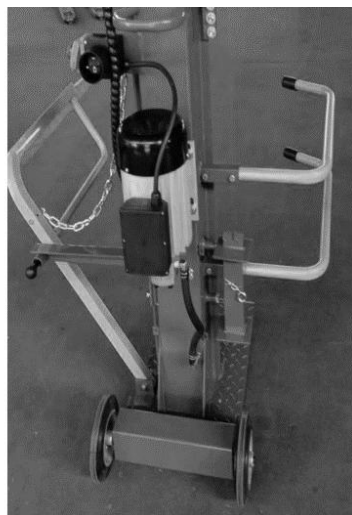
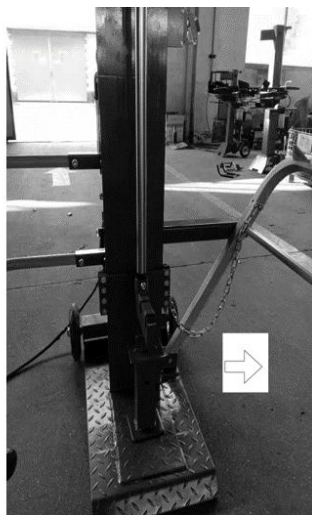
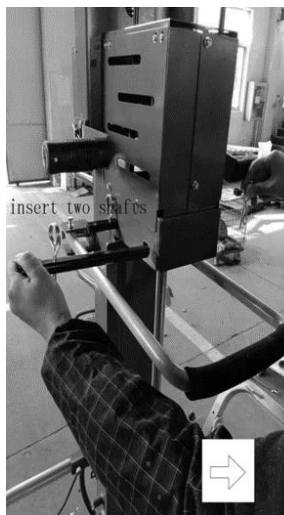
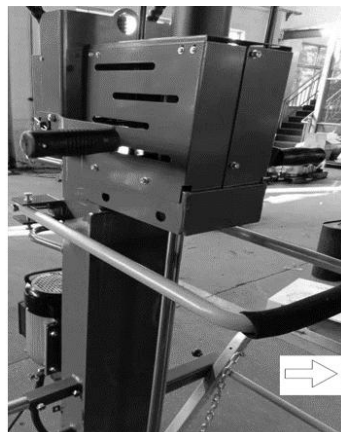
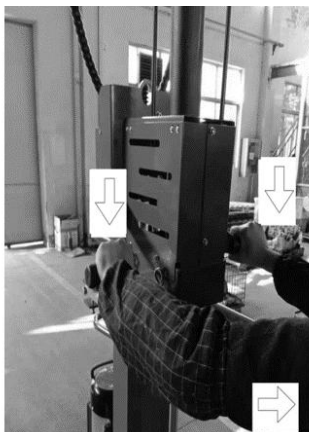
A kezelőfogantyúk működtetésével a hasítóék a rönk felé mozdul.

A rönköt csak függőlegesen, a fa szá irányában szabad hasítani. Ne helyezzen rönköt keresztben a rönkhasítóra. Ez veszélyes lehet és károsíthatja a gépet.

Ha 5°C alatti hőmérsékleten használja a hasítót, hagyja körülbelül öt percig alapjáraton járni, hogy a hidraulikus rendszer elérje az üzemi hőmérsékletet. Helyezze a fát függőlegesen a hasítóék alá.

A megfelelő tekercseléshez a hengert alsó helyzetbe kell eresztetni. A munka megkezdéséhez emelje fel a hengert felső helyzetbe.

Nyomja le a két működtető fogantyút, amíg a henger fel nem emelkedik a hasító tetejére, majd helyezzen be két tengelyt a gép furataiba, és rögzítse két R-csappal a henger hasítóhoz rögzítéséhez.



A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése .

Minden indítás előtt rendszeresen ellenőrizze az olajszintet. A túl alacsony olajszint károsíthatja az olajszivattyút.

Rendszeresen ellenőrizze a hidraulikus csatlakozásokat és szerelvényeket szivárgás szempontjából. Szükség esetén húzza meg vagy cserélje ki őket.

Megjegyzés: Az olajszintet behúzott hasítókéss mellett kell ellenőrizni. Az olajszint a hasítóoszlopon található két kémlelőnyíláson keresztül ellenőrizhető. Ha az olajszint az alsó lyukban van, az a minimális olajszintnek felel meg. A felső lyuk a maximális olajszintet jelzi. Az olajtartály a hasítóoszlopban található, és gyárilag kiváló minőségű hidraulikaolajjal van feltöltve.



Hidraulikaolaj cseréje.

Első olajcsere 50 üzemóra után, majd 250 óránként. Döntse a hasító szállítási helyzetbe.

Helyezzen egy kellően nagy (legalább 15 literes) edényt a hasítólemez alján található leeresztő csavar alá.

Lazítsa meg a csavart, és óvatosan engedje le az olajat az olajteknőbe.

Lazítsa meg a hasítóoszlop tetején található légtelenítőcsavart, hogy az olaj jobban lefolyhasson.

Dicsőség után húzza meg a csavart.

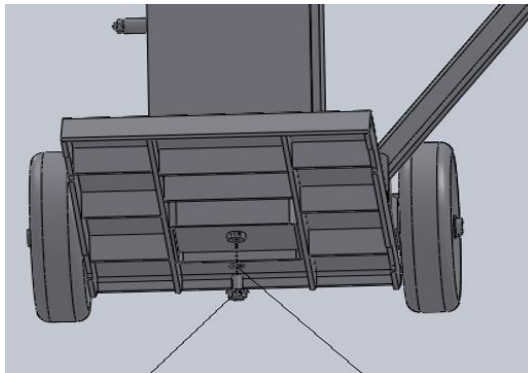
Töltsön be új hidraulikaolajat, és rendszeresen ellenőrizze az olajszintet az ellenőrző furatokon keresztül.

Olajcsere után többször használja a fahasítót anélkül, hogy ténylegesen fát hasítaná.

Használjon RURIS H-Mobility hidraulikaolajat.

A hidraulikus rendszer egy zárt rendszer, olajtartállyal, olajszivattyúval és vezérlőszelleppel.

Az előre gyártott rendszert tilos módosítani.



7. KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Figyelem ! Az olajszivárgás elkerülése érdekében a hasítógépet függőleges helyzetben szállítsa. Ne fektesse vízszintes helyzetbe. Kézi szállításhoz döntse meg a hasítógépet úgy, hogy a kerekein mozgatható legyen.

Karbantartási munkák elvégzése előtt, vagy ha a hasítóék beszorul, válassza le a gépet a hálózatról.

Javítási és karbantartási munkákat csak a RURIS szervizközpontjában lehet elvégezni.

A védő- és biztonsági berendezéseket a javítási és karbantartási munkák után ellenőrizni vagy ki kell cserélni.

A hasítóék egy kopásnak kitett alkatrész, amelyet szükség szerint meg kell csiszolni (élezni) vagy cserélni.

A hasító szállításához teljesen húzza be a hasítóékot, majd a szállítófogantyú segítségével kissé döntse meg a hasítót, amíg az a kerekre nem billen és mozgathatóvá nem válik. Soha ne a hasítóéknél fogva emelje fel!

A hasítót száraz, nedvességtől védett helyen, -20 °C és maximum +60 °C közötti hőmérsékleten tárolja.

Övintézkedések

A hasítót csak képzett személyzet használhatja, akik ismerik a jelen kézikönyv tartalmát.

Kérjük, a hasító használata előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági berendezések megfelelően működnek-e.

Használat előtt alaposan olvassa el az utasításokat, és ismerkedjen meg a hasító vezérlőmechanizmusával is.

A hasítógép teljesítményét tilos túllépni. Soha ne használja más célra, mint amire szánták.

A kezelőnek védőfelszerelést kell viselnie. Ne viseljen bő ruházatot.

Karbantartási munkák során a villanyostót le kell választani az elektromos hálózatról.

Soha ne használja a fahasítót biztonsági berendezések nélkül, vagy kikapcsolt biztonsági mechanizmusokkal.

Soha ne írja felül és ne módosítsa a biztonsági berendezéseket.

Ne végezzen semmilyen karbantartási vagy beállítási munkát a kézikönyv figyelmes elolvasása nélkül.

Az időszakos karbantartási tervet be kell tartani, mind biztonsági okokból, mind a hasító hatékony működése érdekében.

A biztonsági címkéket mindig tartsa tisztán és látható helyen, és figyeljen rájuk a balesetek megelőzése érdekében; ha a biztonsági címkék sérültek, vagy kicserélt alkatrészek vannak, azokat új, eredeti címkékkel kell kicserélni, és a megadott helyre kell ragasztani. Új címkéket a gyártótól lehet beszerezni.

Tűz esetén csak poroltó készüléket használjon.

Ha a tüzet nem lehet azonnal eloltani, figyeljen a folyadékszivárgásokra.

Tűz esetén a nyomás alatt álló olajtartály vagy a csövek felrobbanhatnak: ezért ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen a szivárgó folyadékokkal.

8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: mérnök Stroe Marius Catalin – ügyvezető igazgató

A műszaki dokumentációért felelős személy: Radoi Alexandru mérnök – Gyártástervezési igazgató

Termékleírás: **Fahasítók** egy speciális termék, amelyet kizárólag rönkök hasogatására terveztek. A fa csak függőleges helyzetben hasítható.

Termék: **Fahasítók**

Termék sorozatszám: AAHM00100001RURDLV1600 (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét, az 5. és 7. karakter a gyártási számot, a 7-12. karakterek pedig a termékszámot jelölik)

Modell: Ruris

Típus: DLV 1600

Motorteljesítmény : 4300 W

Átmérő osztás: Ø70 - Ø 400 mm

Maximális hasítóerő: 16 tonna **Motorteljesítmény :** 380 V

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a HG 1029/2008 - a gépek forgalomba hozatalának feltételeiről szóló irányelv, a 2006/42/EK irányelv - biztonsági követelmények, az EN ISO 12100:2010 szabvány - Gépek. Biztonság, a 2014/35/EU irányelv, a HG 409/2016 - a kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelv, valamint az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019-ben) szerint tanúsítottuk a termék megfelelőségét a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a főbb biztonsági követelményeknek, nem veszélyezteti az életet, az egészséget, a munkavédelmet, és nincs negatív hatása a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője, saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Gépek biztonsága - Általános tervezési elvek - Kockázatértékelés és kockázatcsökkentés

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Fahasítók biztonsága. 1. rész: Ék alakú hasítók

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Biztonsági távolság a felső és alsó végtagok védelmére

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Gépek biztonsága. Vezérlőrendszerek biztonsággal kapcsolatos részei. 1. rész: Általános tervezési elvek

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Gépek biztonsága. Védőburkolatok. Általános követelmények a rögzített és mozgatható védőburkolatok tervezésére és gyártására

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Mezőgazdasági gépek - Biztonság - 1. rész: Általános követelmények

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010 - Hidraulikus hajtások. Rendszerekre és alkatrészeikre vonatkozó általános szabályok és biztonsági követelmények

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Kisfeszültségű villamos berendezések. 4-41. rész: Biztonsági védőintézkedések. Áramütés elleni védelem

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016 - Áramütés elleni védelem. Általános szempontok villamos berendezésekben és berendezésekben

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021 - Gépek biztonsága. Biztonsággal kapcsolatos vezérlőrendszerek funkcionális biztonsága

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Hidraulikus hajtások - Rendszerekre és alkatrészeikre vonatkozó általános szabályok és biztonsági követelmények

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Gépek biztonsága. Gépek villamos berendezései. 1. rész: Általános követelmények

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Gépek biztonsága. Védőburkolatok. Általános követelmények a rögzített és mozgatható védőburkolatok tervezésére és gyártására

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021 - Elektromágneses összeférhetőség. Háztartási készülékek, elektromos szerszámok és hasonló készülékek követelményei. 1. rész: Zavarkibocsátás

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Elektromágneses összeférhetőség. Háztartási készülékek, elektromos szerszámok és hasonló készülékek követelményei. 2. rész: Zavartűrés. Termékcsalád-szabvány

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Elektromágneses összeférhetőség (EMC)
- 3-2. rész: Határértékek - A harmonikus áramkibocsátás határértékei (berendezés bemeneti árama ≤ 16 A fázisonként)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Elektromágneses összeférhetőség (EMC). 3-11. rész: Határértékek. Feszültségingadozások, feszültségingadozások és villogás korlátozása nyilvános kismegfeszítésű ellátórendszerekben. ≤ 75 A áramfelvételű és csatlakozási korlátozásoknak alávetett berendezések.

- **2006/42/EK irányelv** – a gépekről – a gépek forgalomba hozatala
- **Irány 2014/30/EU irányelv** – az elektromágneses összeférhetőségről (GD 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019-ben);
- **2014/35/EU irányelv, GD 409/2016** - a kismegfeszítésű berendezésekről

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** - Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** - Környezetközpontú irányítási rendszer
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer.

Márka és gyártó neve : YHM CO LTD

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdonát képezi.

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat összhangban van az eredetivel.

Érvényességi idő: a jóváhagyás dátumától számított 10 év.

Kiállítás helye és dátuma: **Craiova, 2024.04.30.**

CE-jelölés iránti kérelem éve: **2024**

Regisztrációs szám: **425/30.04.2024**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Stroe Marius Catalin mérnök

főigazgató

SC RURIS IMPEX SRL



Fendeuse à bois RURIS DLV1600



1. INTRODUCTION	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. DONNÉES TECHNIQUES	5
4. PRÉSENTATION DE LA MACHINE	5
5. GUIDE D'ASSEMBLAGE	6
6. OPÉRATION	9
7. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET TRANSPORT	11
8. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	12

1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit RURIS et de la confiance que vous nous témoignez ! Présente sur le marché depuis 1993, RURIS est devenue une marque solide, qui a bâti sa réputation sur le respect de ses engagements et sur des investissements constants visant à offrir à ses clients des solutions fiables, performantes et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez longtemps de ses performances. RURIS propose à ses clients non seulement des machines, mais des solutions complètes. Un élément essentiel de notre relation client est le conseil, avant et après la vente. Les clients RURIS bénéficient ainsi d'un vaste réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter pleinement du produit que vous avez acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous vous assurez une longue durée de vie.

La société RURIS travaille en permanence au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans obligation de communication préalable.

Merci encore d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et assistance client :

Téléphone : 0351.820.105

Courriel : info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Danger!		Attention ! Surfaces chaudes.
	Attention ! Gardez vos distances.		Attention ! Risque d'incendie
	Attention, électricité.		Attention, gardez les mains hors des ouvertures pendant le fonctionnement de la machine.
	Attention ! N'insérez pas votre main.		Mise à la terre.
	Portez des chaussures de protection.		Portez un équipement de protection des mains.

	Veuillez lire le manuel d'instructions avant utilisation.		L'opérateur doit porter un équipement de protection individuelle (EPI). Si la machine est en marche, il doit porter des lunettes de protection contre les projections et une protection auditive, comme un casque à isolation acoustique.
	Vérifiez le répartiteur avant de le mettre en marche. Prenez l'habitude de contrôler tous les joints et les pièces avant utilisation ; ils doivent être conformes aux spécifications.		Attention ! Le répartiteur doit toujours être manipulé par une seule personne.
	Ne jamais retirer les protections et ne JAMAIS toucher les pièces mobiles !		PROTÉGEZ L'ENVIRONNEMENT : Apportez l'huile usagée à un point de collecte agréé. Ne la jetez pas dans les égouts, sur le sol ou dans l'eau.

2.2. AVERTISSEMENTS



Ne jetez pas les équipements électriques, électroniques industriels et leurs composants avec les ordures ménagères ! Informations sur les DEEE. Conformément aux dispositions des décrets législatifs n° 195/2005 et n° 5/2015 relatifs à la protection de l'environnement, les consommateurs sont invités à suivre les indications ci-dessous concernant le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques :

- Les consommateurs sont tenus de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères non triées et de collecter ces DEEE séparément.

La collecte de ces déchets (DEEE) sera assurée par le service public de collecte dans chaque comté et par les centres de collecte mis en place par les opérateurs économiques agréés. Informations disponibles auprès de l'Administration du Fonds environnemental (www.afm.ro) ou du Journal officiel de l'Union européenne.

- Les consommateurs peuvent déposer gratuitement leurs DEEE aux points de collecte indiqués ci-dessus.

Instructions originales.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves et/ou endommager l'appareil !

Conservez le mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

Guide de l'utilisateur

- L'opérateur est responsable des accidents ou dangers survenant à autrui, à leurs biens et à lui-même.
- Portez toujours des lunettes de sécurité et une protection auditive lorsque vous utilisez le répartiteur afin de protéger vos yeux des projections de débris.
- Évitez de porter des vêtements amples ou des bijoux, qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles.
- Portez des gants lorsque vous utilisez le séparateur. Assurez-vous que les gants sont à la bonne taille.
- Portez des chaussures de sécurité lorsque vous utilisez la fendeuse de bûches. N'utilisez pas la fendeuse de bûches pieds nus.
- Veillez à ce que les personnes présentes se tiennent à distance de sécurité de la zone de travail. Coupez le moteur lorsqu'une autre personne ou un animal s'approche.
- Les personnes utilisant le répartiteur ne doivent pas être sous l'influence de substances telles que l'alcool, les stupéfiants, les médicaments, etc.
- Les personnes de moins de 16 ans ne doivent pas utiliser cette machine.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.

- Avant de commencer à travailler, assurez-vous de bien connaître tous les accessoires et les commandes, ainsi que leurs fonctions.
- Tenez compte des conditions de travail réelles et de la tâche à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.
- Avant utilisation, vérifiez que le câble de connexion ne présente aucun signe de dommage.
- N'utilisez pas de câbles électriques dont les interrupteurs sont défectueux.
- Si vous utilisez une rallonge, veillez à ce que la connexion entre le cordon d'alimentation et la rallonge soit éloignée de l'eau, de la chaleur excessive, de l'huile et des objets pointus.
- L'utilisation inappropriée de rallonges électriques peut entraîner un fonctionnement inefficace de la fendeuse de bûches et provoquer une surchauffe. Assurez-vous que la rallonge ne dépasse pas 10 m et que sa section est d'au moins 2,5 mm² afin de permettre un courant suffisant vers le moteur.
- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour déplacer le répartiteur.
- Évitez d'utiliser des connexions lâches et mal isolées. Les connexions doivent être réalisées avec des matériaux adaptés à un usage extérieur.
- N'ouvrez jamais le panneau de commande ni le capot du moteur.
- N'utilisez jamais le séparateur sur une surface glissante, mouillée, boueuse ou verglacée.
- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas le répartiteur dans des zones humides et ne l'exposez pas à la pluie.
- Vérifiez que le circuit électrique est correctement protégé et qu'il correspond à la puissance, à la tension et à la fréquence du moteur.
- Le répartiteur doit être branché sur une prise de courant mise à la terre.
- N'ouvrez jamais le boîtier de commande du moteur. Si cela s'avère nécessaire, contactez un électricien qualifié.
- Ne retirez, ne pliez, ne coupez, ne montez, ne soudez ni ne modifiez en aucune circonstance les pièces d'origine de votre fendeuse de bûches. Toute modification apportée à votre machine peut entraîner des blessures et des dommages matériels et annulera votre garantie.
- Si la machine émet un bruit ou une vibration inhabituelle, arrêtez le moteur et débranchez le cordon d'alimentation. Attendez 5 minutes que le séparateur refroidisse, puis vérifiez s'il est endommagé. Les vibrations sont généralement un signe de problème. Vérifiez si des pièces sont endommagées et remplacez-les si nécessaire.
- Veillez à ne pas toucher les broches métalliques de la prise avec vos doigts lors du branchement ou du débranchement du répartiteur.
- La prise doit être débranchée de la prise électrique en cas de maintenance, de dysfonctionnement ou lorsque la machine est laissée sans surveillance.
- La fendeuse doit toujours être utilisée par une seule personne. Les autres personnes doivent se tenir à distance de sécurité de la zone de travail, surtout lorsque la fendeuse est en marche. Ne demandez jamais à quelqu'un d'autre de vous aider à dégager du bois coincé.
- Assurez-vous qu'il n'y ait ni clous ni corps étrangers dans les bûches à fendre. Les extrémités des bûches doivent être coupées parallèlement. Les branches doivent être coupées à ras du tronc.
- Le sol/la surface des sièges ne doit pas être glissant.
- Utilisez le répartiteur uniquement pendant la journée.
- Portez toujours une attention particulière au mouvement du coin de fendage.
- N'essayez pas de charger une autre bûche tant que le séparateur n'est pas arrêté.
- Tenez vos mains éloignées de toutes les pièces mobiles.
- Tenez vos mains éloignées des fissures et crevasses qui s'ouvrent dans les troncs d'arbres ; elles peuvent se refermer soudainement et vous écraser ou vous amputer les mains.
- Ne JAMAIS retirer les bûches coincées à la main.
- Ne tentez jamais de fendre des bûches plus grosses que les dimensions indiquées dans le tableau des spécifications. Cela pourrait être dangereux et endommager la machine.
- Ne quittez pas la machine avant qu'elle ne soit complètement arrêtée.
- Débranchez le répartiteur du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'effectuer des réglages, de changer des pièces, de le nettoyer ou de le transporter ; consultez le manuel technique avant toute intervention sur le répartiteur.
- Utilisez uniquement des pièces RURIS d'origine.
- Pour des performances optimales, veillez à ce que le répartiteur reste propre.



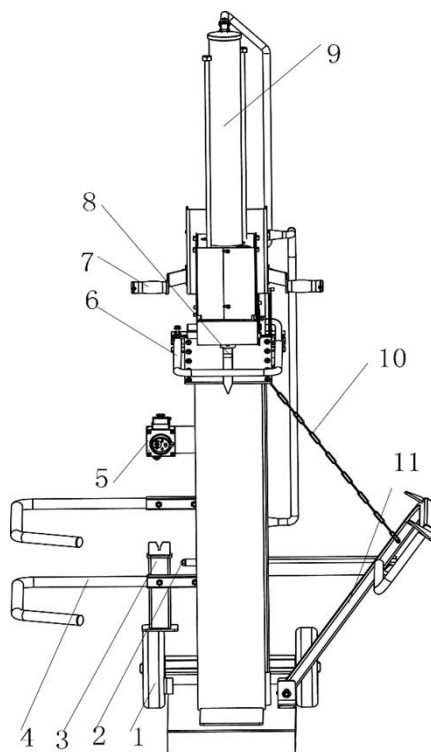
- Avant de ranger l'appareil, débranchez-le de la source d'alimentation.
- Le séparateur est équipé de deux roues pour faciliter son transport. Veillez à ce que la surface sur laquelle vous transportez la machine soit plane afin d'éviter tout risque de basculement et de dommage.
- Ne retirez pas et ne désactivez pas les dispositifs de sécurité du répartiteur. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement.

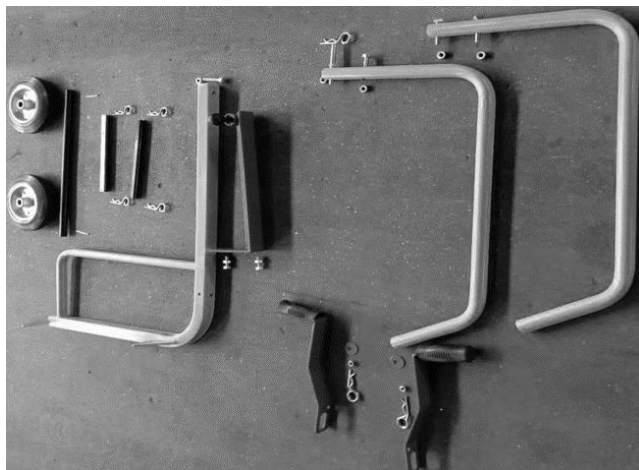
3. DONNÉES TECHNIQUES

puissance du moteur	4300W
puissance du moteur	380 V
Fréquence	50 Hz
Niveau de protection	IP54
force de fendage maximale	16 tonnes
régime moteur	1400 tr/min
diamètre de fendage	Ø70 - Ø400 mm
longueur de fendage maximale	1030 mm
Capacité du réservoir hydraulique	15 L
Poids net avec accessoires	208 kg
Accessoire	roues pour le transport

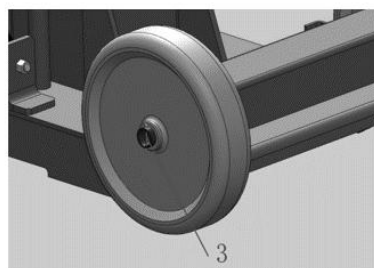
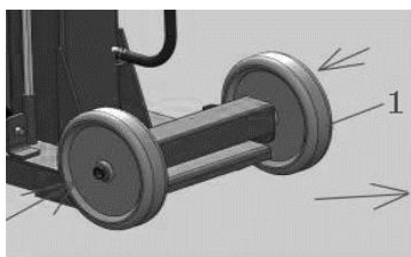
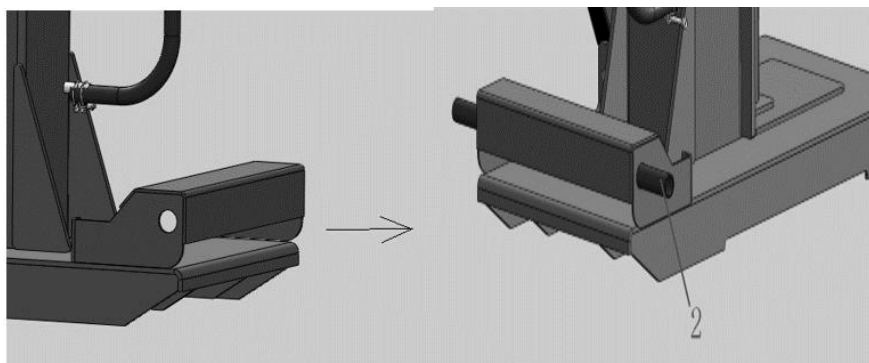
4. PRÉSENTATION DE LA MACHINE

- 1- Roues de transport
- 2 - Orifice de contrôle d'huile
- 3 - Pièce de fixation du cylindre
- 4 - Bras de retenue latéral
- 5 - Interrupteur marche/arrêt
- 6 - Levier de retour
- 7 - Poignée de commande
- 8 - Coin de séparation
- 9 - Cylindre
- 10 - Chaîne
- 11 - Dispositif de levage

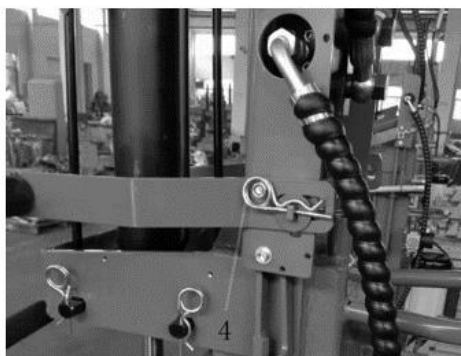
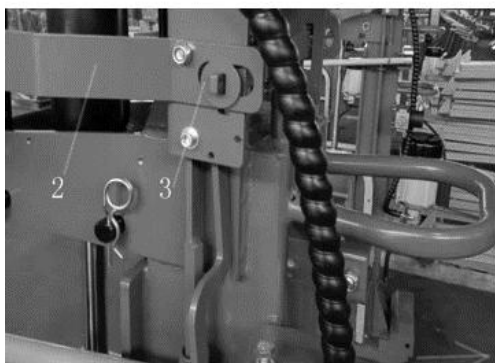
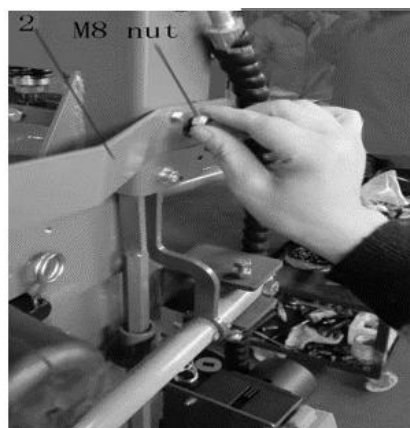
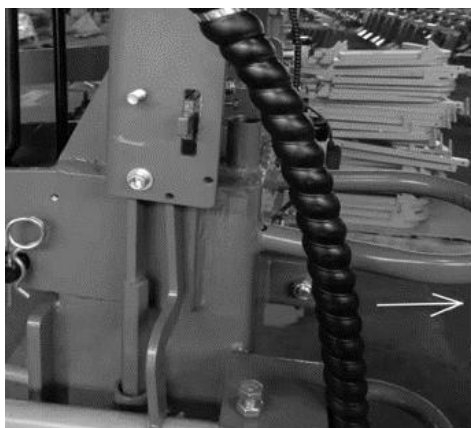
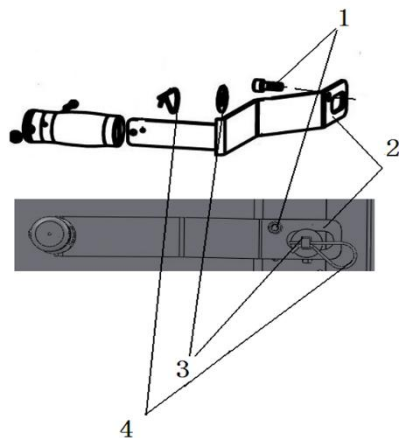


5. GUIDE D'ASSEMBLAGE

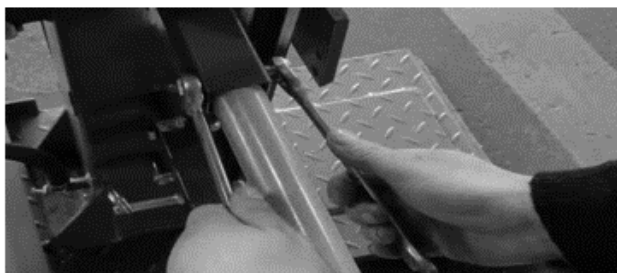
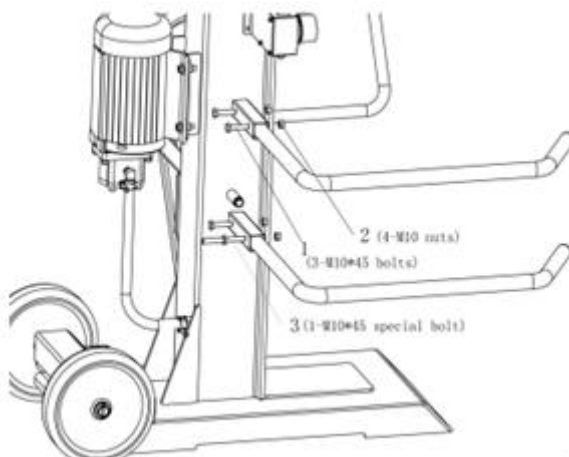
Insérez l'essieu dans le trou situé à la base du séparateur, puis placez les deux roues de chaque côté de l'essieu et fixez-les avec des goupilles de sécurité.



Assemblez les poignées de commande conformément aux images ci-jointes.

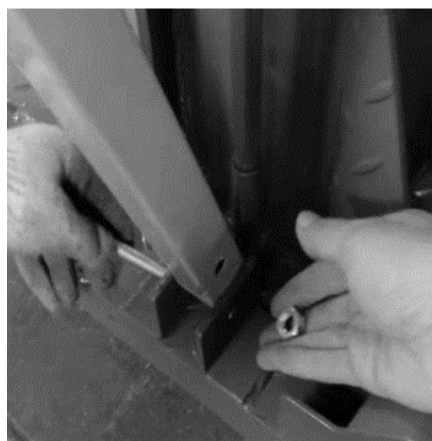


Assemblez les bras de retenue latéraux en les fixant avec des vis.



Assemblez le dispositif de levage.

Fixez le dispositif de levage au support à l'aide des vis, puis attachez-y la chaîne.



Alimentation en huile hydraulique.

Attention ! Avant de démarrer la fendeuse, ajoutez l'huile hydraulique fournie dans son réservoir.

6. OPÉRATION

Avant de mettre en marche la fendeuse de bûches, assurez-vous qu'elle est entièrement et correctement assemblée. Avant chaque utilisation, vérifiez :

- câbles pour vérifier tout dommage
- le séparateur, pour tout dommage
- si toutes les vis et tous les écrous sont serrés
- toute fuite dans le système hydraulique
- niveau d'huile
- tuyaux et flexibles hydrauliques

Si le coin de fendage n'est pas en position haute, amenez-le en position haute à l'aide du levier de retour ou des poignées latérales. Si le coin est déjà en position haute, actionnez le mécanisme de fendage en appuyant sur les deux poignées de commande.

Si le coin de séparation ne bouge pas malgré la pression sur les poignées ou le levier de retour, vérifiez la connexion entre la pompe et le moteur.

Ne changez pas le sens de rotation du moteur ! Cela entraînerait inévitablement la destruction du système de pompage.

Avant chaque utilisation, effectuez un test de fonctionnement.

Appuyez sur les deux poignées. La lame du séparateur devrait descendre à environ 18 cm au-dessus de la base.

Appuyez sur le levier de retour ou sur les deux poignées vers le haut. Le coin de fendage remonte.

Relâchez les deux poignées, le coin de fendage reste dans la position souhaitée.

Avant de commencer, desserrez le bouchon de remplissage/d'aération.

Si le système hydraulique n'est pas purgé, l'air présent dans le système endommagera les joints.

Marche/arrêt

Appuyez sur le bouton vert pour démarrer le répartiteur. Appuyez sur le bouton rouge pour l'arrêter.

Remarque : Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt en allumant et en éteignant le répartiteur une fois.

En cas de coupure de courant, de débranchement accidentel ou de fusible grillé, le répartiteur s'éteint automatiquement. Pour le rallumer, appuyez de nouveau sur le bouton vert.

Actionnement du coin de séparation.

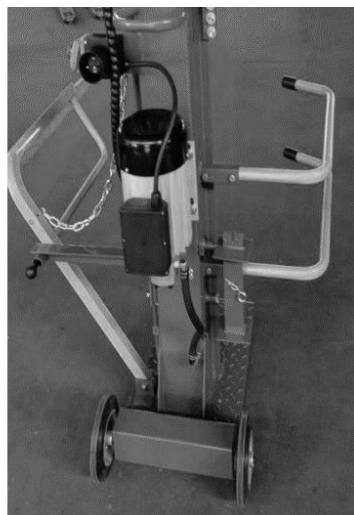
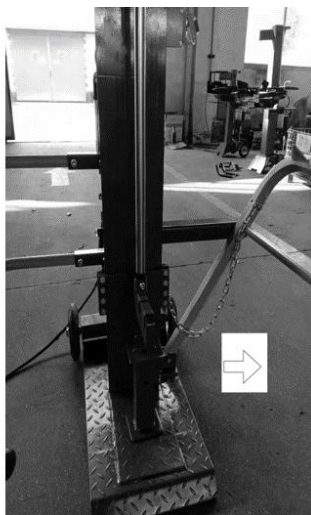
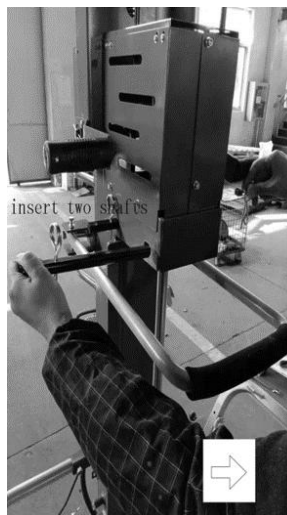
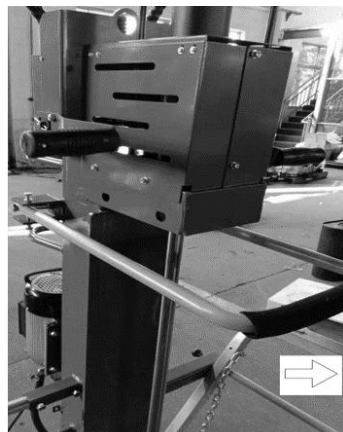
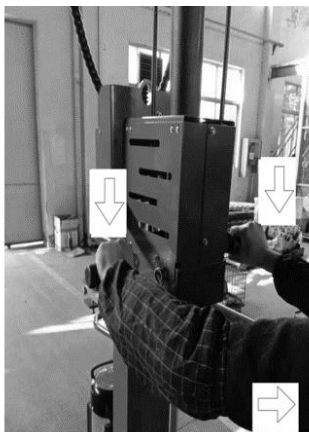
En actionnant les poignées de commande, le coin de fendage se déplace vers la bûche.

Les bûches doivent être fendues verticalement, dans le sens du fil du bois. Ne placez jamais les bûches en travers sur la fendeuse. Cela peut être dangereux et endommager la machine.

Si vous utilisez la fendeuse à des températures inférieures à 5 °C, laissez-la tourner au ralenti pendant environ cinq minutes afin que le système hydraulique atteigne sa température de fonctionnement. Insérez la bûche verticalement sous la lame de fendage.

Pour un emballage correct, abaissez le cylindre en position basse. Relevez-le en position haute pour commencer l'opération.

Appuyez sur les deux poignées de commande jusqu'à ce que le cylindre remonte jusqu'en haut du séparateur, puis insérez deux arbres dans les trous de la machine et verrouillez-les avec deux goupilles R pour fixer le cylindre au séparateur.



Vérification du niveau d'huile hydraulique .

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile avant chaque démarrage. Un niveau d'huile trop bas peut endommager la pompe à huile.

Vérifiez régulièrement l'étanchéité des raccords et des connexions hydrauliques. Resserrer ou remplacer si nécessaire.

Remarque : Le niveau d'huile doit être vérifié avec la lame de séparation rétractée. Ce niveau s'obtient par les deux orifices de contrôle situés sur la colonne de séparation. Le niveau d'huile minimal se situe dans l'orifice inférieur, tandis que le niveau maximal se situe dans l'orifice supérieur. Le réservoir d'huile, intégré à la colonne de séparation, est rempli en usine avec une huile hydraulique de haute qualité.



Vidange de l'huile hydraulique.

Première vidange après 50 heures de fonctionnement, puis toutes les 250 heures.

Inclinez le répartiteur en position de transport.

Placez un récipient suffisamment grand (minimum 15 litres) sous la vis de vidange située sous la plaque de séparation.

Desserrez la vis et vidangez soigneusement l'huile dans le carter.

Desserrez la vis de purge située en haut de la colonne de séparation afin que l'huile puisse mieux s'écouler.

Après la gloire, resserrez la vis.

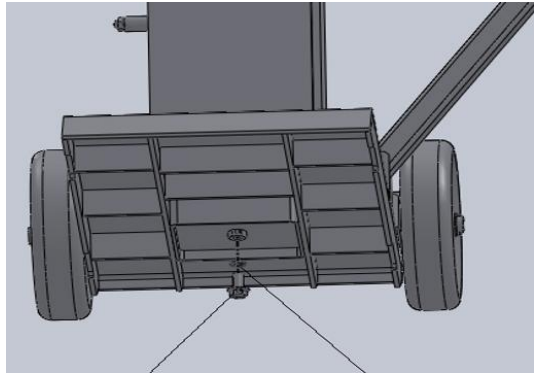
Remplissez avec de l'huile hydraulique neuve et vérifiez régulièrement le niveau d'huile par les orifices de contrôle.

Après la vidange d'huile, utilisez la fendeuse de bûches plusieurs fois sans fendre de bois.

Utilisez l'huile hydraulique RURIS H-Mobility.

Le système hydraulique est un système fermé comprenant un réservoir d'huile, une pompe à huile et une vanne de régulation.

Le système préfabriqué ne doit pas être modifié.



7. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET TRANSPORT

Attention ! Pour éviter les fuites d'huile, transportez le séparateur en position verticale. Ne le couchez pas à plat. Pour le transport manuel, inclinez-le de manière à pouvoir le déplacer sur ses roues.

Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou en cas de blocage du coin de séparation, débranchez la machine du secteur.

Les travaux de réparation et d'entretien ne peuvent être effectués que dans un centre de service RURIS.

Les dispositifs de protection et de sécurité doivent être vérifiés ou remplacés après les travaux de réparation et d'entretien.

Le coin séparateur est une pièce sujette à l'usure qui doit être affûtée ou remplacée, selon les besoins.

Pour transporter le fendeur, rétractez complètement la lame de fendage, inclinez légèrement le fendeur à l'aide de la poignée de transport jusqu'à ce qu'il repose sur ses roues et puisse être déplacé. Ne le soulevez jamais par le coin de fendage !

Conservez le séparateur dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité, à des températures comprises entre -20 °C et +60 °C maximum.

Précautions

Le répartiteur ne doit être utilisé que par du personnel qualifié connaissant le contenu de ce manuel.

Veuillez vérifier que les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement avant d'utiliser le répartiteur.

Vous devriez également vous familiariser avec les mécanismes de commande du répartiteur en lisant attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser.

Les performances du répartiteur ne doivent pas être dépassées. Il ne doit jamais être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

L'opérateur doit porter un équipement de protection. Ne portez pas de vêtements amples.

Lors des opérations de maintenance, le répartiteur doit être déconnecté du réseau électrique.

N'utilisez jamais la fendeuse de bûches sans dispositifs de sécurité ou avec les mécanismes de sécurité désactivés.

Ne jamais désactiver ni modifier les dispositifs de sécurité.

N'effectuez aucune opération d'entretien ou de réglage avant d'avoir lu attentivement ce manuel.

Le plan de maintenance périodique doit être respecté, tant pour des raisons de sécurité que pour le bon fonctionnement du séparateur.

Veillez à toujours maintenir les étiquettes de sécurité propres et visibles et à y prêter attention afin de prévenir les accidents. Si les étiquettes de sécurité sont endommagées ou apposées sur des pièces remplacées, elles doivent être remplacées par des étiquettes neuves d'origine et apposées à l'endroit indiqué. Vous pouvez vous procurer de nouvelles étiquettes auprès du fabricant.

En cas d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre.

Si l'incendie ne peut être éteint immédiatement, surveillez les fuites de liquide.

En cas d'incendie, le réservoir de pétrole ou les canalisations, qui sont sous pression, peuvent exploser : veuillez donc à ne pas entrer en contact avec les liquides qui fuient.

8. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ



Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif : 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Radoi Alexandru – Directeur de la conception de la production

Description du produit : fendeuse à bois Il s'agit d'un produit spécialisé conçu exclusivement pour fendre les bûches. Le bois ne peut être fendu qu'en position verticale.

Produit : Fendeuse à bois

Numéro de série du produit : AAHM00100001RURDLV1600 (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 7 sont le numéro de lot, les caractères 7 à 12 sont le numéro de produit)

Modèle : Ruris

Type : DLV 1600

Puissance du moteur : 4300W

Diamètre de séparation : Ø70 - Ø 400 mm

Force de fendage maximale : 16 tonnes ; **Puissance du moteur :** 380 V

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabricant, conformément au décret législatif n° 1029/2008 relatif aux conditions de mise sur le marché des machines, à la directive 2006/42/CE relative aux exigences de sécurité, à la norme EN ISO 12100:2010 relative à la sécurité des machines, à la directive 2014/35/UE, au décret législatif n° 409/2016 relatif aux équipements basse tension et à la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (décret législatif n° 487/2016 relatif à la compatibilité électromagnétique, mis à jour en 2019), avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il satisfait aux principales exigences de sécurité, ne présente aucun danger pour la vie, la santé ou la sécurité au travail et n'a aucun impact négatif sur l'environnement.

Le soussigné, Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation et réduction des risques

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017 - Machines agricoles et forestières - Sécurité des fendeuses de bûches - Partie 1 : Fendeuses à coin

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Distance de sécurité pour la protection des membres supérieurs et inférieurs

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Sécurité des machines - Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité - Partie 1 : Principes généraux de conception

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016 - Sécurité des machines - Protections - Exigences générales pour la conception et la construction des protections fixes et mobiles

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Machines agricoles - Sécurité - Partie 1 : Exigences générales

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010 - Entraînements hydrauliques. Règles générales et exigences de sécurité pour les systèmes et leurs composants

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017 - Installations électriques basse tension. Partie 4-41 : Mesures de protection pour la sécurité. Protection contre les chocs électriques

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016 - Protection contre les chocs électriques. Aspects communs aux installations et équipements électriques

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021 - Sécurité des machines. Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande liés à la sécurité

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Entraînements hydrauliques - Règles générales et exigences de sécurité pour les systèmes et leurs composants

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Sécurité des machines. Équipement électrique des machines. Partie 1 : Exigences générales

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015 - Sécurité des machines - Protections - Exigences générales pour la conception et la construction des protections fixes et mobiles

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021 - Compatibilité électromagnétique. Exigences relatives aux appareils ménagers, aux outils électriques et aux appareils analogues. Partie 1 : Émissions

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Compatibilité électromagnétique. Exigences relatives aux appareils ménagers, aux outils électriques et aux appareils analogues. Partie 2 : Immunité. Norme de famille de produits

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites d'émissions de courant harmonique (courant d'entrée de l'équipement ≤ 16 A par phase)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019 - Compatibilité électromagnétique (CEM). Partie 3-11 : Limites. Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du scintillement dans les réseaux publics de distribution basse tension. Appareils ayant une consommation de courant ≤ 75 A et soumis à des restrictions de raccordement.

- **Directive 2006/42/CE** relative aux machines - mise sur le marché des machines
- **Directive 2014/30/UE** - relative à la compatibilité électromagnétique (RG 487/2016 relative à la compatibilité électromagnétique, mise à jour en 2019) ;
- **Directive 2014/35/UE, GD 409/2016** - relative aux équipements basse tension

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de management de la qualité
- **Norme ISO 14001** - Système de management environnemental
- **SR ISO 45001:2018** - Système de management de la santé et de la sécurité au travail.

Marque et nom du fabricant : YHM CO LTD

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Remarque : Cette déclaration est conforme à l'originale.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date d'émission : **Craiova, le 30 avril 2024**

Année de demande de marquage CE : **2024**

Numéro d'enregistrement : 425/30.04.2024

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de

SC RURIS IMPEX SRL

Σχίστης ξύλου RURIS DLV1600



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ	5
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	5
5. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ	6
6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	9
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ	11
8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	12

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη που δείξατε στην εταιρεία μας! Η RURIS υπάρχει στην αγορά από το 1993 και κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν στην υποστήριξη των πελατών με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε πεπεισμένοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Ένα σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι η συμβουλευτική τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, έχοντας στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, το σχήμα, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το γνωστοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Κίνδυνος!		Προσοχή! Θερμές επιφάνειες.
	Προσοχή! Κρατήστε αποστάσεις.		Προειδοποίηση! Κίνδυνος πυρκαγιάς
	Προσοχή, ηλεκτρισμός.		Προσοχή, κρατήστε τα χέρια σας μακριά από ανοίγματα κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.
	Προειδοποίηση! Μην βάζετε το χέρι σας μέσα.		Γείωση.
	Να φοράτε προστατευτικά υποδήματα.		Να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό χεριών.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.		Ο χειριστής πρέπει να φοράει Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ). Εάν το μηχανήμα βρίσκεται σε χρήση, πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά από αντικείμενα που

			εκτοξεύονται στον αέρα, καθώς και μέσα προστασίας ακοής, όπως ακουστικά μονωμένο κράνος.
	Ελέγξτε τον διαχωριστή πριν τον θέσετε σε λειτουργία. Αποκτήστε τη συνήθεια να ελέγχετε όλες τις συνδέσεις και τα εξαρτήματα πριν από τη χρήση, οι οποίες πρέπει να βρίσκονται εντός των σωστών παραμέτρων.		Προσοχή! Ο διαχωριστής πρέπει πάντα να χειρίζεται από ένα άτομο.
	Ποτέ μην αφαιρείτε τα προστατευτικά και ΠΟΤΕ μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη!		ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ Παραδώστε το χρησιμοποιημένο λάδι σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής. Μην το ρίχνετε σε αποχετεύσεις, χώμα ή νερό.

2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



Μην πετάτε ηλεκτρικό, βιομηχανικό ηλεκτρονικό εξοπλισμό και εξαρτήματα στα οικιακά απορρίμματα! Πληροφορίες σχετικά με τα ΑΗΗΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του ΟΥΓ 195/2005 - σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και του ΟΥΓ 5/2015. Οι καταναλωτές θα λάβουν υπόψη τις ακόλουθες ενδείξεις για την παράδοση ηλεκτρικών αποβλήτων, οι οποίες καθορίζονται παρακάτω:

- Οι καταναλωτές υποχρεούνται να μην απορρίπτουν τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως αδιαχώριστα αστικά απόβλητα και να συλλέγουν αυτά τα ΑΗΗΕ ξεχωριστά.

- Η συλλογή αυτών των αποβλήτων που ονομάζονται (ΑΗΗΕ) θα πραγματοποιείται μέσω της Υπηρεσίας Δημόσιας Συλλογής σε κάθε κομητεία και μέσω κέντρων συλλογής που οργανώνονται από οικονομικούς φορείς που είναι εξουσιοδοτημένοι να συλλέγουν ΑΗΗΕ. Πληροφορίες παρέχονται από τη Διοίκηση του Περιβαλλοντικού Ταμείου www.afm.ro ή από το περιοδικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

- Οι καταναλωτές μπορούν να παραδίδουν τα ΑΗΗΕ δωρεάν στα σημεία συλλογής που αναφέρονται παραπάνω.

Πρωτότυπες οδηγίες.

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή/και ζημιά στη συσκευή!

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά.

Οδηγός χρήστη

- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν για άλλα άτομα, την παρουσία τους και τον ίδιο.
- Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας και ωτοασπίδες όταν χρησιμοποιείτε τον διαχωριστή για να προστατεύετε τα μάτια σας από τυχόν ιπτάμενα υπολείμματα.
- Αποφύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, τα οποία μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Να φοράτε γάντια κατά τη χρήση του σχιστόλιθου. Βεβαιωθείτε ότι τα γάντια έχουν το σωστό μέγεθος.
- Να φοράτε προστατευτικά παπούτσια όταν χρησιμοποιείτε τον σχίστη κορμών. Μην χρησιμοποιείτε τον σχίστη κορμών ενώ είστε ξυπόλυτοι.
- Βεβαιωθείτε ότι οι περαστικοί διατηρούν ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας. Σβήστε τον κινητήρα όταν πλησιάζει κάποιο άλλο άτομο ή κατοικίδιο.
- Τα άτομα που χρησιμοποιούν τον διαχωριστή δεν πρέπει να βρίσκονται υπό την επήρεια ουσιών όπως αλκοόλ, ναρκωτικά, φάρμακα κ.λπ.
- Άτομα κάτω των 16 ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν έχουν επιβλεφθεί ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το μηχάνημα.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι είστε εξοικειωμένοι με όλα τα εξαρτήματα και τα χειριστήρια, καθώς και με τις λειτουργίες τους.

- Λάβετε υπόψη τις πραγματικές συνθήκες εργασίας και την εκάστοτε εργασία. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης για τυχόν σημάδια ζημιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά καλώδια με ελαττωματικούς διακόπτες.
- Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, κρατήστε τη σύνδεση μεταξύ του καλωδίου τροφοδοσίας και του καλωδίου επέκτασης μακριά από νερό, υπερβολική θερμότητα, λάδι και αιχμηρά αντικείμενα.
- Η ακατάλληλη χρήση καλωδίων επέκτασης μπορεί να προκαλέσει αναποτελεσματική λειτουργία του σχιστόλιθου, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο επέκτασης δεν έχει μήκος μεγαλύτερο από 10 μέτρα και η διατομή του δεν είναι μικρότερη από 2,5 mm², ώστε να επιτρέπεται η επαρκής ροή ρεύματος προς τον κινητήρα.
- Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μετακινήσετε τον διαχωριστή.
- Αποφύγετε τη χρήση χαλαρών και κακώς μονωμένων συνδέσεων. Οι συνδέσεις πρέπει να γίνονται με υλικά κατάλληλα για εξωτερική χρήση.
- Μην ανοίγετε ποτέ τον πίνακα ελέγχου ή το κάλυμμα του κινητήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το σχίστη σε ολισθηρή, υγρή, λασπωμένη ή παγωμένη επιφάνεια.
- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τον διαχωριστή σε υγρές περιοχές και μην τον εκθέτετε σε βροχή.
- Ελέγξτε ότι το ηλεκτρικό κύκλωμα είναι σωστά προστατευμένο και ότι αντιστοιχεί στην ισχύ, την τάση και τη συχνότητα του κινητήρα.
- Ο διαχωριστής πρέπει να είναι συνδεδεμένος σε γειωμένη πρίζα.
- Μην ανοίγετε ποτέ τον πίνακα διακοπών του κινητήρα. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Ποτέ, υπό οποιεσδήποτε συνθήκες, μην αφαιρείτε, λυγίζετε, κόβετε, τοποθετείτε, συγκολλάτε ή τροποποιείτε με οποιονδήποτε άλλο τρόπο τα τυπικά εξαρτήματα του σχιστόλιθου κορμών σας. Οι τροποποιήσεις στο μηχανήμα σας θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό και υλικές ζημιές και θα ακυρώσουν την εγγύησή σας.
- Εάν το μηχανήμα αρχίσει να κάνει ασυνήθιστο θόρυβο ή δόνηση, σβήστε τον κινητήρα, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Περιμένετε 5 λεπτά για να κρυώσει ο διαχωριστής και στη συνέχεια ελέγξτε για τυχόν ζημιές. Οι κραδασμοί αποτελούν γενικά προειδοποίηση για πρόβλημα. Ελέγξτε για τυχόν κατεστραμμένα εξαρτήματα και αντικαταστήστε τα, εάν είναι απαραίτητο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα δάχτυλά σας δεν αγγίζουν τις μεταλλικές ακίδες του βύσματος κατά τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του διαχωριστή.
- Το φως πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα σε περίπτωση συντήρησης, δυσλειτουργίας ή όταν το μηχανήμα αφήνεται χωρίς επίβλεψη.
- Ο σχίστης πρέπει πάντα να χειρίζεται από ένα άτομο. Τα άλλα άτομα πρέπει να διατηρούν ασφαλή απόσταση από τον χώρο εργασίας, ειδικά όταν ο σχίστης είναι σε λειτουργία. Ποτέ μην ζητάτε από άλλα άτομα να σας βοηθήσουν να ξεκολλήσετε κολλημένα ξύλα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καρφιά ή ξένα αντικείμενα στους κορμούς που θα κοπούν. Οι άκρες των κορμών πρέπει να κοπούν παράλληλα. Τα κλαδιά πρέπει να κοπούν στο ίδιο επίπεδο με τον κορμό.
- Η επιφάνεια του δαπέδου/καθίσματος δεν πρέπει να είναι ολισθηρή.
- Χρησιμοποιήστε τον διαχωριστή μόνο κατά τη διάρκεια της ημέρας.
- Να δίνετε πάντα την πλήρη προσοχή σας στην κίνηση της σφήνας σχισμάτος.
- Μην επιχειρήσετε να φορτώσετε άλλο αρχείο καταγραφής μέχρι να σταματήσει ο διαχωριστής.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από όλα τα κινούμενα μέρη.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από ρωγμές και σχισμές που ανοίγουν σε κορμούς. Μπορούν να κλείσουν ξαφνικά και να συνθλίψουν ή να ακρωτηριάσουν τα χέρια σας.
- ΠΟΤΕ μην αφαιρείτε μπλοκαρισμένα ξύλα με τα χέρια σας.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να κόψετε κορμούς που έχουν διαστάσεις μεγαλύτερες από αυτές που αναφέρονται στον πίνακα προδιαγραφών. Αυτό θα μπορούσε να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει ζημιά στο μηχανήμα.
- Μην αφήνετε το μηχανήμα μέχρι να σταματήσει εντελώς.





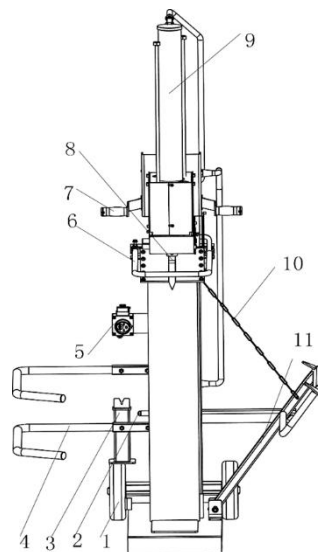
- Αποσυνδέστε τον διαχωριστή από το ρεύμα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε, πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα, καθαρίσετε ή μεταφέρετε τον διαχωριστή. Συμβουλευτείτε το τεχνικό εγχειρίδιο πριν από την επισκευή του διαχωριστή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά RURIS.
- Διατηρείτε τον διαχωριστή καθαρό για βέλτιστη απόδοση.
- Πριν από την αποθήκευση, αποσυνδέστε τη μηχανή από την πηγή ρεύματος.
- Ο σχίστης είναι εξοπλισμένος με δύο τροχούς για εύκολη μεταφορά. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία μεταφέρετε το μηχάνημα δεν έχει κλίση, ώστε να αποφευχθεί η ανατροπή του και η πρόκληση ζημιάς.
- Μην αφαιρείτε/απενεργοποιείτε τις συσκευές ασφαλείας του διαχωριστή. Ελέγχετε τακτικά ότι λειτουργούν σωστά.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

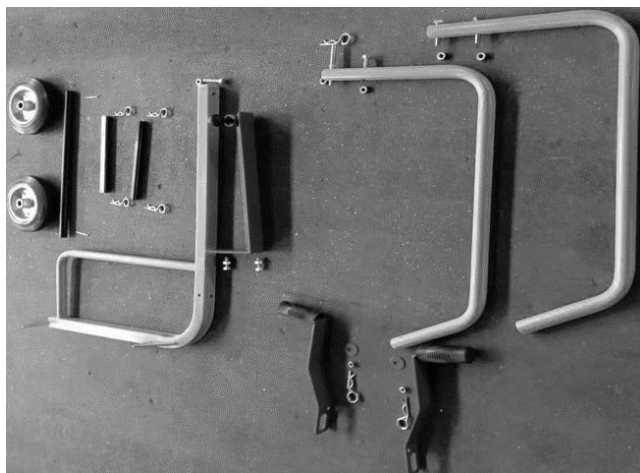
Ισχύς κινητήρα	4300W
Ισχύς κινητήρα	380 V
Συχνότητα	50Hz
Επίπεδο προστασίας	IP54
Μέγιστη δύναμη σχισίματος	16 τόνοι
Ταχύτητα κινητήρα	1400 σ.α.λ.
Διάμετρος σχισίματος	Ø70 - Ø400 mm
Μέγιστο μήκος σχισίματος	1030 χιλιοστά
Χωρητικότητα δεξαμενής υδραυλικού συστήματος	15 λίτρα
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	208 κιλά
Αξεσουάρ	ρόδες για μεταφορά

4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

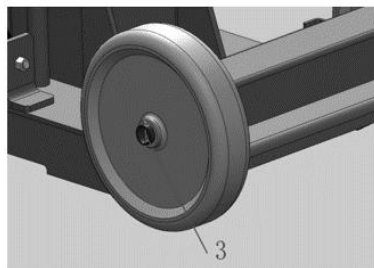
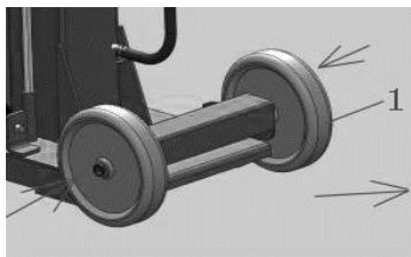
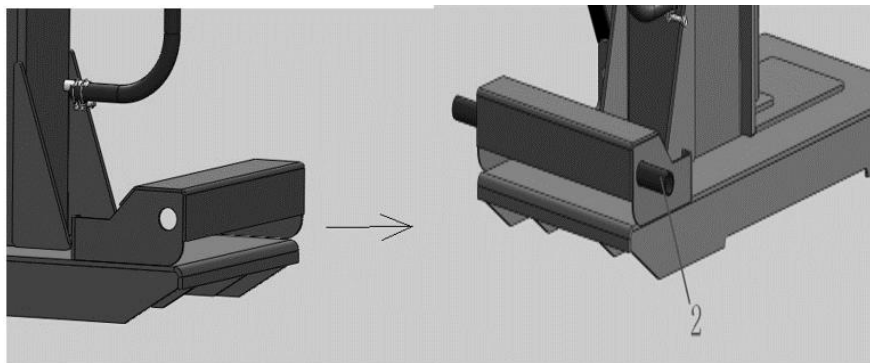
- 1- Τροχοί μεταφοράς
- 2 - Οπή ελέγχου λαδιού
- 3 - Τεμάχιο στερέωσης κυλίνδρου
- 4 - Πλευρικός βραχίονας συγκράτησης
- 5 - Διακόπτης ON/OFF
- 6 - Μοχλός επιστροφής
- 7 - Λαβή χειρισμού
- 8 - Σφήνα σχισίματος
- 9 - Κύλινδρος
- 10 - Αλυσίδα
- 11 - Συσκευή ανύψωσης



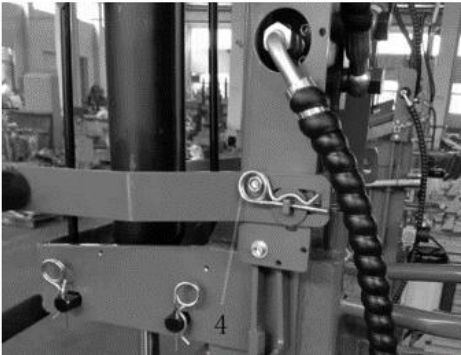
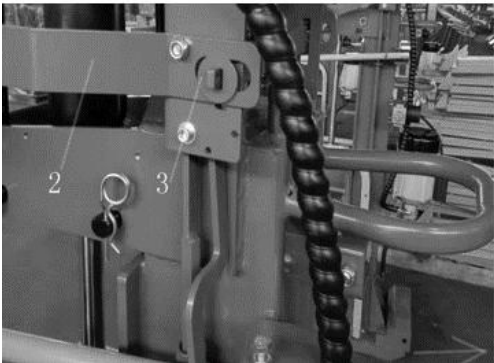
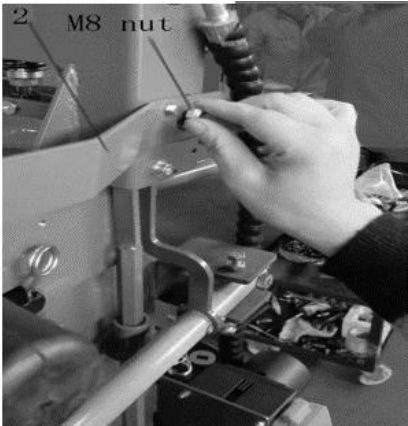
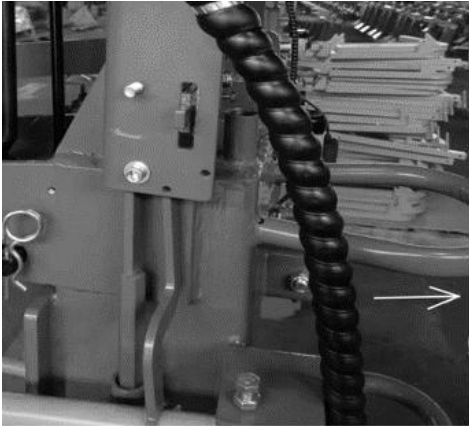
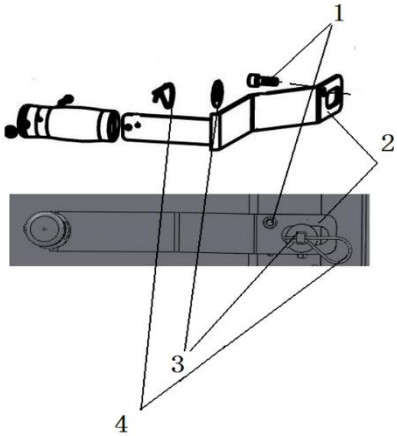
5. ΟΔΗΓΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ



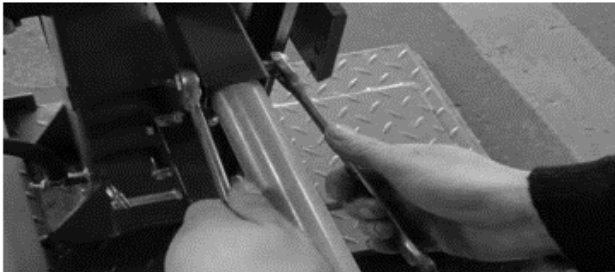
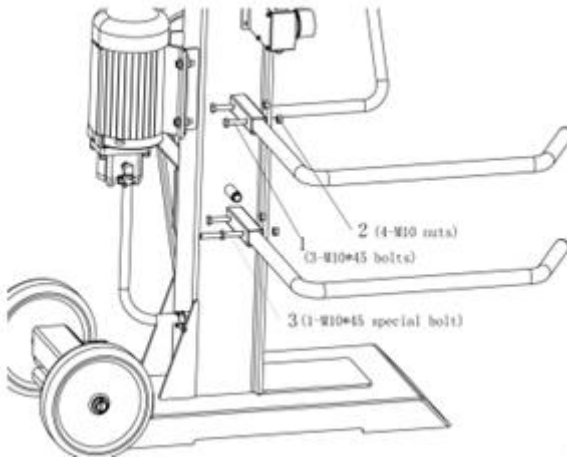
Τοποθετήστε τον άξονα μέσα από την τρύπα στη βάση του διαχωριστή και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τους δύο τροχούς και στις δύο πλευρές του άξονα και ασφαλίστε τους με παραμάνες.



Συναρμολογήστε τις λαβές ελέγχου σύμφωνα με τις συνοδευτικές εικόνες.



Συναρμολογήστε τους πλευρικούς βραχίονες συγκράτησης, στερεώνοντάς τους με βίδες.



Συναρμολογήστε τη συσκευή ανύψωσης.

Στερεώστε τη διάταξη ανύψωσης στο στήριγμα χρησιμοποιώντας τις βίδες και στη συνέχεια στερεώστε την αλυσίδα σε αυτήν.



Τροφοδοσία υδραυλικού λαδιού.

Προσοχή! Πριν ξεκινήσετε τον διαχωριστή, προσθέστε το παρεχόμενο υδραυλικό λάδι στη δεξαμενή του.

6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν ξεκινήσετε τον σχιστή κορμών, βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως και σωστά συναρμολογημένος. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε:

- καλώδια για να δείτε τυχόν ζημιές
- τον διαχωριστή, για τυχόν ζημιές
- εάν όλες οι βίδες και τα παξιμάδια είναι σφιγμένα
- τυχόν διαρροές στο υδραυλικό σύστημα
- στάθμη λαδιού
- υδραυλικοί σωλήνες και αγωγοί

Εάν η σφήνα σχισίματος δεν βρίσκεται στην επάνω θέση, μετακινήστε την στην επάνω θέση χρησιμοποιώντας τον μοχλό επιστροφής ή τις πλευρικές λαβές. Εάν η σφήνα βρίσκεται ήδη στην επάνω θέση, ενεργοποιήστε τον μηχανισμό σχισίματος πιέζοντας προς τα κάτω τις δύο λαβές χειρισμού.

Εάν η σφήνα σχισίματος δεν κινείται παρά το πάτημα των λαβών ή του μοχλού επαναφοράς, ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ της αντλίας και του κινητήρα.

Μην αλλάζετε την κατεύθυνση περιστροφής του κινητήρα! Αυτό αναπόφευκτα θα οδηγήσει στην καταστροφή του συστήματος άντλησης.

Πριν από κάθε χρήση, πραγματοποιήστε μια δοκιμή λειτουργίας.

Πιέστε και τις δύο λαβές προς τα κάτω. Η λεπίδα του σχισίματος θα πρέπει να πέσει περίπου 18 cm πάνω από τη βάση.

Πιέστε τον μοχλό επιστροφής ή και τις δύο λαβές προς τα πάνω. Η σφήνα σχισίματος μετακινείται στην επάνω θέση.

Αφήστε τις δύο λαβές, η σφήνα σχισίματος παραμένει στην επιθυμητή θέση.

Πριν ξεκινήσετε, χαλαρώστε το καπάκι εξαερισμού/πλήρωσης.

Εάν δεν γίνει εξαέρωση του υδραυλικού συστήματος, ο αέρας στο σύστημα θα προκαλέσει ζημιά στις τσιμούχες.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Πατήστε το πράσινο κουμπί για να ξεκινήσετε τον διαχωριστή. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να τον σταματήσετε.

Σημείωση: Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του διακόπτη on/off ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας τον διαχωριστή μία φορά.

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, τυχαίας αποσύνδεσης ή καμένης ασφάλειας, ο διαχωριστής απενεργοποιείται αυτόματα. Για να τον ενεργοποιήσετε ξανά, πατήστε ξανά το πράσινο κουμπί.

Χειρισμός της σφήνας σχισίματος.

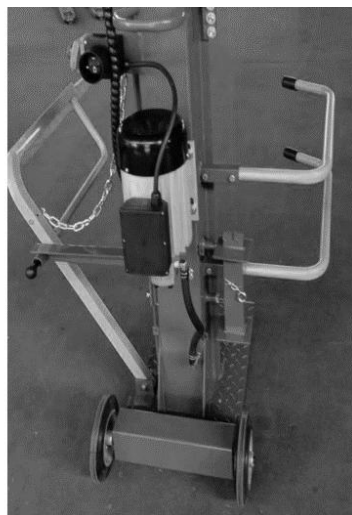
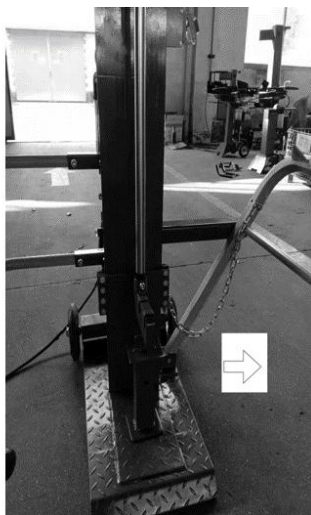
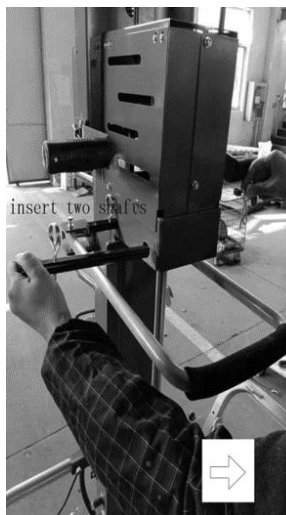
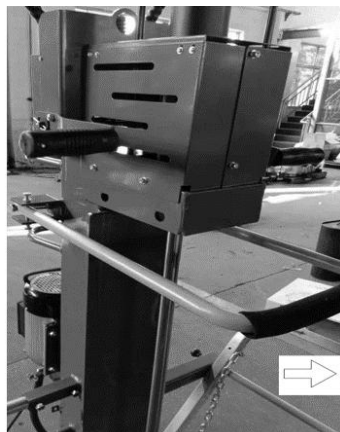
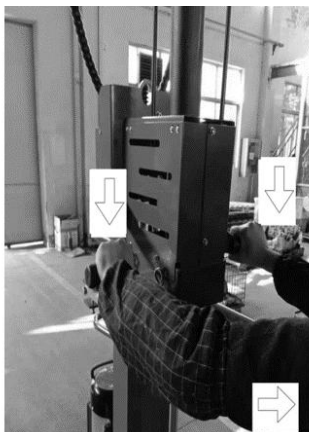
Χειριζόμενοι τις λαβές χειρισμού, η σφήνα σχισίματος κινείται προς το κούτσουρο.

Τα κούτσουρα πρέπει να κόβονται μόνο κάθετα προς την κατεύθυνση των ινών. Μην τοποθετείτε τα κούτσουρα εγκάρσια πάνω στον σχιστή κορμών. Αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα.

Εάν χρησιμοποιείτε το σχιστήρι σε θερμοκρασίες κάτω των 5°C, αφήστε το να λειτουργεί στο ρελαντί για περίπου πέντε λεπτά, ώστε το υδραυλικό σύστημα να φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας. Τοποθετήστε το ξύλο κάθετα κάτω από τη λεπίδα σχιστηρίου.

Για σωστή περιτύλιξη, ο κύλινδρος χαμηλώνεται στην κάτω θέση. Ανυψώστε τον κύλινδρο στην επάνω θέση για να ξεκινήσει η εργασία.

Πιέστε τις δύο λαβές λειτουργίας προς τα κάτω μέχρι ο κύλινδρος να ανέβει στην κορυφή του διαχωριστή, στη συνέχεια εισάγετε δύο άξονες στις οπές του μηχανήματος και ασφαλίστε τους με δύο πείρους R για να ασφαλίσετε τον κύλινδρο στον διαχωριστή.



Έλεγχος στάθμης υδραυλικού λαδιού .

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε εκκίνηση. Εάν η στάθμη λαδιού είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να προκληθεί ζημιά στην αντλία λαδιού.

Ελέγχετε τακτικά τις υδραυλικές συνδέσεις και τα εξαρτήματα για διαρροές. Σφίξτε ή αντικαταστήστε τα εάν είναι απαραίτητο.

Σημείωση: Η στάθμη λαδιού πρέπει να ελέγχεται με τη λεπίδα σχισίματος ανασυρμένη. Η στάθμη λαδιού μπορεί να ελεγχθεί μέσω των δύο οπών ελέγχου που βρίσκονται στη στήλη σχισίματος. Εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται στην κάτω οπή, αυτό αντιστοιχεί στην ελάχιστη στάθμη λαδιού. Η άνω οπή υποδεικνύει τη μέγιστη στάθμη λαδιού. Η δεξαμενή λαδιού βρίσκεται στη στήλη σχισίματος και γεμίζεται στο εργοστάσιο με υδραυλικό λάδι υψηλής ποιότητας.



Αλλαγή του υδραυλικού λαδιού.

Πρώτη αλλαγή λαδιού μετά από 50 ώρες λειτουργίας και στη συνέχεια κάθε 250 ώρες.

Γείρετε τον διαχωριστή στη θέση μεταφοράς.

Τοποθετήστε ένα αρκετά μεγάλο δοχείο (τουλάχιστον 15 λίτρα) κάτω από τη βίδα αποστράγγισης στην κάτω πλευρά της πλάκας σχισίματος.

Χαλαρώστε τη βίδα και αδειάστε προσεκτικά το λάδι στο κάρτερ.

Χαλαρώστε τη βίδα εξαέρωσης στο πάνω μέρος της στήλης διαχωρισμού, ώστε το λάδι να μπορεί να στραγγίζει καλύτερα.

Μετά τη δόξα, σφίξτε τη βίδα.

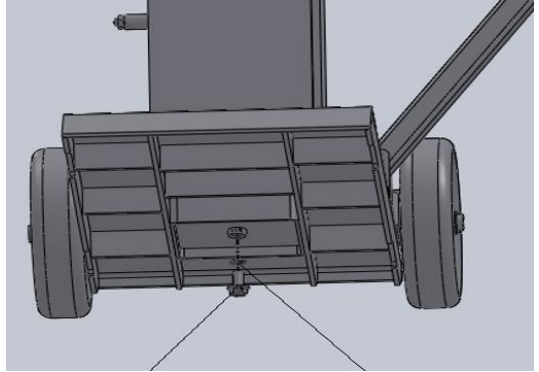
Γεμίστε με νέο υδραυλικό λάδι και ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού από τις οπές ελέγχου.

Μετά από μια αλλαγή λαδιού, χρησιμοποιήστε τον σχίστη κορμών αρκετές φορές χωρίς να σχίσετε στην πραγματικότητα ξύλα.

Χρησιμοποιήστε υδραυλικό λάδι RURIS H-Mobility.

Το υδραυλικό σύστημα είναι ένα κλειστό σύστημα με δεξαμενή λαδιού, αντλία λαδιού και βαλβίδα ελέγχου.

Το προκατασκευασμένο σύστημα δεν πρέπει να τροποποιηθεί.



7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Προσοχή ! Για να αποφύγετε διαρροές λαδιού, μεταφέρετε το σχίστη σε όρθια θέση. Μην το τοποθετείτε σε επίπεδη, οριζόντια θέση. Για χειροκίνητη μεταφορά, γείρετε το σχίστη έτσι ώστε να μπορεί να μετακινηθεί πάνω στους τροχούς του .

Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή όταν μπλοκάρει η σφήνα σχισίματος, αποσυνδέστε το μηχάνημα από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Οι εργασίες επισκευής και συντήρησης μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο σε κέντρο σέρβις της RURIS.

Οι προστατευτικές και ασφαλιστικές διατάξεις πρέπει να ελέγχονται ή να αντικαθίστανται μετά από εργασίες επισκευής και συντήρησης.

Η σφήνα σχισίματος είναι ένα εξάρτημα που υπόκειται σε φθορά και πρέπει να τροχιστεί (ακονιστεί) ή να αντικατασταθεί, ανάλογα με τις ανάγκες.

Για να μεταφέρετε το σχιστήριο, τραβήξτε πλήρως τη λεπίδα σχισίματος, γείρετε ελαφρά το σχιστήριο χρησιμοποιώντας τη λαβή μεταφοράς μέχρι να γέρνει στους τροχούς και να μπορεί να μετακινηθεί. Μην το σηκώνετε ποτέ από τη σφήνα σχισίματος!

Αποθηκεύστε τον διαχωριστή σε ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία, σε θερμοκρασίες μεταξύ -20 °C και μέγιστου +60 °C.

Προφυλάξεις

Ο διαχωριστής πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που είναι εξοικειωμένο με το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου.

Ελέγξτε ότι οι συσκευές ασφαλείας λειτουργούν σωστά πριν χρησιμοποιήσετε τον διαχωριστή.

Θα πρέπει επίσης να εξοικειωθείτε με τους μηχανισμούς ελέγχου του διαχωριστή, διαβάζοντας προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Δεν πρέπει να υπερβαίνετε την απόδοση του διαχωριστή. Δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται για κανέναν άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.

Ο χειριστής πρέπει να φοράει προστατευτικό εξοπλισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα.

Κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης, ο διαχωριστής πρέπει να αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον σχίστη κορμών χωρίς συστήματα ασφαλείας ή με τους μηχανισμούς ασφαλείας απενεργοποιημένους.

Ποτέ μην παρακάμπτετε ή τροποποιείτε τις συσκευές ασφαλείας.

Μην εκτελείτε καμία εργασία συντήρησης ή ρύθμισης πριν διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο.

Το πρόγραμμα περιοδικής συντήρησης πρέπει να ακολουθείται, τόσο για λόγους ασφαλείας όσο και για την αποτελεσματική λειτουργία του διαχωριστή.

Να διατηρείτε πάντα τις επικέτες ασφαλείας καθαρές και ορατές και να τις προσέχετε για την αποφυγή ατυχημάτων. Εάν οι επικέτες ασφαλείας είναι κατεστραμμένες ή βρίσκονται σε εξαρτήματα που έχουν αλλαχθεί, πρέπει να αντικατασταθούν με νέες, πρωτότυπες επικέτες και να τοποθετηθούν στην καθορισμένη θέση. Νέες επικέτες μπορείτε να προμηθευτείτε από τον κατασκευαστή.

Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε μόνο πυροσβεστήρες σκόνης.

Εάν η φωτιά δεν μπορεί να σβήσει αμέσως, δώστε προσοχή σε διαρροές υγρών.

Σε περίπτωση πυρκαγιάς, η δεξαμενή λαδιού ή οι σωλήνες που βρίσκονται υπό πίεση ενδέχεται να εκραγούν: επομένως, βεβαιωθείτε ότι δεν θα έρθετε σε επαφή με διαρροή υγρών.

8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, ôxi. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Στόχος: 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος: Μηχανικός Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένο άτομο για τον τεχνικό φάκελο: Μηχανικός Radoi Alexandru – Διευθυντής Σχεδιασμού Παραγωγής

Περιγραφή προϊόντος: Σχίστης ξύλου είναι ένα εξειδικευμένο προϊόν που προορίζεται αποκλειστικά για το σχίσμα κορμών. Το ξύλο μπορεί να σχιστεί μόνο σε κάθετη θέση.

Προϊόν: Σχίστης ξύλου

Αριθμός σειράς προϊόντος: AAHM00100001RURDLV1600 (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, οι χαρακτήρες 5 και 7 είναι ο αριθμός παρτίδας, οι χαρακτήρες 7-12 είναι ο αριθμός προϊόντος)

Μοντέλο: Ruris

Τύπος: DLV 1600

Ισχύς κινητήρα : 4300W

Διάμετρος διαχωρισμού: : Ø70 - Ø 400 mm

Μέγιστη δύναμη σχισίματος: 16 τόνοι **Ισχύς κινητήρα :** 380 V

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το HG 1029/2008 - σχετικά με τους όρους διάθεσης μηχανημάτων στην αγορά, την Οδηγία 2006/42/EK - απαιτήσεις ασφάλειας και προστασίας, το Πρότυπο EN ISO 12100:2010 - Μηχανήματα. Ασφάλεια, την Οδηγία 2014/35/EE, το HG 409/2016 - σχετικά με τον εξοπλισμό χαμηλής τάσης, την Οδηγία 2014/30/EE σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη έκδοση 2019), έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και προστασίας, δεν θέτει σε κίνδυνο τη ζωή, την υγεία, την επαγγελματική ασφάλεια και δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

Ο/Η υπογεγραμμένος/η Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανημάτων - Γενικές αρχές σχεδιασμού - Εκτίμηση και μείωση κινδύνου

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017 - Γεωργικά και δασικά μηχανήματα - Ασφάλεια σχιστήρων κορμών - Μέρος 1: Σχιστήρες σφήνας

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Απόσταση ασφαλείας για την προστασία των άνω και κάτω άκρων

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Ασφάλεια μηχανημάτων - Μέρη συστημάτων ελέγχου που σχετίζονται με την ασφάλεια - Μέρος 1: Γενικές αρχές σχεδιασμού

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016 - Ασφάλεια μηχανημάτων - Προστατευτικά - Γενικές απαιτήσεις για το σχεδιασμό και την κατασκευή σταθερών και κινητών προστατευτικών

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Γεωργικά μηχανήματα - Ασφάλεια - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010 - Υδραυλικές κινήσεις. Γενικοί κανόνες και απαιτήσεις ασφαλείας για συστήματα και τα εξαρτήματά τους

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017 - Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις χαμηλής τάσης. Μέρος 4-41: Προστατευτικά μέτρα ασφαλείας. Προστασία από ηλεκτροπληξία

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016 - Προστασία από ηλεκτροπληξία. Κοινές πτυχές σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και εξοπλισμό

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021 - Ασφάλεια μηχανημάτων. Λειτουργική ασφάλεια συστημάτων ελέγχου που σχετίζονται με την ασφάλεια

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Υδραυλικές κινήσεις - Γενικοί κανόνες και απαιτήσεις ασφαλείας για συστήματα και τα εξαρτήματά τους

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Ασφάλεια μηχανημάτων. Ηλεκτρικός εξοπλισμός μηχανημάτων. Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015 - Ασφάλεια μηχανημάτων - Προστατευτικά - Γενικές απαιτήσεις για το σχεδιασμό και την κατασκευή σταθερών και κινητών προστατευτικών

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 1: Εκπομπές
SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές. Μέρος 2: Ατρωσία. Πρότυπο οικογένειας προϊόντων
SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) - Μέρος 3-2: Όρια - Όρια για εκπομπές αρμονικού ρεύματος (ρεύμα εισόδου εξοπλισμού ≤ 16 A ανά φάση)
SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC). Μέρος 3-11: Όρια. Περιορισμός διακυμάνσεων τάσης, διακυμάνσεων τάσης και τρεμοπαίγματος σε δημόσια συστήματα τροφοδοσίας χαμηλής τάσης. Εξοπλισμός με απορρόφηση ρεύματος ≤ 75 A και υπόκειται σε περιορισμούς σύνδεσης

- **Οδηγία 2006/42/EK** - σχετικά με τα μηχανήματα - διάθεση στην αγορά μηχανημάτων
 - **Κατεύθυνση 2014/30/EE** - σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (GD 487/2016 σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).
 - **Οδηγία 2014/35/EE, GD 409/2016** - σχετικά με τον εξοπλισμό χαμηλής τάσης
- Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιήθηκαν:**
- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
 - **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
 - **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Μάρκα και όνομα κατασκευαστή : YHM CO LTD

Σημείωση: Η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Σημείωση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Κραϊόβα, 30.04.2024**

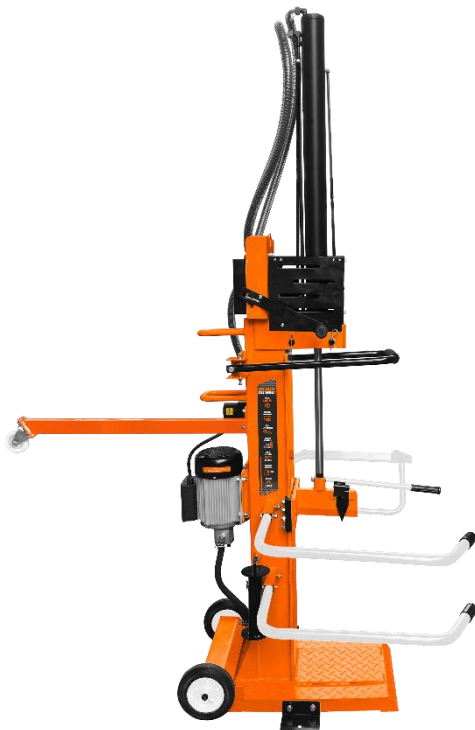
Έτος αίτησης σήμανσης CE: **2024**

Αριθμός καταχώρισης: **425/30.04.2024**

Εξουσιοδοτημένο άτομο και υπογραφή:

Μηχανικός Stroe Marius Catalin
 Γενικός Διευθυντής
 SC RURIS IMPEX SRL

Цепачка за дърва RURIS DLV1600



1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	5
4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА	5
5. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ	6
6. ОПЕРАЦИЯ	9
7. ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ТРАНСПОРТ	11
8. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	12

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието, което гласувахте на нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през това време се е утвърдила като силна марка, изградила репутацията си не само чрез спазване на обещанията си, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефикасни и качествени решения.

Убедени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се радвате на неговата производителност дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент във взаимоотношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, като клиентите на RURIS разполагат с цяла мрежа от партньорски магазини и сервизни пунктове.

За да се насладите на закупения от вас продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба. Следвайки инструкциите, ще си осигурите дълготрайна употреба.

Фирма RURIS непрекъснато работи по усъвършенстването на своите продукти и затова си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и производителност, без да е задължена да съобщава това предварително.

Още веднъж Ви благодарим, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация и поддръжка за клиенти:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ НА МАШИНАТА

	Опасност!		Внимание! Горещи повърхности.
	Внимание! Спазвайте дистанция.		Внимание! Опасност от пожар
	Внимание, електричество.		Внимание, дръжте ръцете си далеч от отворите, докато машината работи.
	Внимание! Не пъхайте ръката си.		Заземяване.
	Носете защитни обувки.		Носете предпазни средства за ръце.

	Прочетете инструкцията за употреба преди употреба.		Операторът трябва да носи лични предпазни средства (ЛПС). Ако машината се използва, трябва да носите защитни очила срещу предмети, хвърляни във въздуха, както и средства за защита на слуха, като например акустично изолирана каска.
	Проверете сплиттера, преди да го стартирате. Създайте си навик да проверявате всички съединения и части преди употреба, те трябва да са в рамките на правилните параметри.		Внимание! С цедилката трябва винаги да се работи от един човек.
	Никога не сваляйте предпазители и НИКОГА не докосвайте движещите се части!		ЗАЩИТЕТЕ ОКОЛНАТА СРЕДА Занесете използваното масло в оторизиран пункт за събиране. Не изливайте в канализацията, почвата или водата.

2.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не изхвърляйте електрическо, промишлено електронно оборудване и компонентни части в контейнера за битови отпадъци! Информация за ОЕЕО. Вземайки предвид разпоредбите на OUG 195/2005 - относно опазването на околната среда и OUG 5/2015. Потребителите трябва да вземат предвид следните указания за предаване на електрически отпадъци, посочени по-долу:

- Потребителите са задължени да не изхвърлят отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци и да събират тези ОЕЕО разделно.
- Събирането на този отпадък, наречен (ОЕЕО), ще се извършва чрез Службата за обществено събиране във всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори, оторизирани да събират ОЕЕО. Информацията е предоставена от Администрацията на Фонда за околна среда www.afm.ro или от списанието на Европейския съюз.
- Потребителите могат да предават ОЕЕО безплатно в посочените по-горе пунктове за събиране .

Оригинални инструкции.

Прочетете това ръководство за потребителя, преди да използвате машината. Неспазването на инструкциите може да доведе до сериозни наранявания и/или повреда на устройството!

Запазете инструкциите за употреба за бъдещи справки.

Ръководство за потребителя

- Операторът е отговорен за злополуки или опасности, които възникнат за други хора, тяхното имущество и за него самия.
- Винаги носете предпазни очила и предпазни средства за уши, докато използвате сплиттера, за да предпазите очите си от летящи отломки.
- Избягвайте да носите широки дрехи или бижута, които могат да се закачат в движещи се части.
- Носете ръкавици, докато използвате сплиттера. Уверете се, че ръкавиците са с правилния размер.
- Носете предпазни обувки, когато използвате машината за цепене на дърва. Не използвайте машината за цепене на дърва, докато сте боси.
- Уверете се, че страничните наблюдатели стоят на безопасно разстояние от работната зона. Изключвайте двигателя, когато се приближи друг човек или домашен любимец.
- Хората, използващи сплитера, не трябва да са под влиянието на вещества като алкохол, наркотици, лекарства и др.
- Лица под 16-годишна възраст не трябва да използват тази машина.

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с машината.
- Преди да започнете работа, уверете се, че сте запознати с всички приставки и органи за управление, както и с техните функции.
- Вземете предвид действителните работни условия и задачата, която се изпълнява. Използването на електрически инструменти за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- Преди употреба проверете свързващия кабел за евентуални повреди.
- Не използвайте електрически кабели с дефектни ключове.
- Ако използвате удължителен кабел, дръжте връзката между захранващия кабел и удължителния кабел далеч от вода, прекомерна топлина, масло и остри предмети.
- Неправилното използване на удължителни кабели може да доведе до неефективна работа на машината за цепене на дърва, което може да доведе до прегряване. Уверете се, че удължителният кабел не е по-дълъг от 10 м и че напречното му сечение е не по-малко от 2,5 мм², ^{за да} се осигури достатъчен ток към двигателя.
- Никога не дърпайте захранващия кабел, за да местите сплитера.
- Избягвайте използването на хлабави и лошо изолирани връзки. Връзките трябва да бъдат направени с материали, подходящи за употреба на открито.
- Никога не отваряйте контролния панел или капака на двигателя.
- Никога не използвайте сплитера върху хлъзгава, мокра, кална или заледена повърхност.
- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Затрупаните зони увеличават риска от нараняване.
- Не използвайте сплитера във влажни помещения и не го излагайте на дъжд.
- Проверете дали електрическата верига е правилно защитена и дали съответства на мощността, напрежението и честотата на двигателя.
- Разделителят трябва да бъде свързан към заземен контакт.
- Никога не отваряйте разпределителната кутия на двигателя. Ако това е необходимо, се свържете с квалифициран електротехник.
- Никога, при никакви обстоятелства, не отстранявайте, огъвайте, режете, монтирайте, заварявайте или по друг начин модифицирайте стандартните части на вашата машина за цепене на дърва. Модификациите по вашата машина могат да причинят наранявания и материални щети и ще анулират вашата гаранция.
- Ако машината започне да издава необичаен шум или вибрации, спрете двигателя и изключете захранващия кабел. Изчакайте 5 минути, за да се охлади сплитерът, след което проверете за повреди. Вибрацията обикновено е предупреждение за проблем. Проверете за повредени части и ги сменете, ако е необходимо.
- Уверете се, че пръстите ви не докосват металните шипове на щепсела, когато включвате или изключвате сплитера.
- Щепселът трябва да бъде изключен от електрическия контакт в случай на поддръжка, неизправност или когато машината е оставена без надзор.
- Дървосекачът трябва винаги да се обслужва от един човек. Други хора трябва да стоят на безопасно разстояние от работната зона, особено когато дървосекачът работи. Никога не молете други хора да ви помагат да освободите заседнали дърва.
- Уверете се, че в тропите, които ще се цепят, няма пирони или чужди предмети. Краищата на тропите трябва да се режат успоредно. Клоните трябва да се режат наравно със ствола.
- Подът/повърхността за сядане не трябва да е хлъзгава.
- Използвайте сплитера само през деня.
- Винаги обръщайте пълно внимание на движението на клина за цепене.
- Не се опитвайте да зареждате друг труп, докато цепителят не спре.
- Дръжте ръцете си далеч от всички движещи се части.
- Дръжте ръцете си далеч от пукнатини и цепнатини, които се отварят в дървените трупи; те могат внезапно да се затворят и да смачкат или ампутират ръцете ви.
- НИКОГА не отстранявайте заседнали дърва с ръце.
- Никога не се опитвайте да цепите дърва с размери, по-големи от посочените в таблицата със спецификации. Това може да бъде опасно и да повреди машината.
- Не оставяйте машината, докато не спре напълно.



- Изключвайте сплитера от електрическата мрежа, когато не го използвате, преди да правите настройки, да сменяте части, да го почиствате или транспортирате; консултирайте се с техническото ръководство, преди да обслужвате сплитера.
- Използвайте само оригинални части RURIS.
- Поддържайте сплитера чист за оптимална работа.
- Преди съхранение, изключете машината от източника на захранване.
- Цепещата машина е оборудвана с две колела за лесно транспортиране. Уверете се, че повърхността, върху която транспортирате машината, не е наклонена, за да избегнете преобръщане и повреда.
- Не отстранявайте/деактивирайте предпазните устройства на сплитера. Редовно проверявайте дали функционират правилно.

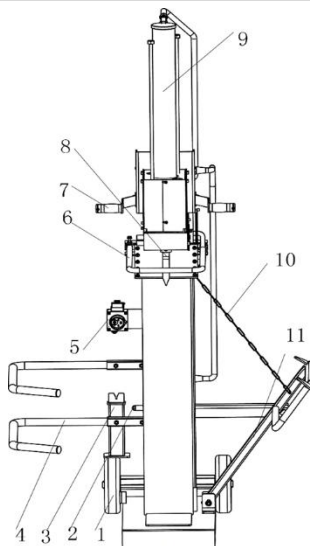


3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

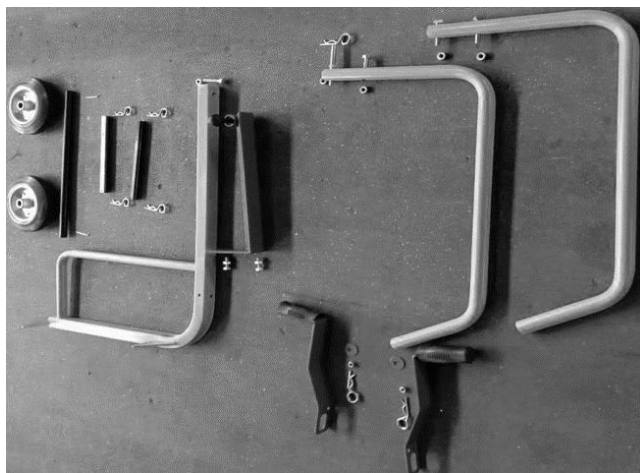
Мощност на двигателя	4300W
Мощност на двигателя	380 В
Честота	50Hz
Ниво на защита	IP54
Максимална сила на цепене	16 тона
Обороти на двигателя	1400 об/мин
Диаметър на цепене	Ø70 - Ø400 мм
Максимална дължина на цепене	1030 мм
Капацитет на хидравличния резервоар	15 л
Нетно тегло с аксесоари	208 кг
Аксесоар	колела за транспорт

4. ПРЕГЛЕД НА МАШИНАТА

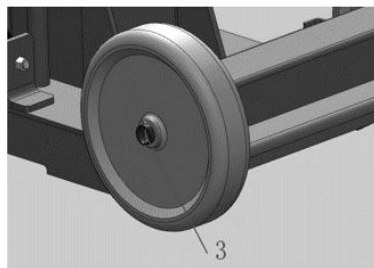
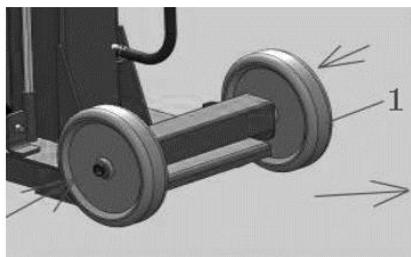
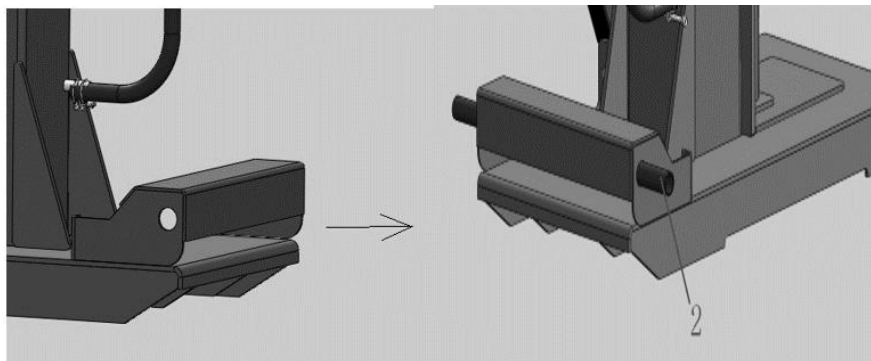
- 1- Транспортни колела
- 2 - Отвор за проверка на маслото
- 3 - Фиксиращ елемент за цилиндър
- 4 - Странично задържащо рамо
- 5 - Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
- 6 - Лост за връщане
- 7 - Работна дръжка
- 8 - Клин за цепене
- 9 - Цилиндър
- 10 - Верига
- 11 - Подемно устройство



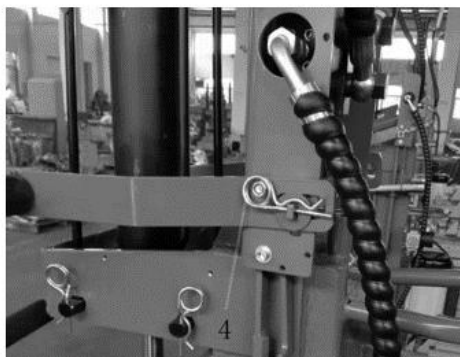
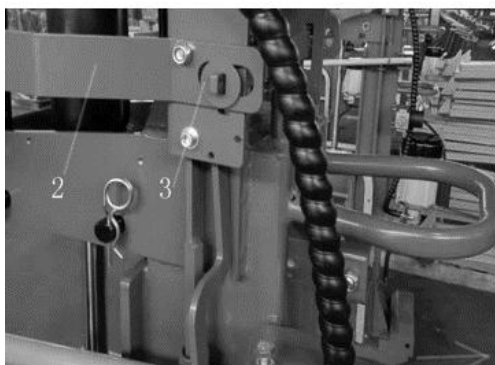
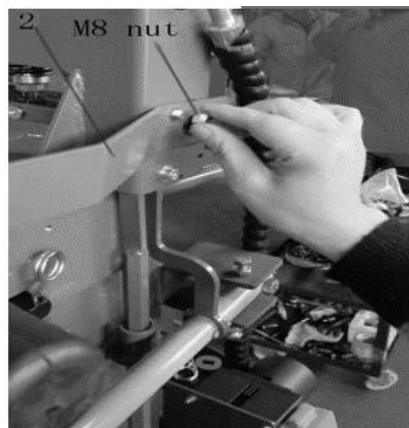
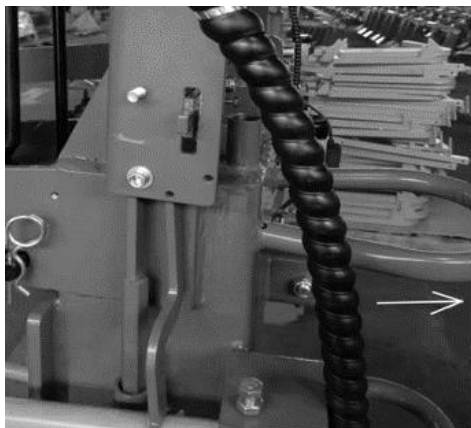
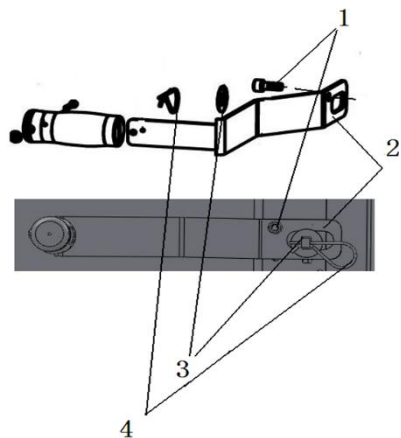
5. РЪКОВОДСТВО ЗА СГЛОБЯВАНЕ



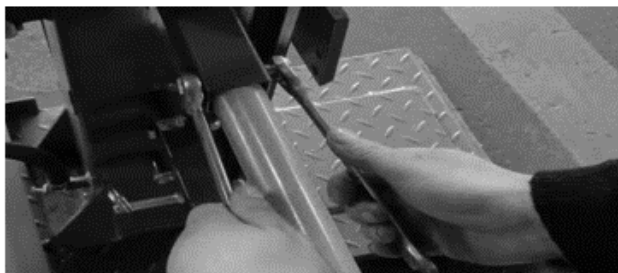
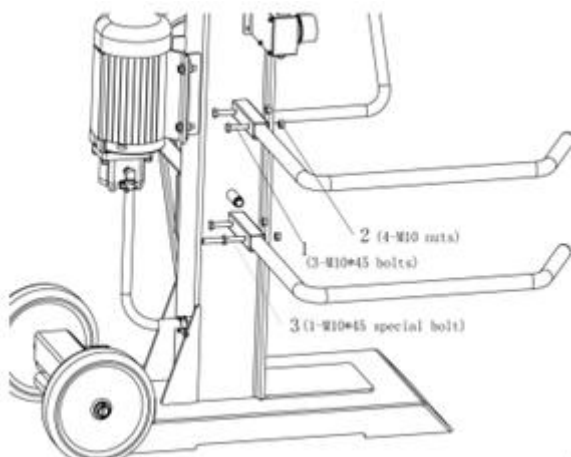
Поставете оста през отвора в основата на сплитера, след което поставете двете колела от двете страни на оста и ги закрепете с предпазни щифтове.



Сглобете контролните ръкохватки съгласно приложените изображения.



Сглобете страничните задържащи рамена, като ги закрепите с винтове.



Сглобете повдигащото устройство.

Фиксирайте повдигащото устройство към опората с помощта на винтовете, след което прикрепете веригата към него.



Захранване с хидравлично масло.

Внимание! Преди да стартирате цепилото, добавете доставеното хидравлично масло в резервоара му.

6. ОПЕРАЦИЯ

Преди да стартирате машината за цепене на дърва, уверете се, че е напълно и правилно сглобена. Преди всяка употреба проверете:

- кабели, за да се видят евентуални повреди
- сплитерът, за евентуални повреди
- ако всички винтове и гайки са затегнати
- всякакви течове в хидравличната система
- ниво на маслото
- хидравлични маркучи и тръби

Ако клинът за цепене не е в горно положение, преместете го в горно положение, като използвате лоста за връщане или страничните дръжки. Ако клинът вече е в горно положение, активирайте механизма за цепене, като натиснете двете работни дръжки надолу.

Ако клинът за цепене не се движи въпреки натискането на ръкохватките или лоста за връщане, проверете връзката между помпата и двигателя.

Не променяйте посоката на въртене на двигателя! Това неизбежно ще доведе до разрушаване на помпената система.

Преди всяка употреба, извършете функционален тест.

Натиснете двете дръжки надолу. Ножът на цепящата машина трябва да падне приблизително на 18 см над основата.

Натиснете лоста за връщане или и двете дръжки нагоре. Клинът за цепене се премества в горна позиция. Освободете двете дръжки, клинът за цепене остава в желаното положение.

Преди да стартирате, разхлабете капачката на отвора/отвора за пълнене.

Ако хидравличната система не е обезвъздушена, въздухът в нея ще повреди уплътненията.

Включване/изключване на захранването

Натиснете зеления бутон, за да стартирате разделителя. Натиснете червения бутон, за да го спрете.

Забележка: Преди всяка употреба проверявайте правилната работа на превключвателя за включване/изключване, като включите и изключите сплитера веднъж.

В случай на прекъсване на захранването, случайно изключване от контакта или изгорял предпазител, сплитерът се изключва автоматично. За да го включите отново, натиснете отново зеления бутон.

Работа с разделителния клин.

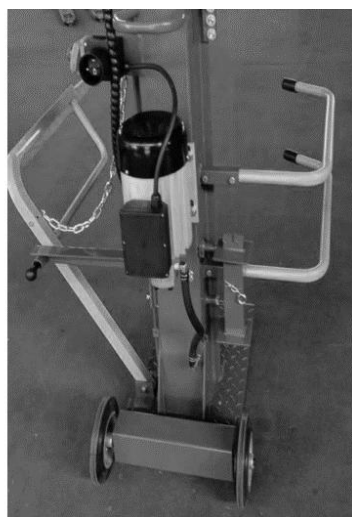
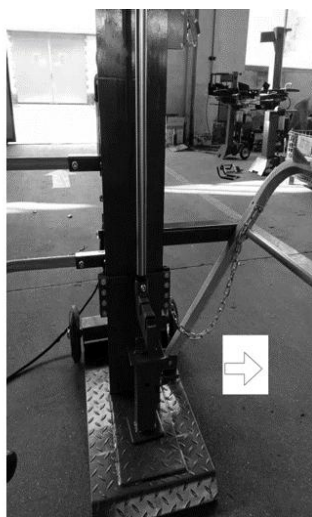
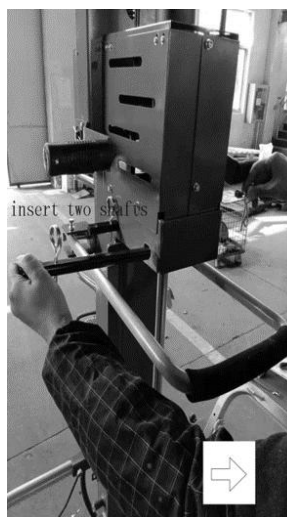
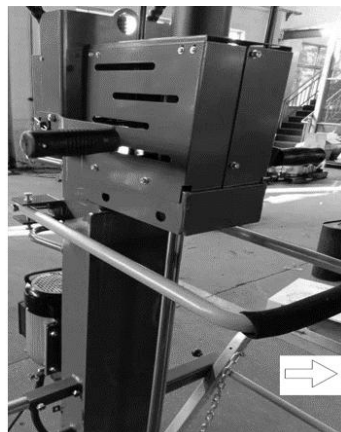
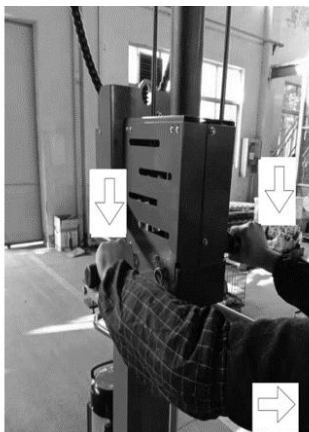
Чрез задействане на работните ръкохватки, клинът за цепене се придвижва към трупата.

Дървета трябва да се цепят само вертикално по посока на влакната. Не поставяйте дърва напречно върху машината за цепене на дърва. Това може да бъде опасно и да повреди машината.

Ако използвате цепилото при температури под 5°C, оставете го да работи на празен ход за около пет минути, за да може хидравличната система да достигне работна температура. Поставете дървото вертикално под ножа за цепене.

За правилно опаковане цилиндърът се спуска в долна позиция. Повдигнете цилиндъра в горна позиция, за да започнете работа.

Натиснете двете работни ръкохватки надолу, докато цилиндърът се издигне до горната част на сплитера, след това поставете два вала в отворите на машината и ги заключете с два R-образни шифта, за да закрепите цилиндъра към сплитера.



Проверка на нивото на хидравличното масло .

Проверявайте нивото на маслото редовно преди всяко стартиране. Ако нивото на маслото е твърде ниско, това може да повреди маслената помпа.

Редовно проверявайте хидравличните връзки и фитинги за течове. Затегнете или сменете, ако е необходимо.

Забележка: Нивото на маслото трябва да се проверява при прибрано ножче за цепене. Нивото на маслото може да се провери през двата инспекционни отвора, разположени на колоната за цепене. Ако нивото на маслото е в долния отвор, това съответства на минималното ниво на маслото. Горният отвор показва максималното ниво на маслото. Резервоарът за масло се намира в колоната за цепене и е фабрично напълнен с висококачествено хидравлично масло.



Смяна на хидравличното масло.

Първа смяна на маслото след 50 часа работа, след това на всеки 250 часа.

Наклонете цепещата машина в транспортно положение.

Поставете достатъчно голям съд (минимум 15 литра) под изпускателния винт от долната страна на разделителната плоча.

Разхлабете винта и внимателно източете маслото в картера.

Разхлабете обезвъздушителния винт в горната част на разделителната колона, за да може маслото да се оттечи по-добре.

След славата, затегнете винта.

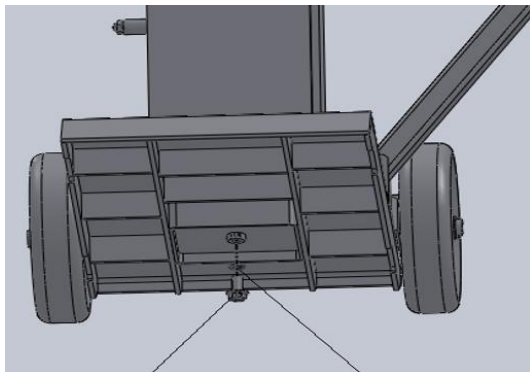
Напълнете с ново хидравлично масло и проверявайте редовно нивото на маслото през контролните отвори.

След смяна на маслото, използвайте цепилото за дърва няколко пъти, без реално да цепите дърва.

Използвайте хидравлично масло RURIS H-Mobility.

Хидравличната система е затворена система с резервоар за масло, маслена помпа и контролен клапан.

Предварително сглобената система не трябва да се модифицира.



7. ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ТРАНСПОРТ

Внимание ! За да избегнете изтичане на масло, транспортирайте цепилото в изправено положение. Не го поставяйте хоризонтално. За ръчно транспортиране наклонете цепилото, така че да може да се мести на колелата си .

Преди да извършвате работи по поддръжката или когато клинът за цепене заседне, изключете машината от електрическата мрежа.

Ремонтни и поддържащи работи могат да се извършват само в сервизен център на RURIS.

Защитните и предпазни устройства трябва да се проверяват или подменят след ремонтни и поддържащи работи.

Разделителният клин е част, подложена на износване, която трябва да се шлифова (заточва) или подменя, ако е необходимо.

За да транспортирате цепилото, приберете напълно ножа за цепене, наклонете леко цепилото с помощта на дръжката за транспортиране, докато се наклони на колелата и може да се премести. Никога не го повдигайте за клина за цепене!

Съхранявайте сплитера на сухо място, далеч от влага, при температури между -20°C и максимум +60°C.

Предпазни мерки

Разделителят трябва да се използва само от квалифициран персонал, запознат със съдържанието на това ръководство.

Моля, проверете дали предпазните устройства работят правилно, преди да използвате сплитера.

Трябва също да се запознаете с механизмите за управление на сплитера, като внимателно прочетете инструкциите, преди да го използвате.

Производителността на сплитера не трябва да се превишава. Той никога не трябва да се използва за цели, различни от тези, за които е предназначен.

Операторът трябва да носи предпазни средства. Не носете широки дрехи.

По време на поддръжката сплитерът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа.

Никога не използвайте машината за цепене на дърва без предпазни устройства или с изключени предпазни механизми.

Никога не пренебрегвайте и не модифицирайте предпазните устройства.

Не извършвайте никакви дейности по поддръжка или настройка, преди да прочетете внимателно това ръководство.

Планът за периодична поддръжка трябва да се спазва, както от съображения за безопасност, така и за ефективната работа на сплитера.

Винаги поддържайте етикетите за безопасност чисти и видими и им обръщайте внимание, за да предотвратите инциденти; ако етикетите за безопасност са повредени или са върху сменени части, те трябва да бъдат заменени с нови, оригинални етикети и поставени на посоченото място. Нови етикети могат да бъдат получени от производителя.

В случай на пожар използвайте само прахови пожарогасители.

Ако пожарът не може да бъде потушен незабавно, обърнете внимание на течове на течности.

В случай на пожар, резервоарът за масло или тръбите, които са под налягане, могат да експлодират: затова се уверете, че не влизате в контакт с течащи течности.

8. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО



Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Цел. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Щрое Мариус Каталин – Генерален директор

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – ръководител „Проектиране на продукцията“

Описание на продукта: Цепачка за дърва е специализиран продукт, предназначен изключително за цепене на трупи. Дървата могат да се цепят само във вертикално положение.

Продукт: Цепачка за дърва

Сериен номер на продукта: AAHM00100001RURDLV1600 (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, символите 5 и 7 са номерът на партидата, символите 7-12 са номерът на продукта)

Модел: Ruris

Тип: DLV 1600

Мощност на двигателя : 4300WV

Диаметър на разделяне: Ø70 - Ø400 mm

Максимална сила на цепене: 16 тона **Мощност на двигателя :** 380 V

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за пускане на машини на пазара, Директива 2006/42/ЕО - изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Машини. Сигурност, Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016 - за оборудване с ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост (HG 487/2016 за електромагнитна съвместимост, актуализирана 2019 г.), сертифицираме съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността при работа и няма отрицателно въздействие върху околната среда.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът отговаря на следните европейски стандарти и директиви:

CP EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Безопасност на машините - Общи принципи за проектиране - Оценка на риска и намаляване на риска

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017 - Земеделска и горска техника - Безопасност на машини за цепене на дърва - Част 1: Клинови машини за цепене

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Безопасно разстояние за защита на горните и долните крайници

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Безопасност на машините - Части, свързани с безопасността, на системи за управление - Част 1: Общи принципи за проектиране

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Безопасност на машините - Защитни ограждения - Общи изисквания за проектиране и изработка на неподвижни и подвижни защитни ограждения

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Земеделска техника - Безопасност - Част 1: Общи изисквания

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Хидравлични задвижвания. Общи правила и изисквания за безопасност за системи и техните компоненти

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Електрически инсталации ниско напрежение. Част 4-41: Защитни мерки за безопасност. Защита от токов удар

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Защита от токов удар. Общи аспекти в електрическите инсталации и оборудване

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Безопасност на машините. Функционална безопасност на системите за управление, свързани с безопасността

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Хидравлични задвижвания - Общи правила и изисквания за безопасност за системи и техните компоненти

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Безопасност на машините. Електрическо оборудване на машини. Част 1: Общи изисквания

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Безопасност на машините - Защитни ограждения - Общи изисквания за проектиране и изработка на неподвижни и подвижни защитни ограждения

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Електромагнитна съвместимост. Изисквания за домакински уреди, електрически инструменти и подобни апарати. Част 1: Емисии

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Електромагнитна съвместимост. Изисквания за домакински уреди, електрически инструменти и подобни апарати. Част 2: Устойчивост на смущения. Стандарт за продуктово семейство

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Електромагнитна съвместимост (ЕМС) - Част 3-2: Граници - Граници за емисии на хармоничен ток (входен ток на оборудване ≤ 16 A на фаза)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Електромагнитна съвместимост (ЕМС). Част 3-11: Граници. Ограничение на вариациите на напрежението, колебанията на напрежението и трептенето в обществени нисковолтови електрозахранващи системи. Съоръжения с абсорбция на ток ≤ 75 A и предмет на ограничения за свързване

- **Директива 2006/42/ЕО** - относно машините - пускане на пазара на машини
- **Посока 2014/30/ЕС** - относно електромагнитната съвместимост (GD 487/2016 за електромагнитната съвместимост, актуализирано 2019 г.);
- **Директива 2014/35/ЕС, GD 409/2016** - относно съоръжения за ниско напрежение

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравословните и безопасни условия на труд.

Марка и име на производителя : YHM CO LTD

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 30.04.2024 г.**

Година на подаване на заявление за маркировка СЕ: **2024**

Регистрационен номер: **425/30.04.2024**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Щрое Мариус Каталин

Генерален директор на
СК РУРИС ИМПЕКС СРЛ



Łuparka do drewna RURIS DLV1600



1. WSTĘP	2
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	2
3. DANE TECHNICZNE	5
4. PRZEGLĄD MASZyny	5
5. INSTRUKCJA MONTAŻU	6
6. DZIAŁANIE	9
7. KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I TRANSPORT	11
8. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	12

1. WSTĘP

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli! RURIS działa na rynku od 1993 roku i przez ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację nie tylko dotrzymując obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje, mające na celu zapewnienie klientom niezawodnych, wydajnych i wysokiej jakości rozwiązań.

Jesteśmy przekonani, że docenia Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i posprzedażowe. Klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, gwarantujemy długie użytkowanie.

Firma RURIS stale pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do zmiany m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym fakcie.

Dziękujemy raz jeszcze za wybór produktów RURIS!

Informacje i wsparcie klienta:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNIE

	Niebezpieczeństwo!		Uwaga! Gorące powierzchnie.
	Uwaga! Zachowaj dystans.		Uwaga! Zagrożenie pożarem
	Uwaga, prąd.		Uwaga! Nie wkładać rąk do otworów podczas pracy maszyny.
	Uwaga! Nie wkładaj ręki.		Grunt.
	Noś obuwie ochronne.		Stosuj środki ochrony rąk.
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.		Operator musi nosić środki ochrony indywidualnej (PPE).

			Podczas użytkowania maszyny należy nosić okulary ochronne chroniące przed przedmiotami wyrzucanymi w powietrze oraz nosić ochronniki słuchu, takie jak hełm z izolacją akustyczną.
	Sprawdź rozdzielacz przed jego uruchomieniem. Wyrób sobie nawyk sprawdzania wszystkich połączeń i części przed użyciem – muszą one mieścić się w prawidłowych parametrach.		Uwaga! Rozłupywarkę zawsze musi obsługiwać jedna osoba.
	Nigdy nie zdejmuj osłon i NIGDY nie dotykaj ruchomych części!		CHROŃ ŚRODOWISKO Zużyty olej należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki. Nie wylewać do kanalizacji, gleby ani wody.

2.2. OSTRZEŻENIA



Nie wyrzucaj sprzętu elektrycznego, elektronicznego i podzespołów przemysłowych do odpadów domowych! Informacje dotyczące ZSEE. Zgodnie z przepisami OUG 195/2005 - dotyczącymi ochrony środowiska oraz OUG 5/2015, konsumenci powinni wziąć pod uwagę poniższe wskazówki dotyczące przekazywania zużytego sprzętu elektrycznego:

- Konsumenci są zobowiązani nie wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE)

do niesegregowanych odpadów komunalnych i zbierać ten ZSEE selektywnie.

- Zbiórka tego rodzaju odpadów (ZSEE) będzie realizowana za pośrednictwem Publicznej Służby Zbiórki w każdym powiecie oraz w punktach zbiórki organizowanych przez podmioty gospodarcze upoważnione do zbierania ZSEE. Informacje pochodzą ze strony Administracji Funduszu Ochrony Środowiska www.afm.ro lub z czasopisma Unii Europejskiej.

- Konsumenci mogą bezpłatnie oddać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w punktach zbiórki wskazanych powyżej.

Oryginalna instrukcja.

Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować poważne obrażenia i/lub uszkodzenie urządzenia!

Zachowaj instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Instrukcja obsługi

- Operator odpowiada za wypadki i zagrożenia, jakie mogą wystąpić wobec innych osób, ich mienia i niego samego.
- Podczas korzystania z rozdzielacza należy zawsze nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu, aby zabezpieczyć oczy przed latającymi odłamkami.
- Unikaj noszenia luźnej odzieży i biżuterii, ponieważ mogą one zostać wciągnięte w ruchome części.
- Podczas korzystania z rozdzielacza należy nosić rękawice. Upewnij się, że rękawice mają odpowiedni rozmiar.
- Podczas używania łuparki do drewna należy nosić obuwie ochronne. Nie należy używać łuparki boso.
- Upewnij się, że osoby postronne zachowują bezpieczną odległość od miejsca pracy. Wyłącz silnik, gdy zbliża się inna osoba lub zwierzę.
- Osoby korzystające z rozdzielacza nie mogą znajdować się pod wpływem substancji takich jak alkohol, narkotyki, leki itp.
- Osoby poniżej 16 roku życia nie powinny używać tego urządzenia.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi elementami osprzętu i elementami sterującymi oraz ich funkcjami.

- Należy wziąć pod uwagę rzeczywiste warunki pracy i rodzaj zadania. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przeznaczone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy kabel połączeniowy nie nosi śladów uszkodzeń.
- Nie należy używać przewodów elektrycznych z uszkodzonymi przełącznikami.
- Jeśli używasz przedłużacza, trzymaj połączenie między przewodem zasilającym a przedłużaczem z dala od wody, nadmiernego ciepła, oleju i ostrych przedmiotów.
- Niewłaściwe użycie przedłużacza może spowodować nieefektywną pracę łuparki, co może prowadzić do przegrzania. Upewnij się, że przedłużacz nie jest dłuższy niż 10 m, a jego przekrój nie jest mniejszy niż 2,5 mm², aby zapewnić odpowiedni przepływ prądu do silnika.
- Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający w celu przesunięcia rozdzielacza.
- Unikaj stosowania luźnych i słabo izolowanych połączeń. Połączenia muszą być wykonane z materiałów nadających się do użytku na zewnątrz.
- Nigdy nie otwieraj panelu sterowania ani pokrywy silnika.
- Nigdy nie używaj rozdzielacza na śliskiej, mokrej, błotnistej lub oblodzonej powierzchni.
- Utrzymuj swoje miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu. Bałagan zwiększa ryzyko obrażeń.
- Nie należy używać rozdzielacza w miejscach mokrych ani wystawiać go na działanie deszczu.
- Sprawdź, czy obwód elektryczny jest odpowiednio zabezpieczony i czy odpowiada mocy, napięciu i częstotliwości silnika.
- Rozdzielacz musi być podłączony do uziemionego gniazdka.
- Nigdy nie otwieraj skrzynki rozdzielczej silnika. W razie konieczności skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nigdy, pod żadnym pozorem, nie usuwaj, nie zginać, nie tnij, nie montuj, nie spawaj ani nie modyfikuj standardowych części łuparki do drewna. Modyfikacje urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie mienia oraz unieważnią gwarancję.
- Jeśli urządzenie zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibrować, zatrzymaj silnik i odłącz przewód zasilający. Oczekaj 5 minut, aż rozdzielacz ostygnie, a następnie sprawdź, czy nie ma uszkodzeń. Wibracje zazwyczaj sygnalizują problem. Sprawdź, czy części nie są uszkodzone i wymień je w razie potrzeby.
- Uważaj, aby podczas podłączania lub odłączania rozdzielacza nie dotknąć palcami metalowych bolców wtyczki.
- W przypadku konserwacji, awarii lub gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego.
- Łuparkę powinna obsługiwać zawsze jedna osoba. Pozostałe osoby powinny zachować bezpieczną odległość od miejsca pracy, zwłaszcza podczas pracy łuparki. Nigdy nie proś innych o pomoc w usuwaniu zbitego drewna.
- Upewnij się, że w kłódach przeznaczonych do rozłupania nie ma gwoździ ani ciał obcych. Końce kłód powinny być cięte równolegle. Gałęzie należy ciąć równo z pniem.
- Podłoga/powierzchnia siedziska nie może być śliska.
- Używaj rozdzielacza tylko w ciągu dnia.
- Zawsze zwracaj pełną uwagę na ruch klina rozłupującego.
- Nie próbuj ładować kolejnego kłoda, dopóki łuparka się nie zatrzyma.
- Trzymaj ręce z dala od ruchomych części.
- Trzymaj ręce z dala od pęknięć i szczelin, które powstają w drewnie; mogą się one nagle zamknąć, zmiażdżyć lub obciąć dłonie.
- NIGDY nie usuwaj zablokowanych kłód rękami.
- Nigdy nie próbuj rozłupywać kłód o wymiarach większych niż podane w tabeli specyfikacji. Może to być niebezpieczne i spowodować uszkodzenie maszyny.
- Nie opuszczaj maszyny, dopóki się całkowicie nie zatrzyma.
- Odłącz rozdzielacz od sieci, gdy nie jest używany, przed wykonaniem regulacji, wymianą części, czyszczeniem lub transportem rozdzielacza. Przed serwisowaniem rozdzielacza zapoznaj się z instrukcją techniczną.
- Stosuj wyłącznie oryginalne części RURIS.
- Aby zapewnić optymalną wydajność rozdzielacza, utrzymuj go w czystości.
- Przed przechowywaniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Łuparka jest wyposażona w dwa koła ułatwiające transport. Upewnij się, że powierzchnia, na której transportujesz maszynę, nie jest pochyła, aby uniknąć jej przewrócenia i uszkodzenia.
- Nie należy demontować/dezaktywować zabezpieczeń rozdzielacza. Regularnie sprawdzaj ich prawidłowe działanie.

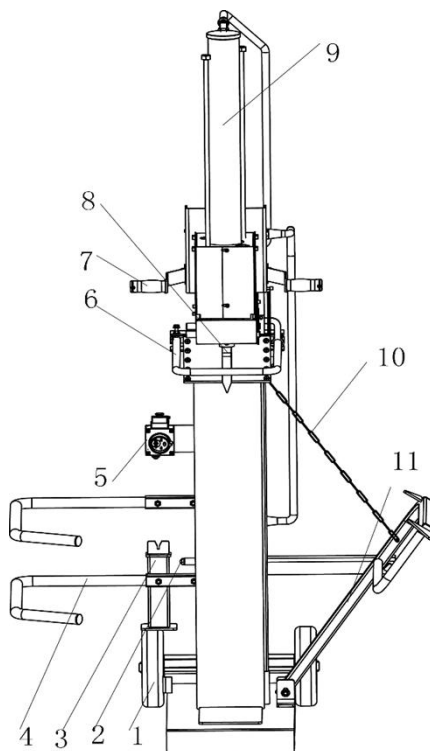


3. DANE TECHNICZNE

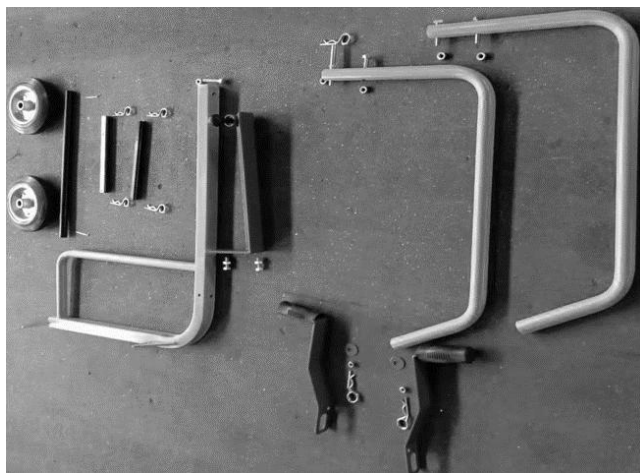
Moc silnika	4300 W
Moc silnika	380 V
Częstotliwość	50Hz
Poziom ochrony	IP54
Maksymalna siła rozłupywania	16 ton
Prędkość obrotowa silnika	1400 obr./min
Średnica rozłupania	Ø70 - Ø400 mm
Maksymalna długość rozłupywania	1030 mm
Pojemność zbiornika hydraulicznego	15 litrów
Masa netto z akcesoriami	208 kg
Akcesorium	koła do transportu

4. PRZEGLĄD MASZyny

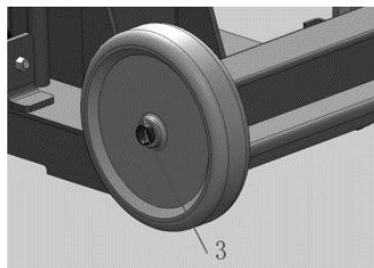
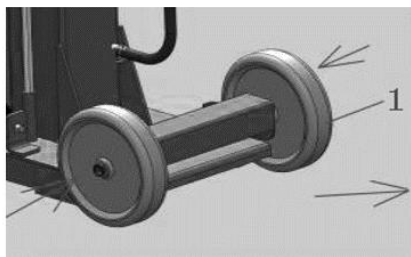
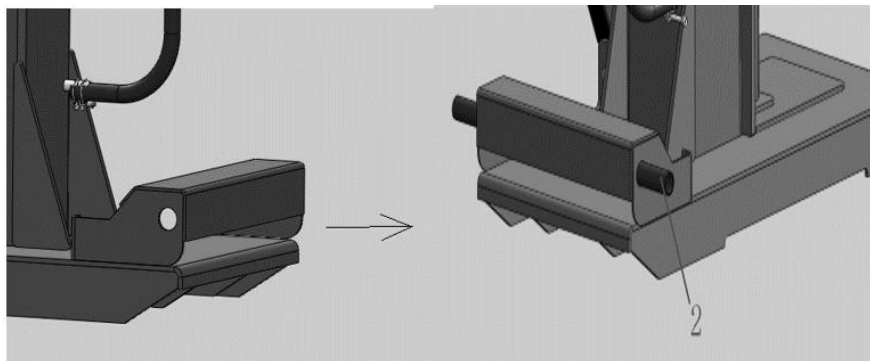
- 1- Koła transportowe
- 2 - Otwór kontrolny oleju
- 3 - Element mocujący cylinder
- 4 - Ramię mocujące boczne
- 5 - Przełącznik WŁ./WYŁ.
- 6 - Dźwignia powrotu
- 7 - Uchwyt obsługowy
- 8 - Klin rozłupujący
- 9 - Cylinder
- 10 - Łańcuch
- 11 - Urządzenie podnoszące



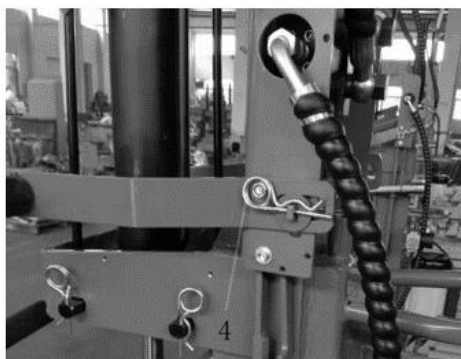
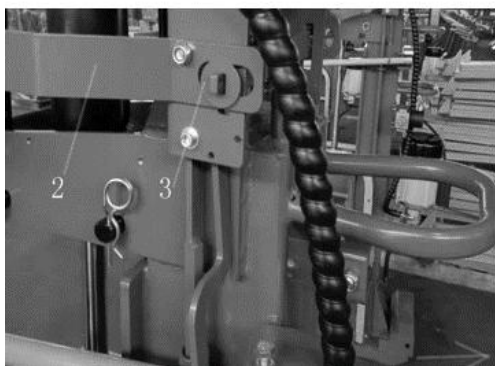
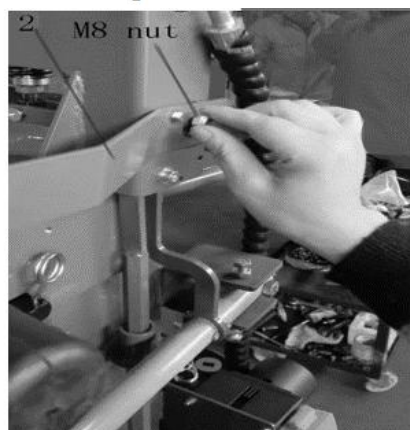
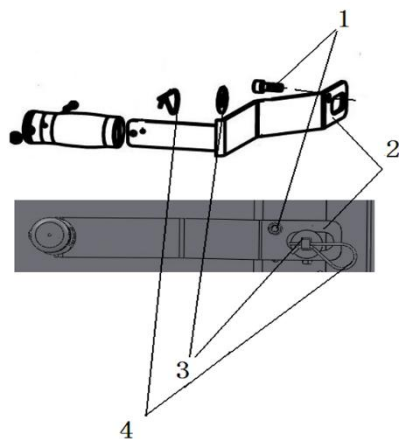
5. INSTRUKCJA MONTAŻU



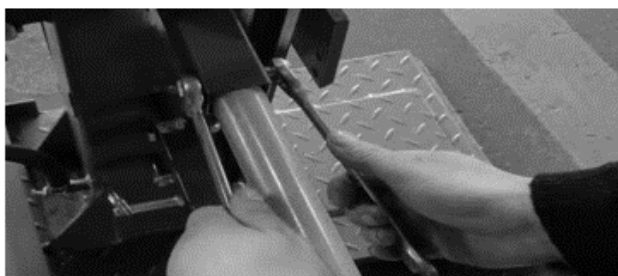
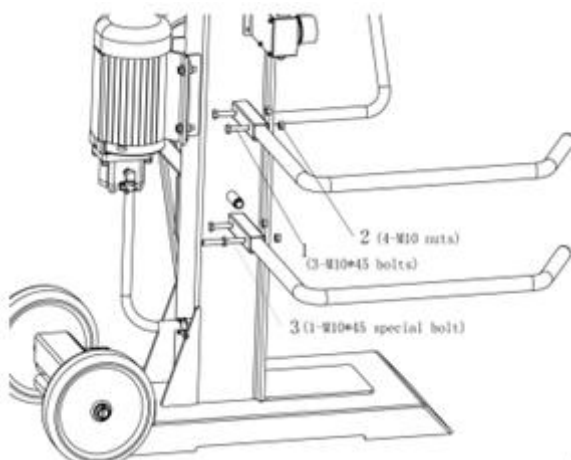
Przełóż oś przez otwór u podstawy rozdzielacza, następnie umieść dwa koła po obu stronach osi i zabezpiecz je kołkami zabezpieczającymi.



Złóż uchwyty sterujące zgodnie z załączonymi obrazkami.

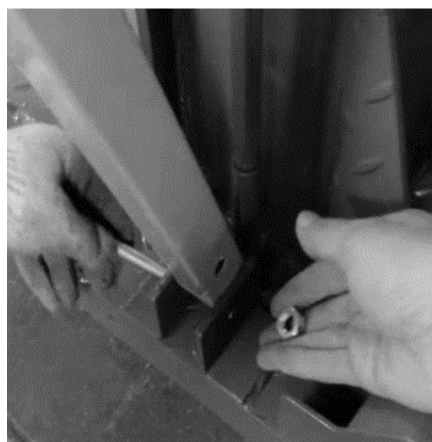


Złóż boczne ramiona mocujące, mocując je śrubami.



Złóż urządzenie podnoszące.

Przymocuj urządzenie podnoszące do wspornika za pomocą śrub, a następnie zamontuj do niego łańcuch.



Dopływ oleju hydraulicznego.

Uwaga! Przed uruchomieniem łuparki należy uzupełnić dołączony olej hydrauliczny do jej zbiornika.

6. DZIAŁANIE

Przed uruchomieniem łuparki upewnij się, że jest ona całkowicie i prawidłowo zmontowana. Przed każdym użyciem sprawdź:

- kable, aby sprawdzić ewentualne uszkodzenia
- rozdzielacz, pod kątem ewentualnych uszkodzeń
- czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone
- wszelkie nieszczelności w układzie hydraulicznym
- poziom oleju
- węże i rury hydrauliczne

Jeśli klin rozłupujący nie znajduje się w pozycji górnej, należy przesunąć go do pozycji górnej za pomocą dźwigni powrotnej lub uchwytów bocznych. Jeśli klin znajduje się już w pozycji górnej, należy uruchomić mechanizm rozłupujący, naciskając oba uchwyty sterujące w dół.

Jeżeli mimo naciskania uchwytów lub dźwigni powrotnej nie można poruszyć klina rozłupującego, należy sprawdzić połączenie pomiędzy pompą a silnikiem.

Nie zmieniaj kierunku obrotów silnika! Doprowadzi to nieuchronnie do zniszczenia układu pompującego.

Przed każdym użyciem należy wykonać test działania.

Naciśnij oba uchwyty w dół. Ostrze rozłupujące powinno opaść około 18 cm nad podstawę.

Naciśnij dźwignię powrotu lub oba uchwyty do góry. Klin rozłupujący przesunie się do pozycji górnej.

Puść oba uchwyty, klin rozłupujący pozostanie w żądanej pozycji.

Przed rozpoczęciem należy poluzować korek odpowietrznika/wlewu.

Jeżeli układ hydrauliczny nie zostanie odpowietrzony, powietrze w układzie może uszkodzić uszczelki.

Włączanie/wyłączanie zasilania

Naciśnij zielony przycisk, aby uruchomić rozdzielacz. Naciśnij czerwony przycisk, aby go zatrzymać.

Uwaga: Przed każdym użyciem należy sprawdzić poprawność działania przełącznika włączania/wyłączania poprzez jednokrotne włączenie i wyłączenie rozdzielacza.

W przypadku awarii zasilania, przypadkowego odłączenia lub przepalenia bezpiecznika, rozdzielacz automatycznie się wyłączy. Aby go ponownie włączyć, naciśnij ponownie zielony przycisk.

Obsługa klina rozłupującego.

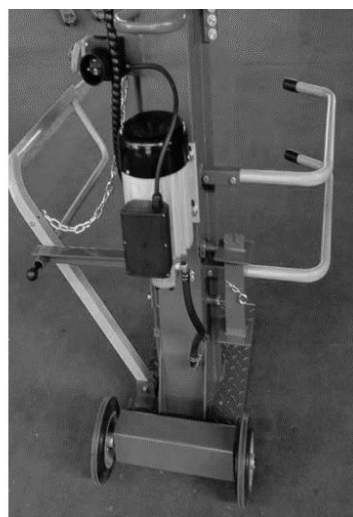
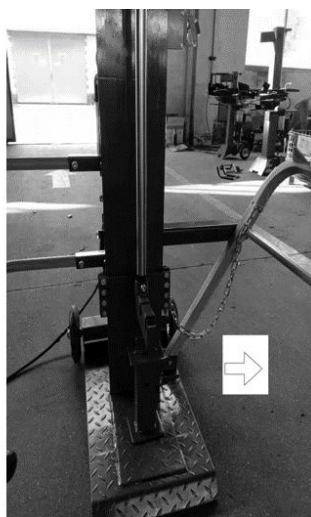
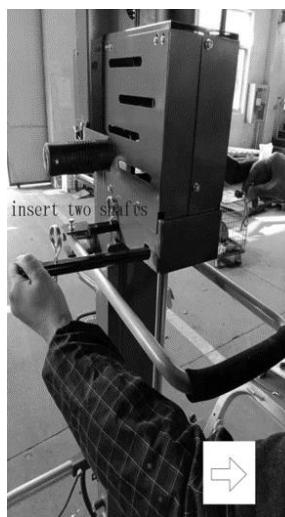
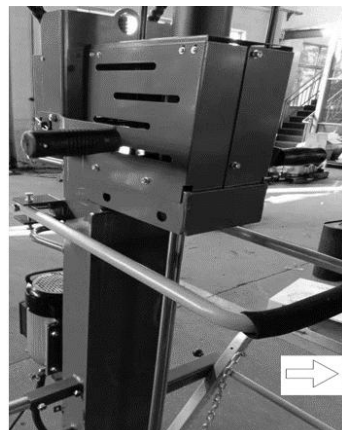
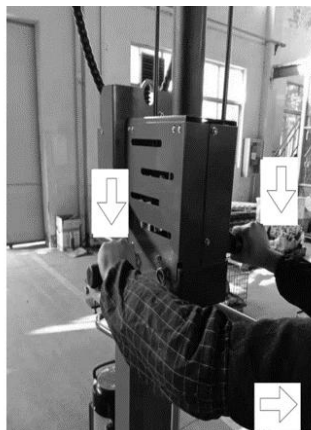
Poprzez naciśnięcie uchwytów roboczych klin rozłupujący przesuwany jest w kierunku kłody.

Kłody należy rozłupywać wyłącznie pionowo, zgodnie z kierunkiem włókien. Nie należy układać kłód poprzecznie na łuparce. Może to być niebezpieczne i spowodować uszkodzenie urządzenia.

Jeśli używasz łuparki w temperaturach poniżej 5°C, pozwól jej pracować na biegu jałowym przez około pięć minut, aby układ hydrauliczny osiągnął temperaturę roboczą. Włóż kłodę pionowo pod ostrze rozłupujące.

Aby prawidłowo owinąć, należy opuścić cylinder do pozycji dolnej. Aby rozpocząć pracę, należy podnieść cylinder do pozycji górnej.

Naciśnij obydwa dźwignie sterujące w dół, aż cylinder znajdzie się nad górną częścią łuparki, następnie włóż dwa wałki do otworów maszyny i zablokuj je dwoma kołkami R, aby przymocować cylinder do łuparki.



Sprawdzanie poziomu oleju hydraulicznego .

Regularnie sprawdzaj poziom oleju przed każdym uruchomieniem. Zbyt niski poziom oleju może uszkodzić pompę oleju.

Regularnie sprawdzaj szczelność połączeń i armatury hydraulicznej. W razie potrzeby dokręć lub wymień.

Uwaga: Poziom oleju należy sprawdzać przy schowanym ostrzu łuparki. Poziom oleju można sprawdzić przez dwa otwory kontrolne znajdujące się w kolumnie łuparki. Jeśli poziom oleju znajduje się w dolnym otworze, odpowiada to minimalnemu poziomowi oleju. Górny otwór wskazuje maksymalny poziom oleju. Zbiornik oleju znajduje się w kolumnie łuparki i jest fabrycznie napełniany wysokiej jakości olejem hydraulicznym.



Wymiana oleju hydraulicznego.

Pierwsza wymiana oleju po 50 godzinach pracy, następnie co 250 godzin.

Przechył rozdzielacz do pozycji transportowej.

Pod śrubą spustową znajdującą się na spodniej stronie płyty rozdzielającej należy umieścić odpowiednio duży pojemnik (o pojemności minimum 15 litrów).

Odkręć śrubę i ostrożnie spuść olej do miski olejowej.

Odkręć śrubę odpowietrzającą znajdującą się na górze kolumny rozdzielającej, aby olej mógł łatwiej spłynąć.

Po chwale dokręć śrubę.

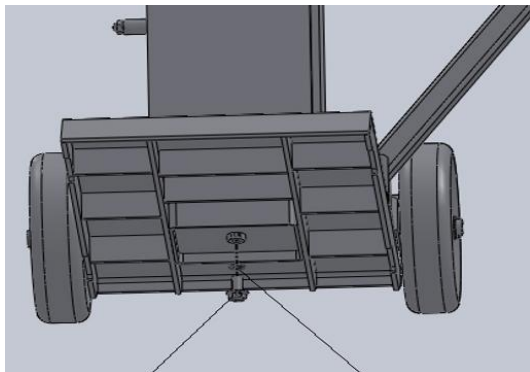
Napełnij zbiornik nowym olejem hydraulicznym i regularnie sprawdzaj jego poziom przez otwory kontrolne.

Po wymianie oleju użyj rozłuparki kilka razy, nie rozłupując drewna.

Stosować olej hydrauliczny RURIS H-Mobility.

Układ hydrauliczny to zamknięty układ składający się ze zbiornika oleju, pompy oleju i zaworu sterującego.

Nie wolno modyfikować systemu prefabrykowanego.



7. KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I TRANSPORT

Uwaga ! Aby uniknąć wycieku oleju, należy transportować łuparkę w pozycji pionowej. Nie należy kłaść jej płasko, w pozycji poziomej. W przypadku transportu ręcznego należy przechylić łuparkę tak, aby można ją było przesunąć na kółkach .

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub w przypadku zacięcia się klina rozłupującego należy odłączyć maszynę od sieci.

Prace naprawcze i konserwacyjne można wykonywać wyłącznie w serwisie RURIS.

Po wykonaniu napraw i prac konserwacyjnych należy sprawdzić lub wymienić urządzenia ochronne i zabezpieczające.

Klin rozłupujący jest częścią podlegającą zużyciu, którą należy w razie potrzeby oszlifować (ostrzyć) lub wymienić.

Aby przetransportować łuparkę, należy całkowicie schować ostrze rozłupujące i lekko przechylić łuparkę za uchwyt transportowy, aż przechyli się na kółkach i będzie można ją przesunąć. Nigdy nie podnoś jej za klin rozłupujący!

Przechowywać rozdzielacz w miejscu suchym, z dala od wilgoci, w temperaturze od -20°C do maksymalnie +60°C.

Środki ostrożności

Rozdzielacz powinien być obsługiwany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, który zapoznał się z treścią niniejszej instrukcji.

Przed użyciem rozdzielacza należy sprawdzić, czy urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo.

Przed użyciem rozdzielacza należy zapoznać się z jego mechanizmami sterowania, dokładnie czytając instrukcję.

Nie wolno przekraczać parametrów rozdzielacza. Nie wolno go używać do celów innych niż te, do których jest przeznaczony.

Operator musi nosić sprzęt ochronny. Nie należy nosić luźnej odzieży.

Podczas prac konserwacyjnych rozdzielacz musi być odłączony od sieci elektrycznej.

Nigdy nie używaj łuparki do drewna bez zabezpieczeń lub z wyłączonymi mechanizmami zabezpieczającymi.

Nigdy nie należy omijać ani modyfikować urządzeń zabezpieczających.

Nie wykonuj żadnych prac konserwacyjnych ani regulacyjnych przed dokładnym zapoznaniem się z niniejszą instrukcją.

Należy przestrzegać planu okresowej konserwacji, zarówno ze względów bezpieczeństwa, jak i w celu zapewnienia efektywnej pracy urządzenia.

Zawsze dbaj o to, aby etykiety bezpieczeństwa były czyste i widoczne oraz zwracaj na nie uwagę, aby zapobiec wypadkom. Jeśli etykiety bezpieczeństwa są uszkodzone lub znajdują się na częściach, które zostały wymienione, należy je wymienić na nowe, oryginalne i nakleić w wyznaczonym miejscu. Nowe etykiety można uzyskać u producenta.

W razie pożaru należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych.

Jeżeli pożaru nie można ugasić natychmiast, należy zwrócić uwagę na wycieki cieczy.

W razie pożaru zbiornik z olejem lub rury, które znajdują się pod ciśnieniem, mogą eksplodować. Należy więc uważać, aby nie mieć kontaktu z wyciekającymi płynami.

8. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Radoi Alexandru – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis produktu: Łuparka do drewna to specjalistyczny produkt przeznaczony wyłącznie do rozłupywania drewna. Drewno można rozłupywać wyłącznie w pozycji pionowej.

Produkt: Łuparka do drewna

Numer seryjny produktu: AAHM00100001RURDLV1600 (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 7 to numer partii, a znaki 7-12 to numer produktu)

Model: Ruris

Typ: DLV 1600

Moc silnika : 4300 W

Średnica podziału: : Ø70 - Ø 400 mm

Maksymalna siła łupania: 16 ton

Moc silnika : 380 V

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z HG 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania maszyn do obrotu, Dyrektywą 2006/42/WE - wymagania bezpieczeństwa i ochrony, Normą EN ISO 12100:2010 - Maszyny. Bezpieczeństwo, Dyrektywą 2014/35/UE, HG 409/2016 - w sprawie urządzeń niskonapięciowych, Dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowana w 2019 r.), certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że jest on zgodny z głównymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony, nie zagraża życiu, zdrowiu, bezpieczeństwu pracy i nie ma negatywnego wpływu na środowisko.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

Norma SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 – Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania

– Ocena ryzyka i ograniczanie ryzyka

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017 - Maszyny rolnicze i leśne - Bezpieczeństwo łuparek do drewna - Część 1: Łuparki klinowe

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Odległość bezpieczeństwa dla ochrony kończyn górnych i dolnych

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Bezpieczeństwo maszyn - Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem - Część 1: Ogólne zasady projektowania

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016 - Bezpieczeństwo maszyn - Osłony - Wymagania ogólne dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Maszyny rolnicze - Bezpieczeństwo - Część 1: Wymagania ogólne

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010 – Napędy hydrauliczne. Zasady ogólne i wymagania bezpieczeństwa dla układów i ich komponentów

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017 - Instalacje elektryczne niskiego napięcia. Część 4-41:

Środki ochronne dla bezpieczeństwa. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016 – Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym. Wspólne aspekty instalacji i urządzeń elektrycznych

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021 – Bezpieczeństwo maszyn. Bezpieczeństwo funkcjonalne systemów sterowania związanych z bezpieczeństwem

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Napędy hydrauliczne - Ogólne zasady i wymagania bezpieczeństwa dla układów i ich podzespołów

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 – Bezpieczeństwo maszyn. Wyposażenie elektryczne maszyn. Część 1: Wymagania ogólne

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015 - Bezpieczeństwo maszyn - Osłony - Wymagania ogólne dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021 – Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 1: Emisja

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 – Kompatybilność elektromagnetyczna. Wymagania dotyczące sprzętu gospodarstwa domowego, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 2: Odporność. Norma dla grupy wyrobów

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021 - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-2: Dopuszczalne poziomy - Dopuszczalne poziomy emisji harmoniczných prądu (prąd wejściowy urządzenia ≤ 16 A na fazę)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019 – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC). Część 3-11: Dopuszczalne poziomy. Ograniczanie wahań napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach niskiego napięcia. Urządzenia o poborze prądu ≤ 75 A, podlegające ograniczeniom przyłączeniowym

- **Dyrektywa 2006/42/WE** - w sprawie maszyn - wprowadzanie do obrotu maszyn
- **Kierunek 2014/30/UE** - w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (rozporządzenie Rady (WE) nr 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, zaktualizowane w 2019 r.);
- **Dyrektywa 2014/35/UE, GD 409/2016** - w sprawie urządzeń niskonapięciowych

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Marka i nazwa producenta : YHM CO LTD

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Uwaga: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Krajowa, 30.04.2024**

Rok zastosowania oznakowania CE: **2024**

Numer rejestracyjny: **425/30.04.2024**

Osoba upoważniona i podpis:

inż. Stroe Marius Catalin

Dyrektor generalny

SC RURIS IMPEX SRL

The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular official stamp. The stamp contains the text "SC RURIS IMPEX SRL" and "ROMANIA" around the perimeter, with a central emblem.

Цепач дрва РУРИС DLV1600



1. УВОД	2
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА	2
3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	5
4. ПРЕГЛЕД МАШИНЕ	5
5. ВОДИЧ ЗА МОНТАЖУ	6
6. ОПЕРАЦИЈА	9
7. ОДРЖАВАЊЕ, ЧИШЋЕЊЕ И ТРАНСПОРТ	11
8. ДЕКЛАРАЦИЈЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ	12

1. УВОД

Поштовани купче!

Хвала вам на одлуци да купите производ компаније RURIS и на поверењу које сте указали нашој компанији! RURIS је на тржишту од 1993. године и током тог времена је постао јак бренд, који је изградио своју репутацију испуњавајући своја обећања, али и континуираним улагањима усмереним на помоћ купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и уживати у његовим перформансама дуго времена. RURIS својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање и пре и после продаје, а купцима RURIS-а је на располагању читава мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у производу који сте купили, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Праћење упутстава ће вам гарантовати дуготрајну употребу.

Компанија RURIS континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право да мења, између осталог, њихов облик, изглед и перформансе, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте одабрали RURIS производе!

Информације и подршка за кориснике:

Телефон: 0351.820.105

имејл: info@ruris.ro

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1. УПОЗОРЕЊА НА МАШИНИ

	Опасност!		Опрез! Вруће површине.
	Пажња! Држите дистанцу.		Упозорење! Опасност од пожара
	Пажња, струја.		Опрез, држите руке даље од отвора док машина ради.
	Упозорење! Не стављајте руку.		Уземљење.
	Носите заштитну обућу.		Носите опрему за заштиту руку.
	Пре употребе прочитајте упутство за употребу.		Оператор мора да носи личну заштитну опрему (ЛЗО). Ако је

			машина у употреби, морате носити заштитне наочаре од предмета избачених у ваздух, а заштита за слух, као што је акустично изолована кацига, мора се носити.
	Проверите цепач пре него што га покренете. Навикните се да проверавате све спојеве и делове пре употребе, они морају бити у оквиру одговарајућих параметара.		Пажња! Секачом мора увек управљати једна особа.
	Никада не скидајте заштитне штитнике и НИКАДА не додирујте покретне делове!		ЗАШТИТИТЕ ЖИВОТНУ СРЕДИНУ Однесите коришћено уље на овлашћено место за сакупљање. Не сипајте у одводе, земљу или воду.

2.2. УПОЗОРЕЊА



Не бацајте електричну, индустријску електронску опрему и њене компоненте у кућни отпад! Информације о WEEE. Узимајући у обзир одредбе OUG 195/2005 - о заштити животне средине и OUG 5/2015. Потрошачи ће узети у обзир следеће индикације за предају електричног отпада, наведене у наставку:

- Потрошачи су обавезни да не одлажу отпадну електричну и електронску опрему (OEEO) као несортирани комунални отпад и да овај OEEO сакупљају одвојено.

- Сакупљање овог отпада под називом (WEEE) вршиће се преко Јавне службе за сакупљање у сваком округу и преко центара за сакупљање које организују економски оператери овлашћени за сакупљање WEEE. Информације пружа Управа Фонда за заштиту животне средине www.afm.ro или часопис Европске уније.

- Потрошачи могу бесплатно предати WEEE отпад на горе наведеним местима за сакупљање .

Оригинална упутства.

Прочитајте ово упутство за употребу пре употребе машине. Непоштовање упутстава може довести до озбиљних повреда и/или оштећења уређаја!

Сачувајте упутство за употребу за будуће потребе.

Упутство за кориснике

- Оператор је одговоран за несреће или опасности које се догоде другим људима, њиховој имовини и њему самом.
- Увек носите заштитне наочаре и заштиту за уши док користите цепач како бисте заштитили очи од летећих отпадака.
- Избегавајте ношење широке одеће или накита, који се могу заглавити у покретним деловима.
- Носите рукавице док користите цепач. Уверите се да су рукавице одговарајуће величине.
- Носите заштитну обућу када користите цепач за дрва. Не користите цепач за дрва боси.
- Уверите се да пролазници држе безбедну удаљеност од радног места. Искључите мотор када се приближи друга особа или кућни љубимци.
- Особе које користе сплитер не смеју бити под утицајем супстанци као што су алкохол, наркотици, лекови итд.
- Особе млађе од 16 година не би требало да користе ову машину.
- Овај уређај није намењен за употребу од стране особа (укључујући децу) са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или без искуства и знања, осим ако нису под надзором или им нису дала упутства у вези са коришћењем уређаја особа одговорна за њихову безбедност.
- Децу треба надгледати како би се осигурало да се не играју са машином.
- Пре почетка рада, уверите се да сте упознати са свим додацима и контролама, као и са њиховим функцијама.
- Узмите у обзир стварне услове рада и задатак који је пред вама. Употреба електричних алата у сврхе које нису предвиђене може довести до опасне ситуације.

- Пре употребе, проверите да ли на каблу за прикључак има знакова оштећења.
- Не користите електричне каблове са неисправним прекидачима.
- Ако користите продужни кабл, држите спој између кабла за напајање и продужног кабла даље од воде, прекомерне топлоте, уља и оштрих предмета.
- Неправилна употреба продужних каблова може проузроковати неефикасан рад цепача дрва, што може довести до прегревања. Уверите се да продужни кабл није дужи од 10 м и да његов попречни пресек није мањи од 2,5 мм² како би се омогућио довољан проток струје до мотора.
- Никада не вуците кабл за напајање да бисте померили разделник.
- Избегавајте коришћење лабавих и лоше изолованих спојева. Спојеви морају бити направљени од материјала погодних за употребу на отвореном.
- Никада не отварајте контролну таблу или поклопац мотора.
- Никада не користите цепач на клизавој, мокрој, блатњавој или залеђеној површини.
- Одржавајте своје радно место чистим и добро осветљеним. Неред повећава ризик од повреда.
- Не користите сплитер у влажним просторима или га излажите киши.
- Проверите да ли је електрично коло правилно заштићено и да ли одговара снази, напону и фреквенцији мотора.
- Разделник мора бити повезан на уземљену утичницу.
- Никада не отварајте разводну кутију на мотору. Ако је то потребно, контактирајте квалификованог електричара.
- Никада, ни под којим околностима, не уклањајте, савијајте, сеците, монтирајте, заварујте или на други начин модификујте стандардне делове вашег цепача дрва. Модификације на вашој машини могу проузроковати повреде и материјалну штету и поништиће вашу гаранцију.
- Ако машина почне да производи неуобичајену буку или вибрације, зауставите мотор и искључите кабл за напајање. Сачекајте 5 минута да се цепач охлади, а затим проверите да ли има оштећења. Вибрација је генерално упозорење на проблем. Проверите да ли има оштећених делова и замените их ако је потребно.
- Водите рачуна да прстима не додирујете металне кракове утикача приликом повезивања или искључења разводника.
- Утикач мора бити искључен из електричне утичнице у случају одржавања, квара или када се машина оставља без надзора.
- Цепач треба увек да користи једна особа. Остале особе треба да се држе на безбедној удаљености од радног места, посебно када је цепач у раду. Никада не тражите од других људи да вам помогну да ослободите заглављено дрво.
- Уверите се да у трупцима које треба цепати нема ексера или страних предмета. Крајеви трупаца треба да буду сечени паралелно. Гране треба да буду сечене у равни са деблом.
- Под/површина за седење не сме бити клизава.
- Користите сплитер само током дана.
- Увек обратите пуну пажњу на кретање клина за цепање.
- Не покушавајте да убаците други балван док се цепач не заустави.
- Држите руке даље од свих покретних делова.
- Држите руке даље од пукотина и отвора који се отварају у трупцима; могу се изненада затворити и згњечити или ампутирати ваше руке.
- НИКАДА не уклањајте заглављене трупце рукама.
- Никада не покушавајте да цепате дрва већа од димензија наведених у табели са спецификацијама. То може бити опасно и оштетити машину.
- Не напуштајте машину док се потпуно не заустави.
- Искључите сплитер из мреже када га не користите, пре подешавања, замене делова, чишћења или транспорта сплитера; консултујте технички приручник пре сервисирања сплитера.
- Користите само оригиналне RURIS делове.
- Одржавајте разделник чистим за оптималне перформансе.
- Пре складиштења, искључите машину из извора напајања.
- Цепач је опремљен са два точка за лак транспорт. Уверите се да површина по којој транспортујете машину није нагнута како бисте избегли њено превртање и оштећење.
- Не уклањајте/деактивирајте сигурносне уређаје сплитера. Редовно проверавајте да ли исправно функционишу.

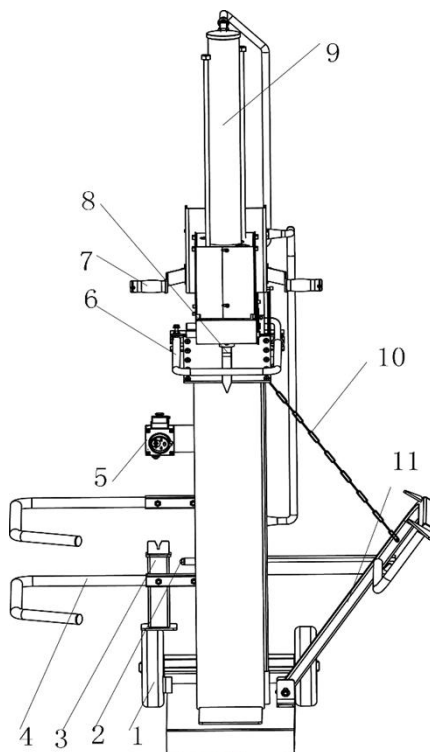


3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

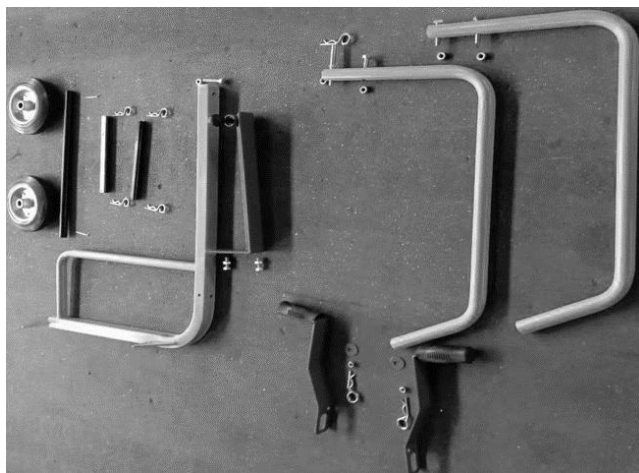
Снага мотора	4300W
Снага мотора	380 В
Учесталост	50Hz
Ниво заштите	ИП54
Максимална сила цепање	16 тона
Брзина мотора	1400 обртаја у минути
Пречник цепања	Ø70 - Ø400 mm
Максимална дужина цепања	1030 мм
Капацитет хидрауличног резервоара	15 л
Нето тежина са додатном опремом	208 кг
Додатна опрема	точкови за транспорт

4. ПРЕГЛЕД МАШИНЕ

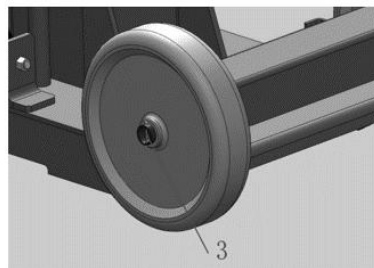
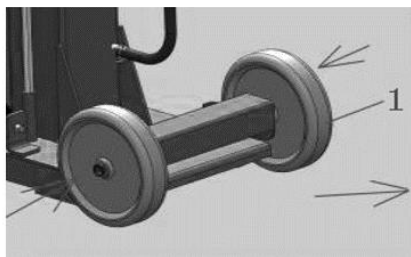
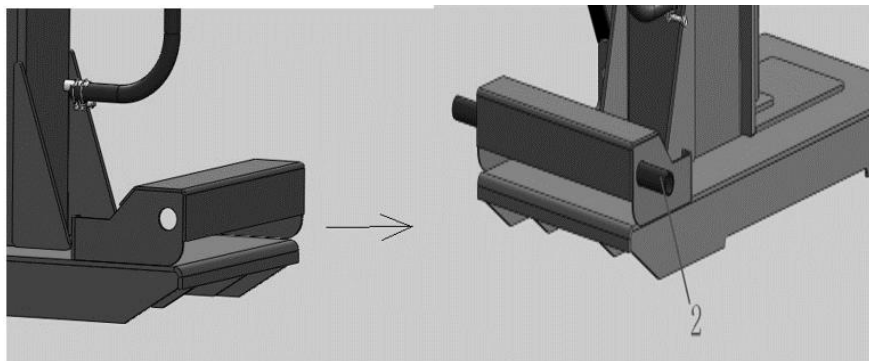
- 1- Транспортни точкови
- 2 - Отвор за контролу уља
- 3 - Део за фиксирање цилиндра
- 4 - Бочна потпорна полука
- 5 - Прекидач за укључивање/искључивање
- 6 - Повратна полука
- 7 - Ручка за управљање
- 8 - Клин за цепање
- 9 - Цилиндар
- 10 - Ланац
- 11 - Уређај за подизање



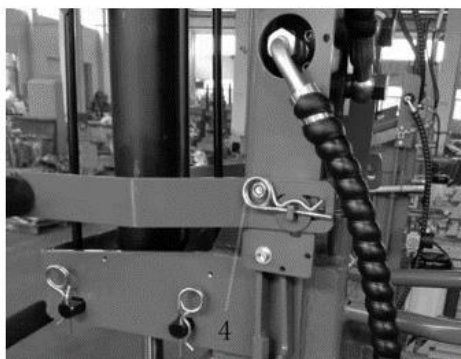
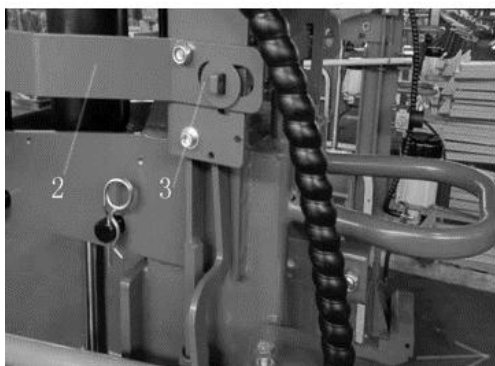
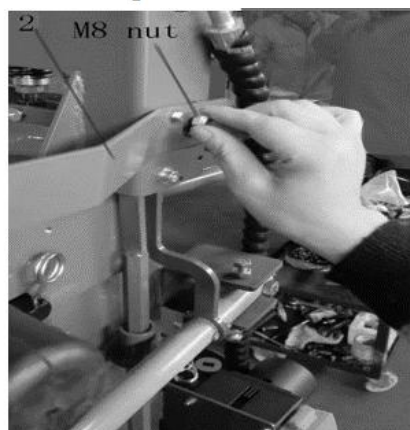
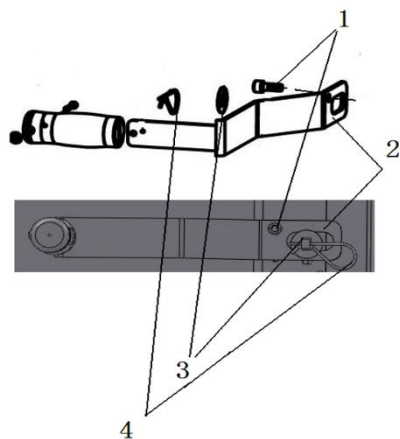
5. ВОДИЧ ЗА МОНТАЖУ



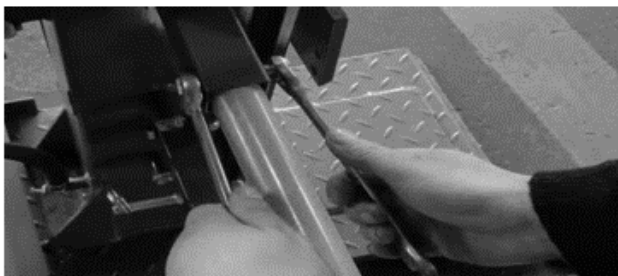
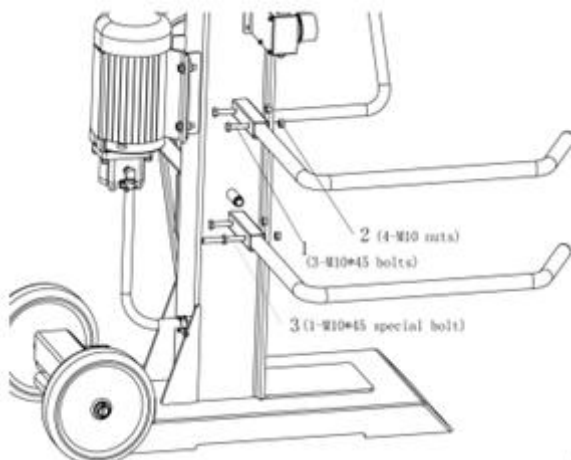
Уметните осовину кроз отвор у подножју раздвајача, затим поставите два точка са обе стране осовине и осигурајте их сигурносним иглама.



Саставите контролне ручке према приложеним сликама.

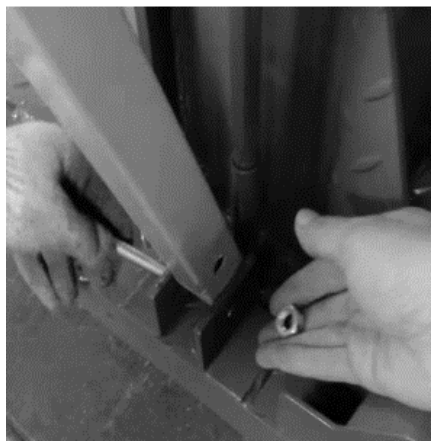


Саставите бочне потпорне кракове, причврстите их завртњима.



Саставите уређај за подизање.

Причврстите уређај за подизање на носач помоћу вијака, а затим причврстите ланац на њега.



Снабдевање хидрауличним уљем.

Пажња! Пре покретања цепача, додајте испоручено хидраулично уље у његов резервоар.

6. ОПЕРАЦИЈА

Пре него што покренете цепач дрва, уверите се да је потпуно и правилно састављен. Пре сваке употребе проверите:

- каблове да се види евентуална оштећења
- разводник, за било каква оштећења
- ако су сви завртњи и навртке затегнути
- било какво цурење у хидрауличном систему
- ниво уља
- хидраулична црева и цеви

Ако клин за цепање није у горњем положају, померите га у горњи положај помоћу повратне полуге или бочних ручки. Ако је клин већ у горњем положају, активирајте механизам за цепање притиском на две ручице за рад надоле.

Ако се клин за цепање не помера упркос притиску на ручке или повратну полуку, проверите везу између пумпе и мотора.

Не мењајте смер ротације мотора! То ће неизбежно довести до уништења система пумпе.

Пре сваке употребе, извршите тест функционалности.

Притисните обе ручке надоле. Сечиво за цепање треба да падне на отприлике 18 цм изнад основе.

Притисните полуку за повратак или обе ручке нагоре. Клин за цепање се помера у горњи положај.

Отпустите две ручке, клин за цепање остаје у жељеном положају.

Пре покретања, отпустите поклопац за одзрачивање/пуњење.

Ако се хидраулични систем не одзрачи, ваздух у систему ће оштетити заптивке.

Укључивање/искључивање

Притисните зелено дугме да бисте покренули разделник. Притисните црвено дугме да бисте га зауставили.

Напомена: Пре сваке употребе, проверите исправан рад прекидача за укључивање/искључивање тако што ћете једном укључити и искључити разделник.

У случају нестанка струје, случајног искључивања или прегревања осигурача, разводник се аутоматски искључује. Да бисте га поново укључили, поново притисните зелено дугме.

Руковање клином за цепање.

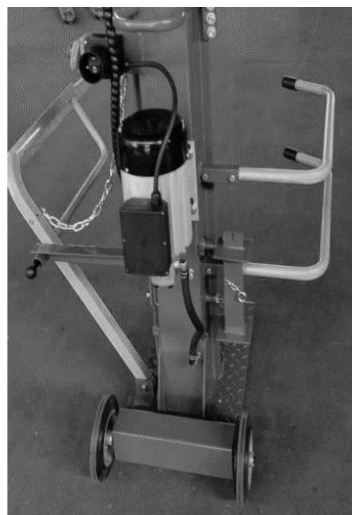
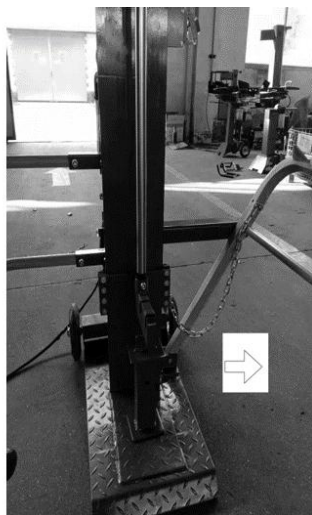
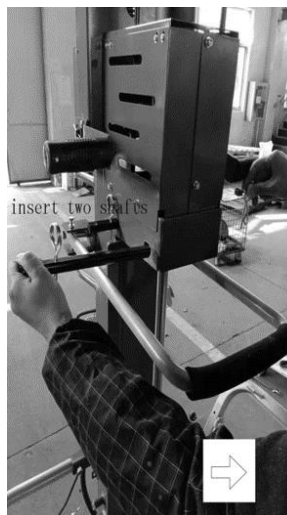
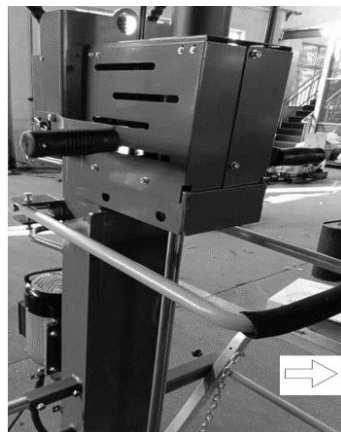
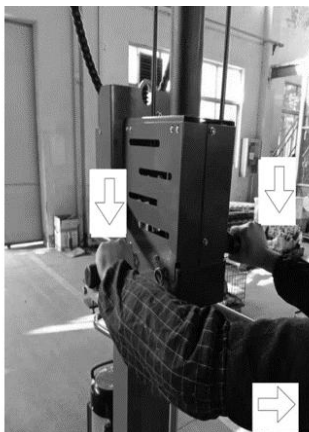
Управљањем ручицама за управљање, клин за цепање се помера према трупцу.

Дрве треба цепати само вертикално у смеру влакана. Не постављајте дрвене трупце попречно на цепач. То може бити опасно и оштетити машину.

Ако користите цепач на температурама испод 5°C, оставите га да ради у празном ходу око пет минута како би хидраулични систем достигао радну температуру. Уметните трупца вертикално испод сечива за цепање.

За правилно омотавање, цилиндар се спушта у доњи положај. Подигните цилиндар у горњи положај да бисте почели са радом.

Притисните две ручице за управљање надоле док се цилиндар не подигне до врха цепала, затим уметните две осовине у рупе машине и осигурајте их са два R клина да бисте причврстили цилиндар за цепач.



Провера нивоа хидрауличног уља .

Редовно проверавајте ниво уља пре сваког покретања. Ако је ниво уља пренизак, може доћи до оштећења пумпе за уље.

Редовно проверавајте хидрауличне спојеве и фитинге да ли цуре. По потреби затегните или замените.

Напомена: Ниво уља мора се проверити са увученим ножем за цепање. Ниво уља се може проверити кроз два инспекциона отвора која се налазе на стубу за цепање. Ако је ниво уља у доњем отвору, то одговара минималном нивоу уља. Горњи отвор означава максимални ниво уља. Резервоар за уље се налази у стубу за цепање и фабрички је напуњен висококвалитетним хидрауличним уљем.



Замена хидрауличног уља.

Прва замена уља након 50 сати рада, затим сваких 250 сати.

Нагните цепач у транспортни положај.

Поставите довољно велику посуду (минимум 15 литара) испод завртња за испуштање на доњој страни разводне плоче.

Отпустите завртањ и пажљиво испустите уље у картер.

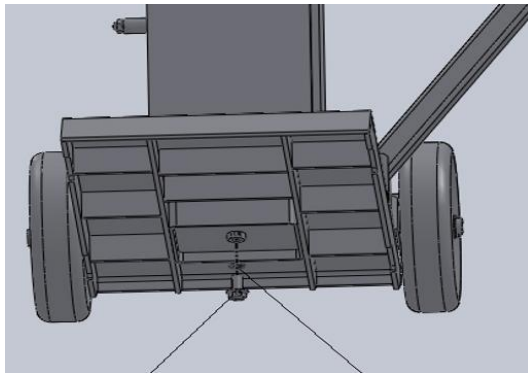
Отпустите завртањ за одзрачивање на врху колоне за раздвајање како би уље могло боље да цури.

После славе, затегните завртањ.

Напуните ново хидраулично уље и редовно проверавајте ниво уља кроз инспекционе отворе. Након замене уља, користите цепач за дрва неколико пута без стварног цепања дрвета.

Користите хидраулично уље RURIS H-Mobility.

Хидраулични систем је затворени систем са резервоаром за уље, пумпом за уље и контролним вентилом. Префабриковани систем се не сме мењати.



7. ОДРЖАВАЊЕ, ЧИШЋЕЊЕ И ТРАНСПОРТ

Опрез ! Да бисте избегли цурење уља, транспортујте цепач у усправном положају. Не постављајте га равно, у хоризонтални положај. За ручни транспорт, нагните цепач тако да се може померати на точковима.

Пре него што извршите радове на одржавању или када се клин за цепање заглави, искључите машину из мреже.

Поправке и одржавање могу се обављати само у сервисном центру компаније RURIS.

Заштитни и сигурносни уређаји морају се проверити или заменити након поправке и одржавања.

Клин за цепање је део подложен хабању који се мора брусити (наоштрити) или заменити, по потреби.

Да бисте транспортовали цепач, потпуно увуците сечиво за цепање, благо нагните цепач помоћу ручке за транспорт док се не нагне на точковима и док се не може померати. Никада не подижите цепач за клин за цепање!

Чувајте сплитер на сувом месту, заштићено од влаге, на температурама између -20 °C и максимално +60 °C.

Превентивне мере

Разделич треба да користи само квалификовано особље које је упознато са садржајем овог упутства.

Молимо вас да проверите да ли сигурносни уређаји исправно раде пре употребе сплитера.

Такође би требало да се упознате са механизмима управљања сплитером тако што ћете пажљиво прочитати упутства пре употребе.

Перформансе сплитера не смеју се прекорачити. Никада се не сме користити у било коју другу сврху осим оне за коју је намењен.

Оператор мора да носи заштитну опрему. Не носите широку одећу.

Током радова на одржавању, сплитер мора бити искључен из електричне мреже.

Никада не користите цепач за дрва без сигурносних уређаја или са искљученим сигурносним механизмима.

Никада немојте занемарити или модификовати сигурносне уређаје.

Не вршите никакве радове одржавања или подешавања пре него што пажљиво прочитате ово упутство.

План периодичног одржавања мора се поштовати, како из безбедносних разлога, тако и ради ефикасног рада сплитера.

Увек одржавајте безбедносне налепнице чистим и видљивим и обратите пажњу на њих како бисте спречили незгоде; ако су безбедносне налепнице оштећене или се налазе на деловима који су промењени, морају се заменити новим, оригиналним налепницама и поставити на назначено место. Нове налепнице се могу добити од произвођача.

У случају пожара, користите само апарате за гашење праха.

Ако се пожар не може одмах угасити, обратите пажњу на цурење течности.

У случају пожара, резервоар за уље или цеви, које су под притиском, могу експлодирати: стога, водите рачуна да не дођете у контакт са цурећим течностима.

8. ДЕКЛАРАЦИЈЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЗ



Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Овлашћени представник: инж. Строе Маријус Каталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радој Александру – директор производње

Опис производа: Цепач дрва је специјализовани производ намењен искључиво за цепање трупаца. Дрво се може цепати само у вертикалном положају.

Производ: Цепач дрва

Серијски број производа: ААНМ00100001RURDLV1600 (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 7 су број серије, знакови 7-12 су број производа)

Модел: Рурис

Тип: DLV 1600

Снага мотора: 4300W

Пречник подељеног отвора: Ø70 - Ø400 mm

Максимална сила цепање: 16 тона

Снага мотора: 380 V

Ми, SC RURIS IMPEX SRL Крајова, произвођач, у складу са HG 1029/2008 - о условима за стављање машина на тржиште, Директивом 2006/42/EЗ - захтеви за безбедност, Стандардом EN ISO 12100:2010 - Машине. Безбедност, Директивом 2014/35/EY, HG 409/2016 - о нисконапонској опреми, Директивом 2014/30/EY о електромагнетној компатибилности (HG 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирано 2019), сертифицивали смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним захтевима за безбедност, да не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и да нема негативан утицај на животну средину.

Долепотписани Строе Каталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

CP EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Безбедност машина - Општи принципи пројектовања -

Процена ризика и смањење ризика

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017 - Пољопривредне и шумарске машине - Безбедност цепачица за дрва -

Део 1: Клинасте цепачице

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Безбедносна удаљеност за заштиту горњих и доњих екстремитета

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Безбедност машина - Делови система управљања који се односе на безбедност - Део 1: Општи принципи за пројектовање

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016 - Безбедност машина - Заштитници - Општи захтеви за пројектовање и израду фиксних и покретних заштитника

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Пољопривредне машине - Безбедност - Део 1: Општи захтеви

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010 - Хидраулични погони. Општа правила и безбедносни захтеви за системе и њихове компоненте

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017 - Електричне инсталације ниског напона. Део 4-41: Заштитне мере за безбедност. Заштита од електричног удара

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016 - Заштита од електричног удара. Уобичајени аспекти у електричним инсталацијама и опреми

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021 - Безбедност машина. Функционална безбедност система управљања везаних за безбедност

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Хидраулични погони - Општа правила и безбедносни захтеви за системе и њихове компоненте

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Безбедност машина. Електрична опрема машина. Део 1: Општи захтеви

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015 - Безбедност машина - Заштитници - Општи захтеви за пројектовање и израду фиксних и покретних заштитника

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021 - Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 1: Емисија

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 2: Имунитет. Стандард породице производа

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021 - Електромагнетна компатибилност (ЕМС)

- Део 3-2: Границе - Границе за емисије хармоничних струја (улазна струја опреме ≤ 16 А по фази)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Електромагнетна компатибилност (ЕМС). Део 3-11:

Границе. Ограничење варијација напона, флукуација напона и фликера у јавним системима ниског напона. Опрема са апсорпцијом струје ≤ 75 А и подложна ограничењима прикључења

- **Директива 2006/42/ЕЗ** - о машинама - стављање машина на тржиште
- **Смер 2014/30/ЕУ** - о електромагнетној компатибилности (GD 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирано 2019);
- **Директива 2014/35/ЕУ, GD 409/2016** - о опреми ниског напона

Остали коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** - Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** - Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

Марка и име произвођача : YHM CO LTD

Напомена: техничка документација је власништво произвођача.

Напомена: Ова декларација је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајева, 30.04.2024.**

Година подношења захтева за СЕ ознаку: **2024.**

Регистарски број: **425/30.04.2024**

Овлашћено лице и потпис: инж. Строе Маријус Каталин

Генерални директор

СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ



Cjepač drva RURIS DLV1600



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	5
4. PREGLED STROJA	5
5. VODIČ ZA MONTAŽU	6
6. OPERACIJA	9
7. ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I TRANSPORT	11
8. IZJAVE O SUKLADNOSTI	12

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na kupnji RURIS proizvoda i na povjerenju koje ste ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i tijekom tog vremena postao je snažan brend koji je izgradio svoj ugled ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima usmjerenim na pomaganje kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima. Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i dugo uživati u njegovim performansama. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i poslije prodaje, a kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisnih mjesta. Kako biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedećem uputa osigurat ćete dugotrajnu upotrebu.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti o tome.

Još jednom hvala što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije i podrška korisnicima:

Telefon: 0351.820.105

e-pošta: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Opasnost!		Oprez! Vruće površine.
	Pažnja! Držite razmak.		Upozorenje! Opasnost od požara
	Pažnja, struja.		Oprez, držite ruke podalje od otvora dok stroj radi.
	Upozorenje! Ne stavljajte ruku.		Uzemljenje.
	Nosite zaštitnu obuću.		Nosite opremu za zaštitu ruku.
	Prije upotrebe pročitajte upute za uporabu.		Operator mora nositi osobnu zaštitnu opremu (OZO). Ako se stroj koristi, morate nositi zaštitne naočale protiv predmeta koji lete u zrak, a morate nositi i zaštitu za sluh, poput akustično izolirane kacige.

	Provjerite cjepač prije nego što ga pokrenete. Steknite naviku provjere svih spojeva i dijelova prije upotrebe, moraju biti unutar odgovarajućih parametara.		Pažnja! Cjepačem mora uvijek upravljati jedna osoba.
	Nikada ne skidajte zaštitne poklopce i NIKADA ne dodirujte pokretne dijelove!		ZAŠTITITE OKOLIŠ Rabljeno ulje odnesite na ovlašteno sabirno mjesto. Ne ulijevajte u odvođe, tlo ili vodu.

2.2. UPOZORENJA



Ne bacajte električnu, industrijsku elektroničku opremu i sastavne dijelove u kućni otpad! Informacije o EE otpadu. Uzimajući u obzir odredbe OUG 195/2005 - o zaštiti okoliša i OUG 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće upute za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:

- Potrošači su dužni ne odlagati otpadnu električnu i elektroničku opremu (EE otpad) kao nesortirani komunalni otpad te odvojeno prikupljati taj EE otpad.

- Prikupljanje ovog otpada pod nazivom (EE otpad) provodit će se putem Javne službe za prikupljanje unutar svake županije i putem centara za prikupljanje koje organiziraju gospodarski subjekti ovlašteni za prikupljanje EE otpada. Informacije pruža Uprava Fonda za zaštitu okoliša www.afm.ro ili časopis Europske unije.

- Potrošači mogu besplatno predati EE otpad na gore navedenim mjestima za prikupljanje.

Izvorne upute.

Prije upotrebe uređaja pročitajte ovaj korisnički priručnik. Nepoštivanje uputa može uzrokovati ozbiljne ozljede i/ili oštećenje uređaja!

Sačuvajte upute za uporabu za buduću upotrebu.

Korisnički priručnik

- Operater je odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se dogode drugim ljudima, njihovoj imovini i njemu samom.
- Uvijek nosite zaštitne naočale i zaštitu za uši dok koristite cjepač kako biste zaštitili oči od letećih krhotina.
- Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita, koji se mogu zaglaviti u pokretnim dijelovima.
- Nosite rukavice dok koristite razdjelnik. Provjerite jesu li rukavice odgovarajuće veličine.
- Nosite zaštitne cipele kada koristite cjepač drva. Ne koristite cjepač drva bos.
- Pazite da prolaznici drže sigurnu udaljenost od radnog područja. Isključite motor kada se približi druga osoba ili kućni ljubimac.
- Osobe koje koriste razdjelnik ne smiju biti pod utjecajem tvari poput alkohola, narkotika, lijekova itd.
- Osobe mlađe od 16 godina ne smiju koristiti ovaj stroj.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nije pružena uputa o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa strojem.
- Prije početka rada, upoznajte se sa svim priključcima i upravljačkim elementima, kao i njihovim funkcijama.
- Uzmite u obzir stvarne radne uvjete i zadatak koji je pred vama. Korištenje električnih alata u svrhe koje nisu predviđene može dovesti do opasne situacije.
- Prije upotrebe provjerite ima li na priključnom kabelu znakova oštećenja.
- Ne koristite električne kablove s neispravnim prekidačima.
- Ako koristite produžni kabel, spoj između kabela za napajanje i produžnog kabela držite podalje od vode, pretjerane topline, ulja i oštih predmeta.
- Nepravilna upotreba produžnih kabela može uzrokovati neučinkovit rad cjepača drva, što može dovesti do pregrijavanja. Pazite da produžni kabel nije dulji od 10 m i da mu je presjek najmanje 2,5 mm² kako bi se omogućio dovoljan protok struje do motora.
- Nikada ne povlačite kabel za napajanje da biste pomaknuli razdjelnik.
- Izbjegavajte korištenje labavih i slabo izoliranih spojeva. Spojevi moraju biti izrađeni od materijala prikladnih za vanjsku upotrebu.
- Nikada ne otvarajte upravljačku ploču ili poklopac motora.
- Nikada ne koristite cjepač na skliskoj, mokroj, blatnjavoj ili zaleđenoj površini.

- Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered u radnom prostoru povećava rizik od ozljeda.
- Ne koristite razdjelnik u vlažnim prostorima niti ga izlažite kiši.
- Provjerite je li električni krug pravilno zaštićen i odgovara li snazi, naponu i frekvenciji motora.
- Razdjelnik mora biti spojen na uzemljenu utičnicu.
- Nikada ne otvarajte razvodnu kutiju na motoru. Ako je to potrebno, obratite se kvalificiranom električaru.
- Nikada, ni pod kojim uvjetima, ne uklanjajte, savijajte, režite, montirajte, zavarujte ili na drugi način modificirajte standardne dijelove vašeg cjepača drva. Modifikacije vašeg stroja mogu uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu te poništiti vaše jamstvo.
- Ako stroj počne proizvoditi neobičan zvuk ili vibrirati, zaustavite motor i iskopčajte kabel za napajanje. Pričekajte 5 minuta da se cjepač ohladi, a zatim provjerite ima li oštećenja. Vibracije su općenito upozorenje na problem. Provjerite ima li oštećenih dijelova i zamijenite ih ako je potrebno.
- Pazite da prstima ne dodirujete metalne kontakte utikača prilikom spajanja ili odspajanja razdjelnika.
- Utikač se mora isključiti iz električne utičnice u slučaju održavanja, kvara ili kada se stroj ostavlja bez nadzora.
- Cjepač bi uvijek trebao koristiti samo jedan čovjek. Druge osobe trebaju se držati na sigurnoj udaljenosti od radnog područja, posebno kada je cjepač u radu. Nikada ne tražite od drugih ljudi da vam pomognu osloboditi zaglavljeno drvo.
- Pazite da u trupcima koje ćete cijepati nema čavala ili stranih predmeta. Krajeve trupaca treba rezati paralelno. Grane treba rezati u ravnini s deblom.
- Pod/površina za sjedenje ne smije biti skliska.
- Koristite razdjelnik samo tijekom dana.
- Uvijek obratite punu pozornost na kretanje klina za cijepanje.
- Ne pokušavajte umetnuti drugi trupac dok se cjepač ne zaustavi.
- Držite ruke podalje od svih pokretnih dijelova.
- Držite ruke podalje od pukotina i procjepa koji se otvaraju u trupcima; mogu se naglo zatvoriti i zdrobiti ili amputirati vam ruke.
- NIKADA ne vadite zaglavljene trupce rukama.
- Nikada ne pokušavajte cijepati trupce veće od dimenzija navedenih u tablici specifikacija. To bi moglo biti opasno i oštetiti stroj.
- Ne napuštajte stroj dok se potpuno ne zaustavi.
- Isključite razdjelnik iz električne mreže kada ga ne koristite, prije podešavanja, zamjene dijelova, čišćenja ili transporta razdjelnika; Prije servisiranja razdjelnika pogledajte tehnički priručnik.
- Koristite samo originalne RURIS dijelove.
- Za optimalne performanse, održavajte razdjelnik čistim.
- Prije skladištenja, isključite stroj iz izvora napajanja.
- Cjepač je opremljen s dva kotača za jednostavan transport. Pazite da površina na kojoj prevozite stroj nije nagnuta kako biste izbjegli prevrtanje i oštećenje.
- Ne uklanjajte/deaktivirajte sigurnosne uređaje razdjelnika. Redovito provjeravajte da li ispravno funkcioniraju.

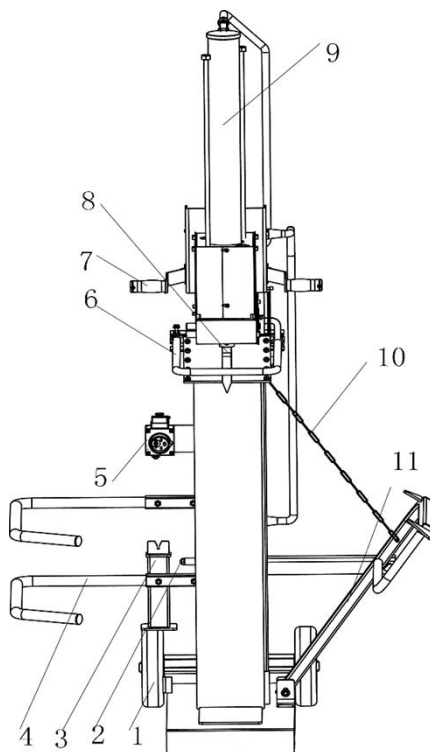


3. TEHNIČKI PODACI

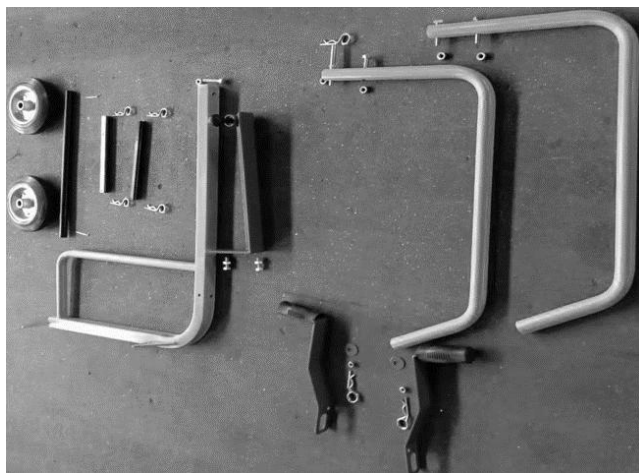
Snaga motora	4300 W
Snaga motora	380 V
Frekvencija	50 Hz
Razina zaštite	IP54
Maksimalna sila cijepanja	16 tona
Brzina motora	1400 okretaja u minuti
Promjer cijepanja	Ø70 - Ø400 mm
Maksimalna duljina cijepanja	1030 mm
Kapacitet hidrauličkog spremnika	15 l
Neto težina s priborom	208 kg
Dodatak	kotači za prijevoz

4. PREGLED STROJA

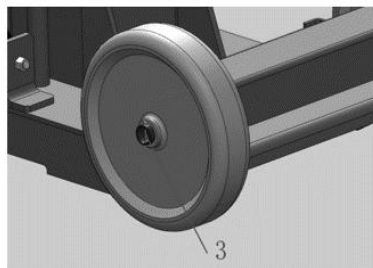
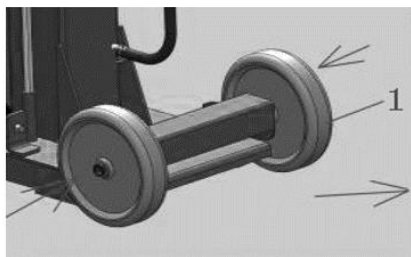
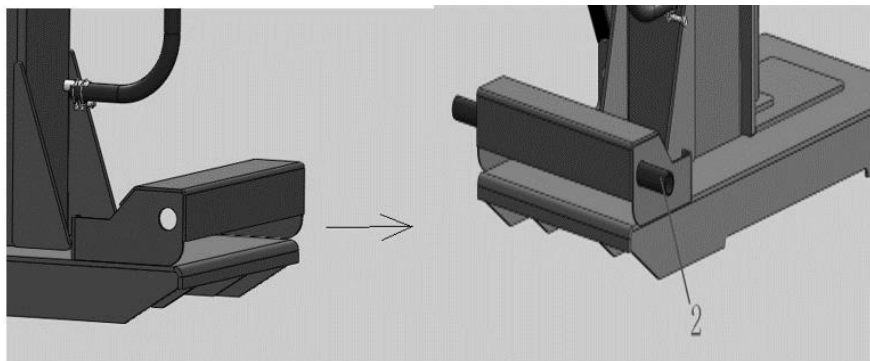
- 1- Transportni kotači
- 2 - Otvor za provjeru ulja
- 3 - Pričvrsni dio cilindra
- 4 - Bočna potporna poluga
- 5 - Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 6 - Povratna poluga
- 7 - Ručka za upravljanje
- 8 - Klin za cijepanje
- 9 - Cilindar
- 10 - Lanac
- 11 - Uređaj za podizanje



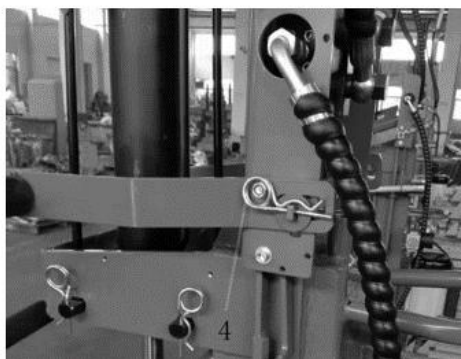
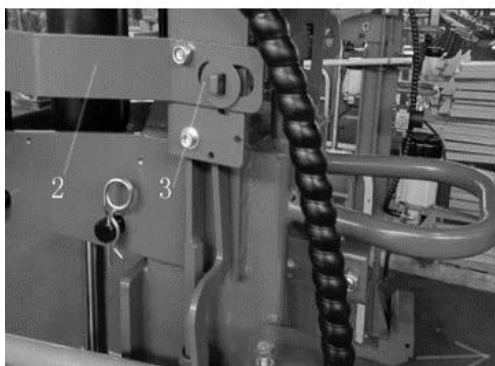
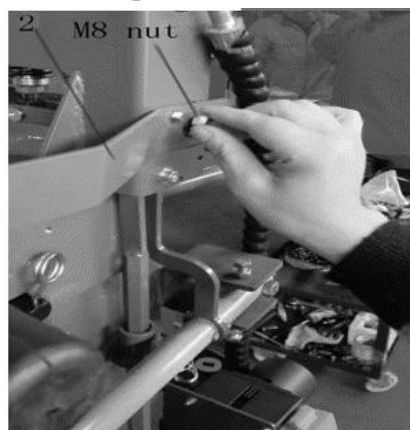
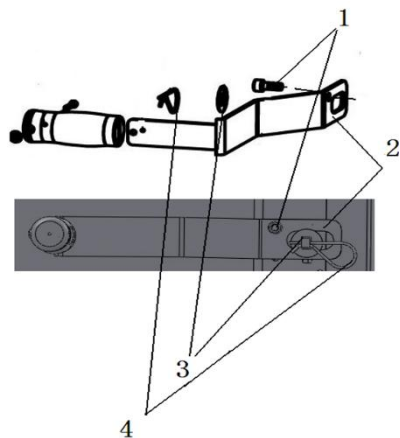
5. VODIČ ZA MONTAŽU



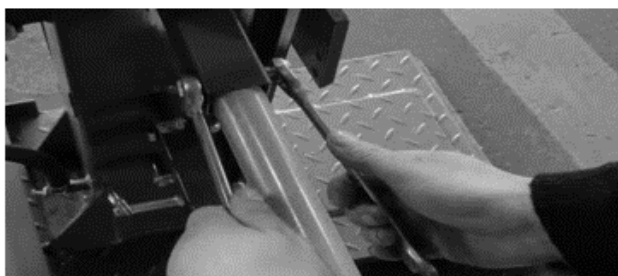
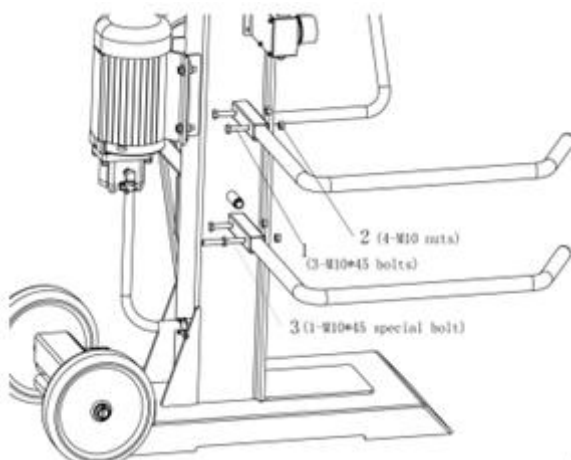
Umetnite osovinu kroz otvor u podnožju razdjelnika, zatim postavite dva kotača s obje strane osovine i pričvrstite ih sigurnosnim iglama.



Sastavite upravljačke ručke prema priloženim slikama.

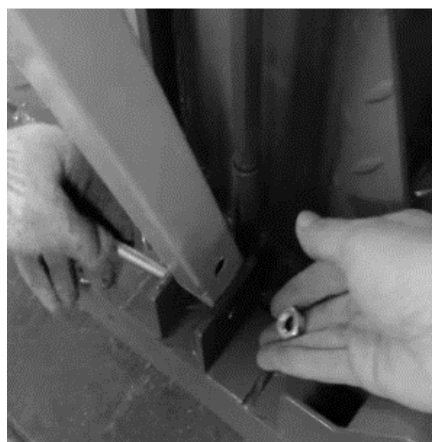


Sastavite bočne potporne krakove, pričvrstite ih vijcima.



Sastavite uređaj za podizanje.

Pričvrstite uređaj za podizanje na nosač pomoću vijaka, a zatim na njega pričvrstite lanac.



Dovod hidrauličkog ulja.

Pažnja! Prije pokretanja cjepača, dodajte isporučeno hidraulično ulje u njegov spremnik.

6. OPERACIJA

Prije pokretanja cjepača drva, provjerite je li potpuno i ispravno sastavljen. Prije svake upotrebe provjerite:

- kablove kako bi se provjerila eventualna oštećenja
- razdjelnik, za bilo kakvu štetu
- jesu li svi vijci i matice zategnuti
- bilo kakva curenja u hidrauličnom sustavu
- razina ulja
- hidraulična crijeva i cijevi

Ako klin za cijepanje nije u gornjem položaju, pomaknite ga u gornji položaj pomoću povratne poluge ili bočnih ručki. Ako je klin već u gornjem položaju, aktivirajte mehanizam za cijepanje pritiskom obje ručke za upravljanje prema dolje.

Ako se klin za cijepanje ne pomiče unatoč pritisku ručki ili povratne poluge, provjerite spoj između pumpe i motora. Ne mijenjajte smjer vrtnje motora! To će neizbježno dovesti do uništenja crpnog sustava.

Prije svake upotrebe, provedite funkcionalni test.

Pritisnite obje ručke prema dolje. Oštrica cjepača trebala bi pasti otprilike 18 cm iznad baze.

Pritisnite povratnu polugu ili obje ručke prema gore. Klin za cijepanje pomiče se u gornji položaj.

Otpustite obje ručke, klin za cijepanje ostaje u željenom položaju.

Prije pokretanja, otpustite čep za odzračivanje/punjenje.

Ako se hidraulički sustav ne odzračí, zrak u sustavu oštetit će brtve.

Uključivanje/isključivanje

Pritisnite zeleni gumb za pokretanje razdjelnika. Pritisnite crveni gumb za zaustavljanje.

Napomena: Prije svake upotrebe provjerite ispravan rad prekidača za uključivanje/isključivanje tako da razdjelnik jednom uključite i isključite.

U slučaju nestanka struje, slučajnog isključivanja ili pregorjelog osigurača, razdjelnik se automatski isključuje.

Za ponovno uključivanje ponovno pritisnite zeleni gumb.

Rukovanje klinom za cijepanje.

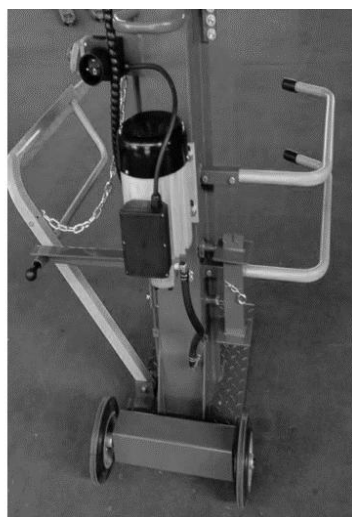
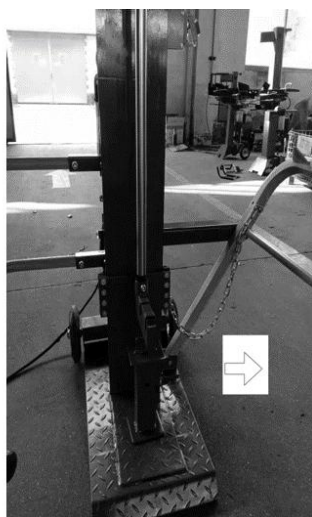
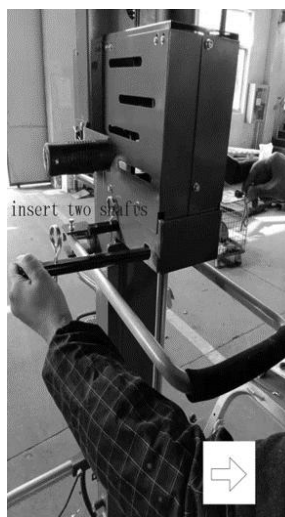
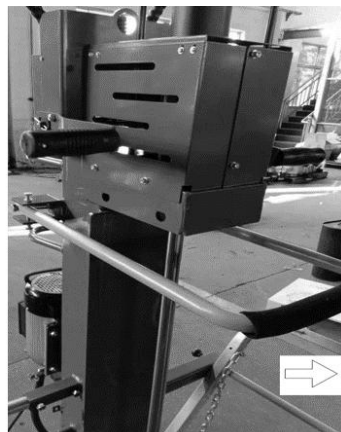
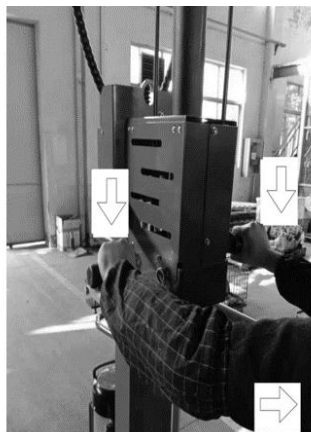
Upravljanjem ručicama za upravljanje, klin za cijepanje pomiče se prema trupcu.

Cjepanje trupaca treba obavljati samo okomito u smjeru godova. Nemojte stavljati trupce poprečno na cjepač. To može biti opasno i oštetiti stroj.

Ako koristite cjepač na temperaturama ispod 5°C, pustite ga da radi u praznom hodu oko pet minuta kako bi hidraulički sustav dosegao radnu temperaturu. Umetnite trupac okomito ispod noža za cijepanje.

Za pravilno omatanje, cilindar se spušta u donji položaj. Podignite cilindar u gornji položaj da biste započeli s radom.

Pritisnite dvije ručke za upravljanje prema dolje dok se cilindar ne podigne do vrha cjepača, zatim umetnite dvije osovine u rupe stroja i osigurajte ih s dva R-klin-a kako biste pričvrstili cilindar na cjepač.



Provjera razine hidrauličkog ulja .

Redovito provjeravajte razinu ulja prije svakog pokretanja. Ako je razina ulja preniska, može oštetiti pumpu za ulje.

Redovito provjeravajte hidraulične spojeve i armature na curenje. Po potrebi zategnite ili zamijenite.

Napomena: Razina ulja mora se provjeravati s uvučenim nožem za cijepanje. Razina ulja može se provjeriti kroz dva otvora za pregled koji se nalaze na stupu za cijepanje. Ako je razina ulja u donjem otvoru, to odgovara minimalnoj razini ulja. Gornji otvor označava maksimalnu razinu ulja. Spremnik ulja nalazi se u stupu za cijepanje i tvornički je napunjen visokokvalitetnim hidrauličkim uljem.



Zamjena hidrauličkog ulja.

Prva izmjena ulja nakon 50 sati rada, zatim svakih 250 sati.

Nagnite cjepač u transportni položaj.

Ispod vijka za ispuštanje na donjoj strani razdjelne ploče postavite dovoljno veliku posudu (minimalno 15 litara).

Otpustite vijak i pažljivo ispuštite ulje u karter.

Otpustite vijak za odzračivanje na vrhu stupca za cijepanje kako bi ulje moglo bolje otjecati.

Nakon slave, zategnite vijak.

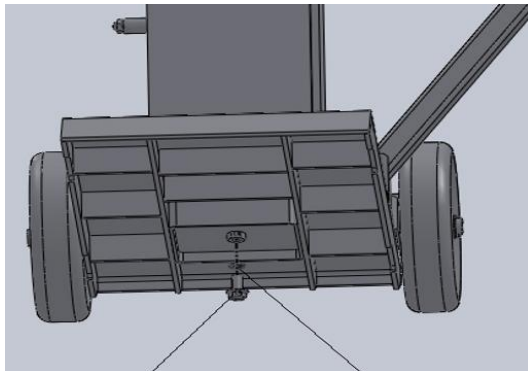
Napunite novo hidraulično ulje i redovito provjeravajte razinu ulja kroz kontrolne otvore.

Nakon izmjene ulja, koristite cjepač drva nekoliko puta bez stvarnog cijepanja drva.

Koristite hidraulično ulje RURIS H-Mobility.

Hidraulički sustav je zatvoreni sustav sa spremnikom za ulje, pumpom za ulje i regulacijskim ventilom.

Prefabricirani sustav ne smije se mijenjati.



7. ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I TRANSPORT

Oprez ! Kako biste izbjegli curenje ulja, prevozite cjepač u uspravnom položaju. Nemojte ga polagati vodoravno. Za ručni transport nagnite cjepač tako da se može pomicati na kotačima .

Prije izvođenja radova održavanja ili kada se klin za cijepanje zaglavi, isključite stroj iz električne mreže.

Popravci i održavanje mogu se obavljati samo u RURIS servisnom centru.

Zaštitne i sigurnosne uređaje treba provjeriti ili zamijeniti nakon popravka i održavanja.

Klin za cijepanje je dio podlozan habanju koji se mora brusiti (naoštriti) ili zamijeniti, prema potrebi.

Za transport cjepača, potpuno uvucite nož za cijepanje, lagano nagnite cjepač pomoću ručke za transport dok se ne nagne na kotačima i dok se ne može pomicati. Nikada ga ne podižite za klin za cijepanje!

Čuvajte razdjelnik na suhom mjestu, zaštićeno od vlage, na temperaturama između -20 °C i maksimalno +60 °C.

Mjere predostrožnosti

Razdjelnik bi trebao koristiti samo kvalificirano osoblje koje je upoznato sa sadržajem ovog priručnika.

Prije upotrebe razdjelnika provjerite ispravnost sigurnosnih uređaja.

Također biste se trebali upoznati s mehanizmima upravljanja razdjelnikom pažljivim čitanjem uputa prije upotrebe.

Performanse razdjelnika ne smiju se prekoračiti. Nikada se ne smije koristiti u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen.

Operator mora nositi zaštitnu opremu. Ne nosite široku odjeću.

Tijekom radova na održavanju, razdjelnik mora biti isključen iz električne mreže.

Nikada ne koristite cjepač drva bez sigurnosnih uređaja ili s isključenim sigurnosnim mehanizmima.

Nikada ne previđajte ili modificirajte sigurnosne uređaje.

Ne obavljajte nikakve radove održavanja ili podešavanja prije nego što pažljivo pročitate ovaj priručnik.

Plan periodičnog održavanja mora se slijediti, kako iz sigurnosnih razloga, tako i radi učinkovitog rada razdjelnika.

Uvijek održavajte sigurnosne naljepnice čistima i vidljivima te obraćajte pozornost na njih kako biste spriječili nezgode; ako su sigurnosne naljepnice oštećene ili se nalaze na dijelovima koji su promijenjeni, moraju se zamijeniti novim, originalnim naljepnicama i pričvrstiti na navedeno mjesto. Nove naljepnice mogu se nabaviti od proizvođača.

U slučaju požara koristite samo aparate za gašenje požara s prahom.

Ako se požar ne može odmah ugasiti, obratite pozornost na curenje tekućine.

U slučaju požara, spremnik ulja ili cijevi koje su pod tlakom mogu eksplodirati: stoga pazite da ne dođete u kontakt s tekućinama koje cure.

8. IZJAVE O SUKLADNOSTI

IZJAVA EZ-a O SUKLADNOSTI



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru – direktor produkcijskog dizajna

Opis proizvoda: Cjepač drva je specijalizirani proizvod namijenjen isključivo cijepanju trupaca. Drvo se može cijepati samo u okomitom položaju.

Proizvod: Cjepač drva

Serijski broj proizvoda: AAHM00100001RURDLV1600 (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Model: Ruris

Tip: DLV 1600

Snaga motora : 4300 W

Promjer podjele: Ø70 - Ø400 mm

Maksimalna sila cijepanja: 16 tona

Snaga motora : 380 V

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - o uvjetima stavljanja strojeva na tržište, Direktivom 2006/42/EZ - sigurnosni i zaštitni zahtjevi, Normom EN ISO 12100:2010 - Strojevi. Sigurnost, Direktivom 2014/35/EU, HG 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.), certificirali smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i zaštitnim zahtjevima, da ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i da nema negativan utjecaj na okoliš.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva - Opća načela projektiranja - Procjena rizika i smanjenje rizika

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Poljoprivredni i šumarski strojevi - Sigurnost cjepača drva - 1. dio: Cjepači s klinovima

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Sigurnosna udaljenost za zaštitu gornjih i donjih udova

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Sigurnost strojeva - Dijelovi upravljačkih sustava povezani sa sigurnošću - 1. dio: Opća načela za projektiranje

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Sigurnost strojeva - Zaštitni uređaji - Opći zahtjevi za projektiranje i izradu fiksnih i pomičnih zaštitnih uređaja

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Poljoprivredni strojevi - Sigurnost - 1. dio: Opći zahtjevi

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Hidraulični pogoni. Opća pravila i sigurnosni zahtjevi za sustave i njihove komponente

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Niskonaponske električne instalacije. Dio 4-41: Zaštitne mjere za sigurnost. Zaštita od električnog udara

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016- Zaštita od električnog udara. Uobičajeni aspekti u električnim instalacijama i opremi

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Sigurnost strojeva. Funkcionalna sigurnost sigurnosnih upravljačkih sustava

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Hidraulički pogoni - Opća pravila i sigurnosni zahtjevi za sustave i njihove komponente

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Sigurnost strojeva. Električna oprema strojeva. 1. dio: Opći zahtjevi

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Sigurnost strojeva - Zaštitni uređaji - Opći zahtjevi za projektiranje i izradu fiksnih i pomičnih zaštitnih uređaja

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. 1. dio: Emisija

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 2: Otpornost. Norma za obitelj proizvoda

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 3-2: Granice - Granice za emisije harmonijskih struja (ulazna struja opreme ≤ 16 A po fazi)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 3-11: Granice. Ograničenje promjena napona, fluktuacija napona i flikera u javnim niskonaponskim sustavima napajanja. Oprema s apsorpcijom struje ≤ 75 A i podložna ograničenjima spajanja

- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
 - **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetskoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);
 - **Direktiva 2014/35/EU, GD 409/2016** - o niskonaponskoj opremi
- Drugi korišteni standardi ili specifikacije:**
- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
 - **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
 - **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

Marka i naziv proizvođača : YHM CO LTD

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova izjava je u skladu s originalom.

Razdoblje važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 30.04.2024.**

Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku: **2024.**

Registarski broj: **425/30.04.2024**

Ovlaštena osoba i potpis: Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



Cepač drva RURIS DLV1600



1. UVOD	2
2. SIGURNOSNE UPUTE	2
3. TEHNIČKI PODACI	4
4. PREGLED MAŠINE	5
5. VODIČ ZA MONTAŽU	6
6. OPERACIJA	8
7. ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I TRANSPORT	11
8. IZJAVE O USKLAĐENOSTI	12

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste ukazali našoj kompaniji! RURIS je na tržištu od 1993. godine i tokom tog vremena postao je snažan brend, koji je izgradio svoju reputaciju ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima usmjerenim na pomaganje kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje i prije i poslije prodaje, a kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih prodavnica i servisnih mjesta. Da biste uživali u proizvodu koji ste kupili, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Slijedenjem uputstava, osiguravate dugotrajnu upotrebu.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da o tome unaprijed obavijesti.

Još jednom hvala što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije i podrška korisnicima:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA MAŠINI

	Opasnost!		Oprez! Vruće površine.
	Pažnja! Držite distancu.		Upozorenje! Opasnost od požara
	Pažnja, struja.		Oprez, držite ruke podalje od otvora dok mašina radi.
	Upozorenje! Ne stavljajte ruku.		Uzemljenje.
	Nosite zaštitnu obuću.		Nosite opremu za zaštitu ruku.
	Prije upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.		Operater mora nositi ličnu zaštitnu opremu (OZO). Ako se mašina koristi, morate nositi zaštitne naočale protiv predmeta koji lete u vazduh, a morate nositi i zaštitu za sluh, kao što je akustično izolovana kaciga.

	Provjerite cjepač prije nego što ga pokrenete. Steknite naviku da provjeravate sve spojeve i dijelove prije upotrebe, oni moraju biti u okviru odgovarajućih parametara.		Pažnja! Cjepačem mora uvijek upravljati jedna osoba.
	Nikada ne skidajte zaštitne poklopce i NIKADA ne dodirujte pokretne dijelove!		ZAŠTITITE OKOLIŠ Odnosite korišteno ulje na ovlašteno sabirno mjesto. Ne sipajte u odvođe, tlo ili vodu.

2.2. UPOZORENJA



Ne bacajte električnu, industrijsku elektroničku opremu i komponente u kućni otpad! Informacije o WEEE. Uzimajući u obzir odredbe OUG 195/2005 - o zaštiti okoliša i OUG 5/2015. Potrošači će uzeti u obzir sljedeće indicacije za predaju električnog otpada, navedene u nastavku:

- Potrošači su dužni da ne odlažu otpadnu električnu i elektronsku opremu (EE) kao nesortirani komunalni otpad i da ovaj EE otpad sakupljaju odvojeno.

- Prikupljanje ovog otpada pod nazivom (EE otpad) vršit će se putem Javne službe za prikupljanje unutar svake županije i putem centara za prikupljanje koje organiziraju gospodarski subjekti ovlašteni za prikupljanje EE otpada. Informacije pruža Uprava Fonda za okoliš www.afm.ro ili časopis Europske unije.

- Potrošači mogu besplatno predati EE otpad na gore navedenim mjestima za prikupljanje.

Originalne upute.

Prije upotrebe uređaja pročitajte ovaj korisnički priručnik. Nepoštivanje uputa može dovesti do ozbiljnih povreda i/ili oštećenja uređaja!

Sačuvajte upute za upotrebu za buduću upotrebu.

Vodič za korisnike

- Operater je odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se dogode drugim ljudima, njihovoj imovini i njemu samom.
- Uvijek nosite zaštitne naočale i zaštitu za uši dok koristite cijepač kako biste zaštilili oči od letjećih krotina.
- Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita, koji se mogu zaglaviti u pokretnim dijelovima.
- Nosite rukavice dok koristite razdjelnik. Provjerite da li su rukavice odgovarajuće veličine.
- Nosite zaštitne cipele kada koristite cijepač drva. Ne koristite cijepač drva bosi.
- Pobrinite se da prolaznici drže sigurnu udaljenost od radnog područja. Isključite motor kada se približi druga osoba ili kućni ljubimac.
- Osobe koje koriste razdjelnik ne smiju biti pod utjecajem supstanci poput alkohola, narkotika, lijekova itd.
- Osobe mlađe od 16 godina ne bi trebale koristiti ovu mašinu.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nije data uputstva o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa mašinom.
- Prije početka rada, upoznajte se sa svim priključcima i upravljačkim elementima, kao i njihovim funkcijama.
- Uzmite u obzir stvarne radne uslove i zadatak koji je pred vama. Upotreba električnih alata u svrhe koje nisu predviđene može dovesti do opasne situacije.
- Prije upotrebe, provjerite da li na priključnom kابلu ima znakova oštećenja.
- Ne koristite električne kablove s neispravnim prekidačima.
- Ako koristite produžni kabel, spoj između kabla za napajanje i produžnog kabla držite dalje od vode, prekomjerne topline, ulja i oštih predmeta.
- Nepravilna upotreba produžnih kablova može uzrokovati neefikasan rad cijepača drva, što može dovesti do pregrijavanja. Pazite da produžni kabel nije duži od 10 m i da njegov presjek nije manji od 2,5 mm² kako bi se omogućio dovoljan protok struje do motora.
- Nikada ne povlačite kabel za napajanje da biste pomaknuli razdjelnik.
- Izbjegavajte korištenje labavih i loše izoliranih spojeva. Spojevi moraju biti napravljeni od materijala pogodnih za vanjsku upotrebu.
- Nikada ne otvarajte kontrolnu ploču ili poklopac motora.
- Nikada ne koristite cijepač na klizavoj, mokroj, blatnjavoj ili zaleđenoj površini.

- Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered u radnim prostorima povećava rizik od povreda .
- Ne koristite razdjelnik u vlažnim prostorima niti ga izlažite kiši.
- Provjerite da li je električni krug pravilno zaštićen i da li odgovara snazi, naponu i frekvenciji motora.
- Razdjelnik mora biti spojen na uzemljenu utičnicu.
- Nikada ne otvarajte razvodnu kutiju na motoru. Ako je to potrebno, obratite se kvalifikovanom električaru.
- Nikada, ni pod kojim okolnostima, ne uklanjajte, savijajte, režite, montirajte, zavarujte ili na drugi način modificirajte standardne dijelove vašeg cijepača drva. Modifikacije na vašem uređaju mogu uzrokovati tjelesne povrede i materijalnu štetu, te poništiti vašu garanciju.
- Ako mašina počne proizvoditi neobičan zvuk ili vibracije, zaustavite motor i iskopčajte kabl za napajanje. Sačekajte 5 minuta da se cijepač ohladi, a zatim provjerite da li ima oštećenja. Vibracije su uglavnom upozorenje na problem. Provjerite da li ima oštećenih dijelova i zamijenite ih ako je potrebno.
- Pazite da prstima ne dodirujete metalne kontakte utikača prilikom spajanja ili isključivanja razdjelnika.
- Utikač se mora isključiti iz električne utičnice u slučaju održavanja, kvara ili kada se mašina ostavlja bez nadzora.
- Cijepač bi uvijek trebao koristiti samo jedan čovjek. Druge osobe trebaju održavati sigurnu udaljenost od radnog područja, posebno kada je cijepač u radu. Nikada ne tražite od drugih ljudi da vam pomognu u oslobađanju zaglavljenog drva.
- Pazite da u trupcima koje treba cijepati nema eksera ili stranih predmeta. Krajeve trupaca treba rezati paralelno. Grane treba rezati u ravnini s deblom.
- Pod/površina za sjedenje ne smije biti klizav.
- Koristite razdjelnik samo tokom dana.
- Uvijek obratite punu pažnju na kretanje klina za cijepanje.
- Ne pokušavajte ubaciti drugi trupac dok se cijepač ne zaustavi.
- Držite ruke dalje od svih pokretnih dijelova.
- Držite ruke dalje od pukotina i procjepa koji se otvaraju u trupcima; mogu se naglo zatvoriti i zgnječiti ili amputirati vaše ruke.
- NIKADA ne uklanjajte zaglavljene trupce rukama.
- Nikada ne pokušavajte cijepati trupce veće od dimenzija navedenih u tabeli sa specifikacijama. To može biti opasno i oštetiti mašinu.
- Ne napuštajte mašinu dok se potpuno ne zaustavi.
- Isključite razdjelnik iz električne mreže kada ga ne koristite, prije podešavanja, zamjene dijelova, čišćenja ili transporta razdjelnika; Prije servisiranja razdjelnika, pogledajte tehnički priručnik.
- Koristite samo originalne RURIS dijelove.
- Održavajte razdjelnik čistim za optimalne performanse.
- Prije skladištenja, isključite mašinu iz izvora napajanja.
- Cijepač je opremljen s dva kotača za lakši transport. Pazite da površina na kojoj prevozite stroj nije nagnuta kako biste izbjegli prevrtanje i oštećenje.
- Ne uklanjajte/deaktivirajte sigurnosne uređaje razdjelnika. Redovno provjeravajte da li ispravno funkcionišu.



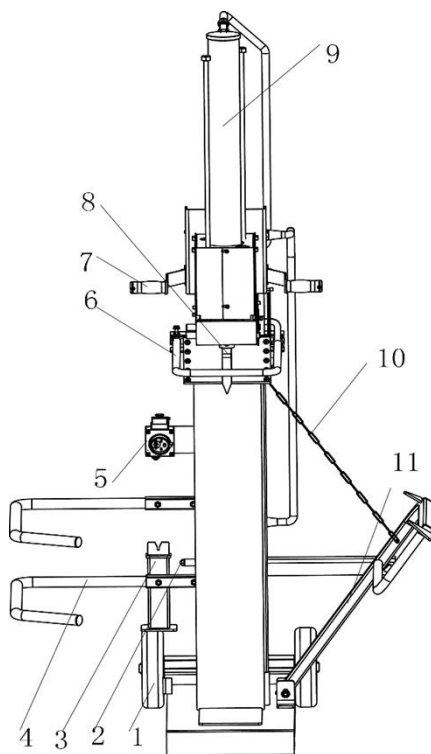
3. TEHNIČKI PODACI

Snaga motora	4300 W
Snaga motora	380 V

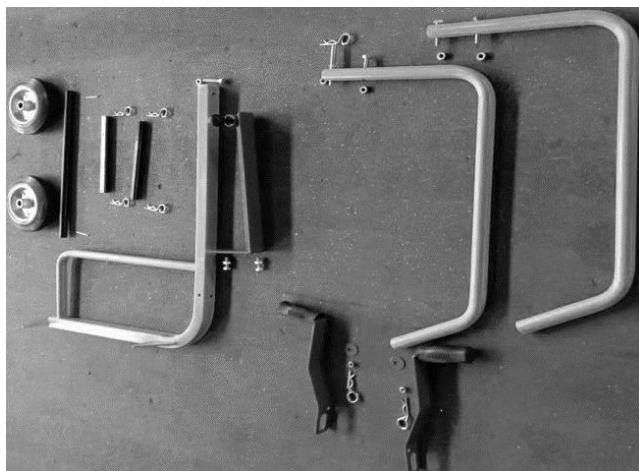
Učestalost	50Hz
Nivo zaštite	IP54
Maksimalna sila cijepanja	16 tona
Brzina motora	1400 o/min
Prečnik cijepanja	Ø70 - Ø400 mm
Maksimalna dužina cijepanja	1030 mm
Kapacitet hidrauličnog rezervoara	15 litara
Neto težina sa priborom	208 kg
Dodatak	kotači za transport

4. PREGLED MAŠINE

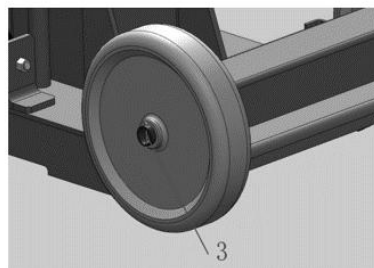
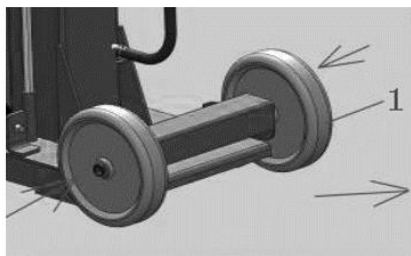
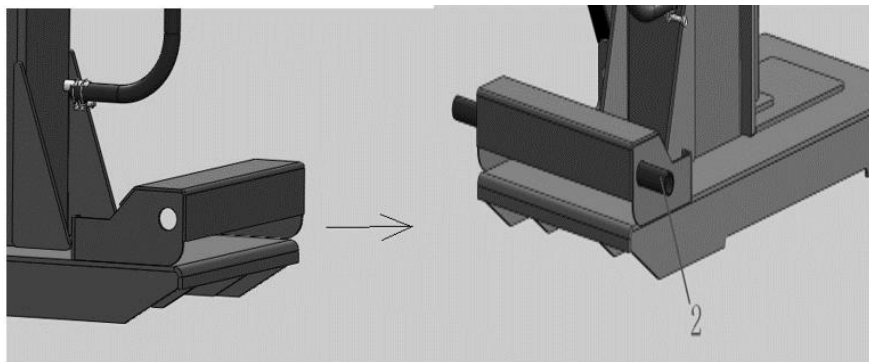
- 1- Transportni kotači
- 2 - Otvor za provjeru ulja
- 3 - Dio za fiksiranje cilindra
- 4 - Bočna potporna poluga
- 5 - Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 6 - Povratna poluga
- 7 - Ručka za upravljanje
- 8 - Klin za cijepanje
- 9 - Cilindar
- 10 - Lanac
- 11 - Uređaj za podizanje



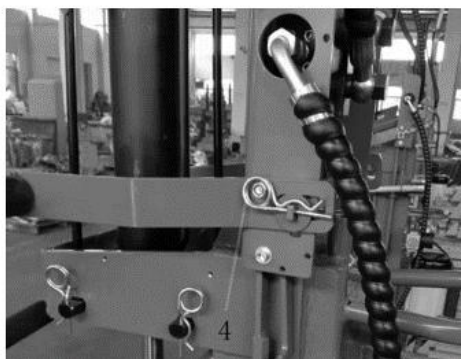
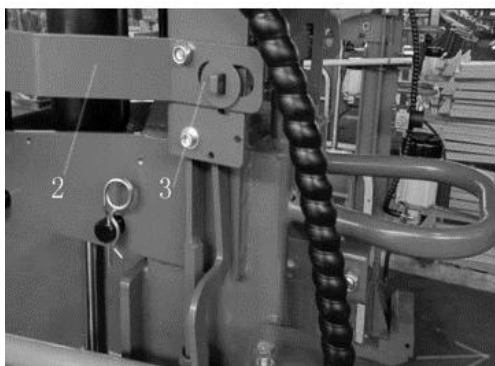
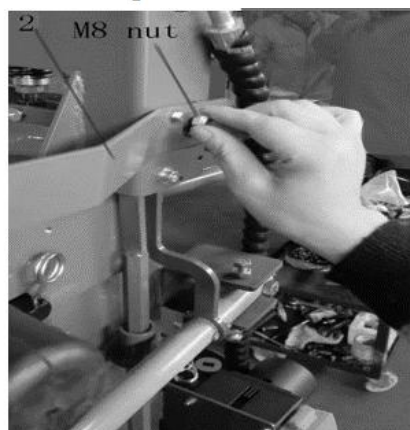
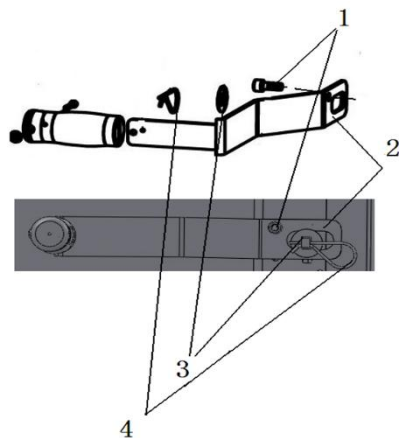
5. VODIČ ZA MONTAŽU



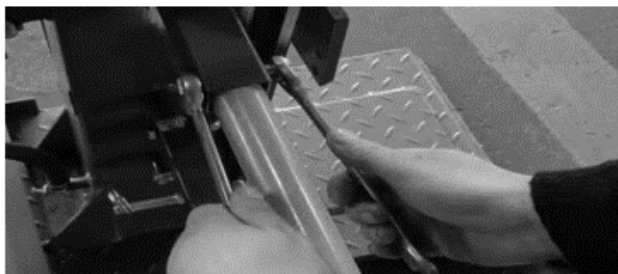
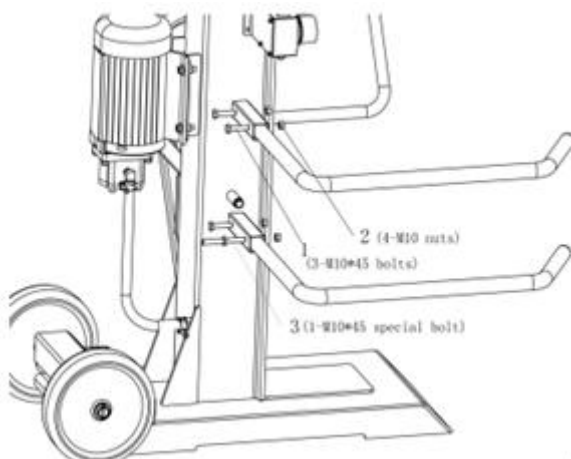
Umetnite osovinu kroz otvor u podnožju razdjelnika, zatim postavite dva kotača s obje strane osovine i pričvrstite ih sigurnosnim iglama.



Sastavite upravljačke ručke prema priloženim slikama.



Sastavite bočne potporne krakove, pričvrstite ih vijcima.



Sastavite uređaj za podizanje.

Pričvrstite uređaj za podizanje na nosač pomoću vijaka, a zatim pričvrstite lanac na njega.



Dovod hidrauličnog ulja.

Pažnja! Prije pokretanja cjepača, dodajte isporučeno hidraulično ulje u njegov rezervoar.

6. OPERACIJA

Prije pokretanja cjepača drva, provjerite je li potpuno i ispravno sastavljen. Prije svake upotrebe provjerite:

- kablove kako bi se utvrdila eventualna oštećenja
- razdjelnik, na bilo kakvu štetu
- ako su svi vijci i matice zategnuti
- bilo kakva curenja u hidrauličnom sistemu
- nivo ulja
- hidraulična crijeva i cijevi

Ako klin za cijepanje nije u gornjem položaju, pomaknite ga u gornji položaj pomoću povratne poluge ili bočnih ručki. Ako je klin već u gornjem položaju, aktivirajte mehanizam za cijepanje pritiskom na dvije ručke za rad prema dolje.

Ako se klin za cijepanje ne pomiče uprkos pritisku ručki ili povratne poluge, provjerite vezu između pumpe i motora.

Ne mijenjajte smjer rotacije motora! To će neminovno dovesti do uništenja sistema pumpanja.

Prije svake upotrebe, izvršite funkcionalni test.

Pritisnite obje ručke prema dolje. Oštrica cjepača treba pasti otprilike 18 cm iznad baze.

Pritisnite povratnu polugu ili obje ručke prema gore. Klin za cijepanje pomiče se u gornji položaj.

Otpustite obje ručke, klin za cijepanje ostaje u željenom položaju.

Prije pokretanja, otpustite čep za odzračivanje/punjenje.

Ako se hidraulični sistem ne odzračí, zrak u sistemu će oštetiti zaptivke.

Uključivanje/isključivanje napajanja

Pritisnite zeleno dugme da biste pokrenuli razdjelnik. Pritisnite crveno dugme da biste ga zaustavili.

Napomena: Prije svake upotrebe provjerite ispravan rad prekidača za uključivanje/isključivanje tako što ćete razdjelnik jednom uključiti i isključiti.

U slučaju nestanka struje, slučajnog isključivanja ili pregorevanja osigurača, razdjelnik se automatski isključuje.

Da biste ga ponovo uključili, ponovo pritisnite zeleno dugme.

Rukovanje klinom za cijepanje.

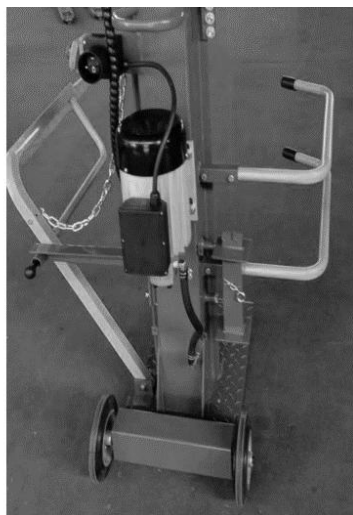
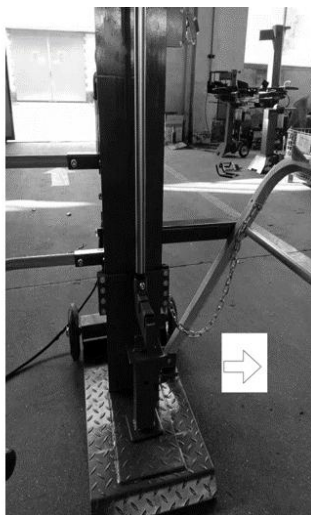
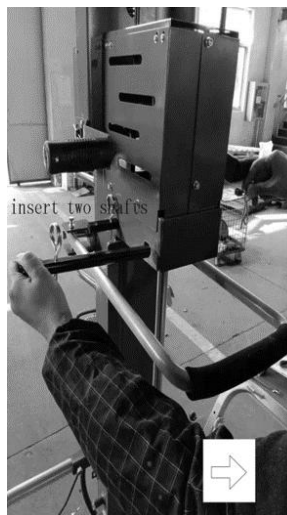
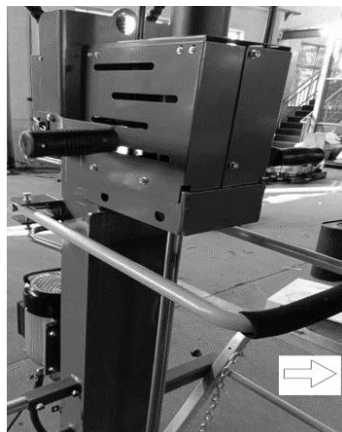
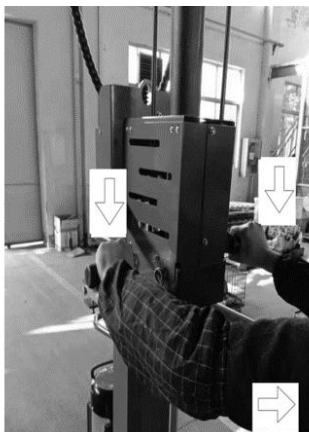
Upravljanjem ručicama za upravljanje, klin za cijepanje se pomiče prema trupcu.

Cijepanje trupaca treba vršiti samo vertikalno u smjeru godova. Nemojte stavljati trupce poprečno na cjepač drva. To može biti opasno i oštetiti mašinu.

Ako koristite cjepač na temperaturama ispod 5°C, pustite ga da radi u praznom hodu oko pet minuta kako bi hidraulični sistem dostigao radnu temperaturu. Umetnite trupac vertikalno ispod noža za cijepanje.

Za pravilno omatanje, cilindar se spušta u donji položaj. Podignite cilindar u gornji položaj da biste započeli s radom.

Pritisnite dvije ručke za upravljanje prema dolje dok se cilindar ne podigne do vrha cjepača, zatim umetnite dvije osovine u otvore stroja i zaključajte ih s dva R klina kako biste pričvrstili cilindar za cjepač.



Provjera nivoa hidrauličnog ulja .

Redovno provjeravajte nivo ulja prije svakog pokretanja. Ako je nivo ulja prenizak, može oštetiti pumpu za ulje.

Redovno provjeravajte hidraulične spojeve i armature da li cure. Po potrebi zategnite ili zamijenite.

Napomena: Nivo ulja mora se provjeravati kada je nož za cijepanje uvučen. Nivo ulja se može provjeriti kroz dva kontrolna otvora koja se nalaze na stubu za cijepanje. Ako je nivo ulja u donjem otvoru, to odgovara minimalnom nivou ulja. Gornji otvor označava maksimalni nivo ulja. Spremnik za ulje se nalazi u stubu za cijepanje i fabrički je napunjen visokokvalitetnim hidrauličnim uljem.



Zamjena hidrauličnog ulja.

Prva zamjena ulja nakon 50 sati rada, a zatim svakih 250 sati.

Nagnite cjepač u transportni položaj.

Postavite dovoljno veliku posudu (minimalno 15 litara) ispod vijka za ispuštanje na donjoj strani razdjelne ploče.

Otpustite vijak i pažljivo ispuštite ulje u karter.

Otpustite vijak za ispuštanje ulja na vrhu razdjelne kolone kako bi ulje moglo bolje otjecati.

Nakon slave, zategnite vijak.

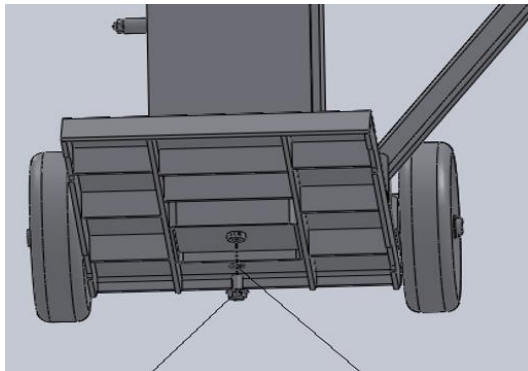
Redovno napunite novim hidrauličnim uljem i provjeravajte nivo ulja kroz kontrolne otvore.

Nakon zamjene ulja, koristite cjepač drva nekoliko puta bez stvarnog cijepanja drva.

Koristite hidraulično ulje RURIS H-Mobility.

Hidraulički sistem je zatvoreni sistem sa rezervoarom za ulje, pumpom za ulje i regulacionim ventilom.

Prefabrikovani sistem se ne smije mijenjati.



7. ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I TRANSPORT

Oprez ! Da biste izbjegli curenje ulja, transportujte cjepač u uspravnom položaju. Nemojte ga postavljati vodoravno. Za ručni transport, nagnite cjepač tako da se može pomicati na kotačima .

Prije izvođenja radova na održavanju ili kada se klin za cijepanje zaglavi, isključite stroj iz električne mreže.

Popravke i održavanje mogu se obavljati samo u RURIS servisnom centru.

Zaštitne i sigurnosne uređaje treba provjeriti ili zamijeniti nakon popravki i radova na održavanju.

Klin za cijepanje je dio podlozan habanju koji se mora izbrusiti (naoštriti) ili zamijeniti, po potrebi.

Za transport cjepača, potpuno uvucite nož za cijepanje, lagano nagnite cjepač pomoću ručke za transport dok se ne nagne na kotačima i dok se ne može pomicati. Nikada ga ne podižite za klin za cijepanje!

Čuvajte razdjelnik na suhom mjestu, zaštićeno od vlage, na temperaturama između -20 °C i maksimalno +60 °C.

Mjere predostrožnosti

Razdjelnik bi trebalo koristiti samo kvalificirano osoblje koje je upoznato sa sadržajem ovog priručnika.

Prije upotrebe razdjelnika provjerite da li sigurnosni uređaji ispravno rade.

Također biste se trebali upoznati s mehanizmima upravljanja razdjelnikom pažljivim čitanjem uputa prije upotrebe.

Performanse razdjelnika ne smiju se prekoračiti. Nikada se ne smije koristiti za bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen.

Operater mora nositi zaštitnu opremu. Ne nosite široku odjeću.

Tokom radova na održavanju, razdjelnik mora biti isključen iz električne mreže.

Nikada ne koristite cjepač drva bez sigurnosnih uređaja ili sa isključenim sigurnosnim mehanizmima.

Nikada ne previđajte niti modificirajte sigurnosne uređaje.

Ne obavljajte nikakve radove održavanja ili podešavanja prije nego što pažljivo pročitate ovaj priručnik.

Plan periodičnog održavanja se mora slijediti, kako iz sigurnosnih razloga, tako i radi efikasnog rada razdjelnika.

Uvijek održavajte sigurnosne naljepnice čistima i vidljivima te obraćajte pažnju na njih kako biste spriječili nezgode; ako su sigurnosne naljepnice oštećene ili se nalaze na dijelovima koji su promijenjeni, moraju se zamijeniti novim, originalnim naljepnicama i pričvrstiti na navedeno mjesto. Nove naljepnice možete nabaviti od proizvođača.

U slučaju požara, koristite samo aparate za gašenje požara prahom.

Ako se požar ne može odmah ugasiti, obratite pažnju na curenje tečnosti.

U slučaju požara, rezervoar za ulje ili cijevi koje su pod pritiskom mogu eksplodirati: stoga pazite da ne dođete u kontakt s tekućinama koje cure.

8. IZJAVE O USKLAĐENOSTI

IZJAVA O USKLAĐENOSTI EZ-a



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: Ing. Stroe Marius Catalin – Generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehničku dokumentaciju: Ing. Radoi Alexandru – Direktor dizajna produkcije

Opis proizvoda: Čepač drva je specijalizirani proizvod namijenjen isključivo za cijepanje trupaca. Drvo se može cijepati samo u vertikalnom položaju.

Proizvod: Čepač drva

Serijski broj proizvoda: AAHM00100001RURDLV1600 (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 7 su broj serije, a znakovi 7-12 su broj proizvoda)

Model: Ruris

Tip: DLV 1600

Snaga motora : 4300 W

Prečnik podjele: Ø70 - Ø400 mm

Maksimalna sila cijepanja: 16 tona

Snaga motora : 380 V

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa HG 1029/2008 - o uslovima stavljanja mašina na tržište, Direktivom 2006/42/EZ - sigurnosni i zaštitni zahtjevi, Standardom EN ISO 12100:2010 - Mašine. Sigurnost, Direktivom 2014/35/EU, HG 409/2016 - o niskonaponskoj opremi, Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.), certificirali smo usklađenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu sa glavnim sigurnosnim i zaštitnim zahtjevima, da ne ugrožava život, zdravlje, sigurnost na radu i da nema negativan uticaj na okolinu.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sigurnost mašina - Opšti principi projektovanja - Procjena rizika i smanjenje rizika

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017 - Poljoprivredne i šumarske mašine - Sigurnost cijepača drva - Dio 1: Čjepači s klinovima

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Sigurnosna udaljenost za zaštitu gornjih i donjih ekstremiteta

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Sigurnost mašina - Dijelovi upravljačkih sistema koji se odnose na sigurnost - Dio 1: Opći principi za projektovanje

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016 - Sigurnost mašina - Zaštitni uređaji - Opšti zahtjevi za projektovanje i konstrukciju fiksnih i pokretnih zaštitnih uređaja

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Poljoprivredne mašine - Sigurnost - Dio 1: Opšti zahtjevi

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010 - Hidraulični pogoni. Opšta pravila i sigurnosni zahtjevi za sisteme i njihove komponente

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017 - Električne instalacije niskog napona. Dio 4-41: Zaštitne mjere za sigurnost. Zaštita od električnog udara

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016 - Zaštita od električnog udara. Uobičajeni aspekti u električnim instalacijama i opremi

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021 - Sigurnost mašina. Funkcionalna sigurnost sistema upravljanja vezanih za sigurnost

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Hidraulični pogoni - Opšta pravila i sigurnosni zahtjevi za sisteme i njihove komponente

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Sigurnost mašina. Električna oprema mašina. Dio 1: Opšti zahtjevi

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015 - Sigurnost mašina - Zaštitni zaštitnici - Opšti zahtjevi za projektovanje i konstrukciju fiksnih i pokretnih zaštitnih zaštitnika

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021 - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 1: Emisija

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Elektromagnetska kompatibilnost. Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične aparate. Dio 2: Imunost. Standard za porodicu proizvoda

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021 - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 3-2: Granice - Granice za emisije harmoničnih struja (ulazna struja opreme ≤ 16 A po fazi)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Elektromagnetska kompatibilnost (EMC). Dio 3-11: Granice. Ograničenje varijacija napona, fluktuacija napona i flikera u javnim niskonaponskim sistemima napajanja. Oprema sa apsorpcijom struje $\leq 75A$ i podložna ograničenjima priključivanja

- **Direktiva 2006/42/EZ** - o mašinama - stavljanje mašina na tržište
 - **Smjer 2014/30/EU** - o elektromagnetnoj kompatibilnosti (GD 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019);
 - **Direktiva 2014/35/EU, GD 409/2016** - o niskonaponskoj opremi
- Drugi korišteni standardi ili specifikacije:**
- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
 - **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja okolišem
 - **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zdravljem i sigurnošću na radu.

Naziv brenda i proizvođača : YHM CO LTD

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Napomena: Ova deklaracija je u skladu s originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 30.04.2024.**

Godina podnošenja zahtjeva za CE oznaku: **2024.**

Registarski broj: **425/30.04.2024**

Ovlaštena osoba i potpis: Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



Štiepačka dreva RURIS DLV1600



1. ÚVOD	2
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	5
4. PREHĽAD STROJA	5
5. NÁVOD NA MONTÁŽ	6
6. PREVÁDZKA	9
7. ÚDRŽBA, ČISTENIE A PREPRAVA	11
8. VYHLÁSENIA O ZHODE	12

1. ÚVOD

Vážený zákazník!

Ďakujeme vám za vaše rozhodnutie zakúpiť si produkt RURIS a za dôveru, ktorú ste vložili do našej spoločnosti! RURIS pôsobí na trhu od roku 1993 a počas tohto obdobia sa stala silnou značkou, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním svojich sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že si náš produkt oceníte a budete sa z jeho výkonu tešiť dlho. RURIS neponúka svojim zákazníkom len stroje, ale kompletne riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred aj po predaji, pričom zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si mohli produkt, ktorý ste si zakúpili, užívať, pozorne si prečítajte používateľskú príručku. Dodržiavaním pokynov si zaručíte jeho dlhé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo na zmenu, okrem iného, ich tvaru, vzhľadu a výkonu bez toho, aby bola povinná túto skutočnosť vopred oznámiť.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Informácie a podpora zákazníkov:

Telefón: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1. UPOZORNENIA NA STROJE

	Nebezpečenstvo!		Pozor! Horúce povrchy.
	Pozor! Dodržujte odstup.		Výstraha! Nebezpečenstvo požiaru
	Pozor, elektrina.		Pozor, počas prevádzky stroja sa nedotýkajte otvorov rukami.
	Varovanie! Nevkladajte ruku.		Uzemnenie.
	Noste ochrannú obuv.		Noste ochranné prostriedky na ruky.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.		Obsluha musí nosiť osobné ochranné prostriedky (OOP). Ak sa stroj používa, musíte nosiť ochranné okuliare proti predmetom vrhaným do vzduchu a ochranu sluchu, napríklad protihlukovo izolovanú prilbu.

	Pred spustením štiepačky skontrolujte jej používanie. Zvyknite si kontrolovať všetky spoje a diely pred použitím, musia byť v rámci správnych parametrov.		Pozor! Štiepač musí vždy obsluhovať jedna osoba.
	Nikdy neodstraňujte ochranné kryty a NIKDY sa nedotýkajte pohyblivých častí!		CHRÁŇTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE Použitý olej odovzdajte na autorizovanom zbernom mieste. Nevylievajte do kanalizácie, pôdy ani vody.

2.2. UPOZORNENIA



Nevyhadzujte elektrické, priemyselné elektronické zariadenia a ich súčiastky do domového odpadu! Informácie o elektroodpade. V súlade s ustanoveniami nariadenia OUG 195/2005 – o ochrane životného prostredia a nariadenia OUG 5/2015. Spotrebiteľia by mali pri odovzdávaní elektroodpadu dodržiavať nasledujúce pokyny:

- Spotrebiteľia sú povinní nelikvidovať elektroodpad (Elektronický a elektronický odpad) ako netriedený komunálny odpad a tento Elektronický odpad zbierať oddelene.

- Zber tohto odpadu nazývaného (OEEZ) sa bude vykonávať prostredníctvom Verejnej zbernej služby v rámci každého kraja a prostredníctvom zberných stredísk organizovaných hospodárskymi subjektmi oprávnenými na zber OEEZ. Informácie poskytuje Správa environmentálneho fondu www.afm.ro alebo vestník Európskej únie.

- Spotrebiteľia môžu bezplatne odovzdať elektroodpad na vyššie uvedených zberných miestach.

Originálne pokyny.

Pred použitím stroja si prečítajte tento návod na použitie. Nedodržanie pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu a/alebo poškodeniu zariadenia!

Návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie.

Používateľská príručka

- Prevádzkovateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré sa stanú iným osobám, ich majetku a jemu samotnému.
- Pri používaní štiepačky vždy noste ochranné okuliare a ochranu sluchu, aby ste si chránili oči pred odletujúcimi úlomkami.
- Vyhnite sa noseniu voľného oblečenia alebo šperkov, ktoré sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- Pri používaní štiepačky noste rukavice. Uistite sa, že rukavice majú správnu veľkosť.
- Pri používaní štiepačky dreva noste bezpečnostnú obuv. Nepoužívajte štiepač dreva naboso.
- Uistite sa, že okoloidúci dodržiavajú bezpečnú vzdialenosť od pracovného priestoru. Vypnite motor, keď sa priblíži iná osoba alebo domáce zvieratá.
- Osoby používajúce rozbočovač nesmú byť pod vplyvom látok, ako je alkohol, omamné látky, lieky atď.
- Osoby mladšie ako 16 rokov by nemali tento stroj používať.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so strojom nehrajú.
- Pred začatím práce sa uistite, že ste oboznámení so všetkými prídavnými zariadeniami a ovládacími prvkami, ako aj s ich funkciami.
- Zohľadnite skutočné pracovné podmienky a danú úlohu. Používanie elektrického náradia na iné účely, ako na ktoré je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.
- Pred použitím skontrolujte pripojovací kábel, či nie je poškodený.
- Nepoužívajte elektrické káble s chybnými spínačmi.
- Ak používate predlžovací kábel, udržiavajte spojenie medzi napájacím káblom a predlžovacím káblom mimo dosahu vody, nadmerného tepla, oleja a ostrých predmetov.
- Nesprávne používanie predlžovacích káblov môže spôsobiť neefektívnu prevádzku štiepačky dreva, čo môže viesť k prehriatiu. Uistite sa, že predlžovací kábel nie je dlhší ako 10 m a jeho prierez nie je menší ako 2,5 mm², aby sa zabezpečil dostatočný tok prúdu do motora.
- Nikdy neťahajte za napájací kábel, aby ste rozbočovač premiestnili.

- Nepoužívajte uvoľnené a zle izolované spoje. Spoje musia byť vyrobené z materiálov vhodných na vonkajšie použitie.
- Nikdy neotvárajte ovládací panel ani kryt motora.
- Nikdy nepoužívajte štiepačku na klzkom, mokrom, blatistom alebo zľadovatenom povrchu.
- Udržujte si pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok v pracovných priestoroch zvyšuje riziko zranenia.
- Nepoužívajte štiepačku vo vlhkých priestoroch ani ju nevystavujte dažďu.
- Skontrolujte, či je elektrický obvod správne chránený a či zodpovedá výkonu, napätiu a frekvencii motora.
- Rozbočovač musí byť pripojený k uzemnenej zásuvke.
- Nikdy neotvárajte rozvodnú skrinku na motore. V prípade potreby kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.
- Nikdy, za žiadnych okolností, neodstraňujte, neohýbajte, nerežte, nemontujte, nezvárajte ani inak neupravujte štandardné časti vašej štiepačky dreva. Úpravy vášho stroja môžu spôsobiť zranenie osôb a škody na majetku a zrušia platnosť vašej záruky.
- Ak stroj začne vydávať nezvyčajný zvuk alebo vibrovať, vypnite motor a odpojte napájací kábel. Počkejte 5 minút, kým štiepačka vychladne, a potom skontrolujte, či nie je poškodená. Vibrácie sú vo všeobecnosti varovaním pred problémom. Skontrolujte, či nie sú poškodené diely, a v prípade potreby ich vymeňte.
- Pri pripájaní alebo odpájaní rozbočovača sa uistite, že sa vaše prsty nedotýkajú kovových kolíkov zástrčky.
- V prípade údržby, poruchy alebo ak je stroj ponechaný bez dozoru, musí byť zástrčka odpojená od elektrickej zásuvky.
- Štiepačku by mala vždy obsluhovať jedna osoba. Ostatné osoby by mali dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od pracovného priestoru, najmä keď je štiepačka v prevádzke. Nikdy nežiadať iné osoby o pomoc s uvoľňovaním zaseknutého dreva.
- Uistite sa, že v štiepaných poľanách nie sú žiadne klnce ani cudzie predmety. Konce poľan by mali byť rezané rovnobežne. Konáre by mali byť rezané v jednej rovine s kmeňom.
- Podlaha/sedadlo nesmie byť klzké.
- Rozbočovač používajte iba počas dňa.
- Vždy venujte plnú pozornosť pohybu štiepacieho klinu.
- Nepokúšajte sa vložiť ďalšie poleno, kým sa štiepačka nezastaví.
- Držte ruky ďalej od všetkých pohyblivých častí.
- Nedotýkajte sa rúk prasklín a štrbín, ktoré sa otvárajú v kmeňoch stromov; môžu sa náhle zatvoriť a rozdrviť alebo amputovať vaše ruky.
- NIKDY neodstraňujte zaseknuté poľená rukami.
- Nikdy sa nepokúšajte štiepať poľená väčšie ako sú rozmery uvedené v tabuľke so špecifikáciami. Môže to byť nebezpečné a mohlo by to poškodiť stroj.
- Neopúšťajte stroj, kým sa úplne nezastaví.
- Odpojte rozbočovač od elektrickej siete, keď ho nepoužívate, pred nastavovaním, výmenou dielov, čistením alebo prepravou; Pred servisom rozbočovača si prečítajte technickú príručku.
- Používajte iba originálne diely RURIS.
- Pre optimálny výkon udržiavajte rozbočovač čistý.
- Pred uskladnením odpojte stroj od zdroja napájania.
- Štiepačka je vybavená dvoma kolieskami pre jednoduchú prepravu. Uistite sa, že povrch, po ktorom stroj prepravujete, nie je naklonený, aby ste predišli jeho prevráteniu a poškodeniu.
- Neodstraňujte/nedeaktivujte bezpečnostné zariadenia štiepačky. Pravidelne kontrolujte, či správne fungujú.

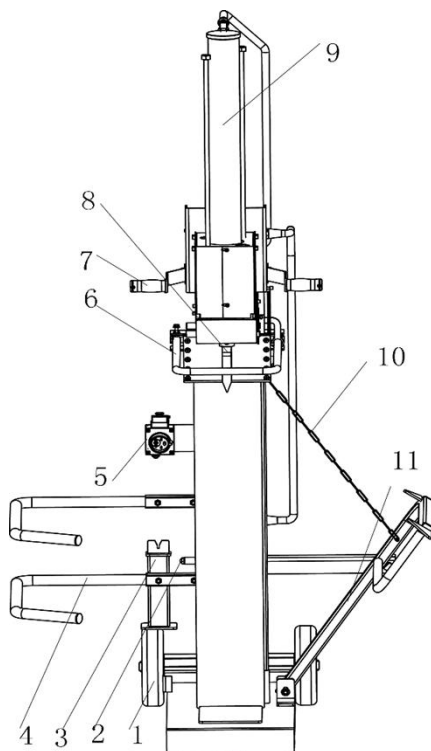


3. TECHNICKÉ ÚDAJE

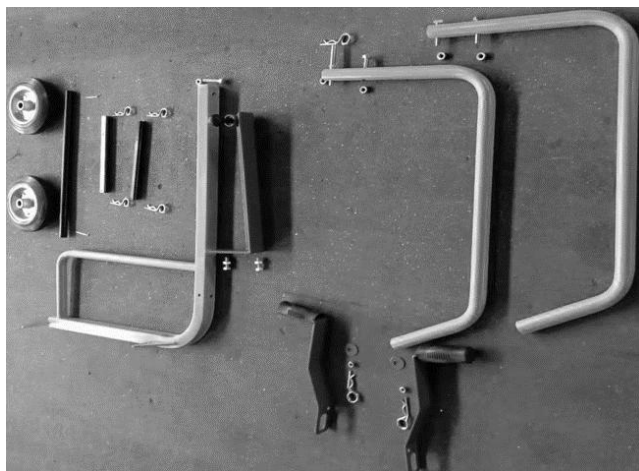
Výkon motora	4300 W
Výkon motora	380 V.
Frekvencia	50 Hz
Úroveň ochrany	IP54
Maximálna štiepacia sila	16 ton
Otáčky motora	1400 ot./min.
Priemer štiepania	Ø70 - Ø400 mm
Maximálna dĺžka štiepania	1030 mm
Objem hydraulickej nádrže	15 l
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	208 kg
Doplňok	kolieska na prepravu

4. PREHĽAD STROJA

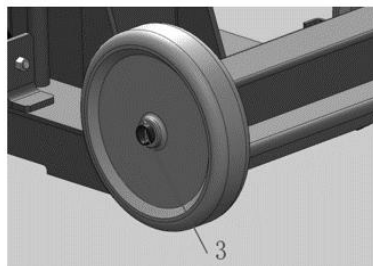
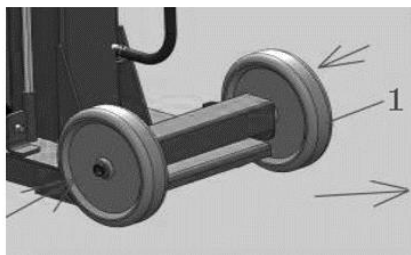
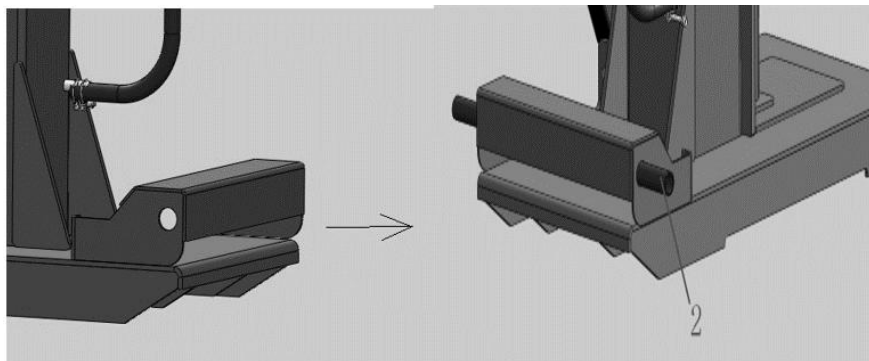
1. Transportné kolieska
- 2 - Otvor na kontrolu oleja
- 3 - Upevňovací diel valca
- 4 - Bočné upevňovacie rameno
- 5 - Vypínač
- 6 - Spätná páka
- 7 - Ovládacia páka
- 8 - Štiepací klin
- 9 - Valec
- 10 - Reťaz
- 11 - Zdvíhacie zariadenie



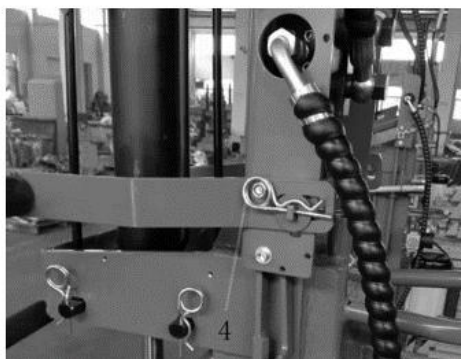
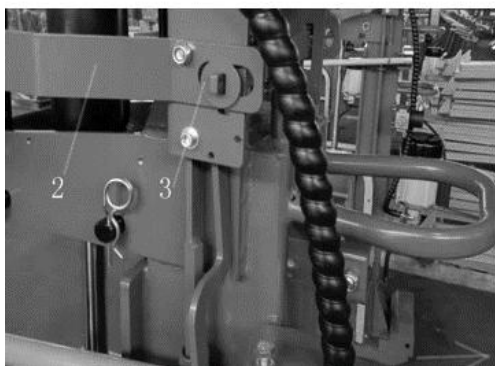
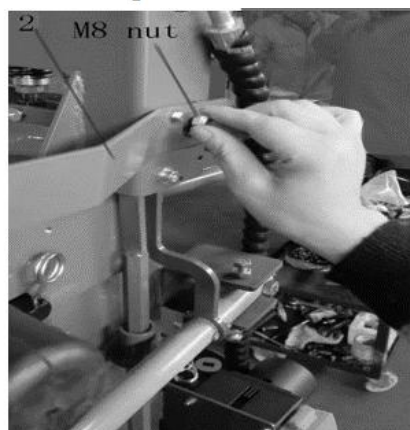
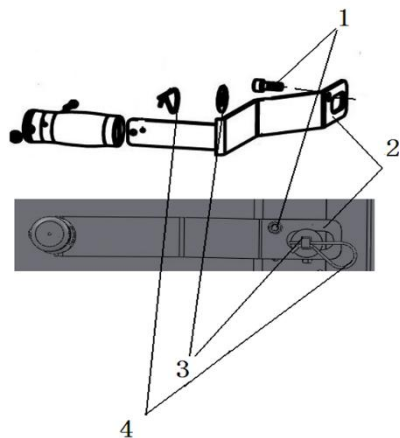
5. NÁVOD NA MONTÁŽ



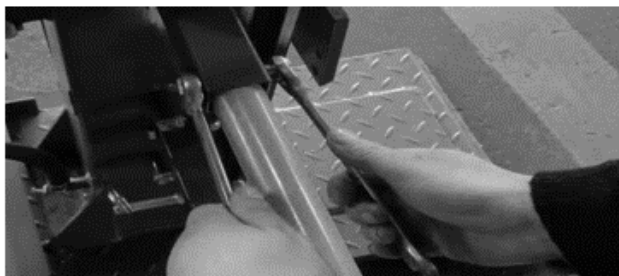
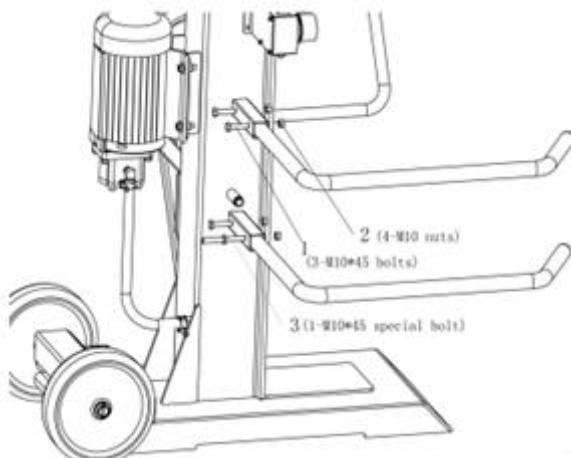
Vložte nápravu cez otvor v spodnej časti rozdeľovača, potom umiestnite dve kolesá na obe strany nápravy a zaistite ich poistnými kolíkmi.



Zostavte ovládacie páky podľa priložených obrázkov.



Zostavte bočné upevňovacie ramená a upevnite ich skrutkami.



Zostavte zdvíhacie zariadenie.

Zdvíhacie zariadenie pripevnite k podpere pomocou skrutiek a potom k nemu pripevnite reťaz.



Prívod hydraulického oleja.

Pozor! Pred spustením štiepačky doplňte do nádrže dodaný hydraulický olej.

6. PREVÁDZKA

Pred spustením štiepačky dreva sa uistite, že je úplne a správne zmontovaná. Pred každým použitím skontrolujte:

- káble, aby sa zistilo, či sú poškodené
- rozbočovač, či nie je poškodený
- či sú všetky skrutky a matice utiahnuté
- akékoľvek netesnosti v hydraulickom systéme
- hladina oleja
- hydraulické hadice a potrubia

Ak štiepací klin nie je v hornej polohe, presuňte ho do hornej polohy pomocou vratnej páky alebo bočných rukovätí. Ak je klin už v hornej polohe, aktivujte štiepací mechanizmus stlačením oboch ovládacích rukovätí smerom nadol.

Ak sa štiepací klin nepohne napriek stlačeniu rukovätí alebo vratnej páky, skontrolujte spojenie medzi čerpadlom a motorom.

Nemeňte smer otáčania motora! To nevyhnutne povedie k zničeniu čerpaceho systému.

Pred každým použitím vykonajte funkčnú skúšku.

Stlačte obe rukoväte nadol. Štiepací nôž by mal klesnúť približne 18 cm nad základňu.

Stlačte vratnú páku alebo obe rukoväte smerom nahor. Štiepací klin sa presunie do hornej polohy.

Uvoľnite obe rukoväte, štiepací klin zostane v požadovanej polohe.

Pred naštartovaním uvoľnite od vzdušňovací/plniaci uzáver.

Ak sa hydraulický systém neodvzdušní, vzduch v systéme poškodí tesnenia.

Zapnutie/vypnutie

Stlačením zeleného tlačidla spustíte deliacu súpravu. Stlačením červeného tlačidla ju zastavíte.

Poznámka: Pred každým použitím skontrolujte správnu funkciu vypínača jedným zapnutím a vypnutím rozbočovača.

V prípade výpadku prúdu, náhodného odpojenia alebo prepálenej poistky sa rozbočovač automaticky vypne.

Ak ho chcete znova zapnúť, stlačte zelené tlačidlo znova.

Ovládanie štiepacieho klinu.

Ovládaním ovládacích rukovätí sa štiepací klin pohybuje smerom k polenu.

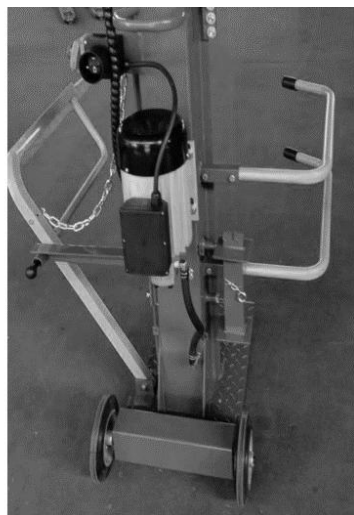
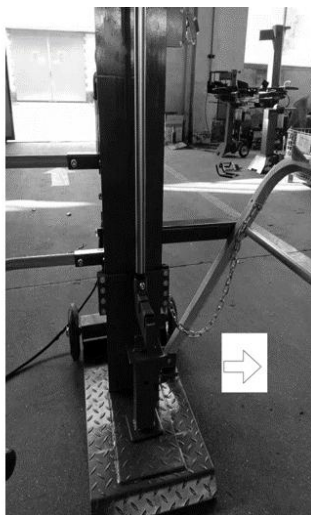
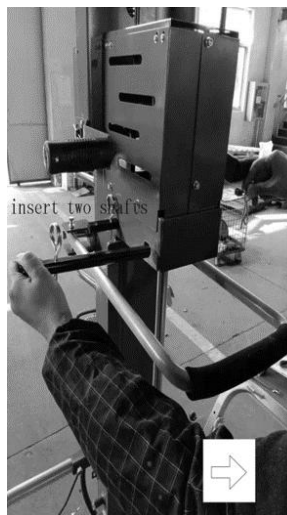
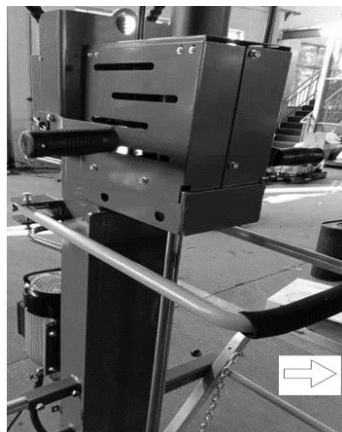
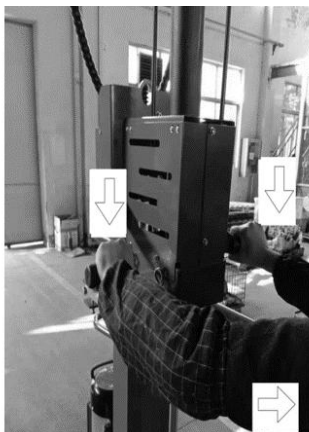
Poliená by sa mali štiepať iba vertikálne v smere vlákien. Neumiestňujte poliená naprieč na štiepačku dreva.

Môže to byť nebezpečné a poškodiť stroj.

Ak používate štiepačku pri teplotách pod 5 °C, nechajte ju bežať na voľnobeh približne päť minút, aby hydraulický systém dosiahol prevádzkovú teplotu. Vložte poleno vertikálne pod štiepaciu čepeľ.

Pre správne balenie sa valec spustí do spodnej polohy. Pre začatie práce zdvihnite valec do hornej polohy.

Stlačte dve ovládacie rukoväte nadol, kým sa valec nezvýši na vrch štiepačky, potom vložte dva hriadele do otvorov stroja a zaistite ich dvoma R-kolímkami, aby ste valec pripevnili k štiepačke.



Kontrola hladiny hydraulického oleja .

Pred každým štartovaním pravidelne kontrolujte hladinu oleja. Ak je hladina oleja príliš nízka, môže to poškodiť olejové čerpadlo.

Pravidelne kontrolujte tesnosť hydraulických spojov a armatúr. V prípade potreby ich dotiahnite alebo vymeňte.

Poznámka: Hladinu oleja je potrebné kontrolovať so zasunutým štiepacím nožom. Hladinu oleja je možné skontrolovať cez dva kontrolné otvory umiestnené na štiepacom stĺpiku. Ak je hladina oleja v spodnom otvore, zodpovedá to minimálnej hladine oleja. Horný otvor označuje maximálnu hladinu oleja. Olejová nádrž sa nachádza v štiepacom stĺpiku a je z výroby naplnená vysokokvalitným hydraulickým olejom.



Výmena hydraulického oleja.

Prvá výmena oleja po 50 hodinách prevádzky, potom každých 250 hodín.

Nakloňte štiepačku do prepravnej polohy.

Pod vypúšťaciu skrutku na spodnej strane deliacej dosky umiestnite dostatočne veľkú nádobu (minimálne 15 litrov).

Uvoľnite skrutku a opatrne vypustíte olej do olejovej vane.

Uvoľnite odvzdušňovaciu skrutku v hornej časti deliacej kolóny, aby mohol olej lepšie odtekať.

Po sláve utiahnite skrutku.

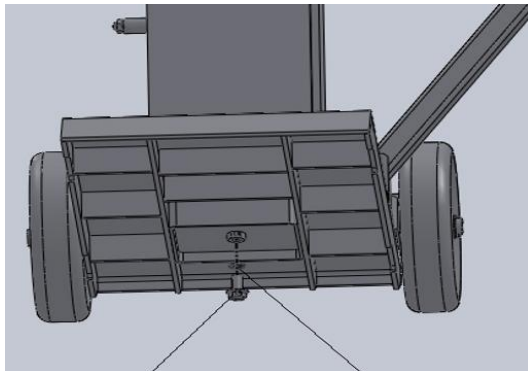
Doplňte nový hydraulický olej a pravidelne kontrolujte hladinu oleja cez kontrolné otvory.

Po výmene oleja použite štiepačku dreva niekoľkokrát bez toho, aby ste drevo skutočne štiepali.

Používajte hydraulický olej RURIS H-Mobility.

Hydraulický systém je uzavretý systém s olejovou nádržou, olejovým čerpadlom a regulačným ventilom.

Prefabrikovaný systém sa nesmie upravovať.



7. ÚDRŽBA, ČISTENIE A PREPRAVA

Pozor ! Aby ste predišli úniku oleja, prepravujte štiepačku vo zvislej polohe. Nekladte ju naplocho, do vodorovnej polohy. Pri manuálnej preprave štiepačku nakloňte tak, aby sa dala premiestňovať na kolieskach .

Pred vykonaním údržby alebo ak sa štiepací klin zasekne, odpojte stroj od elektrickej siete.

Opravy a údržbu je možné vykonávať iba v servisnom stredisku RURIS.

Ochranné a bezpečnostné zariadenia sa musia po opravách a údržbárskych prácach skontrolovať alebo vymeniť.

Rozdeľovací klin je súčiastka podliehajúca opotrebovaniu, ktorá sa musí podľa potreby brúsiť (naostriť) alebo vymeniť.

Na prepravu štiepačky úplne zasuňte štiepací nôž a štiepačku mierne nakloňte pomocou prepravnej rukoväte, kým sa nenakloní na kolieskach a nebude sa dať premiestniť. Nikdy ju nezdvíhajte za štiepací klin!

Štiepač skladujte na suchom mieste mimo dosahu vlhkosti pri teplotách od -20 °C do maximálne +60 °C.

Prevencia

Štiepač by mal používať iba kvalifikovaný personál, ktorý je oboznámený s obsahom tejto príručky.

Pred použitím štiepačky skontrolujte, či bezpečnostné zariadenia správne fungujú.

Pred použitím by ste sa mali oboznámiť aj s ovládacími mechanizmami štiepača pozorným prečítaním pokynov.

Výkon štiepača nesmie byť prekročený. Nikdy sa nesmie používať na iný účel, než na ktorý je určený.

Obsluha musí nosiť ochranné prostriedky. Nenoste voľné oblečenie.

Počas údržbárskych prác musí byť rozbočovač odpojený od elektrickej siete.

Nikdy nepoužívajte štiepačku dreva bez bezpečnostných zariadení alebo s vypnutými bezpečnostnými mechanizmami.

Nikdy neprepisujte ani neupravujte bezpečnostné zariadenia.

Nevykonávajte žiadne údržbárske ani nastavovacie práce predtým, ako si pozorne prečítate tento návod.

Plán pravidelnej údržby sa musí dodržiavať, a to ako z bezpečnostných dôvodov, tak aj pre efektívnu prevádzku štiepačky.

Bezpečnostné štítky udržiavajte vždy čisté a viditeľné a venujte im pozornosť, aby ste predišli nehodám. Ak sú bezpečnostné štítky poškodené alebo sa nachádzajú na vymenených dieloch, musia sa vymeniť za nové, originálne štítky a umiestniť na určené miesto. Nové štítky je možné získať od výrobcu.

V prípade požiaru používajte iba práškové hasiace prístroje.

Ak nie je možné požiar okamžite uhasiť, venujte pozornosť únikom kvapaliny.

V prípade požiaru môže olejová nádrž alebo potrubie, ktoré sú pod tlakom, explodovať: preto dbajte na to, aby ste sa vyhli kontaktu s unikajúcimi kvapalinami.

8. VYHLÁSENIA O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE ES



Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko
Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technickú dokumentáciu: Ing. Radoi Alexandru – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: **Štiepač dreva** je špecializovaný produkt určený výhradne na štiepanie poliená. Drevo je možné štiepať iba vo zvislej polohe.

Výrobok: **Štiepačka dreva**

Sériové číslo produktu: AAHM00100001RURDLV1600 (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 7 predstavujú číslo šarže a znaky 7 – 12 predstavujú číslo produktu)

Model: Ruris

Typ: DLV 1600

Výkon motora : 4300 W

Priemer delenia: : Ø70 - Ø400 mm

Maximálna štiepacia sila: 16 ton

Výkon motora : 380 V

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania strojových zariadení na trh, smernicou 2006/42/ES - bezpečnostné požiadavky, normou EN ISO 12100:2010 - Stroje. Bezpečnosť, smernicou 2014/35/EÚ, HG 409/2016 - o zariadeniach nízkeho napätia, smernicou 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizovaná 2019), certifikujeme zhodu výrobku so stanovenými normami a vyhlasujeme, že spĺňa hlavné bezpečnostné požiadavky, neohrozuje život, zdravie, bezpečnosť pri práci a nemá negatívny vplyv na životné prostredie.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov - Všeobecné zásady navrhovania - Posudzovanie rizík a znižovanie rizík

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Poľnohospodárske a lesnícke stroje - Bezpečnosť štiepačiek dreva - Časť 1: Klinové štiepačky

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Bezpečná vzdialenosť na ochranu horných a dolných končatín

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015- Bezpečnosť strojov - Bezpečnostné časti riadiacich systémov - Časť 1: Všeobecné zásady navrhovania

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016- Bezpečnosť strojov - Ochranné kryty - Všeobecné požiadavky na navrhovanie a konštrukciu pevných a pohyblivých ochranných krytov

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Poľnohospodárske stroje - Bezpečnosť - Časť 1: Všeobecné požiadavky

SR EN ISO 4413:2011/EN 4413:2010- Hydraulické pohony. Všeobecné pravidlá a bezpečnostné požiadavky pre systémy a ich komponenty

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017- Nízkonapäťové elektrické inštalácie. Časť 4-41: Ochranné opatrenia pre bezpečnosť. Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom

SR EN 61140:2016/EN 61140:2016- Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom. Spoločné aspekty elektrických inštalácií a zariadení

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021- Bezpečnosť strojov. Funkčná bezpečnosť bezpečnostných riadiacich systémov

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Hydraulické pohony - Všeobecné pravidlá a bezpečnostné požiadavky pre systémy a ich komponenty

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Bezpečnosť strojov. Elektrické zariadenia strojov. Časť 1: Všeobecné požiadavky

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015- Bezpečnosť strojov - Ochranné kryty - Všeobecné požiadavky na navrhovanie a konštrukciu pevných a pohyblivých ochranných krytov

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021- Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia. Časť 1: Emisie

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Elektromagnetická kompatibilita. Požiadavky na domáce spotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia. Časť 2: Odolnosť. Norma pre skupinu výrobkov

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021- Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-2: Limity - Limity pre emisie harmonického prúdu (vstupný prúd zariadenia ≤ 16 A na fázu)
SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Časť 3-11: Limity. Obmedzenie zmien napätia, kolísania napätia a blikania vo verejných nízkonapäťových napájacích systémoch. Zariadenia s odberom prúdu ≤ 75 A, ktoré podliehajú obmedzeniam pripojenia.

- **Smernica 2006/42/ES** – o strojových zariadeniach – uvádzanie strojových zariadení na trh
- **Smer 2014/30/EÚ** - o elektromagnetickej kompatibilite (GD 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Smernica 2014/35/EÚ, GD 409/2016** – o zariadeniach nízkeho napätia

Iné použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Značka a názov výrobcu : YHM CO LTD

Poznámka: Technická dokumentácia je majetkom výrobcu.

Poznámka: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vydania: **Craiova, 30.04.2024**

Rok žiadosti o označenie CE: **2024**

Registračné číslo: **425/30.04.2024**

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

Generálny riaditeľ
SC RURIS IMPEX SRL



Spaccalegna RURIS DLV1600



1. INTRODUZIONE	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	2
3. DATI TECNICI	5
4. PANORAMICA DELLA MACCHINA	5
5. GUIDA AL MONTAGGIO	6
6. OPERAZIONE	9
7. MANUTENZIONE, PULIZIA E TRASPORTO	11
8. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	12

1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia che avete riposto nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in questo periodo è diventato un marchio solido, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche investendo costantemente per offrire ai clienti soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo convinti che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete a lungo le prestazioni. RURIS non offre ai suoi clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento fondamentale del rapporto con il cliente è la consulenza pre e post vendita: i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale d'uso. Seguendo le istruzioni, ti garantiamo un utilizzo prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto clienti:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	Pericolo!		Attenzione! Superfici calde.
	Attenzione! Mantenete le distanze.		Attenzione! Pericolo di incendio
	Attenzione, elettricità.		Attenzione, tenere le mani lontane dalle aperture mentre la macchina è in funzione.
	Attenzione! Non inserire la mano.		Messa a terra.
	Indossare calzature protettive.		Indossare dispositivi di protezione per le mani.
	Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.		L'operatore deve indossare Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). Se la macchina è in uso, è obbligatorio indossare occhiali protettivi contro oggetti lanciati in aria e

	Controllare lo spaccalegna prima di avviarlo. Prendere l'abitudine di controllare tutti i giunti e le parti prima dell'uso, per verificare che siano entro i parametri corretti.		protezioni acustiche, come un casco fonoisolante.
	Non rimuovere mai le protezioni e NON toccare MAI le parti mobili!		Attenzione! Lo spaccalegna deve essere sempre azionato da una sola persona.
			PROTEGGERE L'AMBIENTE Portare l'olio usato presso un punto di raccolta autorizzato. Non versare nelle fognature, nel terreno o nell'acqua.

2.2. AVVERTENZE



Non gettare apparecchiature elettriche, elettroniche industriali e componenti nei rifiuti domestici! Informazioni sui RAEE. Considerando le disposizioni del Regolamento UE 195/2005 in materia di tutela ambientale e del Regolamento UE 5/2015, i consumatori sono tenuti a tenere in considerazione le seguenti indicazioni per la consegna dei rifiuti elettrici ed elettronici, di seguito specificate:

- I consumatori sono tenuti a non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati e a raccogliergli separatamente.

- La raccolta di questi rifiuti denominati (RAEE) sarà effettuata tramite il Servizio Pubblico di Raccolta all'interno di ogni contea e tramite centri di raccolta organizzati dagli operatori economici autorizzati alla raccolta dei RAEE. Informazioni fornite dall'Amministrazione del Fondo per l'Ambiente www.afm.ro o dalla Gazzetta dell'Unione Europea.

- I consumatori possono consegnare gratuitamente i RAEE presso i punti di raccolta sopra specificati. Istruzioni originali.

Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di utilizzare la macchina. Il mancato rispetto delle Istruzioni può causare gravi lesioni e/o danni al dispositivo!

Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro.

Guida per l'utente

- L'operatore è responsabile degli incidenti o dei pericoli che possono verificarsi per altre persone, per le loro proprietà e per se stesso.
- Durante l'uso dello splitter, indossare sempre occhiali di sicurezza e protezioni acustiche per proteggere gli occhi da eventuali detriti volanti.
- Evitare di indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- Indossare i guanti quando si utilizza lo splitter. Assicurarsi che i guanti siano della taglia corretta.
- Indossare scarpe antinfortunistiche quando si utilizza lo spaccalegna. Non utilizzare lo spaccalegna a piedi nudi.
- Assicurarsi che gli astanti mantengano una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Spegnerne il motore quando si avvicinano altre persone o animali domestici.
- Le persone che utilizzano lo splitter non devono essere sotto l'effetto di sostanze quali alcol, narcotici, farmaci, ecc.
- Le persone di età inferiore ai 16 anni non devono utilizzare questa macchina.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina.
- Prima di iniziare il lavoro, accertarsi di aver familiarizzato con tutti gli accessori e i comandi operativi, nonché con le loro funzioni.
- Tenere conto delle effettive condizioni di lavoro e del compito da svolgere. L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può dare origine a situazioni pericolose.
- Prima dell'uso, controllare che il cavo di collegamento non presenti segni di danneggiamento.
- Non utilizzare cavi elettrici con interruttori difettosi.

- Se si utilizza una prolunga, tenere il collegamento tra il cavo di alimentazione e la prolunga lontano da acqua, calore eccessivo, olio e oggetti appuntiti.
- L'uso improprio delle prolunghie può compromettere il funzionamento dello spaccalegna, con conseguente rischio di surriscaldamento. Assicurarsi che la prolunga non sia più lunga di 10 m e che la sua sezione trasversale non sia inferiore a 2,5 mm² per consentire un flusso di corrente sufficiente al motore.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione per spostare lo splitter.
- Evitare l'uso di collegamenti allentati e scarsamente isolati. I collegamenti devono essere realizzati con materiali adatti all'uso esterno.
- Non aprire mai il pannello di controllo o il coperchio del motore.
- Non utilizzare mai lo spaccalegna su superfici scivolose, bagnate, fangose o ghiacciate.
- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate aumentano il rischio di infortuni.
- Non utilizzare lo splitter in zone umide né esporlo alla pioggia.
- Verificare che il circuito elettrico sia adeguatamente protetto e che corrisponda alla potenza, alla tensione e alla frequenza del motore.
- Lo splitter deve essere collegato a una presa con messa a terra.
- Non aprire mai il quadro elettrico del motore. Se necessario, contattare un elettricista qualificato.
- Non rimuovere, piegare, tagliare, montare, saldare o modificare in alcun modo le parti standard dello spaccalegna. Eventuali modifiche alla macchina potrebbero causare lesioni personali e danni materiali e invalidare la garanzia.
- Se la macchina inizia a produrre rumori o vibrazioni insoliti, spegnere il motore e scollegare il cavo di alimentazione. Attendere 5 minuti affinché lo spaccalegna si raffreddi, quindi verificare la presenza di danni. Le vibrazioni sono generalmente un segnale di guasto. Verificare la presenza di parti danneggiate e sostituirle se necessario.
- Quando si collega o si scollega lo splitter, assicurarsi che le dita non tocchino i rebbi metallici della spina.
- In caso di manutenzione, malfunzionamento o quando la macchina viene lasciata incustodita, la spina deve essere scollegata dalla presa elettrica.
- Lo spaccalegna deve essere sempre utilizzato da una sola persona. Le altre persone devono mantenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro, soprattutto quando lo spaccalegna è in funzione. Non chiedere mai ad altre persone di aiutarti a liberare la legna incastrata.
- Assicuratevi che non ci siano chiodi o corpi estranei nei tronchi da spaccare. Le estremità dei tronchi devono essere tagliate parallele. I rami devono essere tagliati a filo del tronco.
- Il pavimento/la superficie di seduta non devono essere scivolosi.
- Utilizzare lo splitter solo durante il giorno.
- Prestare sempre la massima attenzione al movimento del cuneo spaccalegna.
- Non tentare di caricare un altro tronco finché lo spaccalegna non si è fermato.
- Tenere le mani lontane da tutte le parti in movimento.
- Tenete le mani lontane dalle crepe e dalle fessure che si aprono nei tronchi; potrebbero chiudersi improvvisamente e schiacciarvi o amputarvi le mani.
- NON rimuovere MAI i ceppi incastrati con le mani.
- Non tentare mai di spaccare tronchi più grandi delle dimensioni indicate nella tabella delle specifiche. Ciò potrebbe essere pericoloso e danneggiare la macchina.
- Non lasciare la macchina finché non si è completamente fermata.
- Scollegare lo splitter dalla rete elettrica quando non è in uso, prima di effettuare regolazioni, sostituire parti, pulire o trasportare lo splitter; consultare il manuale tecnico prima di effettuare la manutenzione dello splitter.
- Utilizzare solo ricambi originali RURIS.
- Mantenere pulito lo splitter per ottenere prestazioni ottimali.
- Prima di riporre la macchina, scollegarla dalla fonte di alimentazione.
- Lo spaccalegna è dotato di due ruote per facilitarne il trasporto. Assicurarsi che la superficie su cui si trasporta la macchina non sia inclinata per evitare che si ribalti e si danneggi.
- Non rimuovere/disattivare i dispositivi di sicurezza dello spaccalegna. Verificare regolarmente che funzionino correttamente.

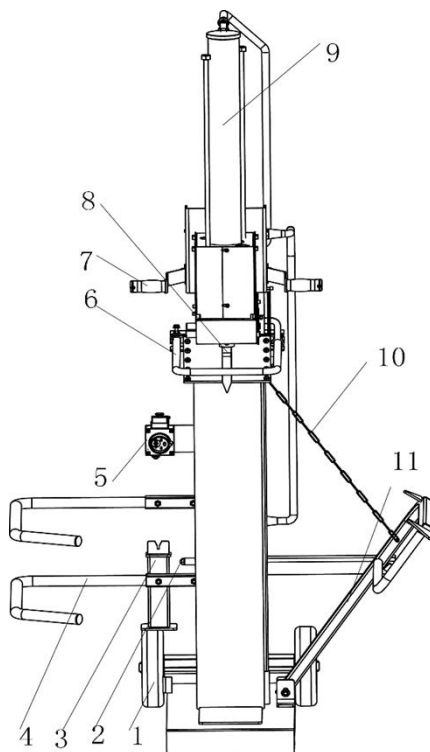


3. DATI TECNICI

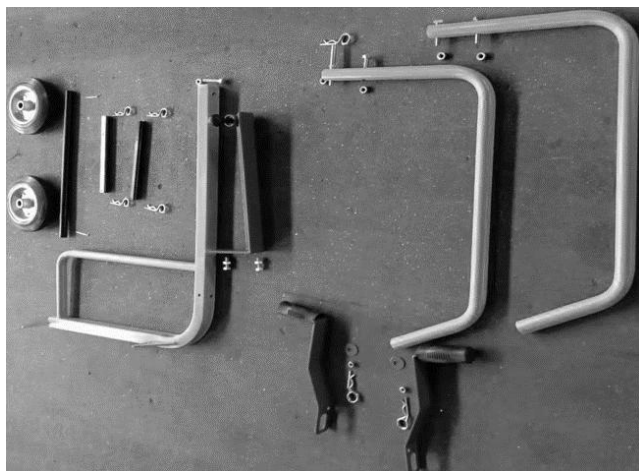
potenza del motore	4300W
potenza del motore	380 V
Frequenza	50 Hz
Livello di protezione	IP54
Forza di spaccatura massima	16 tonnellate
Velocità del motore	1400 giri al minuto
Diametro di spaccatura	Ø70 - Ø400 mm
Lunghezza massima di spaccatura	1030 mm
Capacità del serbatoio idraulico	15 litri
Peso netto con accessori	208 chili
Accessorio	ruote per il trasporto

4. PANORAMICA DELLA MACCHINA

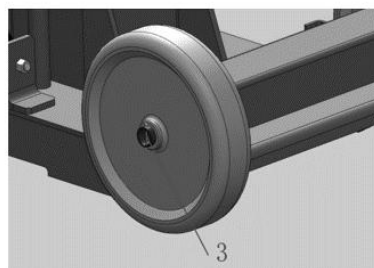
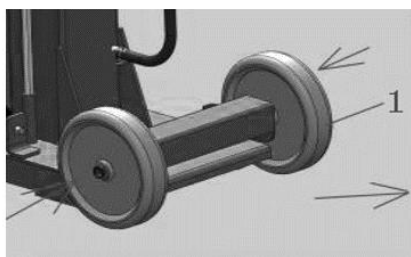
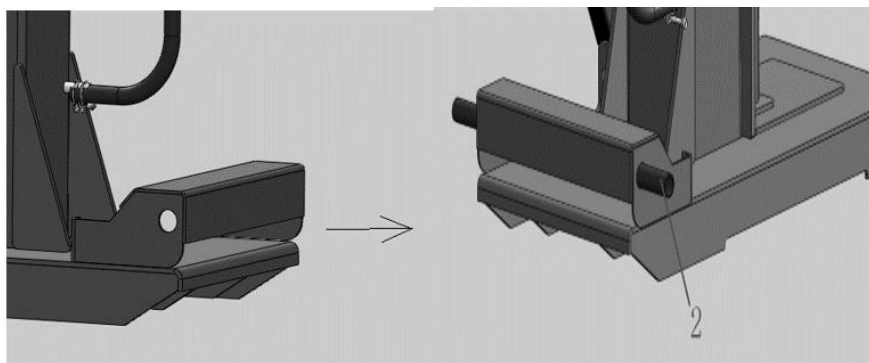
- 1- Ruote di trasporto
- 2 - Foro di controllo dell'olio
- 3 - Pezzo di fissaggio del cilindro
- 4 - Braccio di ritegno laterale
- 5 - Interruttore ON/OFF
- 6 - Leva di ritorno
- 7 - Maniglia di comando
- 8 - Cuneo spaccalegna
- 9 - Cilindro
- 10 - Catena
- 11 - Dispositivo di sollevamento



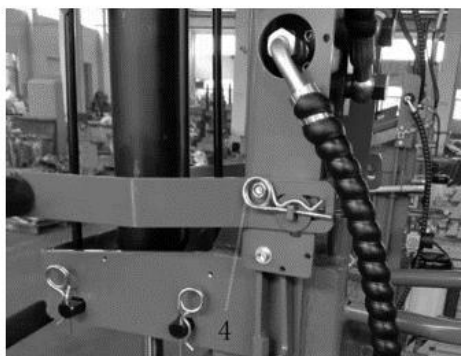
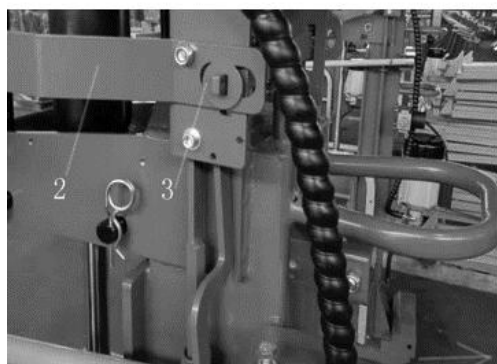
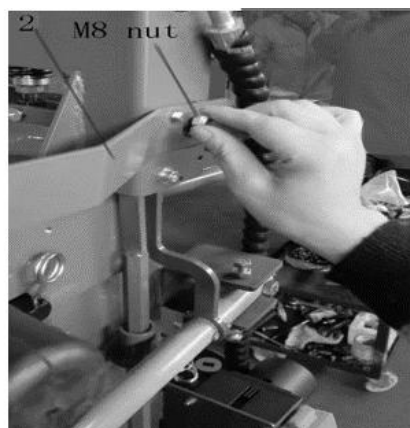
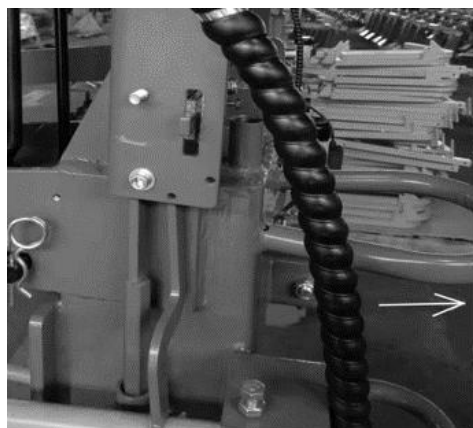
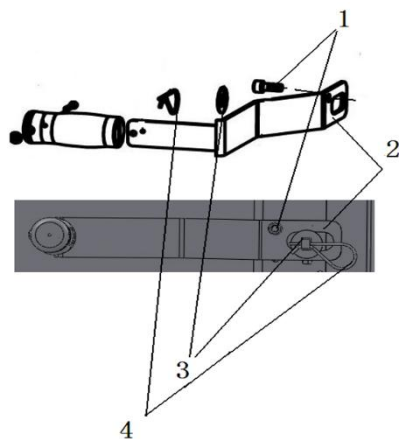
5. GUIDA AL MONTAGGIO



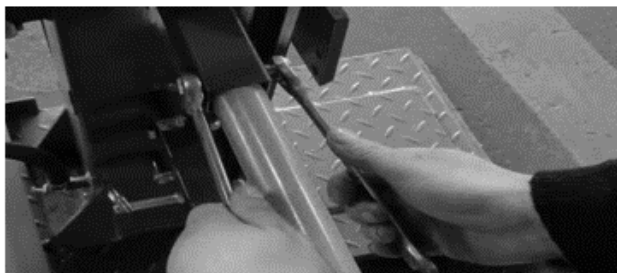
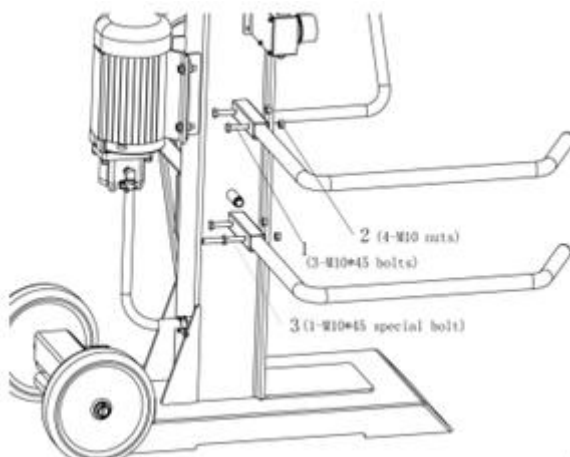
Inserire l'asse attraverso il foro alla base dello splitter, quindi posizionare le due ruote su entrambi i lati dell'asse e fissarle con perni di sicurezza.



Montare le manopole di comando come indicato nelle immagini allegate.



Montare i bracci di fissaggio laterali, fissandoli con le viti.



Montare il dispositivo di sollevamento.

Fissare il dispositivo di sollevamento al supporto mediante le viti, quindi agganciarvi la catena.



Fornitura di olio idraulico.

Attenzione! Prima di avviare lo spaccalegna, aggiungere l'olio idraulico in dotazione al serbatoio.

6. OPERAZIONE

Prima di avviare lo spaccalegna, assicurarsi che sia completamente e correttamente assemblato. Prima di ogni utilizzo, controllare:

- cavi per vedere eventuali danni
- lo splitter, per eventuali danni
- se tutte le viti e i dadi sono serrati
- eventuali perdite nel sistema idraulico
- livello dell'olio
- tubi e tubi idraulici

Se il cuneo di spacco non è in posizione superiore, spostarlo in posizione superiore utilizzando la leva di ritorno o le maniglie laterali. Se il cuneo è già in posizione superiore, attivare il meccanismo di spacco premendo verso il basso le due maniglie di comando.

Se il cuneo spaccalegna non si muove nonostante la pressione delle maniglie o della leva di ritorno, controllare il collegamento tra la pompa e il motore.

Non cambiare il senso di rotazione del motore! Ciò causerebbe inevitabilmente la distruzione del sistema di pompaggio.

Prima di ogni utilizzo, eseguire un test di funzionamento.

Premere entrambe le maniglie verso il basso. La lama spaccalegna dovrebbe scendere a circa 18 cm dalla base.

Premere la leva di ritorno o entrambe le maniglie verso l'alto. Il cuneo spaccalegna si sposta nella posizione superiore.

Rilasciando le due maniglie, il cuneo spaccalegna rimane nella posizione desiderata.

Prima di iniziare, allentare il tappo di sfiato/riempimento.

Se il sistema idraulico non viene spurgato, l'aria presente nel sistema danneggerà le guarnizioni.

Accensione/spegnimento

Premere il pulsante verde per avviare lo splitter. Premere il pulsante rosso per fermarlo.

Nota: prima di ogni utilizzo, verificare il corretto funzionamento dell'interruttore on/off accendendo e spegnendo una volta lo splitter.

In caso di interruzione di corrente, scollegamento accidentale o fusibile bruciato, lo splitter si spegne automaticamente. Per riaccenderlo, premere nuovamente il pulsante verde.

Utilizzo del cuneo spaccalegna.

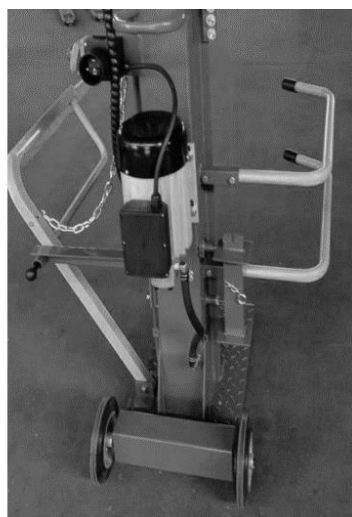
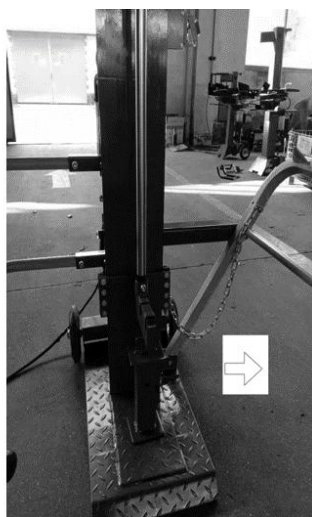
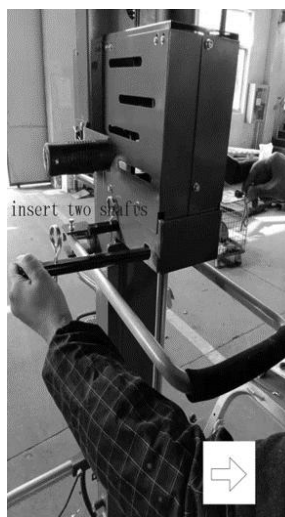
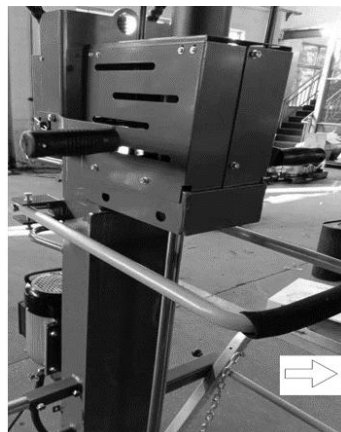
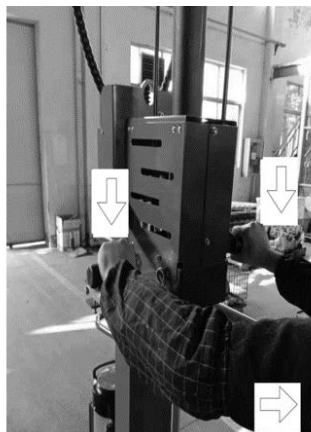
Azionando le manopole di comando, il cuneo spaccalegna si muove verso il tronco.

I tronchi devono essere spaccati solo verticalmente, seguendo la direzione delle fibre. Non posizionare i tronchi trasversalmente sullo spaccalegna. Questo può essere pericoloso e danneggiare la macchina.

Se si utilizza lo spaccalegna a temperature inferiori a 5 °C, lasciarlo funzionare al minimo per circa cinque minuti in modo che il sistema idraulico raggiunga la temperatura di esercizio. Inserire il tronco verticalmente sotto la lama di spacco.

Per un corretto avvolgimento, il cilindro viene abbassato nella posizione inferiore. Sollevare il cilindro nella posizione superiore per iniziare a lavorare.

Premere le due maniglie di comando verso il basso finché il cilindro non sale fino alla sommità dello splitter, quindi inserire due alberi nei fori della macchina e bloccarli con due perni R per fissare il cilindro allo splitter.



Controllo del livello dell'olio idraulico .

Controllare regolarmente il livello dell'olio prima di ogni avviamento. Un livello dell'olio troppo basso può danneggiare la pompa dell'olio.

Controllare regolarmente i raccordi e i collegamenti idraulici per individuare eventuali perdite. Serrare o sostituire se necessario.

Nota: il livello dell'olio deve essere controllato con la lama di spacco retratta. Il livello dell'olio può essere controllato attraverso i due fori di ispezione situati sulla colonna di spacco. Se il livello dell'olio si trova nel foro inferiore, ciò corrisponde al livello minimo dell'olio. Il foro superiore indica il livello massimo dell'olio. Il serbatoio dell'olio si trova nella colonna di spacco ed è riempito in fabbrica con olio idraulico di alta qualità.



Sostituzione dell'olio idraulico.

Primo cambio dell'olio dopo 50 ore di funzionamento, poi ogni 250 ore.

Inclinare lo splitter in posizione di trasporto.

Posizionare un contenitore sufficientemente grande (minimo 15 litri) sotto la vite di scarico sul lato inferiore della piastra di divisione.

Allentare la vite e far defluire con cautela l'olio nella coppa.

Allentare la vite di spurgo nella parte superiore della colonna di divisione in modo che l'olio possa defluire meglio.

Dopo la gloria, stringi la vite.

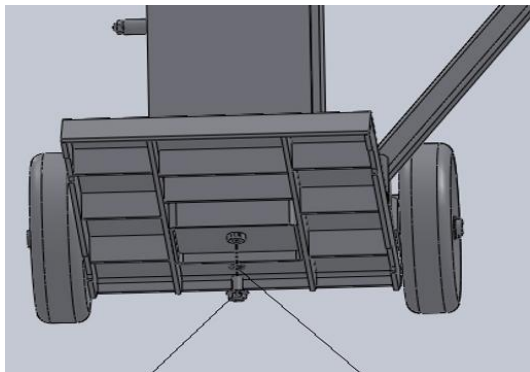
Riempire con nuovo olio idraulico e controllare regolarmente il livello dell'olio attraverso i fori di ispezione.

Dopo il cambio dell'olio, utilizzare lo spaccalegna più volte senza effettivamente spaccare la legna.

Utilizzare olio idraulico RURIS H-Mobility.

Il sistema idraulico è un sistema chiuso con serbatoio dell'olio, pompa dell'olio e valvola di controllo.

Il sistema prefabbricato non deve essere modificato.



7. MANUTENZIONE, PULIZIA E TRASPORTO

Attenzione ! Per evitare perdite d'olio, trasportare lo spaccalegna in posizione verticale. Non posizionarlo orizzontalmente. Per il trasporto manuale, inclinare lo spaccalegna in modo che possa essere spostato sulle ruote.

Prima di effettuare lavori di manutenzione o quando il cuneo spaccalegna si inceppa, scollegare la macchina dalla rete elettrica.

I lavori di riparazione e manutenzione possono essere eseguiti solo presso un centro di assistenza RURIS.

Dopo i lavori di riparazione e manutenzione, i dispositivi di protezione e sicurezza devono essere controllati o sostituiti.

Il cuneo divisorio è una parte soggetta a usura che deve essere rettificata (affilata) o sostituita, se necessario.

Per trasportare lo spaccalegna, retrainare completamente la lama e inclinare leggermente lo spaccalegna utilizzando la maniglia di trasporto finché non si inclina sulle ruote e può essere spostato. Non sollevare mai lo spaccalegna tenendolo per il cuneo!

Conservare lo splitter in un luogo asciutto, al riparo dall'umidità, a temperature comprese tra - 20 °C e massimo +60 °C.

Precauzioni

Lo splitter deve essere utilizzato solo da personale qualificato che abbia familiarità con il contenuto del presente manuale.

Prima di utilizzare lo spaccalegna, verificare che i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente.

Prima di utilizzare lo splitter, è opportuno familiarizzare con i meccanismi di controllo leggendo attentamente le istruzioni.

Le prestazioni dello splitter non devono essere superate. Non deve mai essere utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

L'operatore deve indossare dispositivi di protezione individuale. Non indossare abiti larghi.

Durante i lavori di manutenzione, lo splitter deve essere scollegato dalla rete elettrica.

Non utilizzare mai lo spaccalegna senza dispositivi di sicurezza o con i meccanismi di sicurezza disattivati.

Non bypassare o modificare mai i dispositivi di sicurezza.

Non eseguire alcun intervento di manutenzione o regolazione prima di aver letto attentamente il presente manuale.

È necessario rispettare il piano di manutenzione periodica, sia per motivi di sicurezza che per il funzionamento efficiente dello splitter.

Mantenere sempre pulite e visibili le etichette di sicurezza e prestarvi attenzione per prevenire incidenti; se le etichette di sicurezza sono danneggiate o si trovano su parti che sono state modificate, devono essere sostituite con nuove etichette originali e applicate nella posizione specificata. Le nuove etichette possono essere richieste al produttore.

In caso di incendio utilizzare solo estintori a polvere.

Se non è possibile spegnere immediatamente l'incendio, prestare attenzione alle perdite di liquido.

In caso di incendio, il serbatoio dell'olio o le tubazioni, che sono sotto pressione, potrebbero esplodere: fare quindi attenzione a non entrare in contatto con i liquidi fuoriusciti.

8. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore Generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Radoi Alexandru – Direttore della progettazione della produzione

Descrizione del prodotto: Spaccalegna è un prodotto specializzato, progettato esclusivamente per la spaccatura della legna. La legna può essere spaccata solo in posizione verticale.

Prodotto: Spaccalegna

Numero di serie del prodotto: AAHM00100001RURDLV1600 (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 7 sono il numero di lotto, i caratteri 7-12 sono il numero del prodotto)

Modello: Ruris

Tipo: DLV 1600

Potenza del motore : 4300W

Diametro spaccato : Ø70 - Ø 400 mm

Forza di spaccatura massima: 16 tonnellate

Potenza motore : 380 V

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - sulle condizioni di immissione sul mercato delle macchine, Direttiva 2006/42/CE - requisiti di sicurezza, Norma EN ISO 12100:2010 - Macchine. Sicurezza, Direttiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - sulle apparecchiature a bassa tensione, Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata al 2019), abbiamo certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai principali requisiti di sicurezza, non mette in pericolo la vita, la salute, la sicurezza sul lavoro e non ha alcun impatto negativo sull'ambiente.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione del rischio

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017 - Macchine agricole e forestali - Sicurezza degli spaccalegna - Parte 1: Spaccalegna a cuneo

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Distanza di sicurezza per la protezione degli arti superiori e inferiori

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 1: Principi generali per la progettazione

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016 - Sicurezza del macchinario - Ripari - Requisiti generali per la progettazione e la costruzione di ripari fissi e mobili

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Macchine agricole - Sicurezza - Parte 1: Requisiti generali

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010 - Azionamenti idraulici. Regole generali e requisiti di sicurezza per i sistemi e i loro componenti

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017 - Impianti elettrici a bassa tensione. Parte 4-41: Misure di protezione per la sicurezza. Protezione contro le scosse elettriche

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016 - Protezione contro le scosse elettriche. Aspetti comuni negli impianti e nelle apparecchiature elettriche

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021 - Sicurezza del macchinario. Sicurezza funzionale dei sistemi di controllo legati alla sicurezza

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Azionamenti idraulici - Regole generali e requisiti di sicurezza per i sistemi e i loro componenti

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Sicurezza del macchinario. Equipaggiamento elettrico delle macchine. Parte 1: Requisiti generali

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015 - Sicurezza del macchinario - Ripari - Requisiti generali per la progettazione e la costruzione di ripari fissi e mobili

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021 - Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 1: Emissioni

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Compatibilità elettromagnetica. Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili. Parte 2: Immunità. Norma per famiglia di prodotti

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021 - Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente di ingresso dell'apparecchiatura ≤ 16 A per fase)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019 - Compatibilità elettromagnetica (EMC). Parte 3-11: Limiti. Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del flicker nei sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione. Apparecchiature con un assorbimento di corrente ≤ 75 A e soggette a restrizioni di connessione.

- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine
- **Direzione 2014/30/UE** - sulla compatibilità elettromagnetica (GD 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornato 2019);
- **Direttiva 2014/35/UE, GD 409/2016** - sulle apparecchiature a bassa tensione

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità
- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nome del marchio e del produttore : YHM CO LTD

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Nota: questa dichiarazione è coerente con l'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di emissione: **Craiova, 30.04.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

Numero di registrazione: **425/30.04.2024**

Persona autorizzata e firma: Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore Generale di
SC RURIS IMPEX SRL



Štípačka dřeva RURIS DLV1600



1. ZAVEDENÍ	2
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	2
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	5
4. PŘEHLED STROJE	5
5. NÁVOD K MONTÁŽI	6
6. OPERACE	9
7. ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A PŘEPRAVA	11
8. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	12

1. ZAVEDENÍ

Vážený zákazníku!

Děkujeme vám za vaše rozhodnutí zakoupit produkt RURIS a za důvěru, kterou jste v naši společnost vložili! RURIS působí na trhu od roku 1993 a za tuto dobu se stala silnou značkou, která si vybudovala reputaci dodržováním svých slibů, ale také neustálými investicemi zaměřenými na pomoc zákazníkům se spolehlivými, efektivními a kvalitními řešeními.

Jsmo přesvědčeni, že si náš produkt oceníte a budete se z jeho výkonu těšit po dlouhou dobu. RURIS svým zákazníkům nenabízí pouze stroje, ale kompletní řešení. Důležitým prvkem ve vztahu se zákazníkem je poradenství před i po prodeji, zákazníci RURIS mají k dispozici celou síť partnerských prodejen a servisních míst. Abyste si zakoupený produkt mohli užívat, pečlivě si přečtěte uživatelskou příručku. Dodržováním pokynů si zaručíte jeho dlouhodobé používání.

Společnost RURIS neustále pracuje na vývoji svých produktů, a proto si vyhrazuje právo na změny, mimo jiné jejich tvaru, vzhledu a výkonu, aniž by byla povinná tuto skutečnost předem sdělit.

Ještě jednou děkujeme, že jste si vybrali produkty RURIS!

Informace a podpora zákazníků:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1. VAROVÁNÍ NA STROJI

	Nebezpečí!		Pozor! Horké povrchy.
	Pozor! Dodržujte odstup.		Varování! Nebezpečí požáru
	Pozor, elektřina.		Pozor, během provozu stroje se nedotýkejte otvorů.
	Varování! Nevkládejte ruku.		Základy.
	Noste ochrannou obuv.		Používejte ochranné pomůcky na ruce.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.		Obsluha musí používat osobní ochranné prostředky (OOP). Pokud je stroj v provozu, je

			nutné nosit ochranné brýle proti předmětům vrhaným do vzduchu a ochranu sluchu, například protihlukově izolovanou helmu.
	Před spuštěním štípačku zkontrolujte. Zvykněte si kontrolovat všechny spoje a díly před použitím, musí být v souladu se správnými parametry.		Pozor! Štípačku musí vždy obsluhovat jedna osoba.
	Nikdy neodstraňujte ochranné kryty a NIKDY se nedotýkejte pohyblivých částí!		CHRAŇTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ Použitý olej odevzdejte na autorizovaném sběrném místě. Nevylévejte do kanalizace, půdy ani vody.

2.2. VAROVÁNÍ



Nevhazujte elektrická, průmyslová elektronická zařízení a jejich součásti do domovního odpadu! Informace o OEEZ. S ohledem na ustanovení OUG 195/2005 - o ochraně životního prostředí a OUG 5/2015. Spotřebitelé by měli při předávání elektroodpadu zvážít následující pokyny:

- Spotřebitelé jsou povinni neodhazovat elektroodpad (EEZ) jako netříděný komunální odpad a tento EEZ sbírat odděleně.

- Sběr tohoto odpadu nazývaného (OEEZ) bude probíhat prostřednictvím Veřejné sběrné služby v každém kraji a prostřednictvím sběrných středisek organizovaných hospodářskými subjekty oprávněnými ke sběru OEEZ. Informace poskytuje Správa fondu životního prostředí www.afm.ro nebo věstník Evropské unie.

- Spotřebitelé mohou odevzdat elektroodpad zdarma na výše uvedených sběrných místech .
Původní návod.

Před použitím stroje si přečtěte tento návod k obsluze. Nedodržení pokynů může vést k vážnému zranění a/nebo poškození zařízení!

Uchovejte si návod k použití pro budoucí použití.

Uživatelská příručka

- Provozovatel je odpovědný za nehody nebo nebezpečí, která se stanou jiným osobám, jejich majetku a jemu samotnému.
- Při používání štípačky vždy používejte ochranné brýle a ochranu sluchu, abyste si chránili oči před odletujícími úlomky.
- Nenoste volné oblečení nebo šperky, které by se mohly zachytit o pohyblivé části.
- Při používání štípačky používejte rukavice. Ujistěte se, že rukavice mají správnou velikost.
- Při používání štípačky používejte bezpečnostní obuv. Nepoužívejte štípačku naboso.
- Ujistěte se, že kolemjdoucí dodržují bezpečnou vzdálenost od pracovního prostoru. Vypněte motor, když se přiblíží jiná osoba nebo domácí zvíře.
- Osoby používající štípačku nesmí být pod vlivem látek, jako je alkohol, omamné látky, léky atd.
- Osoby mladší 16 let by tento stroj neměly používat.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud jim nebyly poskytnuty pokyny k používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se strojem nehrály.
- Před zahájením práce se ujistěte, že jste seznámeni se všemi přídatnými zařízeními a ovládacími prvky, jakož i s jejich funkcemi.
- Vezměte v úvahu skutečné pracovní podmínky a daný úkol. Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečné situaci.
- Před použitím zkontrolujte připojovací kabel, zda nevykazuje známky poškození.
- Nepoužívejte elektrické kabely s vadnými spínači.
- Pokud používáte prodlužovací kabel, chraňte spojení mezi napájecím kabelem a prodlužovacím kabelem před vodou, nadměrným teplem, olejem a ostrými předměty.

- Nesprávné použití prodlužovacích kabelů může způsobit neefektivní provoz štípačky dřeva, což může vést k přehřátí. Ujistěte se, že prodlužovací kabel není delší než 10 m a jeho průřez není menší než 2,5 mm², aby byl zajištěn dostatečný tok proudu do motoru.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste rozbočovač přemístili.
- Nepoužívejte volné a špatně izolované spoje. Spoje musí být provedeny z materiálů vhodných pro venkovní použití.
- Nikdy neotevírejte ovládací panel ani kryt motoru.
- Nikdy nepoužívejte štípačku na kluzkém, mokřem, blátivém nebo zledovatělém povrchu.
- Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek v prostorách zvyšuje riziko zranění.
- Nepoužívejte štípačku ve vlhkých prostorách ani ji nevystavujte dešti.
- Zkontrolujte, zda je elektrický obvod řádně chráněn a zda odpovídá výkonu, napětí a frekvenci motoru.
- Rozbočovač musí být připojen k uzemněné zásuvce.
- Nikdy neotevírejte rozváděcí skříňku na motoru. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Nikdy, za žádných okolností, neodstraňujte, neohýbejte, neřežte, nemontujte, nesvařujte ani jinak neupravujte standardní součásti štípačky dřeva. Úpravy vašeho stroje by mohly způsobit zranění osob a poškození majetku a povedou ke ztrátě záruky.
- Pokud stroj začne vydávat neobvyklý zvuk nebo vibrovat, zastavte motor a odpojte napájecí kabel. Počkejte 5 minut, než štípačka vychladne, a poté zkontrolujte, zda není poškozená. Vibrace jsou obvykle varováním před problémem. Zkontrolujte, zda nejsou poškozené díly, a v případě potřeby je vyměňte.
- Při zapojování nebo odpojování rozbočovače se ujistěte, že se vaše prsty nedotýkají kovových kolíků zástrčky.
- V případě údržby, poruchy nebo pokud je stroj ponechán bez dozoru, musí být zástrčka odpojována od elektrické zásuvky.
- Štípačku by měla vždy obsluhovat jedna osoba. Ostatní osoby by měly dodržovat bezpečnou vzdálenost od pracovního prostoru, zejména pokud je štípačka v provozu. Nikdy nepožádejte jiné osoby o pomoc s uvolňováním zaseknutého dřeva.
- Ujistěte se, že v polenech určených k štípání nejsou žádné hřebíky ani cizí předměty. Konce polen by měly být řezány rovnoběžně. Větve by měly být řezány v jedné rovině s kmenem.
- Podlaha/sedací plocha nesmí být kluzká.
- Používejte rozdělovač pouze během dne.
- Vždy věnujte plnou pozornost pohybu štípacího klínu.
- Nepokoušejte se vkládat další poleno, dokud se štípačka nezastaví.
- Nedotýkejte se všech pohyblivých částí.
- Nedotýkejte se prasklin a štěrbin, které se v kladách otevírají; mohou se náhle uzavřít a rozdrtit nebo amputovat vaše ruce.
- NIKDY neodstraňujte zaseknuté klády rukama.
- Nikdy se nepokoušejte štípat polena větší, než je uvedeno v tabulce se specifikacemi. Mohlo by to být nebezpečné a mohlo by to poškodit stroj.
- Neopouštějte stroj, dokud se úplně nezastaví.
- Odpojte rozbočovač od sítě, pokud jej nepoužíváte, před prováděním seřizování, výměnou dílů, čištěním nebo přepravou; Před prováděním servisu rozbočovače si prostudujte technický manuál.
- Používejte pouze originální díly RURIS.
- Pro optimální výkon udržujte štípačku čistou.
- Před uskladněním odpojte stroj od zdroje napájení.
- Štípačka je pro snadnou přepravu vybavena dvěma kolečky. Ujistěte se, že povrch, po kterém stroj přeppravujete, není nakloněný, aby se nepřevrátila a nepoškodila.
- Neodstraňujte/nedeaktivujte bezpečnostní zařízení štípačky. Pravidelně kontrolujte, zda správně fungují.

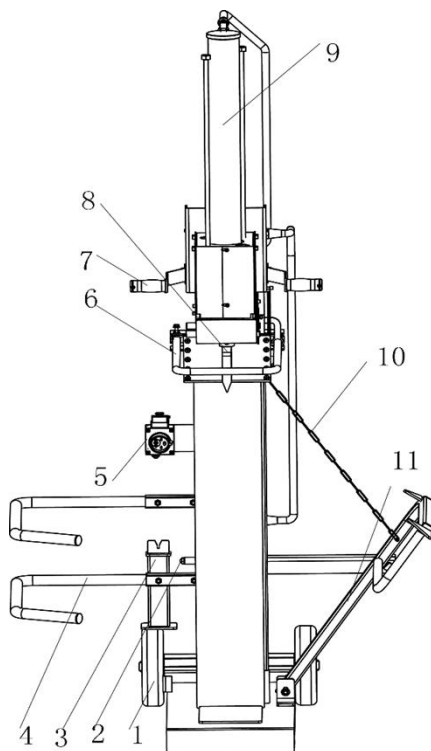


3. TECHNICKÉ ÚDAJE

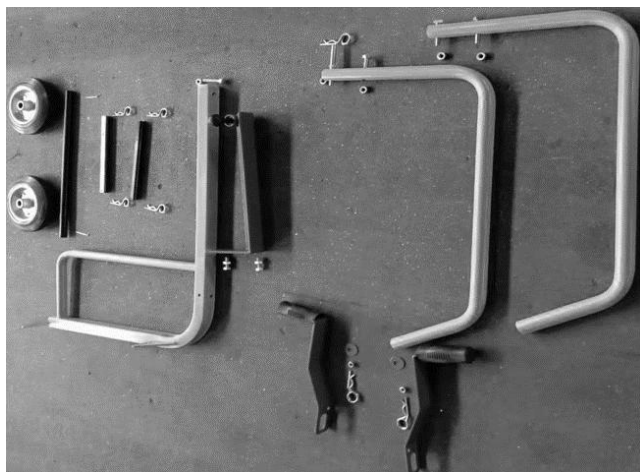
Výkon motoru	4300 W
Výkon motoru	380 PROTI
Frekvence	50 Hz
Úroveň ochrany	IP54
Maximální štípací síla	16 tun
Otáčky motoru	1400 ot/min
Průměr štípání	Ø70 - Ø400 mm
Maximální délka štípání	1030 mm
Objem hydraulické nádrže	15 l
Čistá hmotnost s příslušenstvím	208 kg
Příslušenství	kolečka pro přepravu

4. PŘEHLED STROJE

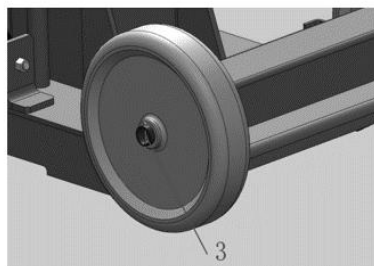
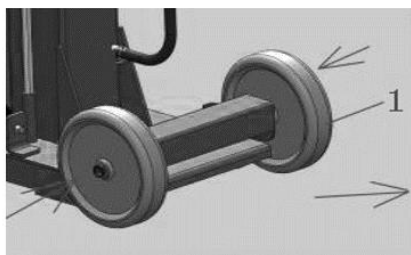
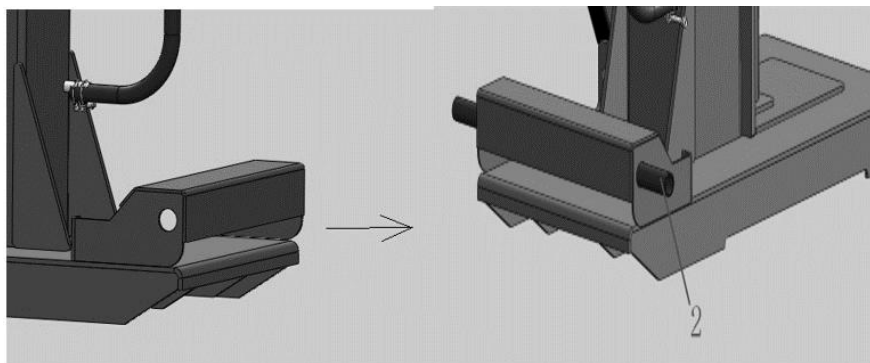
- 1 - Transportní kolečka
- 2 - Otvor pro kontrolu oleje
- 3 - Upevňovací díl pro válce
- 4 - Boční přídržné rameno
- 5 - Vypínač
- 6 - Vratná páka
- 7 - Ovládací páka
- 8 - Štípací klín
- 9 - Válec
- 10 - Řetěz
- 11 - Zvedací zařízení



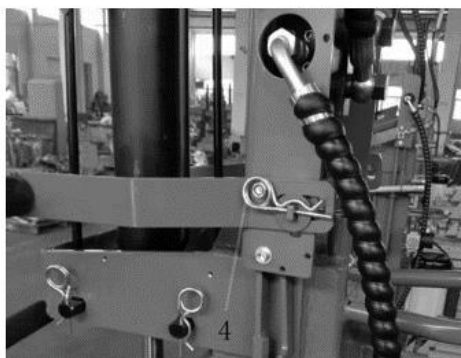
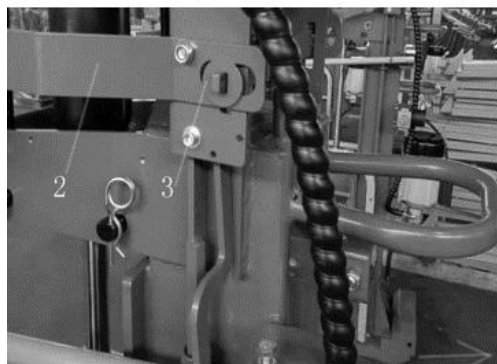
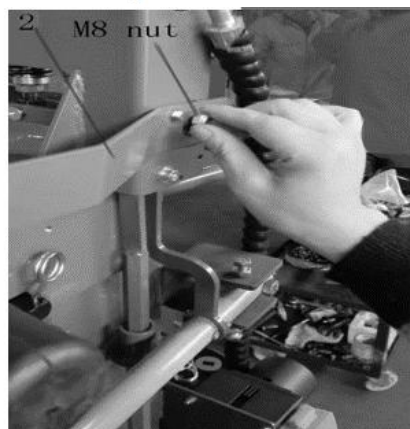
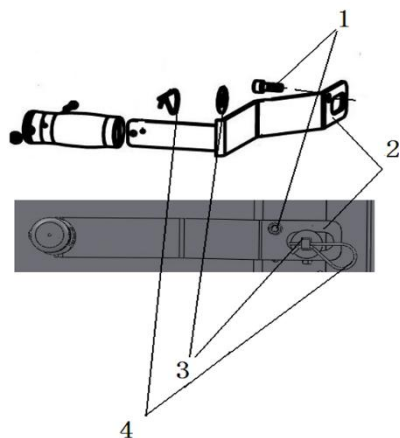
5. NÁVOD K MONTÁŽI



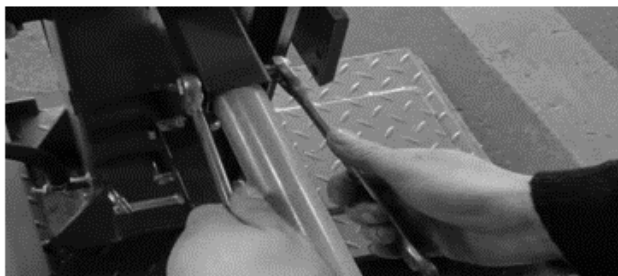
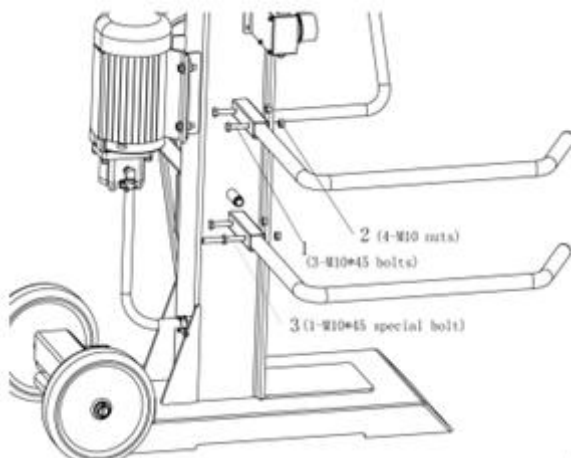
Prostrčte osu otvorem ve spodní části rozbočovače, poté umístěte dvě kola na obě strany osy a zajistěte je pojistnými kolíky.



Sestavte ovládací páky podle přiložených obrázků.

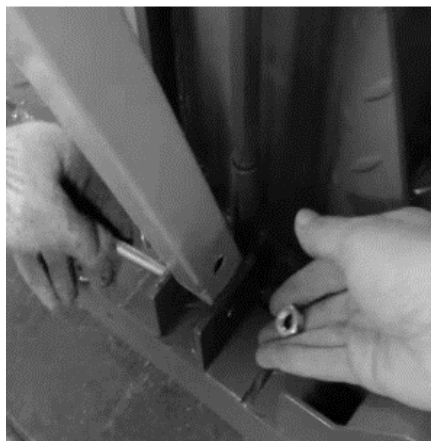


Sestavte boční přídržná ramena a zajistěte je šrouby.



Sestavte zvedací zařízení.

Upevněte zvedací zařízení k podpěře pomocí šroubů a poté k němu připevněte řetěz.



Dodávka hydraulického oleje.

Pozor! Před spuštěním štípačky doplňte do nádrže dodaný hydraulický olej.

6. OPERACE

Před spuštěním štípačky dřeva se ujistěte, že je kompletně a správně smontovaná. Před každým použitím zkontrolujte:

- kabely, aby se zjistilo, zda nejsou poškozené
- rozdělovač, zda nebyl poškozen
- zda jsou všechny šrouby a matice utažené
- jakékoli netěsnosti v hydraulickém systému
- hladina oleje
- hydraulické hadice a potrubí

Pokud se štípací klín nenachází v horní poloze, přesuňte jej do horní polohy pomocí vratné páky nebo bočních rukojetí. Pokud je klín již v horní poloze, aktivujte štípací mechanismus stisknutím obou ovládacích rukojetí dolů. Pokud se štípací klín nepohybuje i přes stisknutí rukojetí nebo vratné páky, zkontrolujte spojení mezi čerpadlem a motorem.

Neměňte směr otáčení motoru! To nevyhnutelně povede ke zničení čerpacího systému.

Před každým použitím proveďte funkční zkoušku.

Stlačte obě rukojeti dolů. Štípací nůž by měl klesnout přibližně 18 cm nad základnu.

Stiskněte vratnou páku nebo obě rukojeti nahoru. Štípací klín se přesune do horní polohy.

Uvolněte obě rukojeti, štípací klín zůstane v požadované poloze.

Před spuštěním povolte víčko odvzdušňovacího/plnicího otvoru.

Pokud se hydraulický systém neodvzdušní, vzduch v systému poškodí těsnění.

Zapnutí/vypnutí

Stiskněte zelené tlačítko pro spuštění štípačky. Stiskněte červené tlačítko pro její zastavení.

Poznámka: Před každým použitím zkontrolujte správnou funkci vypínače jedním zapnutím a vypnutím rozbočovače.

V případě výpadku proudu, nechtěného odpojení ze zásuvky nebo spálené pojistky se rozbočovač automaticky vypne. Chcete-li jej znovu zapnout, stiskněte znovu zelené tlačítko.

Obsluha štípacího klínu.

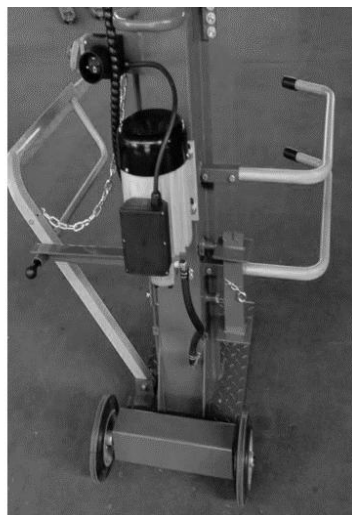
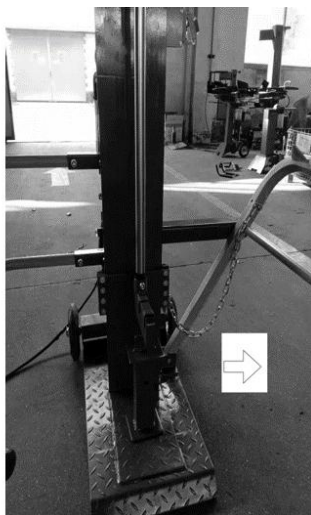
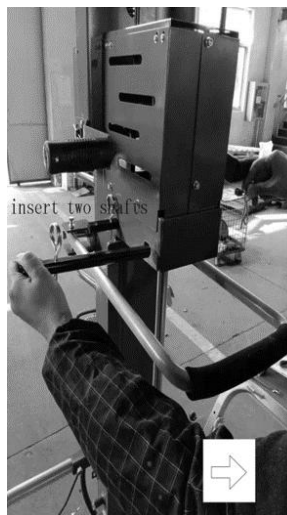
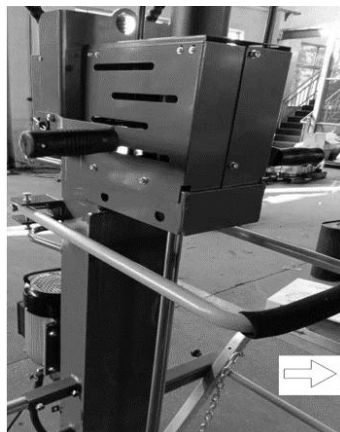
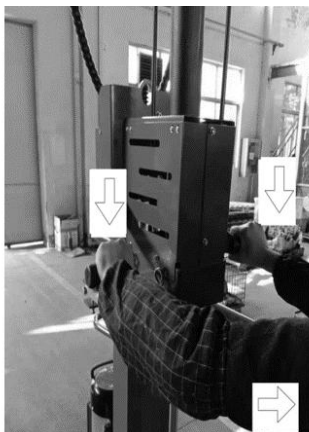
Ovládáním ovládacích rukojetí se štípací klín pohybuje směrem ke kmenu.

Polena by se měla štípat pouze svisle ve směru vláken. Nepokládejte polena na štípačku napříč. Může to být nebezpečné a poškodit stroj.

Pokud používáte štípačku při teplotách pod 5 °C, nechte ji běžet na volnoběh asi pět minut, aby hydraulický systém dosáhl provozní teploty. Vložte poleno svisle pod štípací nůž.

Pro správné balení se válec spustí do spodní polohy. Pro zahájení práce jej zvedněte do horní polohy.

Stlačte obě ovládací rukojeti dolů, dokud se válec nezvedne nahoru na štípačku, poté vložte dva hřídele do otvorů stroje a zajistěte je dvěma R-čepy, abyste válec připevnili ke štípačce.



Kontrola hladiny hydraulického oleje .

Před každým startem pravidelně kontrolujte hladinu oleje. Příliš nízká hladina oleje může poškodit olejové čerpadlo.

Pravidelně kontrolujte těsnost hydraulických spojů a armatur. V případě potřeby je dotáhněte nebo vyměňte.

Poznámka: Hladinu oleje je nutné kontrolovat se zasunutým štípacím nožem. Hladinu oleje lze kontrolovat dvěma kontrolními otvory umístěnými na štípacím sloupku. Pokud je hladina oleje ve spodním otvoru, odpovídá to minimální hladině oleje. Horní otvor označuje maximální hladinu oleje. Olejová nádrž se nachází ve štípacím sloupku a je z výroby naplněna vysoce kvalitním hydraulickým olejem.



Výměna hydraulického oleje.

První výměna oleje po 50 hodinách provozu, poté každých 250 hodin.

Nakloňte štípačku do přepravní polohy.

Pod vypouštěcí šroub na spodní straně dělicí desky umístěte dostatečně velkou nádobu (minimálně 15 litrů).

Povolte šroub a opatrně vypustte olej do olejové vany.

Povolte odvětrávací šroub v horní části dělicího sloupku, aby olej mohl lépe odtékat.

Po slávě utáhněte šroub.

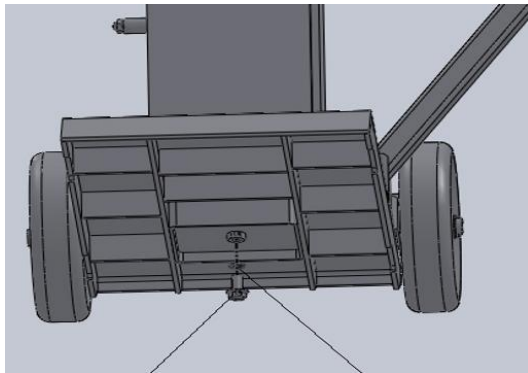
Doplňte nový hydraulický olej a pravidelně kontrolujte hladinu oleje kontrolními otvory.

Po výměně oleje použijte štípačku na dřevo několikrát, aniž byste dřevo skutečně štípali.

Používejte hydraulický olej RURIS H-Mobility.

Hydraulický systém je uzavřený systém s olejovou nádrží, olejovým čerpadlem a regulačním ventilem.

Prefabrikovaný systém nesmí být upravován.



7. ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A PŘEPRAVA

Pozor ! Abyste zabránili úniku oleje, přepravujte štípačku ve svislé poloze. Nepokládejte ji naplocho do vodorovné polohy. Pro ruční přepravu štípačku nakloňte tak, aby se dala pohybovat po kolečkách .

Před prováděním údržby nebo při zaseknutí štípacího klínu odpojte stroj od sítě.

Opravy a údržbu lze provádět pouze v servisním středisku RURIS.

Ochranná a bezpečnostní zařízení musí být po opravách a údržbě zkontrolována nebo vyměněna.

Štípací klín je součástí podléhající opotřebení, která musí být v případě potřeby nabroušena (naostřena) nebo vyměněna.

Pro přepravu štípačky zcela zasuňte štípací nůž a štípačku mírně nakloňte pomocí přepravní rukojeti, dokud se nenakloní na kolečkách a nebude možné s ní manipulovat. Nikdy ji nezvedejte za štípací klín!

Štípačku skladujte na suchém místě mimo dosah vlhkosti při teplotách od -20 °C do maximálně +60 °C.

Opatření

Štípačku by měl používat pouze kvalifikovaný personál, který je seznámen s obsahem této příručky.

Před použitím štípačky zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení správně fungují.

Také byste se měli seznámit s ovládacími mechanismy štípačky pečlivým přečtením návodu před jejím použitím.

Výkon štípačky nesmí být překročen. Nikdy nesmí být používána k jinému účelu, než ke kterému je určena.

Obsluha musí nosit ochranné pomůcky. Nenoste volné oblečení.

Během údržby musí být rozbočovač odpojen od elektrické sítě.

Štípačku dřeva nikdy nepoužívejte bez bezpečnostních zařízení nebo s vypnutými bezpečnostními mechanismy.

Nikdy nepřepisujte ani neupravujte bezpečnostní zařízení.

Neprovádějte žádnou údržbu ani seřizování bez pečlivého přečtení této příručky.

Plán pravidelné údržby je nutné dodržovat, a to jak z bezpečnostních důvodů, tak pro efektivní provoz štípačky.

Bezpečnostní štítky udržujte vždy čisté a viditelné a věnujte jim pozornost, abyste předešli nehodám. Pokud jsou bezpečnostní štítky poškozené nebo se nacházejí na vyměněných dílech, musí být nahrazeny novými, originálními štítky a nalepeny na určené místo. Nové štítky lze obdržet od výrobce.

V případě požáru používejte pouze práškové hasicí přístroje.

Pokud nelze požár okamžitě uhasit, věnujte pozornost únikům kapaliny.

V případě požáru může olejová nádrž nebo potrubí, které jsou pod tlakem, explodovat: proto se ujistěte, že se nedostanete do kontaktu s unikajícími kapalinami.

8. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES



Výrobce: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, ne. 111, Administrativní budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cil. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Zplnomocněný zástupce: Ing. Stroe Marius Catalin – generální ředitel

Pověřená osoba pro technickou dokumentaci: Ing. Radoi Alexandru – vedoucí výrobního designu

Popis produktu: **Štípač dřeva** je specializovaný produkt určený výhradně pro štípání polen. Dřevo lze štípat pouze ve svislé poloze.

Výrobek: **Štípačka dřeva**

Sériové číslo produktu: AAHM00100001RURDLV1600 (kde AA představuje poslední dvě číslice roku výroby, znaky 5 a 7 jsou číslo šarže, znaky 7–12 jsou číslo produktu)

Model: Ruris

Typ: DLV 1600

Výkon motoru : 4300 W

Průměr dělení : Ø70 - Ø400 mm

Maximální štípací síla: 16 tun **Výkon motoru** : 380 V

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobce, jsme v souladu s nařízením HG 1029/2008 - o podmínkách uvádění strojních zařízení na trh, směrnici 2006/42/ES - bezpečnostní požadavky, normou EN ISO 12100:2010 - Strojní zařízení. Bezpečnost, směrnici 2014/35/EU, nařízením HG 409/2016 - o zařízeních nízkého napětí, směrnici 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (HG 487/2016 o elektromagnetické kompatibilitě, aktualizováno 2019), certifikovali shodu výrobku se stanovenými normami a prohlašujeme, že splňuje hlavní bezpečnostní požadavky, neohrožuje život, zdraví, bezpečnost práce a nemá negativní vliv na životní prostředí.

Níže podepsaný Stroe Catalin, zástupce výrobce, prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek splňuje následující evropské normy a směrnice:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Bezpečnost strojních zařízení - Obecné zásady pro konstrukci - Hodnocení rizik a snižování rizik

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017 - Zemědělské a lesnické stroje - Bezpečnost štípaček polen - Část 1: Klínové štípačky

SR EN ISO 13857:2020 / EN ISO 13857:2019 - Bezpečná vzdálenost pro ochranu horních a dolních končetin

SR EN ISO 13849-1:2016/ EN ISO 13849-1:2015 - Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části řídicích systémů - Část 1: Obecné zásady pro konstrukci

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2016 - Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Obecné požadavky na návrh a konstrukci pevných a pohyblivých ochranných krytů

SR EN ISO 4254-1:2016/ EN 4254-1:2015 - Zemědělské stroje - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010 – Hydraulické pohony. Obecná pravidla a bezpečnostní požadavky pro systémy a jejich komponenty

SR HD 60364-4-41:2017/ SIST HD 60364-4-41:2017 - Elektrické instalace nízkého napětí. Část 4-41: Ochranná opatření pro bezpečnost. Ochrana před úrazem elektrickým proudem

SR EN 61140:2016/ EN 61140:2016 - Ochrana před úrazem elektrickým proudem. Společné aspekty elektrických instalací a zařízení

SR EN IEC 62061:2021/ EN IEC 62061:2021 - Bezpečnost strojních zařízení. Funkční bezpečnost bezpečnostních řídicích systémů

SR EN ISO 4413:2011/ EN ISO 4413:2010 - Hydraulické pohony - Obecná pravidla a bezpečnostní požadavky pro systémy a jejich komponenty

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018 - Bezpečnost strojních zařízení. Elektrická zařízení strojů. Část 1: Všeobecné požadavky

SR EN ISO 14120:2016/ EN 14120:2015 - Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Obecné požadavky na návrh a konstrukci pevných a pohyblivých ochranných krytů

SR EN 55014-1:2021/ EN 55014-1:2021 - Elektromagnetická kompatibilita. Požadavky na domácí spotřebiče, elektrické nářadí a podobné přístroje. Část 1: Emise

SR EN 55014-2:2021 / EN 55014-2:2021 - Elektromagnetická kompatibilita. Požadavky na domácí spotřebiče, elektrické nářadí a podobné přístroje. Část 2: Odolnost. Norma pro skupinu výrobků

SR EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/ EN 61000-3-2:2019/A1:2021 - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise harmonických proudů (vstupní proud zařízení ≤ 16 A na fázi)

SR EN IEC 61000-3-11:2020/ EN 61000-3-11:2019- Elektromagnetická kompatibilita (EMC). Část 3-11: Meze. Omezení kolísání napětí, kolísání napětí a flikru ve veřejných nízkonapětových napájecích sítích. Zařízení s proudovou spotřebou ≤ 75 A, která podléhají omezením připojení.

- **Směrnice 2006/42/ES** – o strojních zařízeních – uvádění strojních zařízení na trh
- **Směr 2014/30/EU** - o elektromagnetické kompatibilitě (GD 487/2016 o elektromagnetické kompatibilitě, aktualizováno 2019);
- **Směrnice 2014/35/EU, GD 409/2016** – o zařízeních nízkého napětí

Další použité normy nebo specifikace:

- **SR EN ISO 9001** - Systém managementu kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálního managementu
- **SR ISO 45001:2018** - Systém managementu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Značka a název výrobce : YHM CO LTD

Poznámka: Technická dokumentace je majetkem výrobce.

Poznámka: Toto prohlášení je v souladu s originálem.

Doba platnosti: 10 let od data schválení.

Místo a datum vydání: **Craiova, 30.04.2024**

Rok žádosti o označení CE: **2024**

Registrační číslo: **425/30.04.2024**

Oprávněná osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

Generální ředitel
SC RURIS IMPEX SRL

